



2007ko irailak 12 asteazkena  
179 Zenbakia

Miércoles 12 de septiembre de 2007  
Número 179

## LABURPENA — SUMARIO

	<u>Orrialdea</u>		<u>Página</u>
4	Gipuzkoako Lurralde Historikoko Administrazioa.....	4	Administración del T.H. de Gipuzkoa.....
	24.223		24.223
6	Autonomia Erkidegoko Administrazioa.....	6	Administración de la Comunidad Autónoma .....
	24.253		24.253
7	Udal Administrazioa.....	7	Administración Municipal .....
	24.274		24.274
8	Justizia Administrazioa.....	8	Administración de Justicia .....
	24.331		24.331
9	Iragarkiak .....	9	Anuncios.....
	24.335		24.335

4

## GIPUZKOAKO LURRALDE HISTORIKOKO ADMINISTRAZIOA ADMINISTRACION DEL TERRITORIO HISTORICO DE GIPUZKOA

4

### GIPUZKOAKO FORU ALDUNDIA

*2007ko irailaren 11ko 116/07 FORU DEKRETUA,  
Gizarte Baliabideen Plangintza eta Kudeaketako  
zuzendari nagusiaren kargu-uzteari buruzkoa.*

2005eko uztailaren 12ko 6/2005 Foru Arauak, Gipuzkoako Lurralde Historikoko Erakunde Antolaketari, Gobernuari eta Administrazioari buruzkoak, 31.4.d), 40.2.b) eta 45. artikuluetan xedatutakoaren arabera, Gizarte Politikako Departamentuko foru diputatuak proposatuta eta Diputatuen Kontseiluak 2007ko irailaren 11ko bilkuran eztabaidatu ondoren,

Gizarte Baliabideen Plangintza eta Kudeaketako zuzendari nagusi Ramon Jauregui Elizondo jaunaren kargu-uztea **xedatzen dut**, egindako lanagatik eskerrak emanez.

Donostia, 2007ko irailaren 11.

DIPUTATU NAGUSIA,  
Markel Olano Arrese.

GIZARTE POLITIKAKO  
DEPARTAMENTUKO  
FORU DIPUTATUA,  
Maite Etxaniz Balentziaga.

(9637)

(9986)

### DIPUTACION FORAL DE GIPUZKOA

*DECRETO FORAL 116/2007, de 11 de setiembre, por  
el que se dispone el cese en sus funciones del  
Director General de Planificación y Gestión de  
Recursos Sociales.*

Conforme a lo establecido por los artículos 31.4.d), 40.2.b) y 45 de la Norma Foral 6/2005, de 12 de julio, sobre Organización Institucional, Gobierno y Administración del Territorio Histórico de Gipuzkoa, a propuesta de la Diputada Foral del Departamento de Política Social, previa deliberación del Consejo de Diputados en sesión de 11 de setiembre de 2007,

**Vengo en disponer** el cese en sus funciones, del Director General de Planificación y Gestión de Recursos Sociales, D. Ramón Jauregui Elizondo, agradeciéndole los servicios prestados.

Donostia-San Sebastián, a 11 de setiembre de 2007.

EL DIPUTADO GENERAL,  
Markel Olano Arrese.

LA DIPUTADA FORAL  
DEL DEPARTAMENTO DE  
POLITICA SOCIAL,  
Maite Etxaniz Balentziaga.

(9637)

(9986)

*2007ko irailaren 11ko 117/07 FORU DEKRETUA, Plangintza eta Kudeaketako zuzendari nagusia izendatzekoa.*

2005eko uztailaren 12ko 6/2005 Foru Arauak, Gipuzkoako Lurralde Historikoko Erakunde Antolaketari, Gobernuari eta Administrazioari buruzkoak, 31.4.d), 40.2.b) eta 45. artikuluetan xedatutakoaren arabera, Gizarte Politikako Departamentuko foru diputatuak proposatuta eta Diputatuen Kontseiluak 2007ko irailaren 11ko bilkuran eztabaidatu ondoren,

Jose Arizmendi Beracoechea jauna Plangintza eta Kudeaketako zuzendari nagusi **izendatzen dut.**

Donostia, 2007ko irailaren 11.

DIPUTATU NAGUSIA,  
Markel Olano Arrese.

GIZARTE POLITIKAKO  
DEPARTAMENTUKO  
FORU DIPUTATUA,  
Maite Etxaniz Balentziaga.

(9638)

(9987)

*DECRETO FORAL 117/2007, de 11 de setiembre, sobre nombramiento de Director General de Planificación y Gestión.*

Conforme a lo establecido por los artículos 31.4.d), 40.2.b) y 45 de la Norma Foral 6/2005, de 12 de julio, sobre Organización Institucional, Gobierno y Administración del Territorio Histórico de Gipuzkoa, a propuesta de la titular del Departamento de Política Social, previa deliberación del Consejo de Diputados en sesión de 11 de setiembre de 2007,

**Vengo en nombrar** Director General de Planificación y Gestión a D. José Arizmendi Beracoechea.

Donostia-San Sebastián, a 11 de setiembre de 2007.

EL DIPUTADO GENERAL,  
Markel Olano Arrese.

LA DIPUTADA FORAL  
DEL DEPARTAMENTO DE  
POLITICA SOCIAL,  
Maite Etxaniz Balentziaga.

(9638)

(9987)

#### KIROLETAKO ETA KANPO EKINTZAKO DEPARTAMENTUA

*Gipuzkoako Mendi Federazioaren onartzea.*

Departamentuko foru diputatuak ondoko foru agindua eman du gaur:

Euskadiko Kirolari buruzko 14/1998 Legeak, ekainaren 11koak, 5 h) artikuluan xedatutakoaren arabera, lurralde historikoetako foru-organoei dagokie, zeini bere lurralde-esparruan, lurraldeko kirol-federazioak onartzea, laguntzea, finantzeatzea, ikuskatzea eta kontrolatzea beren egiteko publikoak bete ditzatela bermatzeko, beren jarduera pribatuaren kalterik gabe.

Alde horretatik, 25.1 h) artikuluan xedatutakoaren arabera, kirol federazioek, eskuordez, burutzen duten administrazio-egiteko publikoetako bat da bere estatutuak eta araudiak onartzea, eta egiteko hori, ikusi dugunez, eskumena duen tutoretza Administrazioak kontrolatzen du. Kontrol hori, besteak beste, gauzatzen da administrazioak dagokion onespina emanez federazioen estatutuei eta araudiei, aipatutako 14/1998 Legeak, ekainaren 11koak, 29.2 artikuluan jasotzen duen moduan: «Lurralde-federazioen estatutuak, bai eta estatutuotan izan litezkeen aldaketak ere, dagokion lurralde historikoko Aldizkari Ofizialean argitaratuko dira dagokion administrazioak onartu eta gero».

2006ko urtarrilaren 31ko 16/2006 Dekretuak, Euskal Herriko kirol federazioei buruzkoak, gai horren inguruan aipatutako 14/1998 Legea garatzen duenak, berriz ere azpimarratzen du federazioen estatutuen onarpenaren gaia. Horrela, bada, xedapen arauemailearen 65. artikulua, «Estatutuen administrazio onarpena, argitalpena eta indarraldia» izenekoak, lurralde federazioen estatutuetako arauari dagokienez, ondorengo xedatzen du:

#### DEPARTAMENTO DE DEPORTES Y ACCION EXTERIOR

*Aprobación los estatutos de la Federación Guipuzcoana de Montaña.*

El diputado foral del Departamento, con fecha de hoy, ha dictado la siguiente orden foral:

El artículo 5 h) de la Ley 14/1998, de 11 de junio, del deporte del País Vasco, establece que corresponde a los órganos forales de los territorios históricos, en su respectivo ámbito territorial la competencia de aprobación de las federaciones deportivas territoriales, así como su asistencia, financiación, intervención y control para garantizar el cumplimiento de sus funciones públicas, sin menoscabo de su actividad privada.

En este sentido, el artículo 25.1 h) del mencionado texto legal dispone que una de las funciones públicas de carácter administrativo que ejercen, por delegación, las federaciones deportivas es la aprobación de sus estatutos y reglamentos, función que, según hemos visto, está sometida al control de la Administración de tutela competente. Este control se manifiesta, entre otros modos, mediante la preceptiva aprobación administrativa de los estatutos y reglamentos federativos, tal como recoge el artículo 29.2 de la ya citada Ley 14/1998, de 11 de junio, cuando señala que: «los estatutos de las federaciones territoriales, así como sus modificaciones, se publicarán, una vez aprobados administrativamente, en el Boletín Oficial del correspondiente territorio histórico».

El Decreto 16/2006, de 31 de enero, de las federaciones deportivas del País Vasco, que desarrolla en esta materia la Ley 14/1998, de 11 de junio, abunda, como no podía ser de otra manera, en la cuestión de la aprobación de los estatutos federativos. Así, el artículo 65 de la disposición reglamentaria, titulado «Aprobación administrativa, publicación y vigencia de los estatutos», en lo que se refiere a las normas estatutarias de las federaciones territoriales establece:

«2. Lurralde federazioen estatutuak foru aldundiko dagokion organoari aurkeztuko zaizkio, onar ditzan, hirurogei egun naturaleko epean, federazioko batzar nagusian onartzen diren unetik zenbatzen hasita.

3. Estatutu horiek Euskal Autonomia Erkidegoko bi hizkuntza ofizialetan aurkeztu beharko dira, Euskal Autonomia Erkidegoko Kirol Erakundearen Erregistroak eskatzen duen euskarri informatikoan.

4. Eskumena duen organoak estatutuen gaineko dagokion ebazpena emango du bi hilabeteko epean, eskaera erregistroan sartzen den unetik zenbatzen hasita.

6. Lurralde federazioen estatutuak nahiz horien aldaketak dagokion lurralde historikoko aldizkari ofizialean argitaratuko dira, behin administrazioaren aldetik onartu direnean.

7. Federazio estatutuak indarrean sartzeko, onartu egin beharko dira, eta dagokion aldizkari ofizialean osorik argitaratu beharko dira. Estatutu horiek argitaratu eta hurrengo egunetik egongo dira indarrean, bai federatuentzat, bai hirugarren pertsona eta erakundeentzat».

Bestetik, 2006ko urtarrilaren 31ko 16/2006 dekretu horretako 70.1 artikulua honakoa xedatzen du: «Estatutuak onartu eta aldatu ahal izateko, beharrezkoa da horretarako deitutako Batzar Nagusira bertaratzeko diren kideen bi herenek horren aldeko botoa ematea».

Dekretu horretako lehenengo xedapen iragankorrek honako hau dio, hitzez hitz:

«1. Kirol federazioek dekretu honetan xedatutakoarekin bat etortzeko egokituak dituzte euren estatutuak eta arautegiak. Horretarako, urtebeteko epea izango dute, dekretua indarrean sartzen den egunaren biharamunetik zenbatzen hasita. Epe hori amaitu baino lehen, estatutu eta arautegi berriak dagokion kirol administrazioari aurkeztuko dizkiote, hark onar ditzan.

2. Aipatutako egokitzapena gauzatu bitartean, kirol federazioek 14/1998 Legean eta dekretu honetan xedatutakoaren arabera eta euren estatutuaren eta arautegietan —aipatu legeari eta dekretu honi aurka egiten ez dietenean— xedatutakoaren arabera jardungo dute».

Aurreko agindu horiek betez, Gipuzkoako Mendi Federazioak Gipuzkoako Foru Aldundiko aurreko Gizarte eta Erakunde Harremanetarako Departamentuan aurkeztu ditu 2006ko urtarrilaren 31ko 16/2006 Dekretuaren arabera egokitutako estatutuak, adierazitako federazioak 2007ko ekainaren 6ko batzar orokorrean aipatu dekretuko 70.1 artikuluan eskatutako quorumaz onartutakoak.

Kiroleko Zuzendaritza Nagusiko teknikariek aurkeztu diren estatutuak aztertu ondoren, kirol federazioei buruzko araudia betetzen dutela erabaki dute eta administrazio onespina ematea proposatu dute.

Horiek horrela, Gipuzkoako Foru Aldundiko Kiroleko eta kanpo Ekintzako Departamentuko foru diputatuak, Gipuzkoako lurralde historikoko erakunde antolaketa, gobernu eta administrazioari buruzko 2005eko uztailaren 12ko 6/2005 Foru Arauak 40.2 f) artikuluan esleitu dion eskumenaz baliatuta, ondorengoak,

EBATZI DU

*Lehenengo:* Onartzea Gipuzkoako Mendi Federazioaren estatutuak, 2007ko ekainaren 6ko batzar orokorrean onartutakoak eta foru agindu honen eranskin gisa jasota daudenak.

«2. Los estatutos de las federaciones territoriales se presentarán para su aprobación en el órgano de la correspondiente Diputación Foral en el plazo de sesenta días naturales a partir de su aprobación por la asamblea general federativa.

3. Dichos estatutos deberán presentarse en las dos lenguas oficiales de la Comunidad Autónoma de Euskadi y en el soporte informático que sea requerido por el Registro de Entidades Deportivas del País Vasco.

4. El órgano competente procederá a dictar la Resolución correspondiente respecto de los estatutos en el plazo de dos meses a contar desde la fecha en que la solicitud haya tenido entrada en el registro.

6. Los estatutos de las federaciones territoriales, así como sus modificaciones, se publicarán, una vez aprobados administrativamente, en el Boletín Oficial del correspondiente Territorio Histórico.

7. La vigencia de los estatutos federativos estará vinculada a su aprobación y posterior publicación íntegra en el boletín oficial correspondiente. Dichos estatutos producirán efectos desde el día siguiente al de dicha publicación tanto para las y los federados como para las terceras personas y entidades».

Por su parte, el artículo 70.1 de ese mismo Decreto 16/2006, de 31 de enero, dispone que «Para la aprobación y modificación de los estatutos será preciso el voto favorable de los 2/3 de los asistentes a la asamblea general convocada al efecto».

La disposición transitoria primera del mencionado decreto dice textualmente:

«1. Las federaciones deportivas adaptarán sus estatutos y reglamentos a lo previsto en el presente Decreto en el plazo de un año a contar desde el día siguiente al de su entrada en vigor. Antes de finalizar este plazo, presentarán los nuevos estatutos y reglamentos ante la Administración deportiva correspondiente para su aprobación.

2. Mientras no se efectúe la adaptación señalada, las federaciones deportivas se registrarán por lo que establece la Ley 14/1998, el presente Decreto y por sus estatutos y reglamentos en aquello que no contradiga la citada Ley y el presente Decreto».

En cumplimiento de los preceptos citados, la Federación Guipuzcoana de Montaña ha presentado ante el anterior Departamento para las Relaciones Sociales e Institucionales de la Diputación Foral de Gipuzkoa los estatutos adaptados al Decreto 16/2006, de 31 de enero, aprobados por su asamblea general, en sesión de fecha 6 de junio de 2007, con el quórum exigido en el artículo 70.1 de esa disposición reglamentaria.

Analizados los estatutos presentados por los técnicos adscritos a la Dirección General de Deportes, han considerado que los mismos se ajustan a la vigente normativa sobre federaciones deportivas y han propuesto su aprobación administrativa.

En su virtud, este diputado foral del Departamento de Deportes y Acción Exterior de la Diputación Foral de Gipuzkoa, en el ejercicio de la competencia atribuida por el artículo 40.2 f) de la Norma Foral 6/2005, de 12 de julio, sobre Organización Institucional, Gobierno y Administración del Territorio Histórico de Gipuzkoa,

RESUELVE

*Primero:* Aprobar los estatutos de la Federación Guipuzcoana de Montaña, aprobados por su asamblea general en sesión de fecha 6 de junio de 2007, que se acompañan como anexo a la presente orden foral.

*Bigarren:* Onartutako estatutuak Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratu daitezten agintzea.

*Hirugarren:* Onartutako estatutuen bi kopia bidaltzea Eusko Jaurlaritzako Kirol Zuzendaritzara, Euskal Herriko Kirol Entitateen Erregistroan inskribatzeko.

*Laugarren:* Foru agindu hau behin betikoa da eta amaiera ematen dio administrazio bideari. Interesatuak foru agindu honen aurka administrazioarekiko auzi errekurtsioa aurkez dezakete Administrazioarekiko Auzietako Donostiako Epaitegian, jakinarazpenaren biharamunetik hasita bi hilabeteko epean. Dena dela, egoki irizitako beste edozein errekurtsio aurkez daiteke.

Hala ere, partikularrek aukera dute horren aurretik berraztertze hautazko errekurtsioa aurkezteko foru diputatu honi, jakinarazpenaren biharamunetik hasita hilabeteko epean. Hori eginez gero, ezingo da administrazioarekiko auzi errekurtsioak aurkeztu harik eta berraztertzearen berariazko ebazpena eman edo ustezko ezespina gertatu arte. Dena dela, egoki irizitako beste edozein errekurtsio aurkez daiteke.

Hori argitaratzen da guztiak jakin dezaten.

Donostia, 2007ko abuztuaren 9a.—Ramón Martiarena Bergaretxe, idazkari teknikoak. (9940)

ESTATUTUAK GMF  
2007KO EKAINAK 6

AURKIBIDEA

AURREKARIAK

I. TITULUA: XEDAPEN OROKORRAK

1. artikulua. Izendapena.
2. artikulua. Legezko Xedapenak.
3. artikulua. Egoitza soziala.
4. artikulua. Iraupena eta Lurralde Eremua.
5. artikulua. Helburua.
6. artikulua. Xedeak.
7. artikulua. Elkarlana.
8. artikulua. Federatuak.
9. artikulua. Jarduerak.
10. artikulua. Gizarte helburuarekin bat datozen jarduerak.

II. TITULUA GOBERNU, ADMINISTRAZIO ETA ORDEZKARITZA ORGANOKAK

11. artikulua. Gobernu Organoak.

I. KAPITULUA. Batzar Nagusia.

12. artikulua. Batzar Nagusia.
13. artikulua. Hautaketa.
14. artikulua. Eraketa.
15. artikulua. Ordezkaritza.
16. artikulua. Ordezkapen Baldintzak.

*Segundo:* Ordenar la publicación de los estatutos aprobados en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa.

*Tercero:* Remitir dos copias de los estatutos aprobados a la Dirección de Deportes del Gobierno Vasco, a los efectos de su inscripción en el Registro de Entidades Deportivas del País Vasco.

*Cuarto:* La presente orden foral es definitiva y pone fin a la vía administrativa. Los interesados podrán interponer contra la misma recurso contencioso-administrativo ante el Juzgado de lo Contencioso-Administrativo de Donostia - San Sebastián, en el plazo de dos meses a partir del día siguiente al de su notificación, sin perjuicio de la interposición de cualquier otro que se estime pertinente.

No obstante, los particulares, con carácter previo, podrán interponer recurso potestativo de reposición ante este diputado foral, en el plazo de un mes a partir del día siguiente al de su notificación. En este caso, no se podrá interponer recurso contencioso-administrativo hasta que sea resuelto expresamente el de reposición o se haya producido su desestimación presunta. Todo ello sin perjuicio de la interposición de cualquier otro recurso que se estime pertinente.

Lo que se publica para general conocimiento.

Donostia-San Sebastián, a 9 de agosto de 2007.—El secretario técnico, Ramón Martiarena Bergaretxe. (9940)

ESTATUTOS GMF  
6 DE JUNIO DE 2007

INDICE

ANTECEDENTES

TÍTULO I: DISPOSICIONES GENERALES

- Artículo 1. Denominación.
- Artículo 2. Disposiciones Legales.
- Artículo 3. Domicilio Social.
- Artículo 4. Duración y Ámbito Territorial.
- Artículo 5. Objeto.
- Artículo 6. Fines.
- Artículo 7. Colaboración.
- Artículo 8. Federados.
- Artículo 9. Actividades.
- Artículo 10. Actividades afines con el objeto social.

TÍTULO II. DE LOS ORGANOS DE GOBIERNO, ADMINISTRACION Y REPRESENTACION

Artículo 11. Órganos de Gobierno.

CAPÍTULO I. De la Asamblea General.

- Artículo 12. Asamblea General.
- Artículo 13. Elección.
- Artículo 14. Composición.
- Artículo 15. Representatividad.
- Artículo 16. Condiciones de Representación.

17. artikulua. Batzar Nagusi motak.  
 18. artikulua. Deialdiak.  
 19. artikulua. Gai Zerrenda.  
 20. artikulua. Baliotasuna.  
 21. artikulua. Bozketak.  
 II. KAPITULUA. Zuzendaritza Batzordea.  
 22. artikulua. Definizioa.  
 23. artikulua. Eraketa.  
 24. artikulua. Hautaketa.  
 25. artikulua. Bileretarako Deialdiak.  
 26. artikulua. Bileren Baliotasuna.  
 27. artikulua. Egitekoak.  
 28. artikulua. Kargu-uztea.  
 29. artikulua. Zentsura-mozioa.  
 30. artikulua. Kargu-uzteagatik Hauteskunde Batzordera Deialdia.  
 31. artikulua. Idazkaria.  
 32. artikulua. Diruzaina.  
 III. KAPITULUA. Lehendakaria.  
 33. artikulua. Egitekoak.  
 34. artikulua. Izendatzea.  
 IV. KAPITULUA. Xedapen Orokorrak.  
 35. artikulua. Funtzioen iraupena.  
 36. artikulua. Akordioen Baliotasuna.  
 37. artikulua. Kideen Baldintzak.  
 38. artikulua. Aktak.  
 39. artikulua- Batzordeak.
- III. TITULUA. KIROL ESTAMENTUAK  
 40. artikulua. Eraketa.  
 41. artikulua. Eskubideak.  
 42. artikulua. Betebeharrak.  
 I. KAPITULUA. Elkartea eta Kirol Taldeak.  
 43. artikulua. Definizioa.  
 44. artikulua. Betebeharrak.  
 45. artikulua. GMFko kide egitea.  
 46. artikulua. Baja.  
 II. KAPITULUA. Mendizaleak.  
 47. artikulua. Eraketa.  
 48. artikulua. Baldintzak.  
 49. artikulua. Federazio Lizentziaren igorpena.  
 50. artikulua. Medikua azterketa.  
 III. KAPITULUA. Teknikari eta Epaileak.  
 51. artikulua. Eraketa.
- IV. TITULUA. DIZIPLINA-ARAUBIDEA  
 52. artikulua. Diziiplina Batzordea.  
 53. artikulua. Ezarpen eremua.  
 54. artikulua. Diziplinako Ahalmena.

- Artículo 17. Tipos de Asamblea General.  
 Artículo 18. Convocatorias.  
 Artículo 19. Orden del Día.  
 Artículo 20. Validez.  
 Artículo 21. Votaciones.  
 CAPÍTULO II. De la Junta Directiva.  
 Artículo 22. Definición.  
 Artículo 23. Composición.  
 Artículo 24. Elección.  
 Artículo 25. Convocatorias de Reuniones.  
 Artículo 26. Validez de Reunión.  
 Artículo 27. Funciones.  
 Artículo 28. Cese.  
 Artículo 29. Moción de Censura.  
 Artículo 30. Convocatoria Junta Electoral por Cese.  
 Artículo 31. Secretario.  
 Artículo 32. Tesorero.  
 CAPÍTULO III. Del Presidente.  
 Artículo 33. Funciones.  
 Artículo 34. Designación.  
 CAPÍTULO IV. Disposiciones Comunes.  
 Artículo 35. Duración de Funciones.  
 Artículo 36. Validez de Acuerdos.  
 Artículo 37. Requisitos de los Miembros.  
 Artículo 38. Actas.  
 Artículo 39. Comités.
- TÍTULO III. DE LOS ESTAMENTOS DEPORTIVOS  
 Artículo 40. Composición.  
 Artículo 41. Derechos.  
 Artículo 42. Obligaciones.  
 CAPÍTULO I. De los Clubes y Agrupaciones Deportivas.  
 Artículo 43. Definición.  
 Artículo 44. Obligaciones.  
 Artículo 45. Afiliación a FGM.  
 Artículo 46. Baja.  
 CAPÍTULO II. De los Montañeros.  
 Artículo 47. Composición.  
 Artículo 48. Requisito.  
 Artículo 49. Emisión de la Licencia Federativa.  
 Artículo 50. Reconocimiento médico.  
 CAPÍTULO III. De los Técnicos y Jueces.  
 Artículo 51. Composición.
- TÍTULO IV. REGIMEN DISCIPLINARIO  
 Artículo 52. Comité de Disciplina.  
 Artículo 53. Ámbito de Aplicación.  
 Artículo 54. Potestad Disciplinaria.

55. artikulua. Arau-hauste motak eta tipifikazioak.  
 56. artikulua. Arau-hauste oso larriak.  
 57. artikulua. Arau-hauste larriak.  
 58. artikulua. Arau-hauste arinak.  
 59. artikulua. Isunak.  
 60. artikulua. Arduraren zirkunstantzia aldatzaileak.  
 61. artikulua. Arduraren iraungitze zergatiak.  
 62. artikulua. Arau-hauste eta zigoren preskripzioa.  
 63. artikulua. Diziplina prozedurak.  
 64. artikulua. Diziplina eta Zigor arduren konkurrentzia.  
 65. artikulua. Diziplina eta Administrazio arduren konkurrentzia.  
 66. artikulua. Diziplina-prozedura.  
 67. artikulua. Zehapen erregistroa.  
 68. artikulua. Diziplina Batzordearen jardute ahalmena.

#### V. TITULUA. HAUTESKUNDE-LEGEDIA

69. artikulua. Araua.  
 70. artikulua. Hauteskunde Batzordearen Eraketa 18  
 71. artikulua. Hautaketa.  
 72. artikulua. Hauteskunde Prozesurako Deialdia eta Iraupena.  
 73. artikulua. Egitekoak.  
 74. artikulua. Hauteskunde-mahaia.  
 75. artikulua. Hauteskunde-mahaiaren Funtzioak.  
 76. artikulua. Bestelako Gaiak.

#### VI. TITULUA. EKONOMI ETA FINANTZA LEGEDIA

77. artikulua. Ondarea.  
 78. artikulua. Sarrerak.  
 79. artikulua. Bestelakoak.  
 80. artikulua. Aurrekontu Ekonomikoa.  
 81. artikulua. Balantze Ekonomikoa.  
 82. artikulua. Funts-Erabilera.  
 83. artikulua. Ikuskaritza.

#### VII. TITULUA. DOKUMENTAZIO ERREGIMENA

84. artikulua. Dokumentazioa.

#### VIII. TITULUA. ESTATUTUEN ALDAKETAK

85. artikulua. Aldaketa.

#### IX. TITULUA. FEDERAZIOAREN DESAGERTZE ETA LIKIDAZIOA

86. artikulua. Desagertzea.  
 87. artikulua. Likidazioa.

- Artículo 55. Clases de infracciones y tipificación..  
 Artículo 56. Infracciones muy graves.  
 Artículo 57. Infracciones graves.  
 Artículo 58. Infracciones leves.  
 Artículo 59. Sanciones.  
 Artículo 60. Circunstancias modificativas de la responsabilidad.  
 Artículo 61. Causas de extinción de la responsabilidad.  
 Artículo 62. Prescripción de infracciones y sanciones.  
 Artículo 63. Procedimientos disciplinarios.  
 Artículo 64. Concurrencia de responsabilidades disciplinarias y penales.  
 Artículo 65. Concurrencia de responsabilidades disciplinarias y administrativas.  
 Artículo 66. Procedimiento disciplinario.  
 Artículo 67. Registro de sanciones.  
 Artículo 68. Poder de obrar del comité de disciplina.

#### TÍTULO V. REGIMEN ELECTORAL

- Artículo 69. Directriz.  
 Artículo 70. Composición de la Junta Electoral.  
 Artículo 71. Elección.  
 Artículo 72. Convocatoria y Duración del Proceso Electoral.  
 Artículo 73. Funciones.  
 Artículo 74. Mesa Electoral.  
 Artículo 75. Funciones de la Mesa Electoral.  
 Artículo 76. Otras Cuestiones.

#### TÍTULO VI. REGIMEN ECONOMICO-FINANCIERO

- Artículo 77. Patrimonio.  
 Artículo 78. Ingresos.  
 Artículo 79. Otros.  
 Artículo 80. Presupuesto Económico.0  
 Artículo 81. Balance Económico.  
 Artículo 82. Disposiciones de Fondos.  
 Artículo 83. Auditoria.

#### TÍTULO VII. REGIMEN DOCUMENTAL

- Artículo 84. Documentación.

#### TÍTULO VIII. MODIFICACION DE LOS ESTATUTOS

- Artículo 85. Modificación.

#### TÍTULO IX. EXTINCION Y LIQUIDACION DE LA FEDERACION

- Artículo 86. Extinción.  
 Artículo 87. Liquidación.

## XEDAPEN GEHIGARRIA

## AURREKARIAK

1924ko maiatzaren 18an Elgetan (Gipuzkoa), Araba, Bizkaia, Gipuzkoa eta Nafarroako Mendi elkarteek bultzatuta, Eusko-Nafar Alpinismo Federazioa sortu zen.

1985. urtean, 276/1.984 kirol lege berriaren babesarekin, Gipuzkoako elkarteek, Gipuzkoako Mendizale Elkarteak sustatu zuten.

## I. TITULUA

## XEDAPEN OROKORRAK

*1. artikulua. Izendapena.*

Gipuzkoako MENDIZALE FEDERAZIOA (aurrerantzean GMF.) entitate pribatua da, herri onurakoa, nortasun juridikoa eta jarduteko gaitasuna dituen, eta lankidetzaren erregimenean elkarteak, kirol taldeak eta mendizaletasuna praktikatzeko duten kirolariak, teknikariak eta epaileak batzen dituen.

*2. artikulua. Legezko Xedapenak.*

Gipuzkoako Mendizale Federazioak lege-arau hauek ditu gidari: 1998ko ekainaren 11ko 14/1998 Legea, Euskadiko kirol-lerena; 2006ko urtarrilaren 31ko 16/2006 Dekretua, Euskadiko kirol federazioena; Legea garatzen duten gainerako xedapenak; estatutu hauek; berariaz prestatutako araudiak; eta bere organoek balioztatutako erabakiak.

*3. artikulua. Egoitza Soziala.*

GMFk bere egoitza Donostian du, Anoeta Estadioa-Kirol Etxea- Anoeta pasealekua, 5, -8. bulegoa; egoitza hori lekuz alda liteke Batzar Nagusiak hala erabakitzen bada.

*4. artikulua. Iraupena eta Lurralde Eremua.*

1. GMFren iraupena mugarik gabea da.
2. Lurralde eremua, Gipuzkoako Lurralde Historikora hedatu da.

*5. artikulua. Helburua.*

Mendizaletasuneko jarduera nahiz lehiaketa ofizialak eta Gipuzkoan eratzeko edo finkatzeko diren diziplinak bultzatu, kalifikatu, baimendu eta antolatzea dago eratu GMF, Euskadiko Mendi Federazioaren berarenak diren eskuduntzak eta Gipuzkoatik kanpo egin litezkeen jarduerak kaltetu gabe.

*6. artikulua. Xedeak.*

GMFk dituen helburuak betetzeko, ondorengo funtzioak burutuko ditu:

- a) Bere lurraldetasuneko, mendizaletasunarekin zerikusia duten kirol jarduerak antolatu.
- b) Gipuzkoako lurralde historikoko, mendi kirol jarduera eta lehiaketa ofizialak antolatu.
- c) Parte-hartze eta konpetentzi araudi propioak finkatu, baina erabili behar izatekotan, lurralde eremu handiagoko federazioek ebatzirikolegeak ezartzeko aurreiritzirik izan gabe.

## DISPOSICION ADICIONAL

## ANTECEDENTES

El 18 de mayo de 1924 se fundó en Elgeta (Gipuzkoa), la Federación Vasco-Navarra de Alpinismo, promovida por las Sociedades de Montaña de Araba, Gipuzkoa, Nafarroa y Bizkaia.

Al amparo del nuevo decreto del deporte 276/1984, los clubes de Gipuzkoa promueven durante el año 1985, la Federación Guipuzcoana de Montaña.

## TÍTULO I

## DISPOSICIONES GENERALES

*Artículo 1. Denominación.*

La Federación Guipuzcoana de Montaña (en adelante FGM), es una entidad privada, de utilidad pública sin ánimo de lucro, con personalidad jurídica y capacidad de obrar propios, que agrupa en régimen de cooperación a clubes, agrupaciones deportivas, técnicos, jueces y deportistas que practican el deporte del montañismo.

*Artículo 2. Disposiciones Legales.*

La FGM se rige por la ley 14/1998 de 11 de junio del deporte del País Vasco; por el Decreto 16/2006 de 31 de enero del Departamento de Cultura, por el que se regula la constitución y funcionamiento de las federaciones deportivas, y demás disposiciones de desarrollo de la ley; por el resto de la legislación aplicable; por los presentes Estatutos y reglamentos específicos y por los acuerdos válidamente adoptados por sus órganos propios.

*Artículo 3. Domicilio Social.*

La FGM tiene su domicilio en Donostia-San Sebastián, Estadio de Anoeta-Kirol Etxea- P.º de Anoeta, 5, - Oficina 8, pudiendo ser trasladada, dentro de su ámbito territorial, por acuerdo de la Asamblea General.

*Artículo 4. Duración y Ámbito Territorial.*

1. La duración de la FGM se establece por tiempo indefinido.
2. El ámbito territorial de actuación se extiende al Territorio Histórico de Gipuzkoa.

*Artículo 5. Objeto.*

La FGM está constituida para impulsar, calificar, autorizar, ordenar, y organizar las actividades y competiciones oficiales de la modalidad deportiva de Montaña y las disciplinas que se configuren o definan en el ámbito territorial de Gipuzkoa, sin perjuicio de las competencias que son propias de la Federación Vasca de Montaña ni de las actividades que pueda realizar fuera de Gipuzkoa.

*Artículo 6. Fines.*

Para el cumplimiento de sus fines, la FGM ejercerá las siguientes funciones:

- a) Organizar la actividad deportiva relacionada con el deporte de Montañismo en su ámbito Territorial.
- b) Organizar las competiciones oficiales y actividades del deporte del montañismo en el Territorio Histórico de Gipuzkoa.
- c) Establecer sus propias normas de participación y competición, sin perjuicio de la aplicación, en su caso, de las normas dictadas por federaciones de ámbito territorial superior.

d) Mendi kirolaren federazio lizentzia tramitatu, hauek Euskal Mendi Federazioak (aurrerantzean EMF) igorri ditzan, honek ezarritako baldintza eta prozedurarekin bat etorritz.

e) Beren jardueratan sortu daitezkeen kirol gatazkak eza-gutu eta irtenbidea aurkitu.

f) Beren arauak betetzeaz arduratu eta diziplina ahalmena gauzatu, berau moldatuz.

g) Debekatutako sustantzia farmakologiako zein kirolak arautu gabeko metodoen erabileraren kontrol, prebentzio eta errepresioan, hauei dagozkien zehaztu beharreko araudiari jarraiki, EMFrekin kolaboratu.

h) Modalitate ezberdin bakoitzerako tekniko eta epaileen formazioan, Euskal Mendizale Federakundearekin kolaboratu.

i) Baliabide ekonomiko propioen norakoa eta esleipena finkatu, beste entitate batzuk transferitutako helegitea, beren jardueraren garapenerako, kudeatu eta, beren baliabide guztien erabilera egokia egiaztatu.

j) Federazioko kide diren klub, kirol elkarte eta kirolariei diru laguntzak eman eta zertarako erabiltzen diren kontrolatu.

k) Euskal Herriko administrazioekin elkarlanean aritu hauek, kirol sustapenerako dituzten helburuetan, batez ere 14/1998 legeak zuzenki federazioei egozten dien lankidetzeta aholkatze funtzioetan.

l) Bere Estatutu eta kirol araudia landu.

m) Mendian ingurumena babestu eta hobetzeaz arduratu.

n) Eta, oro har, mendizaletasuna sustatzeko eta hobetzeko egoki deritzona egingo du, eta kirol arloan eskumena duen foru erakundeak ematen dizkion administrazio lanak egingo ditu.

#### 7. artikulua. *Elkarlana.*

GMFk bere funtzioak EMFrekin, Gipuzkoako Lurralde Historikoko administrazioekin eta Euskal Autonomi Erkidegoarekin batera landu eta burutuko ditu.

#### 8. artikulua. *Federatuak.*

GMFren baitan ez da inor bere arraza, sexu, erlijio, iritzi, sinesmen edo beste edozein baldintza pertsonal zein sozialengatik baztertuko.

#### 9. artikulua. *Jarduerak.*

Urtarrilaren 31ko 16/2006 Dekretuaren eranskinak, kirol modalitate eta diziplinei buruzkoak, jasotakoaren arabera, ondokoak hartzen ditu bere baitan mendizaletasunak:

- 1.
- a) Alpinismoa.
- b) Orientazioa.
- c) Zeharkaldietako edo mendiko eskia.
- d) Mendiko lasterketak.
- e) Haitz eskalada.
- f) Kirol eskalada.
- g) Senderismoa.
- h) Ibilaldiak.
- i) Arroilen jaitsierak.
- j) Espeleologia.

d) Tramitar las licencias federativas del deporte del montañismo, para su expedición por la Federación Vasca de Montaña (en adelante FVM) conforme a los requisitos y por el procedimiento establecido por ésta.

e) Conocer y resolver los conflictos deportivos que se originen en el desarrollo de su actividad.

f) Velar por el cumplimiento de sus normas reglamentarias y ejercer la potestad disciplinaria con arreglo a las mismas.

g) Colaborar con la FVM en la prevención, control y represión del uso de sustancias y grupos farmacológicos prohibidos y métodos no reglamentarios en el deporte, conforme a la normativa que al efecto se determine.

h) Colaborar con la FVM en la formación de los técnicos y jueces que desarrollan su actividad en la respectiva modalidad.

i) Establecer el destino y la asignación de los recursos económicos propios, gestionar los recursos que les transfieran otras entidades para el desarrollo de su actividad, y controlar la correcta aplicación de todos sus recursos.

j) Asignar y controlar la aplicación de las subvenciones que pudieran conceder a los clubes, agrupaciones deportivas y deportistas adscritos a ella.

k) Colaborar con las administraciones del País Vasco en el cumplimiento de sus fines de promoción deportiva, en particular, en aquellas funciones de cooperación y asesoramiento que la ley 14/1998 atribuye directamente a las federaciones.

l) Elaborar sus Estatutos y reglamentos deportivos.

m) Velar por la protección y mejora del medio ambiente en la montaña.

n) Y, en general, disponer cuanto convenga para la promoción y mejora de la práctica del montañismo, así como aquellas funciones de carácter administrativo que le sean delegadas por el Órgano Foral competente en materia deportiva.

#### *Artículo 7. Colaboración.*

La FGM desarrollará sus funciones en coordinación con la FVM, con las Administraciones del Territorio Histórico de Gipuzkoa y de la Comunidad Autónoma Vasca.

#### *Artículo 8. Federados.*

En el seno de la FGM no se permitirá discriminación alguna por razón de raza, sexo, religión, opiniones y creencias, o cualquier otra circunstancia personal o social.

#### *Artículo 9. Actividades.*

El deporte del montañismo, de acuerdo con el anexo del Decreto 16/2006, de 31 de enero de modalidades y disciplinas, comprende:

- 1.
- a) Alpinismo.
- b) Orientación.
- c) Esquí de travesía o de montaña.
- d) Carreras de Montaña.
- e) Escalada en roca.
- f) Escalada deportiva.
- g) Senderismo.
- h) Marchas.
- i) Descenso de barrancos.
- j) Espeleología.



2. 1. puntuari zerrendatutako diziplinari ondoko jarduerari gauzatutako dira, besteak beste:

a) Goi, ertain zein mendi baxuetan eta modalitate edo konbinazio guztietan (kirol arloan, turistikoan, ingurugiro natural, kultural eta zientifikoan), txango eta zeharkaldiak.

b) Instalazio komertzialetatik kanpoko, helburu alpinistiko edo mendizale helburudun kanpaldiak.

c) Amildegia, kanoi-ganga eta haitzartean eta modalitate edo konbinazio guztietan (kirol arloan, turistikoan, ingurugiro natural, kultural eta zientifikoan), jaitsiera, txango eta ibilaldiak.

d) Alpinismoa modalitate edo konbinazio guztietan (eskiekin, goi mendia urtaro guztietan, espedizioak, «trekking»-ak, etab.).

e) Eski estazio komertzialetatik kanpoko mendi edo zeharkaldi eskia.

f) Elur erraketekin zeharkaldi edo ibilaldiak.

g) Mendi -ibilaldiak (arau internazionalekin bat datozen homologatutako ibilbideak, bere edozein tipologiari); ibilbide edo bidezidorren zabalkunde, mantenu, exekuzio eta proiektuak burutzeko beharrezko diren jarduerak barne hartuz.

h) Eskalada, modalitate eta konbinazio guztietan (harkaitz-eskalada, izotz-eskalada, kirol-eskalada, hiri-eskalada, etab.).

i) Mendizale eta alpinistek erabili ohi dituzten material eta teknikak eskatzen dituzten eskalada frogak, modalitate ezberdinetan (lehiaketetan, aire librean eta instalazio itxietan), lehiaketazko mendi eski frogak, mendi lasterketa frogak, elur erraketa frogak, lehiaketazko mendi snow frogak, mendian ibilaldi neurtuak eta edozein zirkuitu edo zeharkalditako frogak.

j) Mendi zein eskalada kirolekin zerikusia duten kirol ikuskizunak.

k) Mendi Orientazioa.

l) Espeleologia.

m) Modalitate desberdinetako orientazio lasterketak (orientazioa oinez, orientazioa mendiko bizikletan, orientazio maratoniak, Raids abentura askotarikoak eta mapa nahiz iparrorratza erabilia balizak bilatzean oinarritzen den beste edozein kirol modalitate).

*10. artikulua. Gizarte helburuarekin bat datozen jarduerak.*

Mendi kirolaren antzeko jarduerari gisa hartutako dira, kultural eta zibikoki konplimentatutako direnak. Esakune gisa ondorengoak batuko dira:

a) Mendi kirolarekin zerikusia duten eta mediku aspektuei erreferentzia egiten dien jarduerari, lan, ikasketa eta ikerketak.

b) Inguru naturalaren defentsa zein babeserako eta, lurra, fauna, flora eta ondare natural, paisajistako zein arkitektonikora zuzenduriko jarduerari eta lanak.

c) Mendi kirolaren aspektu zientifiko eta humanistikoekin erlazionatutako ikasketa, lan, erakusketa, proiektzio, kongresu, jardunaldi lehiaketa eta ikastaroak.

d) Mendi kirolaren informazio hobiarako zein garapenerako liburu, mapa, gida, monografia eta aldizkariak egin eta argitaratu.

e) «Kirol turismo»aren garapenerako jarduerari eta lanak, oinezko edo ibilbide turismoaren ikerketa eta plangintzekin.

2. Las disciplinas enumeradas en el punto 1, se materializarán entre otras en las siguientes actividades:

a) Las excursiones y travesías por la baja, media y alta montaña en todas sus modalidades y/o combinaciones (deportivas, turísticas, entorno natural, culturales y científicas).

b) La acampada con fines alpinísticos o montañeros fuera de las instalaciones comerciales.

c) El descenso, las excursiones y recorridos por barrancos, cañones y desfiladeros en todas sus modalidades y/o combinaciones (deportivas, turísticas, entorno natural, culturales y científicas).

d) El alpinismo en todas sus modalidades y/o combinaciones (con esquí, alta montaña en todas las épocas, expediciones, «trekking», etc.).

e) El esquí de travesía o de montaña.

f) Los recorridos y travesías con raquetas de nieve.

g) El senderismo (senderos homologados en cualquiera de sus tipologías, de acuerdo con la normativa internacional), incluidas las actividades necesarias para la realización de proyectos, ejecución, mantenimiento y divulgación de senderos.

h) La escalada en todas sus modalidades y/o combinaciones (en roca, en hielo, deportiva, urbana, etc.).

i) Las pruebas de escalada en sus diferentes modalidades (de competición, al aire libre y en instalaciones cubiertas), las de esquí de montaña de competición, las carreras por montaña, las de raquetas de nieve, las de snowboard de montaña de competición, las de marchas reguladas por montaña y las de cualquier circuito o travesía por montaña que requiera materiales o técnicas utilizadas normalmente por los montañeros y alpinistas.

j) Los espectáculos deportivos relacionados con los deportes de montaña y/o escalada.

k) La orientación en la montaña.

l) La Espeleología.

m) Las carreras de orientación en sus diferentes modalidades (Orientación a pie, Orientación en bicicleta de Montaña, Maratones de Orientación, Raids Multi-aventura y cualquier otra modalidad deportivas que impliquen la búsqueda de balizas mediante la utilización de un mapa y una brújula).

*Artículo 10. Actividades afines con el objeto social.*

Tendrán consideración de actividades afines al deporte del montañismo aquellas que los complementen cultural y cívicamente. A título enunciativo tendrán tal consideración las siguientes:

a) Actividades, trabajos, estudios e investigaciones con referencia a los aspectos médicos relacionados con el deporte del montañismo.

b) Actividades y trabajos destinados a la protección y defensa del medio natural y al estudio y conservación del suelo, la fauna, la flora y el patrimonio natural, paisajístico y arquitectónico.

c) Estudios, trabajos, exposiciones, proyecciones, congresos, jornadas, concursos y cursos relacionados con los aspectos científicos y humanísticos del deporte del montañismo.

d) La confección y edición de libros, mapas, guías, monografías y revistas especializadas para la mejor información y desarrollo del deporte del montañismo.

e) El estudio y planificación del turismo pedestre o senderismo con actividades y trabajos destinados al desarrollo del «turismo deportivo».

## II. TITULUA

GOBERNU, ADMINISTRAZIO ETA  
ERREPRESENTAZIO ORGANOAK*11. artikulua. Gobernu Organoak.*

GMF'n ondorengo gobernu, administrazio eta ordezkari-tza organoak egongo dira:

- a) Batzar Nagusia deituriko gobernu organoa.
- b) Zuzendaritza Batzordea deituriko kide anitzeko administrazio organoa.
- c) Titularra GMFko lehendakaria izango duen ordezkari-tza organoa.

## I. KAPITULUA. BATZAR NAGUSIA

*12. artikulua. Batzar Nagusia.*

Batzar Nagusia, elkarteen zein kirol taldeen, mendizaleen, teknikarien eta epaileen estamentuek, euren kompetentziakoak diren gaiak eztabaidatu eta akordioak hartzeko eratutako organo soziala da eta, gutxienez, ondorengo funtzioak bete-zeko aukera izango du:

- a) Zuzendaritza Batzordea eta lehendakaria hautatzea.
- b) GMFko kontu eta aurrekontuak onartu.
- c) Estatutuak aldatu eta GMFren desagertzea erabaki.
- d) Zuzendaritza Batzordearen gaitzespen mozioa onartu.
- e) GMFko jardueren egitarau ofiziala onartu.
- f) GMFko jarduera plana onartu.
- g) GMFko arauak onartu.
- h) Estatutuon VI. Izenburuan ezarritakoaren arabera, ondasun higiezinak eskura eduki, besterendu eta grabatu, diru laguntzak itundu eta zor tituluak edo ondare kuota parteak igorri.
- i) Estatutu hauen arabera beste estamentu bati ez dagoz-kion beste edozein egiteko.

*13. artikulua. Hautaketa.*

Batzar Nagusia, lau urtetik behin eta estamentuotan ezarri-takoarekin bat etorriz, boto eskubidea duten GMFko estamentu kideek libreki, zuzenean, berdintasunez eta isilpekoa izango den boto bitartez, aukeratu dute.

Dena den, hauteskundeok, udan burutzen diren joko olinpi-koen ospakizunen urte beretan gauzatuko dira.

*14. artikulua. Eraketa.*

1. GMFko Batzar Nagusia, 15. artikuluan adierazten diren GMFko Estamentuen ordezkariak osatzen dute.

2. Berau osatzen duten ordezkarien kopurua ezingo da 200 kide baino gehiagokoa izan.

*15. artikulua. Ordezkaritza.*

Batzar Nagusia, Elkarreketako zein Kirol Taldeetako Estamentuetako ordezkariak, Mendizaleen ordezkariak eta Teknikari zein Epaileen ordezkariak, ondoren agertzen den proportzioetan banatuta, osatuko dute.

a) Batzar Nagusiaren partaidetza osoa finkatuko duen, biltzarkideen %80a, Elkarreketako zein Kirol Taldeetako Estamentuetako ordezkariak osatuko dute.

## TÍTULO II

DE LOS ÓRGANOS DE GOBIERNO,  
ADMINISTRACIÓN Y REPRESENTACIÓN*Artículo 11. Órganos de Gobierno.*

En la FGM existirán los siguientes órganos de gobierno, administración y representación:

- a) Un órgano de gobierno denominado Asamblea General.
- b) Un órgano de administración colegiado denominado Junta Directiva.
- c) Un órgano de representación cuyo titular será el Presidente de la FGM.

## CAPÍTULO I. DE LA ASAMBLEA GENERAL

*Artículo 12. Asamblea General.*

La Asamblea General es el órgano social constituido por los estamentos de clubes y agrupaciones deportivas, montañeros, técnicos y jueces para deliberar y tomar acuerdos en las materias propias de su competencia y tendrá encomendadas, como mínimo, las siguientes funciones:

- a) La elección de la Junta Directiva y su Presidente.
- b) Aprobar las cuentas y presupuestos de la FGM.
- c) Modificar los estatutos y acordar la extinción de la FGM.
- d) Aprobar la moción de censura a la Junta Directiva.
- e) Aprobar el calendario oficial de actividades de la FGM.
- f) Aprobar el plan de actuación de la FGM.
- g) Aprobar los Reglamentos de la FGM.
- h) Disponer, enajenar y gravar bienes inmuebles, concertar préstamos y emitir títulos de deuda o de parte alícuota patrimonial, conforme a lo establecido en el Título VI de los presentes estatutos.
- i) Cualesquiera otras funciones que no correspondan a otros órganos federativos en virtud de estos estatutos.

*Artículo 13. Elección.*

La Asamblea General será elegida cada 4 años mediante sufragio libre, directo, igual y secreto, por los miembros de los estamentos de la FGM con derecho a voto, conforme a lo establecido en los presentes Estatutos.

En todo caso, las elecciones se realizarán coincidiendo con los años de celebración de los Juegos Olímpicos de verano.

*Artículo 14. Composición.*

1. La Asamblea General de la FGM está integrada por los representantes de los Estamentos de la FGM indicados en el Artículo 15.

2. El número total de componentes no podrá ser superior a 200 miembros.

*Artículo 15. Representatividad.*

La Asamblea General estará integrada por los representantes de los Estamentos de Clubes y Agrupaciones Deportivas, de Montañeros, de Técnicos y Jueces en la siguiente proporción.

a) Una representación para el Estamento de Clubes y Agrupaciones Deportivas del 80% del total de miembros de la Asamblea, que marcará la composición total de la Asamblea General.

b) Kideen %10a, Mendizaleen Estamentuak osatuko du.

c) Kideen % beste 10eko ordezkariak, Teknikari zein Epaileen ordezkariak izango dute.

*16. artikulua. Ordezkapen baldintzak.*

1. Elkarte eta kirol taldeek, Biltzarrean ordezkariak izan dezaten, ondorengo baldintzak bete beharko dituzte.

a) Kirol Elkarte eta Federazioen erregistroan izen-emanan egon.

b) GMFri atxikita egon.

c) Gutxienez 15 federatu izan.

d) Asken 12 hilabeteetan mendi jardueraren bat burutu izana.

2. Aurreko puntuan jasotako baldintzak betetzen dituzten klub eta kirol elkarteek boto-haztapen hau izango dute Batzar Nagusian:

— 15 federatu baino gutxiagorekin, 0 boto.

— 15 eta 80 federatu artean, boto 1.

— 81 eta 200 federatu artean, 2 boto.

— 201 eta 400 federatu artean, 3 boto.

— 401 eta 650 federatu artean, 4 boto.

— 651 eta 1.000 federatu artean, 5 boto.

— 1.001 eta 1.375 federatu artean, 6 boto.

— 1.376 eta 1.800 federatu artean, 7 boto.

— 1.801 eta 2.400 federatu artean, 8 boto.

3. Batzar Nagusian mendizaleen ordezkari izango direnak hauteskundeak egiten direnean eta aurreko urtean lizentzia indarrean izan, eta hamazortzi urte beteak eduki beharko dute hauteskunde urtean, Gainera, federazioaren lizentzia eduki beharko dute batzarkide diren bitartean. Ordezkariak, aurrez aipatutako baldintzak betetzen duten eta hamasei urte baino gehiago dauzkaten mendizaleek hautatuko dituzte.

4. Batzar Nagusian teknikari eta epaileen ordezkari izango direnak (bata naiz bestea izan bere maila), hautatzeko edo hautatuak izateko federazioaren lizentzia indarrean eduki beharko da hauteskundeak egiten diren urtean eta aurrekoan. Gainera, federazioaren lizentzia eduki beharko dute batzarkide diren bitartean.

5. Aukeratuak izan diren denbora tarterako Batzar Nagusiko kideen artean bajaren bat suertatuz, hauen ordezkariak, Estamentu bakoitzeko asken Batzar Nagusirako hauteskundeetan ordezkariaren listatan lehenengo geratutakoek beteko dute, hauteskunde arautegiak honetarako ezarritako prozedurarekin bat etorrituz.

*17. artikulua. Batzar Nagusi motak.*

1. Batzar Nagusia, ohiko bilkura zein bilkura berezietan batuko da.

2. Batzar Nagusia ohiko bilkuratan kontu eta aurrekontuen egoera, jarduera plana, jardueren egitarau ofiziala zein bere beste eskumen gaiak (ondorengo paragrafoan aipatzen direnak izan ezik) onartzeko, gutxienez urtean behin eta lehenengo seihilekoaren barruan, batuko da.

b) Una representación para el Estamento de Montañeros, del 10% del total de miembros de la Asamblea.

c) Una representación para el Estamento de Técnicos y Jueces del 10% del total de miembros de la Asamblea.

*Artículo 16. Condiciones de representación.*

1. Los Clubes y Agrupaciones Deportivas deberán cumplir las siguientes condiciones para tener representación en la Asamblea:

a) Estar inscritos en el Registro de Asociaciones y Federaciones Deportivas.

b) Estar adscritos a la FGM.

c) Tener un mínimo de 15 federados.

d) Haber realizado alguna actividad montañera en los últimos doce meses.

2. Los clubes y Agrupaciones Deportivas que cumplan los requisitos señalados en el punto anterior, tendrán la siguiente ponderación del voto en las Asambleas Generales:

— Con menos de 15 federados, 0 votos.

— Entre 15 y 80 federados, 1 voto.

— Entre 81 y 200 federados, 2 votos.

— Entre 201 y 400 federados, 3 votos.

— Entre 401 y 650 federados, 4 votos.

— Entre 651 y 1.000 federados, 5 votos.

— Entre 1.001 y 1.375 federados, 6 votos.

— Entre 1.376 y 1.800 federados, 7 votos.

— Entre 1.801 y 2.400 federados, 8 votos.

3. Los representantes del Estamento de los Montañeros en la Asamblea General, serán elegidos entre los deportistas mayores de dieciocho años que tengan licencia en vigor para el año de celebración de las elecciones y que le hayan tenido también el año inmediatamente anterior, además tendrán la obligación de poseer la licencia federativa mientras dure su pertenencia a la Asamblea. Dicha representación será elegida por las y los deportistas mayores de dieciséis años que cumplan las condiciones señaladas.

4. La representación del Estamento de Técnicos y de Jueces será elegida por y entre los técnicos y jueces que tengan licencia en vigor, cualquiera que sea la categoría de la misma, para el año de celebración de las elecciones y que la hayan tenido también en el año inmediatamente anterior, además tendrán la obligación de poseer la licencia federativa mientras dure su pertenencia a la Asamblea.

5. Si durante el periodo para el que resultaron elegidos, se produjera alguna vacante entre los miembros de la Asamblea General, se cubrirá por la persona que encabece la lista de suplentes de cada Estamento en las últimas elecciones a la Asamblea General, de acuerdo con el procedimiento que establezca al efecto el Reglamento Electoral.

*Artículo 17. Tipos de Asamblea General.*

1. La Asamblea General se reúne en sesiones ordinarias y extraordinarias.

2. La Asamblea General se reunirá en sesión ordinaria al menos una vez al año, dentro del primer semestre, para la aprobación del estado de cuentas y presupuestos, plan de actuación, calendario oficial de actividades, y demás asuntos de su competencia, salvo los previstos en el párrafo siguiente.

3. Batzar Nagusia ezohiko bilkuran ondorengo gaiak jorratzeko batuko da:

- a) Zuzendaritza Batzorderako hauteskondeak.
- b) Zuzendaritza Batzordeari zentsura mozioa.
- c) Estatutu aldaketak.
- d) Federazioaren araudiak onartu eta aldatu.
- e) GMF desagertzea.

*18. artikulua. Deialdiak.*

1. Ohiko Batzar Nagusirako deialdia egitea berez, Federazioko lehendakariari dagokio, Zuzendaritza Batzordeak edo Batzar Nagusiko %5ak hala eskatuta.

Hau ez balitz posible izango edo eta lehendakariak ez balu bere betebeharrak burutuko, Biltzarrak, Zuzendaritza Batzordeak zein biltzarkideen arteko %5 ordezkatuko duen talde batek, deialdia luzatu dezake.

2. Ezohiko Batzar Nagusiak deitzea GMFko lehendakariari dagokio, Zuzendaritza Batzordeak hala eskatu diolako edo Batzar Nagusiko kideen %5ak hala eskatu duelako.

Hori posible izango ez balitz edo lehendakariak batzarra deitzeko obligazioa beteko ez balu, Zuzendaritza Batzordeak edo Batzar Nagusiko kideen %5ak batzarra deitu ahal izango dute.

3. Zuzendariak Biltzarrerako deialdia, asko jota, honetarako eskubidea duten organo edo erakundeen eskaera jaso ondorengo, 15 egunen buruan bete beharko du.

4. Ohiko bilkura zein bilkura berezirik Batzar Nagusirako deialdia eta eguneratutako datuak, Biltzarkideei gutxienez 15 eguneko aurrerapenaz, bidaliko zaie.

*19. artikulua. Gai Zerrenda.*

1. Biltzarkideek lehendakariari, jakinarazpena burutu ondorengo 8 egunetako epean, interesgarri deritzen gaiak, gai-zerrendan sartzea eskatu diezaiokete. Eskaerok, gutxienez biltzarkideen %5ak luzatuz gero, gai-zerrendan sartuko dira.

*20. artikulua. Baliotasuna.*

1. Batzar Nagusia, lehen deialdian, biltzarkideen erdiak gehi pertsona bat gehiagok parte hartzen duenean, balioski erata geratuko da. Bigarren deialdian ostera, nahikoa izango da biltzarkideen edozein kopuru agertuta.

2. Batzar Nagusi barruan, ez da boto-ordezkatzerik onartuko.

*21. artikulua. Bozketak.*

1. Biltzarkideen %5ak gutxienez hala eskatuz gero, Batzar Nagusian burutuko diren bozketak isilpekoak izango dira.

2. GMFko lehendakariak Batzar Nagusia, gai larriren batengatik soilik botako du atzera. Gertaeron arrazoiak eta deialdi berrirako eguna aktan jasoko ditu eta batzarrera gerturatutakoei jakinaraziko zaie.

3. La Asamblea General se reunirá en sesión extraordinaria para tratar los siguientes asuntos:

- a) Celebración de elecciones a Junta Directiva.
- b) Moción de censura a la Junta Directiva.
- c) Modificaciones estatutarias.
- d) Aprobación y modificación de los reglamentos federa-tivos.
- e) Extinción de la FGM.

*Artículo 18. Convocatorias.*

1. La convocatoria de las Asambleas Generales Extraordinarias corresponde al Presidente de la FGM de oficio, o a petición de la Junta Directiva o del 5% de los componentes de la Asamblea General.

Si ello no fuera posible, o el Presidente no cumpliera con su obligación de convocar la Asamblea, la Junta Directiva o un colectivo de miembros de la Asamblea que representa al 5% de sus componentes podrá realizar la convocatoria.

2. La convocatoria de las Asambleas Generales Extraordinarias corresponde al Presidente de la FGM de oficio, o a petición de la Junta Directiva o del 5% de los componentes de la Asamblea General.

Si ello no fuera posible, o el Presidente no cumpliera con su obligación de convocar la Asamblea, la Junta Directiva o un colectivo de miembros de la Asamblea que representa al 5% de sus componentes podrá realizar la convocatoria.

3. El Presidente deberá realizar la convocatoria a la Asamblea en el plazo máximo de 15 días a partir de que se formule la correspondiente solicitud, por cualquiera de los órganos o colectivos legitimados para ello.

4. La convocatoria de la Asamblea General, tanto ordinaria como extraordinaria, junto con el Orden del día será comunicada a los miembros de la Asamblea por escrito con una antelación mínima de 15 días.

*Artículo 19. Orden del Día.*

1. Los miembros de la Asamblea podrán solicitar del Presidente la inclusión en el Orden del día de aquellos asuntos que consideren de interés, dentro del plazo de 8 días desde la notificación, siempre que la solicitud se haga por un mínimo del 5% de los miembros de la Asamblea, será incluida en el Orden del día.

*Artículo 20. Validez.*

1. La Asamblea General quedará válidamente constituida en primera convocatoria cuando concurra la mitad más uno de sus miembros. En segunda convocatoria bastará con la concurrencia de cualquier número de asistentes.

2. No se admitirá la delegación de voto en el seno de la Asamblea General.

*Artículo 21. Votaciones.*

1. Las votaciones que se lleven a cabo en la Asamblea General serán secretas cuando así lo solicite un mínimo del 25% de los miembros de la Asamblea.

2. El Presidente de la FGM solamente podrá suspender la celebración y desarrollo de la Asamblea General por causa grave que lo justifique. Se incluirán en el acta los motivos aducidos y la fecha de la nueva sesión que deberá ser notificada a los asistentes en la misma sesión.

## II. KAPITULUA. ZUZENDARITZA BATZORDEA

## 22. artikulua. Definizioa.

Zuzendaritza Batzordea, GMFko administrazio organoa da eta, Batzar Nagusiko gidaritzaren arabera garatu beharreko GMFko gaien administrazio eta ekonomia kudeaketa funtzioak bete beharko ditu.

## 23. artikulua. Eraketa.

1. Zuzendaritza Batzordea ondorengoek osatuko dute:

a) Lehendakaria; zein aldi berean GMFko lehendakari ere izango den.

b) Lehendakariordea; zeinek Lehendakariaren funtzioak beregain hartuko dituen hau egon ezean edo eta honek postua utziko balu.

c) Idazkaria.

d) Diruzaina.

e) Batzordekide kopuru bakoitia (hamaika kide izateraino), GMFren funtzionamendu eta garapenerako eratu nahi diren batzordeen ardura izango dutenak.

2. Zuzendaritza Batzordeko kide diren baina Batzar Nagusikoak ez diren guztiek, asken honetan parte hartu ahal izango dute eta ahots eskubidea izan arren ez dute botorik izango.

3. Urtarrilaren 31ko, 16/2006 dekretuaren, 116. artikuluan jasotzen diren aurreikusitako kasuen arabera, Zuzendaritza Batzordeko partaide direnek ezingo dute beste karguren baten parte hartu ahal izango.

## 24. artikulua. Hautaketa.

1. Zuzendaritza Batzordea, behin Batzar Nagusia berriztuta eta lau urtean behin, batzarkideek emandako gehiengo botoen arabera, libreki, berdintasunez, zuzenean eta isilpeko botoz aukeratuko da. Honetarako, aukeratu beharreko lehendakariak burutuko duen zerrenda itxien bidez osatutako hautagaien, aurretiko aurkezpen eta onarpena egingo da.

2. Zuzendaritza Batzordeko kideak berriro aukeratu ahal izango dira, baina gehienez ere bi agintaldi jarrian edo zortzi urtez egongo dira, Zuzendaritza Batzordean izan dituzten ardura guztiak kontuan hartuta. Nolanahi ere, azken agintalditik zortzi urte edo bi agintaldi igarotzen direnean, berriro ere parte hartu ahal izango dute edozein hautaketa edo izendapen prozesutan.

## 25. artikulua. Bilerarako deialdiak.

1. GMFko Lehendakariari dagokio eta, honek ezin badu Zuzendaritza Batzordeko %25ari, Zuzendaritza Batzorde bertarako deialdia burutzea.

2. Deialdiarekin batera, eguneko egitaraua, jorratuko diren gaiak eta hauei dagozkien agiriak bidaliko dira.

3. Asken orduko justifikatutako arazo larrien kasuan izan ezik, Zuzendaritzako kideak gutxienez bi eguneko aurrerapenez jarriko dira jakinaren gainean.

4. Naiz eta aurrez deialdirik izan ez, kide guztiak parte hartu eta osotasunez hala erabakiz gero, eratu izango da.

## 26. artikulua. Bileren baliotasuna.

1. Zuzendaritza Batzordea balioski eratu geratuko da, lehen deialdira kideen erdiak gehi bat gehiago agertuko direnean eta, bigarren deialdira gutxienez kideen %25a agertuko direnean; eta beti ere, GMFko Lehendakaria edo Lehendakariordea ere agertuko direnean.

## CAPÍTULO II. DE LA JUNTA DIRECTIVA

## Artículo 22. Definición.

La Junta Directiva es el órgano de administración de la FGM y ejerce las funciones de gestión administrativa y económica de los asuntos federativos que deberán desarrollar conforme a las directrices de la Asamblea General.

## Artículo 23. Composición.

1. La Junta Directiva estará compuesta por:

a) Un Presidente, que lo será asimismo de la FGM.

b) Un Vicepresidente, que asumirá las funciones del Presidente en caso de ausencia temporal o cese de éste.

c) Un Secretario.

d) Un tesorero.

e) Un número impar de vocales (hasta un máximo de once miembros de Junta Directiva), encargados de los Comités que se deseen crear para el desarrollo y funcionamiento de la FGM.

2. Todos los miembros de la Junta Directiva que no lo sean de la Asamblea General podrán asistir a ésta con voz pero sin voto.

3. La condición de miembros de la Junta Directiva será incompatible con el desempeño de otros cargos en los casos previstos en el Art. 116 del Decreto 16/2006 de 31 de enero.

## Artículo 24. Elección.

1. La Junta Directiva, se elegirá cada cuatro años, una vez renovada la Asamblea General, por mayoría de votos, mediante sufragio libre, igual, directo y secreto, emitidos por los miembros de la Asamblea, previa presentación y aceptación de candidaturas formadas por listas cerradas y encabezadas por el Presidente a elegir.

2. Los miembros de la Junta Directiva podrán ser reelegidos de forma consecutiva, pero el límite temporal de mandatos será de ocho años o dos mandatos, computándose todos los cargos directivos que hayan ostentado en la Junta Directiva. No obstante la limitación precedente, el transcurso de ocho años, o dos mandatos desde la finalización de su anterior mandato les habilitará para presentarse a cualquier nuevo proceso de elección o designación.

## Artículo 25. Convocatorias de Reuniones.

1. Corresponderá al Presidente de la FGM o, en su defecto, al 25% de los miembros de la Junta Directiva, la convocatoria de la misma.

2. La convocatoria se acompañará del Orden del Día, figurarán los asuntos a tratar, y de la documentación relativa a los mismos.

3. Será notificada a los miembros de la Junta con al menos dos días de antelación, salvo supuestos de urgencia debidamente justificados.

4. No obstante se entenderá válidamente constituida, aunque no haya existido convocatoria previa, si concurren todos sus miembros y así lo acuerden por unanimidad.

## Artículo 26. Validez de Reunión.

1. La Junta Directiva quedará válidamente constituida cuando concurren en primera convocatoria la mitad más uno de sus miembros, y en segunda convocatoria cuando concurren al menos un 25% de sus miembros, y, en todo caso, el Presidente de la Federación o el Vicepresidente.

2. GMFko Lehendakaria edo, honek ezinean Lehendakariordea, Zuzendaritza Batzordeko mahai-buru izango da eta jardunaldiok zuzendu eta koordinatuko ditu.

*27. artikulua. Egitekoak.*

Zuzendaritza Batzordearen eginkizunak dira ondokoak:

- a) Kluben alten eta baje berri jakin, eta Batzar Nagusiari jakinarazi hala dagokionean.
- b) GMFren menpe dauden batzorde eta erakundeen akordioak ezagutu- eta onartu edo atzera bota, hala dagokionean, Batzar Nagusiarenak eta Kirol Diziplina Batzordearenak izan ezik.
- c) GMFren diru baliabideak administratu. Horretarako, diruzaintza kredituak eskatu ahal izango ditu, batzarkideen 2/3en baimenarekin (16/2006 Dekretuaren 138 artikulua, 1. puntua, b atala), Gipuzkoako Foru Aldundiaren diru-laguntzen aurrerakin gisa, eta urtebete baino gutxiagoko iraupenarekin.
- d) Batzar Nagusian hartutako erabakiak aurrera eraman eta betetzen direla ziurtatu.
- e) Diziplina-araubidea arduratzen den isunen aurrera eramatea.
- f) GMFari dagozkion gaien kudeaketa eta zuzendaritzan, lehendakariaren alde agertu.
- g) Batzar Nagusiari, bere ezagutzarako, dagozkion gaiak aurkeztu.
- h) Batzar Nagusiaren gai zerrenda landu eta finkatu.
- i) Batzar Nagusiari espresuki ez dagozkion gaitasun guztiak burutu.

*28. artikulua. Kargu-uztea.*

1. Zuzendaritza Batzordeak zein Lehendakariak, ondorengo gaiengatik utziko dute beren postua:
  - a) Kideen %50a baino gehiagoren dimisio edo heriotzengatik.
  - b) Ondorengo artikuluan aurreikusitako zentsura-mozioaren onarpenengatik.
  - c) Kideen %50a baino gehiagoren ezintasun edo gaitasun ezagatik.
  - d) Estatutuan aurreikusitako beste arrazoiengatik.
2. Zuzendaritza Batzordeko kideek, aurreko puntuko a), c) eta d) ataletan aipaturiko arrazoi berengatik, indibidualki utziko dute kargua.
3. Zuzendaritza Batzordeko kideetatik batek edo gehiagok utzi ezker, Zuzendaritza Batzordeak berak ordezkioak izendatu ahal izango ditu; hauek ospatuko den lehen Batzar Nagusian berretsi beharko direlarik.

*29. artikulua. Zentsura-mozioa.*

1. Batzar Nagusiak Lehendakariaren edo Zuzendaritza Batzordearen erantzukizuna eska dezake zentsura mozio baten bitartez, baina mozio hori bertaratu diren Batzar Nagusiko kideen gehiengo osoak babestu beharko du, berariaz deitutako batzaraldi batean.
2. Zentsura mozioa onartzeak berarekin ekarriko du Zuzendaritza Batzordeko kide guztiek beren karguak uztea.
3. Zentsura mozioa idatziz aurkeztuko zaio lehendakariari, eta hark ezohiko batzar nagusia deitu beharko du, hama-bost eguneko epean, idatziz jasotzen duenetik kontatzen hasita. Batzarrean gai hori izango da aztergai bakarra Deialdia egiten denetik batzarra egin bitartean ez dira hogeita hamar egun baino gehiago igaroko.

2. El Presidente de la FGM o, en su ausencia, el Vicepresidente, presidirá las sesiones de la Junta Directiva y dirigirá y coordinará su actuación.

*Artículo 27. Funciones.*

Corresponden a la Junta Directiva, las siguientes funciones:

- a) Conocer la admisión y baja de clubes y, en su caso, informar ante la Asamblea General.
- b) Conocer y ratificar o suspender, en su caso, los acuerdos de los diferentes Comités u Órganos dependientes de esta FGM, con excepción de los acuerdos tomados por la Asamblea General y el Comité de Disciplina Deportiva.
- c) Administrar los fondos económicos de esta FGM. Con este fin podrá solicitar créditos de Tesorería, autorizados por mayoría de 2/3 de los miembros de la asamblea (Artículo 138, punto 1, apartado b, del decreto 16/2006), como anticipo de subvenciones de la Diputación Foral de Gipuzkoa u otro organismo oficial y con una duración inferior al año.
- d) Ejecutar los acuerdos de la Asamblea General y velar por su cumplimiento.
- e) Hacer efectivas las sanciones de que se ocupa el régimen disciplinario.
- f) Apoyar al Presidente en la gestión y dirección de los asuntos propios de la FGM.
- g) Presentar a la Asamblea General, para su conocimiento, los asuntos que le son propios.
- h) Fijar y preparar los asuntos del Orden del Día de la Asamblea General.
- i) Efectuar cuantas facultades no están expresamente reservadas a la Asamblea General.

*Artículo 28. Cese.*

1. La Junta Directiva, incluido el Presidente, cesará por alguna de las siguientes causas:
  - a) Por dimisión o fallecimiento de más del 50% de sus miembros.
  - b) Por aprobación de la moción de censura prevista en el artículo siguiente.
  - c) Por inhabilitación o incapacitación de más del 50% de sus miembros.
  - d) Por las demás causas previstas en los estatutos.
2. Los miembros de Junta Directiva cesarán individualmente por causas idénticas a las señaladas en los apartados a), c) y d) del punto anterior.
3. En el supuesto de cese de uno o más miembros de la Junta Directiva, la propia Junta Directiva podrá designar sustitutos que deberán ser ratificados en la primera Asamblea General que se celebre.

*Artículo 29. Moción de Censura.*

1. La Asamblea General podrá exigir la responsabilidad de la Junta Directiva mediante la adopción de una moción de censura que deberá ser respaldada por la mayoría absoluta de los miembros asistentes a la Asamblea General en una sesión convocada al efecto.
2. La aprobación de la moción de censura causará el cese de todos los miembros de la Junta Directiva.
3. La moción de censura será presentada, por escrito al Presidente, quien deberá convocar con carácter extraordinario a la Asamblea General en pleno para celebrar reunión en un plazo máximo de quince días, a partir de la recepción del escrito, tratándose dicha cuestión como único punto del Orden del Día. Desde la fecha de la convocatoria hasta la celebración de la Asamblea no deberán transcurrir más de treinta días.

*30. artikulua. Kargu-uzteagatik Hauteskunde Batzordera Deialdia.*

1. Zuzendaritza Batzordeak kargua uztean, gehienez hila-beteko epe barruan Hauteskunde Batzordea deituko du honela, hauteskunde prozesuari hasera eman diezaion.

2. Hau posible izan ezean, GMFko Batzar Nagusiko kide den edozein erakundetako, beronen ordezkari-tza osatzen dutenen gutxienez %5ak, Hauteskunde Batzordea deitu ahal izango du.

*31. artikulua. Idazkaria.*

1. Zuzendaritza Batzordeko Idazkaria, GMFko bera izango da eta gutxienez bere gain, ondorengo funtzioak izango ditu:

- a) GMFko Zuzendaritza Batzordeak eta Batzar Nagusiak izaten dituzten bileretako akta jaso.
- b) Akta liburuaren eta kirol Estamentuen zaintza.
- c) Aipaturiko liburu-tako edukiei buruzko ziurtagiriak egin.

2. Idazkariaren lana ordaindua izan daiteke; kasu honetan kontuan hartuta, GMFrako lanean dihardutenetarikoa litza-tekeela eta ondorioz, Langileriaren Estatutuek zein indarrean dagoen arau sozialek langileriari buruz diotena ezarriko litzaiokeela.

Kasu honetan, Idazkariak zuzenean, Zuzendaritza Batzordeko kide izateari utzi eta organo teknikari izatera pasako litza-teke; honegatik, bere hitza kontuan hartuz baina bozketarako eskubiderik gabe, ordezkari-tza eta gobernu organoen bileretan parte hartuko du.

*32. artikulua. Diruzaina.*

GMFko diruzainak, gutxienez bere gain, ondorengo funtzioak izango ditu:

- a) GMFko orden ekonomiko kontu eta ariketak zuzendu.
- b) GMFko kontabilitate liburuak begiratu eta zaindu.
- c) Beharrezko kontabilitate agiri guztiak prestatu, batez ere, urteko aurrekontuen zirriborroa eta ariketa bakoitzaren balantzea, ondoren Batzar Nagusiak onartu dezan.

### III. KAPITULUA. LEHENDAKARIA

*33. artikulua. Egitekoak.*

GMFko lehendakariak haren legezko ordezkari-tza hartzen du bere gain eta Batzar Nagusiak nahiz Zuzendaritza Batzordeak hartuta erabakiak bete beharko ditu. Halaber, bataren eta bestearen batzarretan buru izango da, eta berdinketa kasuetan kalitatezko botoa erabili ahal izango du.

GMFko lehendakari hautatzeko beharrezkoa izango da lizentzia indarrean edukitzea.

*34. artikulua. Izendatzea.*

1. Federazioko Lehendakaria bera, izango da aukeratua suertatu de hautagai-zerrenda burutu duena.

2. Lehendakariak postua utziko balu, Lehendakariordeak ordezkari-tza luke. Hau posible ez balitz, Zuzendaritza Batzordeak, bere kideen artean lehendakari berri bat aukeratuko luke. Aukeraketa hau, Batzar Nagusiak, beronek deitutako lehenengo bileran berretsi beharko du.

*Artículo 30. Convocatoria Junta Electoral por Cese.*

1. Cuando la Junta Directiva cese, seguirá en funciones y procederá a convocar una reunión de la Junta Electoral, en el plazo máximo de un mes, para que dé inicio al proceso electoral.

2. No siendo ello posible, cualquier colectivo de miembros de la Asamblea General de la FGM, que represente al menos un 5% del total de componentes de la misma, podrá convocar a la Junta Electoral.

*Artículo 31. Secretario.*

1. El Secretario de la Junta Directiva lo será también de la FGM, y tendrá encomendadas, como mínimo las siguientes funciones:

- a) Levantar acta de las reuniones que celebran la Junta Directiva y la Asamblea General de la FGM.
- b) Cuidar el libro de actas y el de los Estamentos deportivos.
- c) Expedir los certificados que procedan sobre el contenido de los citados libros.

2. El cargo de Secretario podrá ser remunerado, teniendo, en este caso, la consideración de personal laboral al servicio de la FGM con aplicación de lo dispuesto en el Estatuto de los Trabajadores y demás normativa social vigente.

En este supuesto, el Secretario dejará de pertenecer automáticamente a la Junta Directiva, pasando a constituirse como órgano técnico y, como tal, asistirá a las reuniones de los órganos de representación y gobierno con voz y sin voto.

*Artículo 32. Tesorero.*

El Tesorero de la FGM tendrá encomendadas, como mínimo las siguientes funciones:

- a) Dirigir las cuentas y las operaciones de orden económico de la FGM.
- b) Custodiar y llevar los libros de contabilidad de la FGM.
- c) Preparar todos los documentos contables necesarios, en especial, el borrador del presupuesto anual y el balance de cada ejercicio, para su posterior aprobación por la Asamblea General.

### CAPÍTULO III. DEL PRESIDENTE

*Artículo 33. Funciones.*

El Presidente de la FGM asume la representación legal de la misma y ejecuta los acuerdos adoptados por la Asamblea General y por la Junta Directiva, preside y dirige las sesiones que celebra una y otra y decide, en caso de empate, con su voto de calidad.

Será requisito para ser elegido presidente de la FGM el tener licencia federativa en vigor por la misma.

*Artículo 34. Designación.*

1. Será el Presidente de la FGM aquél que encabece la candidatura que haya resultado elegida.

2. En el supuesto de cese del Presidente, le sustituirá el Vicepresidente. Si ello no fuera posible, la Junta Directiva elegirá, de entre sus miembros, un nuevo Presidente. Esta elección deberá ratificarse por la Asamblea General en la primera reunión que celebre ésta.

3. Lehendakaria berriro aukeratu ahal izango dira, baina gehienez ere bi agintaldi jarrian edo zortzi urtez egongo da agintean. Nolanahi ere, azken agintalditik zortzi urte edo bi agintaldi igarotzen direnean, berriro ere parte hartu ahal izango du edozein hautaketa edo izendapen prozesutan. Beste hautagairik egongo ez balitz eta Estatutu hauetan jasotako agintaldi muga agortuta edukiko balu, ardura uztera doan lehendakariak berriro aurkezteko eskubidea izango luke.

#### IV. KAPITULUA. XEDAPEN OROKORRAK

##### 35. artikulua. *Funtzioen iraupena.*

Honako Estatutuko 9. Artikuluan ageri diren organoetako kide guztiak, beren eginbeharrekin jarraituko dute euren ordezkoez postua ordezkatu artean.

##### 36. artikulua. *Akordioen baliotasuna.*

GMFko kide anitzeko organoen akordio guztiak, bertan dauden kideen gehiengo soil bitartez hartuko dira, baldin eta ustezko legezko xedapen edo xedapen estatutarioek gehiengo kualifikatua aurreikusten duten.

##### 37. artikulua. *Kideen baldintzak.*

GMFren Batzar Nagusiko edo Zuzendaritza Batzordeko kide edo lehendakari izateko baldintza hauek bete behar dira:

- a) Kirol izaera duen diziplinazko zuzenarazte larriari lotua ez egotea.
- b) Kargu Publikoetan aritzeko gaitasunik gabe utzi dezakeen epai irmo bitartez ez zigortua izatea.
- c) Epai irmo erabaki bitartez, ezgaitzat joa ez izatea.
- d) GMFren jardun eremuko administrazio auzotasuna edukitzea. Egoera berezietan, Batzar Nagusiak salbuespenak egin ditzake.

##### 38. artikulua. *Aktak.*

1. Idazkariak, federaturiko organoen artean hartutako erabaki guztiak aktan jasoko ditu; bertan, gutxienez, parte hartu dutenen izenak, bilera burutu den leku eta denbora egoeraren berri, eztabaida gai izandako puntu nagusiak, bozketa modu zein emaitzak eta, akordioen edukiak jasoko dira.

2. Arrazoituta diren hartutako erabakiaren kontrako botoak, kide anitzeko organoaren erabakietatik eratorritako arduretatik at geratuko dira.

##### 39. artikulua. *Batzordeak.*

1. Dopaje gaietan aplikatzeko araudiak ezartzen dituen organoak eduki beharko ditu GMFk.
2. GMFk batzorde tekniko bat edukiko du, Federazioaren zuzendaritza teknikoa eta kirol zuzendaritza beregain hartuko dituen.

### III. TITULUA

#### KIROL ESTAMENTUAK

##### 40. artikulua. *Eraketa.*

1. GMF, Mendizale, Teknikari eta Epailen Estamentuek osatzen dute; guztiak, dagozkien GMFren lizentzien titularrak eta GMFri atxiki dauden Elkarte eta Kirol Taldeak izaki.

3. El Presidente o Presidenta podrá ser reelegido, pero el límite temporal de mandatos será de ocho años o dos mandatos. No obstante la limitación precedente, el transcurso de ocho años o dos mandatos desde la finalización de su anterior mandato le habilitará para presentarse a cualquier nuevo proceso de elección o designación. En el caso de no haber otra candidatura, y haber agotado el límite de mandatos determinado en estos estatutos, el Presidente o Presidenta saliente se podrá volver a presentar a la reelección.

#### CAPÍTULO IV. DISPOSICIONES COMUNES

##### Artículo 35. *Duración de Funciones.*

Todos los miembros de los órganos contemplados en el Artículo 9 de los presentes Estatutos, continuarán en el ejercicio de sus funciones hasta la toma de posesión de sus sucesores.

##### Artículo 36. *Validez de Acuerdos.*

Los acuerdos de los órganos colegiados de la FGM se adoptarán por mayoría simple de miembros presentes, salvo en los supuestos en los que disposiciones legales o estatutarias prevean mayorías cualificadas.

##### Artículo 37. *Requisitos de los miembros.*

Son requisitos para ser miembro individual de la Asamblea General o de la Junta Directiva, o para ocupar la Presidencia de la FGM, los siguientes:

- a) No estar sujeto a corrección disciplinaria grave de carácter deportivo.
- b) No haber sido condenado mediante sentencia judicial firme que conlleve la inhabilitación para ostentar cargo público.
- c) No haber sido declarado incapaz por decisión judicial firme.
- d) Poseer la vecindad administrativa dentro del ámbito de actuación de la FGM. En circunstancias excepcionales la Asamblea General podrá dispensar de este requisito.

##### Artículo 38. *Actas.*

1. De todos los acuerdos adoptados por los órganos federativos, se levantará acta por el Secretario, que contendrá con carácter mínimo, el nombre de las personas que hayan intervenido, las circunstancias de lugar y tiempo en que la reunión se haya celebrado, los puntos principales de deliberación y la forma y el resultado de la votación y el contenido de los acuerdos.

2. Los votos contrarios al acuerdo adoptado, siempre que sean motivados, eximirán de la responsabilidad que pudiera derivarse de las decisiones de los órganos colegiados.

##### Artículo 39. *Comités.*

1. La FGM deberá contar con los órganos que establezca la normativa aplicable en materia de dopaje.
2. La FGM contará con un comité técnico que será el órgano que asuma la dirección técnico-deportiva de la Federación.

### TÍTULO III

#### DE LOS ESTAMENTOS DEPORTIVOS

##### Artículo 40. *Composición.*

1. La FGM está integrada por los Estamentos de Montañeros, de Técnicos y Jueces, todos ellos, titulares de las correspondientes licencias federativas, y el de Clubes y Agrupaciones Deportivas adscritas a la FGM.



2. Federazio lizentziak, titularrari, GMFko zein EMFko kide integratu egoera emango dio; eta jarduera ofizialetan parte hartzeko prestatuko du, beti ere, jarduera bakoitzak eskatzen duen arauak kontuan izanik.

*41. artikulua. Eskubideak.*

Estamentua osatzen dutenen eskubideak ondorengoak dira:

- a) GMFk eta EMFk antolatzen dituzten jarduera ezberdinetan parte hartzeko aukera.
- b) Federazio arauak bete daitezen eskatzeko, aginpidedun Federazio organoetara jotzeko aukera.
- c) Estatutuok eta araudi aplikagarriak ezartzen duenaren arabera, GMFko gobernu eta administrazio organoak ordezkatu izan eta baita bertako parte hartzaile ere.
- d) GMFko jardueren informazioa jaso eta dagoen dokumentazioa aztertu.
- e) Mendi aterpetxe ofizialak lehenetsuz erabili.
- f) Diru laguntza publiko zein pribatu posibleak jasotzeko aukera eta aurrera eramandako jarduerengatik onespenez ofiziala izan.

*42. artikulua. Betebeharrak.*

Estamentuetako kideek ondorengo betebeharrak izango dituzte:

- a) GMFren helburuen lorpenean aktiboki parte hartu.
- b) Deituak diren GMFko Batzar Nagusietan parte hartu eta Federazio organoek hartutako erabakiak bete.
- c) Bakoitzak daukan karguari dagozkion betebeharrak leialki bete.
- d) Ezarritako kuotak ordaindu.
- e) Federazio organoek behar bezala hartutako akordioak bete, non eta eskuduntza duen organoak baliogabetzen edo bertan behera uzten ez dituen.
- f) Kirol lehiaketetan parte hartzeko edo haietarako prestatzeko Gipuzkoako selekzioaren deialdietara joan.
- g) Ingurumena zaindu, babestu eta hobetu.
- h) Mendizaletasun etika errespetatuz jardun.

**I. KAPITULUA. ELKARTE ETA KIROL TALDEAK**

*43. artikulua. Definizioa.*

Klubak edo kirol elkarteak dira indarrean dauden kirol araudiak betez eratzen diren kirol elkarte guztiak, eta mendizaletasuneko edozein jarduera sustatzea edo gauzatzea helburu dutenak Kluba GMFko eta EMFko kide izango da, haien babesa jaso dezan. GMFn kide eginez gero automatikoki egiten da EMFko kide, denbora-muga jakinik gabe, betiere indarrean dauden araudiek eta estatutu hauek jarritako baldintzak betetzen badira.

*44. artikulua. Betebeharrak.*

Elkarte eta Kirol Taldeen betebeharrak dira, 41. Artikuluan estamentu guztiak osatzen dituztenentzako gain, ondoren aipatzen direnak:

2. La licencia federativa otorga a su titular la condición de miembro integrante de la FGM y de la FVM y le habilita para participar en las actividades oficiales, siempre conforme a las reglas que en cada caso rijan las mismas.

*Artículo 41. Derechos.*

Los derechos de los integrantes de los Estamentos son:

- a) Participar en las diversas actividades oficiales que organicen la FGM y FVM.
- b) Acudir a los órganos federativos competentes para instar el cumplimiento de las normas Federativas.
- c) Estar representados y formar parte de los órganos de gobierno y administración de la FGM en la forma y proporción que establecen los presentes Estatutos y la normativa aplicable.
- d) Recibir información de las actividades de la FGM y examinar la documentación existente.
- e) Utilizar los refugios de montaña oficiales, con carácter preferente.
- f) Tener acceso a posibles subvenciones económicas, públicas y privadas, y a reconocimiento oficiales por la actividad desarrollada.

*Artículo 42. Obligaciones.*

Los integrantes de los Estamentos tendrán los siguientes deberes:

- a) Colaborar activamente en la consecución de los fines de la FGM.
- b) Participar en las Asambleas Generales de la FGM cuando fueren convocados y cumplir los acuerdos adoptados por los órganos federativos.
- c) Cumplir fielmente las obligaciones inherentes a los cargos que en su caso desempeñen.
- d) Pagar las cuotas que se establezcan.
- e) Cumplir todos los acuerdos válidamente adoptados por los órganos federativos en tanto no sean anulados o suspendidos por el órgano competente.
- f) Asistir a las convocatorias de las selecciones Guipuzcoanas para la participación en competiciones deportivas o para la preparación de las mismas.
- g) Velar por la protección y mejora del Medio Ambiente.
- h) Actuar respetando la ética montañera.

**CAPÍTULO I. DE LOS CLUBES Y AGRUPACIONES DEPORTIVAS**

*Artículo 43. Definición.*

Son clubes o agrupaciones deportivas todas las Asociaciones Deportivas constituidas con arreglo a las normativas Deportivas vigentes, cuyo objetivo es el fomento y la práctica de cualquier actividad del deporte del montañismo. El club deberá estar afiliado a esta FGM y a la FVM para estar tutelado por las mismas. La inscripción en la FGM supone la automática inscripción en la FVM, siendo la misma con carácter indefinido, siempre y cuando cumpla el resto de las condiciones establecidas en la normativa vigente y en los presentes estatutos.

*Artículo 44. Obligaciones.*

Son obligaciones de los Clubes y Agrupaciones Deportivas, además de las indicadas en el artículo 42 para los integrantes de todos los estamentos, las siguientes:

- a) Euren bazkideen artean, Mendi-kirol jardueren praktika erraztu.
- b) Euren lurralde-eremuko biztanleen artean, Mendi-kirol jardueren praktika sustatu eta hedatu.
- c) GMrekin elkarlanean, euren bazkideei federazio lizentziak bideratu.
- d) GMF, euren gobernu eta administrazio organoetako zein euren egoitza sozialen, aldaketez jakinaren gainean jarri eta, hala eskatzen zaienean, euren jardueri buruzko informazioa luzatu.
- e) Mendian, euren bazkideek segurtasun eta sorospen arauak bete ditzatela zaindu.

*45. artikulua. GMFko kide egitea.*

Elkarte eta Kirol Taldeek, GMFko kide izan daitezen, ondo-rangoak bete beharko dituzte:

- a) Euskadiko Kirol Entitateen Erregistroan izena eman, mendizaletasunaren barruan.
- b) GMFri bere kide izan idatziz eskatu eta, honek eskatutako baldintzak bete.

*46. artikulua. Baja.*

GMFren kide den Elkarte edo Kirol talderen batek, Federazioa ondorengo arrazoen arabera utzi ahal izango du:

- a) Elkarte edo Kirol taldeak beraiek, akordio bitartezko euren estatutuen arabera.
- b) Ezarritako zigor irmoagatik, estatutu hauen arabera, Kirol Diziplinako Araudiaren arabera, ekainaren 11ko 14/1998 Euskadiko Kirol Legearen arabera eta haren diziplina araudiaren arabera arau-hauste larria egin duelako.

## II. KAPITULUA. MENDIZALEAK

*47. artikulua. Eraketa.*

Federazioaren lizentzia duen guztia, mendizale federatua izango da.

*48. artikulua. Baldintzak.*

1. GMFko parte izateko eta osterantzean, bertako partaide gisa, honek zein EMFk, FEDMEK (Espainiako Mendi Federazioak) eta Nazioarteko Alpinismo Erakundearen Batasunak antolatzen dituzten kirol zein bestelako jardunaldi ofizialean parte hartzeko, beharrezkoa da federazioaren lizentzia edukitzea.

2. Federazioaren Lizentzia, guztientzat bera izango da eta titularrari, GMFri bezala, EMFri ere atxikipena ekarriko dio.

*49. artikulua. Federazio Lizentziaren igorpena.*

Federazioaren Lizentzia EMFk igorria izango da, aurrez, honek ezarritako prozedura eta baldintzei jarraiki, GMFk tramitatutako duelarik.

*50. artikulua. Medikuzko azterketa.*

Medikuzko azterketa bat ezarriko da legez federazio lizentziaren erakoa. Azterketa hori nahitaezkoa izango da teknikari eta epaileentzat, proba ofizial batzuetan izena emateko, eta diru-laguntzak eskatzeko edo mendiko espedizioak ofizialki aitorzeko.

- a) Facilitar la práctica de las actividades del deporte del montañismo entre sus socios.
- b) Difundir y promover la práctica de las actividades del deporte del montañismo entre la población de su ámbito geográfico.
- c) Colaborar con FGM en la tramitación de las licencias federativas de sus socios.
- d) Informar de oficio a la FGM de las modificaciones en sus órganos de gobierno y administración y en su domicilio social y suministrar la información relevante sobre sus actividades cuando les fuere solicitada.
- e) Velar para que sus socios cumplan las normas de seguridad y de socorro en montaña.

*Artículo 45. Afiliación a FGM.*

Para obtener su afiliación a la FGM, los clubes y agrupaciones deportivas deberán:

- a) Inscribirse en el Registro de Entidades Deportivas del País Vasco, dentro de la modalidad del montañismo.
- b) Solicitar su afiliación por escrito a la FGM y cumplir los requisitos exigidos por ésta.

*Artículo 46. Baja.*

La baja de un Club o Agrupación Deportiva afiliado a la FGM se podrá dar por los siguientes motivos:

- a) Por decisión del propio Club o Agrupación Deportiva mediante acuerdo tomado el efecto según las normas de sus Estatutos.
- b) Por sanción firme impuesta por haber cometido una infracción muy grave de acuerdo con estos estatutos, con el Reglamento de Disciplina Deportiva y con la Ley 14/1998, de 11 de junio del deporte del País Vasco y su reglamento de desarrollo en materia disciplinaria.

## CAPÍTULO II. DE LOS MONTAÑEROS

*Artículo 47. Composición.*

Son montañeros federados todas aquellas personas que estén en posesión de su licencia federativa.

*Artículo 48. Requisito.*

1. La obtención de la licencia federativa será un requisito imprescindible para formar parte de la FGM y poder participar como tal en todas las manifestaciones y actividades deportivas oficiales que organicen y controlen tanto la FGM, como la FVM, la Federación Española de Deportes de Montaña y Escalada y la Unión Internacional de Asociaciones de Alpinismo.

2. La Licencia Federativa será única y supondrá la doble adscripción de su titular a la FGM y a la FVM.

*Artículo 49. Emisión de la Licencia Federativa.*

La Licencia Federativa será emitida por la FVM previa tramitación de la FGM conforme al procedimiento y requisitos establecidos por aquella.

*Artículo 50. Reconocimiento médico.*

Se determinará reglamentariamente un reconocimiento médico aparejado a la licencia federativa. Dicho reconocimiento será imprescindible para el colectivo de técnicos y jueces, para la inscripción en algunas pruebas oficiales y para la solicitud de subvenciones o reconocimiento oficial de expediciones de montaña.

## III. KAPITULUA. TEKNIKARI ETA EPAILEAK

## 51. artikulua. Eraketa.

1. Eskumena duten erakundeek igorritako titulua zein dagokien federazio lizentzia duten GGMEko irakasle, erakusle, begirale eta epaileak izango dira GMFko Teknikari.

2. Teknikariak, GGME taldekatuko dira, non Teknikari mota bakoitzeko sail bana egongo den.

3. GMFk onartutako araudi baten bitartez, Teknikari eta Epaile motak, hauen betebeharrak eta eurak izendatzeko beharrezko baldintzak zehaztuko dira.

## IV. TITULUA

## DIZIPLINA-ARAUBIDEA

## 52. artikulua. Diziplina Batzordea.

1. Diziplina Batzordea da GMFn diziplina gaietan erabakiak hartzeko ahalmena duen organoa, eta ez du gainerako organoekiko loturarik.

2. 1998ko ekainaren 11ko Euskadiko Kirolaren legeak lurralde federazioei ematen dizkien eskumenak baliatuko ditu GMFren Diziplina Batzordeak; eta horrek indargabetzen dituen kasuetarako urtarrilaren 10eko 7/1989 Dekretua, Kirol Diziplina arautzen duena, hartuko da kontuan.

3. Diziplina Batzordea gehienez bost eta gutxienez hiru kidez osatua egongo da; hauek GMFko lehendakariak izendatuko dituelarik, Zuzendaritza Batzordeak hala proposatuta eta Batzar Nagusiak berretsiz.

## 53. artikulua. Ezarpen eremua.

1. Gipuzkoako Mendi Federazioko diziplina-araubidea, jolas edo txapelketa arauak urratzera eta, ekainak 11ko 14/1998 Euskal Herriko Kirolaren Legean tipifikatutako arauen urratzera hedatu da; hauen erregelamenduzko xedapen eta GMFko estatutu edo araudietan.

2. Elkarrekin euren kideengan duten diziplinako ahalmena, euren arauen arabera zuzenduko da eta, GMFren zein Kirol Justiziaren Euskal Erakunde aurrean ezin izango da helegiterik jarri.

3. Estatu mailako Kirol txapelketatan burututako arau-hausteak, estatu mailako diziplina arauen arabera zuzenduko dira.

4. Kirol diziplina-araubideak ez du suposatuko ardura zibil, penal edo bestelakoetatik libre geratzea, atzenok bere arau propioen arabera zuzenduko dira.

## 54. artikulua. Diziplinako Ahalmena.

1. Kirol diziplinako ahalmena, organo jakin batzuei aztertu eta dagokien kasuetan, kirol diziplina ezarri zaien pertsonak zigortzeko egozten zaien gaitasuna da.

2. Diziplinako ahalmena, federatutako pertsona fisiko zein juridikori ezartzea, GMFren dagokio.

3. Kirol modalitate bakoitzeko arau teknikoaren bitartez epailei egotzitako frogak edo topaketak zuzentzeko gaitasuna, ez dagokio kirol diziplinako ahalmenari.

## CAPÍTULO III. DE LOS TÉCNICOS Y JUECES

## Artículo 51. Composición.

1. Son Técnicos de la FGM los profesores, instructores, monitores y jueces de la EGAM en posesión del título emitido por el organismo competente y de la correspondiente licencia federativa.

2. Los Técnicos se agruparán en la EGAM, en el que habrá una sección por cada clase de Técnicos.

3. Un reglamento aprobado por la FGM, determinará las clases de Técnicos y Jueces, sus cometidos y las condiciones precisas para su nombramiento.

## TÍTULO IV

## RÉGIMEN DISCIPLINARIO

## Artículo 52. Comité de Disciplina.

1. El Comité de Disciplina es el órgano de la FGM que ejerce la potestad disciplinaria con independencia de los demás órganos federativos.

2. El Comité de Disciplina de la FGM ejercerá las competencias que a las Federaciones Territoriales atribuye, la Ley 14/1998 de 11 de junio, del deporte del País Vasco y, en lo no derogado por esta, el Decreto 7/1989 de 10 de enero, por el que se regula el Reglamento de Disciplina Deportiva.

3. El Comité de Disciplina estará compuesto por un máximo de cinco miembros y un mínimo de tres, nombrados por el Presidente de la GMF a propuesta de la Junta Directiva y ratificados por la Asamblea General.

## Artículo 53. Ámbito de aplicación.

1. El régimen disciplinario de la FGM, se extiende a las infracciones de las reglas del juego o de competición y a las infracciones de las normas tipificadas en la Ley 14/1998, de 11 de junio, del deporte del País Vasco, en sus disposiciones reglamentarias y en los estatutos o reglamentos de la FGM.

2. La potestad disciplinaria de los clubes sobre sus miembros se regirá por sus propias normas y no será susceptible de recurso ante la FGM ni ante el Comité Vasco de Justicia Deportiva.

3. Las infracciones cometidas con ocasión de competiciones deportivas de ámbito estatal se regirán por las normas disciplinarias de ámbito estatal.

4. El régimen disciplinario deportivo se entiende sin perjuicio de la responsabilidad civil, penal o de otra naturaleza, que se regirá por sus propias normas.

## Artículo 54. Potestad Disciplinaria.

1. La potestad disciplinaria deportiva es la facultad que se atribuye a determinados órganos para investigar y, en su caso, sancionar a las personas sometidas a su disciplina deportiva.

2. El ejercicio de la potestad disciplinaria corresponde, a la FGM sobre todas las personas físicas y jurídicas federadas.

3. No se considerará ejercicio de la potestad disciplinaria deportiva la facultad de dirección de las pruebas o encuentros atribuida a los jueces mediante la aplicación de las reglas técnicas de cada modalidad deportiva.

## 55. artikulua. Arau-hauste motak eta tipifikazioa.

1. Arau hausteak oso larriak, larriak edo eta arinak izan daitezke.

2. Ondoko artikuluetan jasotakoa kaltetu gabe, eta 1998ko ekainaren 11ko Euskadiko Kirolaren legea 108.2 puntuan jaso-tzen duena betez, GMFk izaera oso larriko, larriko edo arineko arau urratze berriak tipifikatu eta ezarri ahal izango ditu.

## 56. artikulua. Arau-hauste oso larriak.

1. Ondorengoak, arau-hauste oso larri gisa hartuko dira:

a) Dagozkien oinarri edo emateko erabakietan ezarri gabe dauden helburuetarako laguntza eta subentzioak erabiltzea.

b) Laguntza eta subentzioak lortzeko, datu erreal eta eskatutako agiriak substantzialki aldatzea.

c) Egozpen edo konpetentzien lege kontrako usurpazioa.

d) Diziplina edo hauteskunde organoetako kideek dituzten betebeharrak, oso larriki ez betetzea.

e) Kirol-instalazioetako segurtasun eta higienerari dagozkien federazio arauak ez betetzea, hauek erabiltzen dituzten pertsonentzako arrisku larria suposatzen dutenetan.

f) GMFko arau estatutario zein erregelamendu-arau eta akordioak behin eta berriz, agerian ez betetzea.

g) Arrisku segurtasun arauak betetzen ez dituzten kirol jarduerak antolatzea; jarduerok, hirugarren batzuegan arrisku oso larriak sortarazi ditzaketenetan.

h) Epaile, kirolari, teknikari, kirol agintaritzak eta kirol jardueratan parte hartzen duten beste parte-hartzaileak eraso, larderiari edo bortxatzea.

i) Autoritate-abusuak.

j) Topaketa, froga edo txapelketa baten ospakizuna galaziko duen edo eta aldi baterako zein betiko suspenditzera behartuko duen, protesta edo jarduketa kolektiboa.

k) Kirol Justiziako Euskal Batzordearen erabakiak ez exekutatzeko.

l) Biolentzia bultzatzen duten, kirolari, teknikari, epaile eta zuzendarien adierazpen publiko eta ekintzak.

m) Justifikatu gabeko zergatiengatik Federazio lizentziak ez igorri izana edo atzeratu izana; betiere intentzio txarrez denean.

n) Kirol jarduerarako zuzendutako ondasun publikoen erabilera ezegoki aproposa.

o) Debehatutako sustantzien sustapen, bultzatze zein kontsumoa edo, debehatutako metodoen erabilera eta, hauen beharrezko kontrola eragotziko duen edozein ekintza edo omisio.

p) Jolas edo txapelketen emaitzak aurrez zehaztera bultzatuko duten edozein ekintza edo omisio.

q) Arau-hauste larri edo oso larrien aurrean ezarritako zigorrak urratzea.

r) Arau larriak behin eta berriz urratzea.

s) GMFren izen onaren edo bertako kideen ohoragarritasunaren kontrako edozein ekintza edo adierazpen publiko.

## Artículo 55. Clases de infracciones y tipificación.

1. Las infracciones pueden ser muy graves, graves y leves.

2. Sin perjuicio de la lista de infracciones contenidas en los artículos posteriores, y de acuerdo con el art. 108.2 de la Ley 14/1998, de 11 de junio, del deporte del País Vasco, la FGM podrá tipificar y establecer reglamentariamente nuevas infracciones de carácter muy grave, grave o leve.

## Artículo 56. Infracciones muy graves.

1. Se considerarán, en todo caso, infracciones muy graves las siguientes:

a) La utilización de ayudas y subvenciones para fines distintos de los establecidos en las respectivas bases o acuerdos de concesión.

b) La alteración sustancial de los datos reales y documentos exigidos para la concesión de ayudas y subvenciones.

c) La usurpación ilegítima de atribuciones o competencias.

d) El incumplimiento muy grave de las obligaciones de los miembros de los órganos disciplinarios o electorales.

e) El incumplimiento de las normas federativas relativas a la seguridad e higiene de las instalaciones deportivas cuando supongan un riesgo muy grave para las personas asistentes a las mismas.

f) El reiterado y manifiesto incumplimiento de las normas estatutarias y reglamentarias y de los acuerdos de la FGM.

g) La organización de actividades deportivas que incumplan las normas de seguridad y de cobertura de riesgos cuando la realización de la actividad genere riesgos muy graves para terceros.

h) La agresión, intimidación o coacción a jueces, deportistas, técnicos, autoridades deportivas y otros intervinientes en los eventos deportivos.

i) Los abusos de autoridad.

j) La protesta o actuación colectiva que impida la celebración de un encuentro, prueba o competición o que obligue a su suspensión temporal o definitiva.

k) La no ejecución de las resoluciones del Comité Vasco de Justicia Deportiva.

l) Las declaraciones públicas y demás acciones de deportistas, técnicos, jueces y directivos que inciten a la violencia.

m) La no expedición o el retraso, sin causa justificada, de las licencias federativas, siempre que medie mala fe.

n) La deliberada utilización incorrecta de fondos públicos asignados al desarrollo de la actividad deportiva.

o) La promoción, incitación y consumo de sustancias prohibidas o la utilización de métodos prohibidos y cualquier acción u omisión que impida su debido control.

p) Las acciones u omisiones tendentes a predeterminar el resultado del juego o de la competición.

q) El quebrantamiento de sanciones impuestas por infracción grave o muy grave.

r) La reincidencia en la comisión de infracciones graves.

s) Toda acción o declaración pública que atente contra el prestigio de la FGM o de la honorabilidad de sus componentes.

2. Aipaturikoez gain, jarraian aipatuko direnak, federazio antolakuntzako zuzendarietara dagozkien arau hauste oso larri gisa hartuko dira:

a) Batzar Nagusiak hartutako zein hauteskunde araudiak ezarritako erabakiak eta gainerako xedapen estatutario edo erregelamenduzko xedapenak ez betetzea. Arau-hausteak behin eta berriz konstitutiboki hausteak, kirol antolakuntzarako erakundeen estatutu eta araudietan adierazitakoak izango dira edo, adierazi gabe egon arren, larriak diren edo garrantzi handia adierazten dutenak.

b) GMFren Ohizko Batzar Nagusietara hiru aldiz jarraian arrazoirik gabe ez joatea.

c) Epe eta baldintza legalpean, sistematikoki eta behin eta berriz, federatutako taldeko organoen deialdirik ez burutzeak.

d) GMFren izen onaren kontrako edozein ekintza edo adierazpen publiko.

*57. artikulua. Arau-hauste larriak.*

Ondorengoak, arau-hauste larri gisa hartuko dira:

a) Arau-hauste arinen aurrean ezarritako zigorra ez betetzea.

b) Diziplina edo hauteskunde organoetako kideen funtzioak alde batera utzi edo hauen jarduera ezagatik; beti ere, euren lanen ez betetzea oso larria ez denetan.

c) GMFko selekzioen deialdietara arrazoitu gabe ez agertzea.

d) Justifikatu gabeko zergatiengatik Federazio lizentziak ez bideratu, ez igorri edo atzeratu izana.

e) Kirol joko, froga edo txapelketen garapen normala aldatuko duten protestak.

f) Epaile, teknikari, entrenatzaile, kirol agintari, jokalaria edo eta etorritako ikusleak iraintzea.

g) Beharrezko titulazio edo baimenik gabe, epaile eta teknikarietara dagozkien jarduerak burutzea.

h) Arau-hauste arinak behin eta berriz urratzea.

i) Dagozkien baimenik gabe, kirol jarduera, froga edo txapelketak, izendapen ofizialerantz antolatzea.

j) Jarduera publiko zein pribatuak burutzea, hauek, federazio barruan betetzen duen lanarekin batera lantzea onartzen ez bada.

k) Kirol kompetentziaren garapenak eskatzen duen duintasun edo begirunearen kontra argi eta garbi eginez, jarduera nabarmen edo publikoak burutzea.

l) Kirol instalakuntzetako segurtasun eta higieneari dagozkien federazio arauak ez betetzea, bertara joan ohi den jendearentzako arriskutsua izan daitekeenean.

m) Estatutu zein erregelamendu arauak eta, GMFk hartutako akordioak, ez betetzea.

n) Segurtasun arauak eta arrisku-estaldura betetzen ez dituzten kirol jarduerak antolatzea; jarduerok burutzeak hirugarren batzuegan arriskurik sortarazten ez duenean.

o) Atxikitze, nahitaezko luzapen, heziera edo antzeko eskubideei dagozkien Euskal Herriko kirolari buruzko 14/1998ko Legearen 67. artikuluan ageri den debekua ez betetzea.

2. Además de las anteriores, se prevén como infracciones muy graves específicas de los directivos de la organización federativa:

a) El incumplimiento de los acuerdos de la Asamblea general así como de los reglamentos electorales y demás disposiciones estatutarias o reglamentarias. Los incumplimientos constitutivos de infracción serán los expresados en los estatutos y reglamentos de los entes de la organización deportiva, o aquellos que, aún no estándolo, revistan gravedad o tengan especial trascendencia.

b) La ausencia injustificada a tres Asambleas Ordinarias consecutivas de la FGM.

c) La no convocatoria, en los plazos y condiciones legales, de forma sistemática y reiterada, de los órganos colegiados federativos.

d) Toda acción o declaración pública que atente contra el prestigio de la FGM.

*Artículo 57. Infracciones graves.*

Se considerarán en todo caso infracciones graves las siguientes:

a) El quebrantamiento de sanciones impuestas por falta leve.

b) La inactividad o dejación de funciones de los miembros de los órganos disciplinarios o electorales que no supongan incumplimiento muy grave de sus deberes.

c) La injustificada falta de asistencia a las convocatorias de las selecciones de la FGM.

d) La no tramitación o expedición o el retraso, sin causa justificada, de las licencias federativas.

e) La protesta que altere el normal desarrollo del juego, prueba o competición, sin causar su suspensión.

f) Los insultos y ofensas a jueces, técnicos, entrenadores, autoridades deportivas, jugadores o público asistente.

g) La realización de actividades propias de jueces y técnicos sin la debida titulación o autorización.

h) La reincidencia en la comisión de infracciones leves.

i) La organización de actividades, pruebas o competiciones deportivas con la denominación de oficiales sin la autorización correspondiente.

j) El ejercicio de actividades públicas o privadas declaradas incompatibles con la función o actividad desempeñada.

k) La actuación notoria o pública de forma claramente atentatoria contra la dignidad o decoro que exige el desarrollo de la competición deportiva.

l) El incumplimiento de las normas federativas relativas a la seguridad e higiene de las instalaciones deportivas cuando supongan un riesgo grave para las personas asistentes a las mismas.

m) El simple incumplimiento de las normas estatutarias y reglamentarias y de los acuerdos de la FGM.

n) La organización de actividades deportivas que incumplan las normas de seguridad y de cobertura de riesgos cuando la realización de la actividad no genere riesgos para terceros.

o) La participación en el incumplimiento de la prohibición contenida en el artículo 67 de la Ley 14/1998 del deporte del País Vasco relativa a los derechos de retención, de prórroga forzosa, de formación o análogos.

*58. artikulua. Arau-hauste arinak.*

Ondorengoak, arau-hauste arin gisa hartuko dira:

- a) Epaille, teknikari, kirol agintari, jokalaria edo eta gerturaturatutako ikusleei modu ezegokian oharrak egitea.
- b) Epaille eta gainontzeko kirol agintariak, bakoitzari dagozkion funtzioak burutzeko agindu eta instrukzioen aurrean, jokaera pasiboa izatea.
- c) GMFko diziplina batzordeko edo hauteskunde kideek dituzten funtzioak geldirik, utzita izatea, honek arau-hauste arina suposatzen duenean.
- d) Larri edo oso larri gisa onartu ez diren baina, argi eta garbi kirol arauen kontra doazen jarrerak.

*59. artikulua. Isunak.*

1. Aurreko artikuluetan adierazitako arauak ez betetze-agatik, arau-hauste batzordeak, ondorengo zigorrak ezarri ahalko ditu:

— Arau-hauste oso larriak:

- a) Urte bete baino gehiagoz, lizentzia kentzea, behinbetiko baja emateko arrazoia izan daitekeelarik.
- b) Lizentzia gabetzea.
- c) 6.000 € eta 60.000 € arteko kopuruko isuna ezartzea.
- d) Hiru partidu eta denbora osoko epe tartean, kiroldegia ixtea.
- e) Urte bete baino gehiagoz eta asko jota bost urtez, kargu eta funtzioen jardueran gaitasun-gabetzea.
- f) Kategoria maila jaistea.
- g) Joko, froga edo txapelketetatik betirako kanpo geratzea.
- h) Joko, froga edo txapelketetatik aldi baterako kanpo geratzea.
- i) Urte bete baino gehiagoz eta asko jota bost urteko epean, kirol instalakuntzetara sarrera debekatzea, hauetan froga edo txapelketarik daudenetan.
- j) Joko, froga edo txapelketen ospakizunak itxiak izatea.

k) Puntu, partidu edo eta, jokaldi edo froga bat baino gehiagori dagozkien sailkapenerako postuak galtzea.

— Arau-hauste larriak:

- a) Hilabete baino gehiagoz eta asko jota urte batez, lizentzia kentzea.
- b) 600 € eta 6.000 € arteko kopuruko isuna ezartzea.
- c) Bi partidurainoko epean, kiroldegia ixtea.
- d) Urte baterainoko epean kargu eta funtzioen jardueran, gaitasun-gabetzea.
- e) Joko, froga edo txapelketetatik betirako kanpo geratzea.
- f) Joko, froga edo txapelketetatik aldi baterako kanpo geratzea.
- g) Urte baterainoko epean kirol instalakuntzetara sarrera debekatzea, hauetan froga edo txapelketarik daudenetan.
- h) Joko, froga edo txapelketen ospakizunak itxiak izatea.
- i) Puntu, partidu edo eta, jokaldi edo froga bati dagozkien sailkapenerako postuak galtzea.
- j) Kargu-hartze pribatua.
- k) Kargu-hartze publikoa.

*Artículo 58. Infracciones leves.*

Se considerarán, en todo caso, infracciones leves las siguientes:

- a) La formulación de observaciones a jueces, técnicos, autoridades deportivas, jugadores o público asistente de manera que suponga una incorrección.
- b) La adopción de actitud pasiva en el cumplimiento de las órdenes e instrucciones recibidas de jueces, y demás autoridades deportivas en el ejercicio de sus funciones.
- c) La inactividad o dejación de funciones de los miembros del comité de disciplina de la FGM o electorales que supongan un leve incumplimiento.
- d) Aquellas conductas claramente contrarias a las normas deportivas que no estén incursas en la calificación de muy graves o graves.

*Artículo 59. Sanciones.*

1. Las sanciones que se podrán aplicar por la comisión de las infracciones enunciadas en los artículos precedentes serán las siguientes:

— Infracciones muy graves:

- a) Suspensión de licencia por plazo de más de un año, pudiendo llegar a ser motivo de baja definitiva.
- b) Privación de licencia.
- c) Multa de cuantía comprendida entre 6.000 € y 60.000 €.
- d) Clausura del recinto deportivo desde tres partidos hasta un máximo de una temporada.
- e) Inhabilitación para el desempeño de cargos y funciones por plazo de más de un año y hasta un máximo de cinco años.
- f) Descenso de categoría.
- g) Expulsión definitiva del juego, prueba o competición.
- h) Expulsión temporal del juego, prueba o competición.

i) Prohibición de acceso a las instalaciones deportivas durante la celebración de pruebas o competiciones, por plazo de más de un año y hasta un máximo de cinco años.

j) Celebración de juegos, pruebas o competiciones a puerta cerrada.

k) Pérdida de puntos, partidos o puestos clasificatorios equivalentes a más de una jornada o prueba.

— Infracciones graves:

- a) Suspensión de licencia por plazo de más de un mes y hasta un máximo de un año.
- b) Multa de cuantía comprendida entre 600 € y 6.000 €.
- c) Clausura del recinto deportivo hasta dos partidos.
- d) Inhabilitación para el desempeño de cargos y funciones por plazo de hasta un año.
- e) Expulsión definitiva del juego, prueba o competición.
- f) Expulsión temporal del juego, prueba o competición.

g) Prohibición de acceso a las instalaciones deportivas durante la celebración de pruebas o competiciones, por plazo de hasta un año.

h) Celebración de juegos, pruebas o competiciones a puerta cerrada.

i) Pérdida de puntos, partidos o puestos clasificatorios equivalentes una jornada o prueba.

- j) Amonestación privada.
- k) Amonestación pública.

— Arau-hauste arinak:

- a) Hilabeterainoko epean lizentzia kentzea.
- b) 600 €rainoko isuna.
- c) Joko, froga edo txapelketetatik behin-betiko kanporaketa.
- d) Joko, froga edo txapelketetatik aldi baterako kanporaketa.
- e) Kargu-hartze pribatua.
- f) Kargu-hartze publikoa.

2. Izun ekonomikoak, kirolari, teknikari eta epaileei euren lanagatik ordainsaririk edo konpentsaziorik hautematen zaienetan eta, pertsona juridikoei soilik jarri ahalko zaizkie.

3. Dagokion diziplinako espediente bitartez ezarritako zigorrak, lehen bailen exekutatuak izango dira, federazio, administrazio edo jurisdikzio organoek berariazko errekursoetatik ezagutu beharreko dauzkaten zuhurtasunezko zigorrek kaltetu gabe.

*60. artikulua. Ardura zirkunstantzia aldatzaileak.*

1. Diziplinazko erantzukizuna aldatzen duten zirkunstantziak, aringarri zein astungarriak izan daitezke.

2. Ondokoak, zirkunstantzia aringarriak dira:

a) Arau-hauste burutzeari, aurrez nahikoa probokazio izaitea.

b) Bat bateko damua.

3. Ondokoak, zirkunstantzia astungarriak dira:

a) Errepikapena.

b) Balioa.

4. Kirol diziplina boterea burutzean, GMFko diziplina batzordeak egoki deritzon mailako zigorra ezarri ahalko du; honetarako gertaeren nondik norakoa, ardura duen pertsonaren izaera, arau-haustearen ondorioak eta zirkunstantzia aringarri edo astungarrien konkurrentzia, kontuan hartuz.

*61. artikulua. Ardura iraungitze zergatiak.*

1. Kirol diziplinazko erantzukizuna, ondokoengatik desagertuko da:

a) Zigorra betetzeagatik.

b) Arau-haustea indargabetzeagatik.

c) Zigorra indargabetzeagatik.

d) Errunduntzat jotako edo zigortutako pertsonaren heriotzagatik.

e) Errunduntzat jotako edo zigortutako kirol erakundea desagertu izanagatik.

f) Zigorra barkatzeagatik.

2. Federatu baldintza galdu izana, kasu batzuetan oraindik ere ezarritako zigorraren eraginkortasunari eragin badiezaioke ere, ez da erantzukizun diziplina desagerraraztearen arrazoia izango.

*62. artikulua. Arau hauste eta zigorren preskripzioa.*

1. Arau-haustea hiru urteren buruan, urte betean edo eta hilabetean indargabetuko dira; arau-hauste oso larri, larri edo arinak direnaren arabera eta, indargabetze epea arau-haustea gertatu egunean bertan hasiz. Jarraipena duen jarduera baten ondoriozko arau-haustetan, kontaketa hasteko lehen eguna, jardueraren bukaera edo arau-haustea bukatu den asken ekin-tzarena izango da.

— Infracciones leves:

a) Suspensión de licencia por plazo de hasta un mes.

b) Multa de hasta 600 €.

c) Expulsión definitiva del juego, prueba o competición.

d) Expulsión temporal del juego, prueba o competición.

e) Amonestación privada.

f) Amonestación pública.

2. Solo se podrá poner sanción de multa económica a deportistas, personal técnico y jueces cuando perciban remuneraciones o compensaciones por su actividad y a las personas jurídicas.

3. Las sanciones impuestas a través del correspondiente expediente disciplinario serán inmediatamente ejecutivas, sin perjuicio de las facultades de suspensión cautelar de que disponen los órganos federativos, administrativos o jurisdiccionales que deban conocer de los recursos pertinentes.

*Artículo 60. Circunstancias modificativas de la responsabilidad.*

1. Las circunstancias que modifican la responsabilidad disciplinaria pueden ser atenuantes y agravantes.

2. Son circunstancias atenuantes:

a) La de haber precedido, inmediatamente a la comisión de la infracción, una provocación suficiente.

b) La del arrepentimiento espontáneo.

3. Son circunstancias agravantes

a) La reiteración.

b) El precio.

4. En el ejercicio de la potestad disciplinaria deportiva el comité de disciplina de la FGM podrá imponer la sanción en el grado que estime oportuno, atendiendo a la naturaleza de los hechos, la personalidad de la persona responsable, las consecuencias de la infracción y la concurrencia de circunstancias agravantes o atenuantes.

*Artículo 61. Causas de extinción de la responsabilidad.*

1. La responsabilidad disciplinaria deportiva se extingue en todo caso:

a) Por cumplimiento de sanción.

b) Por prescripción de la infracción.

c) Por prescripción de la sanción.

d) Por fallecimiento del inculcado o sancionado.

e) Por extinción de la entidad deportiva inculpada o sancionada.

f) Por condonación de la sanción.

2. La pérdida de condición de federado, aun cuando pueda afectar en algunos casos a la efectividad de las sanciones impuestas, no será causa de extinción de la responsabilidad disciplinaria.

*Artículo 62. Prescripción de infracciones y sanciones.*

1. Las infracciones prescribirán a los tres años, al año o al mes, según se trate de infracciones muy graves, graves o leves, comenzándose a contar el plazo de prescripción el día en que la infracción se hubiere cometido. En las infracciones derivadas de una actividad continuada, la fecha inicial del cómputo será la de la finalización de la actividad o la del último acto que la infracción se consuma.

2. Indargabetze epea, zigor prozeduraren hasieraren berri emango den lehen momentuan etengo da. Prozedura honek hilabete baino gehiagoko epean, ardura duen pertsona edo erakundeari leporatu ezineko arrazoiengatik geldirik badirau, berriz dagokion epea pasatu beharko da.

3. Zigorak hiru urteren buruan, urte betean edo eta hila-betean indargabetuko dira; arau-hauste oso larri, larri edo arinak direnaren arabera. Eta indargabetze epea zigorra ezartzeak indarra hartu zueneko egunaren hurrengo egunean hasiz, edo eta zigorra betetzen hasi ezker, hau betetzeari uzterakoan.

*63. artikulua. Diziiplina prozedurak.*

1. Erantzukizun diziplinen arazketa ohiko prozedura eta prozedura berezi bitartez burutuko da.

2. Lehentasun eta sumario printzipioetan oinarritutako Prozedura berezia, funtsean, joko edo txapelketa arauak urratzeari ezarri ahalko zaio.

*64. artikulua. Diziiplina eta Zigor arduren konkurrentzia.*

1. GMFko diziiplina batzordeak, delitu izaera edo falta penala ager dezaketen gertaeren berri eman beharko dio Fiskaltza Ministerioari (honek edo interesatuak eskatuta). Kasu honetan diziiplina batzordeak, dagokion epai ebazpena berrerori artean prozedura bertan behera uztea erabakiko du.

2. Aurrekoa horrela izan arren, diziiplina batzordeak, zuhurtasunez, beharrezko neurriak hartu ahalko ditu.

*65. artikulua. Diziiplina eta Administrazio arduren konkurrentzia.*

1. Gertaera batek, Euskal Herriko kirol 14/1998ko legeko XI. izenburupean araututako administrazioaren erantzukizunei eta diziplinazko erantzukizunei bide emango balieke, GMFko diziiplina batzordeak, ofizioz edo interesdunak hala eskaturik, eskudun administrazio kontseiluari komunikatu beharko dio; guzti hau, diziplinazko prozeduraren izapidetze eragozpenik gabe.

2. Diziiplina kontseiluak, administrazioaren erantzukizunei esklusiboki bide emango dien gertaeren berri izango balu, eskudun administrazio kontseiluari aurrekarien berri emango die.

*66. artikulua. Diziiplina-prozedura.*

1. Arau urratze oso larriak, larriak edo arinak eginez gero, GMFk diziiplina espediente jarriko du abian eta idatziz jakinaraziko dio interesdunari zer leporatzen zaion, arau urratzearen behin-behineko kalifikazioa eta zigor proposamena. Interesdunak deskargua egin ahal izango du ebatziko duen batzordearen aurrean. Adostasunik ez badago, GMFren Zuzendaritza Batzordearen aurrean aurkeztu ahal izango du errekurtsua eta hark emango du behin betiko epaia. Erruztatuak kasu guztietan edukiko du ahoz azalpenak emateko eskubidea.

2. Aurreko puntuan aurreikusitako errekurtsuak aurkezteko epeak, arau-hauste arinen kasuan hamar lanegunekoa izango da; arau-hauste larrien kasuan hamabost lanegunekoa eta, hogeitau lanegunekoa berriz arau-hauste oso larrien kasuan; lanegunok, dagokion komunikatua jaso egunetik zenbatzen hasita.

3. Epe eta modu egokien barruan errekurritu ez diren zigorak zein, errekurritu ezin direnak eta, egotzi diezaieketen epai ekintzez gain, lehen bailen exekutatu ahalko dira.

2. El plazo de prescripción se interrumpirá en el momento en que se notifique la iniciación del procedimiento sancionador. Si este procedimiento permanece paralizado durante más de un mes, por causa no imputable a la persona o entidad responsable sujeta a dicho procedimiento, volverá a correr el plazo correspondiente.

3. Las sanciones prescriben a los tres años, al año o al mes según se trate de infracciones muy graves, graves o leves, comenzándose a contar el plazo de prescripción el día siguiente a aquel en que adquiera firmeza la resolución por la que se impuso la sanción o desde que se quebrante su cumplimiento si éste hubiera comenzado.

*Artículo 63. Procedimientos disciplinarios.*

1. La depuración de responsabilidades disciplinarias se realizará a través del procedimiento ordinario y del procedimiento extraordinario.

2. El procedimiento extraordinario, basado en los principios de preferencia y sumariedad, será fundamentalmente aplicable a las infracciones de las reglas de juego o de competición.

*Artículo 64. Concurrencia de responsabilidades disciplinarias y penales.*

1. El comité de disciplina de la FGM deberá, de oficio o a instancia de parte interesada comunicar al Ministerio Fiscal aquellos hechos que pudieran revestir carácter de delito o falta penal. En este caso, el comité disciplinario acordará la suspensión del procedimiento hasta que recaiga la correspondiente resolución judicial.

2. No obstante lo anterior, el comité disciplinario podrá adoptar las medidas cautelares necesarias.

*Artículo 65. Concurrencia de responsabilidades disciplinarias y administrativas.*

1. En el supuesto de que un mismo hecho pudiera dar lugar a las responsabilidades administrativas reguladas en el Título XI de la ley 14/1998 del deporte del País Vasco y a responsabilidades disciplinarias, el comité de disciplina de la FGM deberá, de oficio o a instancia de parte, comunicarlo al órgano administrativo competente, todo ello sin perjuicio de la tramitación del procedimiento disciplinario.

2. Cuando el comité disciplinario tuviera conocimiento de hechos que pudieran dar lugar exclusivamente a responsabilidad administrativa darán traslado de los antecedentes a los órganos administrativos competentes.

*Artículo 66. Procedimiento disciplinario.*

1. Tanto por faltas muy graves, graves y leves el comité de disciplina de la FGM, instruirá el expediente disciplinario y comunicará por escrito al interesado los cargos que se le imputan, la calificación provisional de la falta y la propuesta de sanción, pudiendo hacer este último un descargo ante el mismo comité quien resolverá. En caso de desacuerdo podrá recurrir ante la Junta Directiva de la FGM, que dictará la resolución definitiva. En todos los casos el inculcado tiene derecho a audiencia, al menos oral.

2. Los plazos de presentación de los recursos previstos en el punto anterior serán de diez días laborables en faltas leves, quince días laborables en faltas graves y veinte días laborables en faltas muy graves, a contar desde la recepción de la correspondiente comunicación.

3. Las sanciones que no hubieran sido recurridas en forma y plazo, así como las que no sean susceptibles de ulterior recurso, serán inmediatamente ejecutivas, sin perjuicio de las acciones jurisdiccionales que pudieran corresponder.



*67. artikulua. Zehapen-erregistroa.*

GMFko Diziiplina Batzordeak, inposatutako zigor guztiak azalduko dituen Erregistro Liburua aurrera eramango du.

*68. artikulua. Diziiplina batzordearen jardute ahalmena.*

GMFko Diziiplina Batzordeak, federazio organo eta estamentuekiko autonomia eta independentziaz gozatu ahalko du, zeintzuk euren laguntza eskaini beharko duten hala eskatzen zaienetan.

## V. TITULUA

## HAUTESKUNDE-LEGEDIA

*69. artikulua. Araua.*

1998ko ekainaren 11ko Euskadiko Kirolaren legeak eta 16/2006 Dekretuaren VII. Izenburuak ezarritakoa eta, lege horiek garatzeko onartzen diren dekretuek eta Estatutu hauek jasotakoa beteko du GMFren hauteskunde araudiak. Azken hori, ordea, derrigorrez, Batzar Nagusiak onartu beharko du.

*70. artikulua. Hauteskunde Batzordearen Eraketa.*

1. GMFn, hiru kidek osatuko duten eta hauteskunde prozesua bultzatu zein bere garapen egokia zainduko duen Hauteskunde Batzordea egongo da.

2. Hauteskunde Batzordearen funtzioen jarduerak lau urteko iraupena izango du; Batzar Nagusiak kargutik kendu eta aipatu epea agortu aurretik beste Hauteskunde Batzorde berri bat izendatu ahalko duelarik.

*71. artikulua. Hautaketa.*

1. Hauteskunde Batzordeko kideak zein ordezkook, Federazioko kideen artetik eta hauteskunde prozesuaren aurretik burutuko den Ohiko azken Bileran, Batzar Nagusiak aukeratuko ditu.

2. Hauteskunde Batzordeko Lehendakari eta idazkari gisa, adinez nagusia eta gazteena direnek jardungo dute.

3. Hautagai aurkeztatutakoak, inondik inola ere, ezingo dira Hauteskunde Batzordeko kide izan. Izendatutako Hauteskunde Batzordekoren bat hautagai suertatuko balitz, horrek bere postua utzi eta horretarako aukeraturiko ordezkook, ordezkatu beharko luke.

*72. artikulua. Hauteskunde Prozesurako Deialdia eta Iraupena.*

1. Batzar Nagusia aukeratu ostetik lau urte igarotakoan, Zuzendaritza Batzordeak, Hauteskunde Batzordea bilerara deituko du, hauteskundeei hasera eman diezaioten.

2. Hau posible izan ezean, Federazioko Batzar Nagusiko kide den eta gutxienez, bertako %5a ordezkatu duen edozein erakundek, deitu ahal izango du Hauteskunde Batzordea.

3. Dena den, Federazioko hauteskunde prozesua, olimpiar urteko azaroaren 30a baino lehen bukatu beharko da.

*73. artikulua. Egitekoak.*

1. Hauteskunde Batzordeak honako eginkizun hauek bete beharko ditu:

- Hauteskunde errolda eta hauteskunde egutegia onartu.
- Aurkezten diren hautagaiak aldarrikatzea eta argitaratzea.
- Hauteskunde-mahaia aukeratu.

*Artículo 67. Registro de sanciones.*

El comité de Disciplina de la FGM, llevará un Libro Registro en el cual figurarán todas las sanciones impuestas.

*Artículo 68. Poder de obrar del comité de disciplina.*

El comité de Disciplina de la FGM, gozará de autonomía e independencia con relación a los órganos y estamentos federativos, los cuales, no obstante deberán prestarle su apoyo cuando sean requeridos para ello.

## TÍTULO V

## RÉGIMEN ELECTORAL

*Artículo 69. Directriz.*

El régimen electoral de la FGM se regirá por lo dispuesto en la ley 14/1998, de 11 de junio, del deporte del País Vasco y en el Título VII del Decreto 16/2006, por las disposiciones que se dicten en el desarrollo del mismo, por los presentes Estatutos y por el reglamento electoral que, con carácter obligatorio, deberá aprobar la Asamblea General.

*Artículo 70. Composición de la Junta Electoral.*

1. En la FGM existirá una Junta Electoral, compuesta por tres miembros, encargada de impulsar el proceso electoral y velar por su correcto desarrollo.

2. El ejercicio de las funciones de la Junta Electoral tendrá una duración de cuatro años, sin perjuicio de que la Asamblea General pueda destituirla y nombrar otra antes de la conclusión de dicho período.

*Artículo 71. Elección.*

1. Los miembros de la Junta Electoral, así como los suplentes, serán elegidos por la Asamblea General, de entre los miembros de la Federación, en la última Asamblea Ordinaria que celebre antes del inicio del proceso electoral.

2. Actuarán de Presidente y Secretario de la Junta Electoral el de mayor y menor edad respectivamente.

3. En ningún caso podrán formar parte de la Junta Electoral los que fueran a presentarse como candidatos; si esta condición recayese en alguno de los componentes de la Junta Electoral nombrada, deberá cesar y ocupar su lugar el suplente designado.

*Artículo 72. Convocatoria y duración del Proceso Electoral.*

1. Transcurridos cuatro años desde su elección la Junta Directiva procederá a convocar una reunión de la Junta Electoral para iniciar el proceso electoral.

2. No siendo ello posible, cualquier colectivo de miembros de la Asamblea General de la Federación que represente al menos el 5% del total de componentes de la misma, podrá convocar a la Junta Electoral.

3. En cualquier caso, el proceso electoral de la Federación deberá finalizar antes del 30 de noviembre del año olímpico.

*Artículo 73. Funciones.*

1. La Junta Electoral tendrá encomendadas en todo caso las siguientes funciones:

- Aprobar el censo de electores y el calendario electoral.
- Admitir y proclamar y publicar las candidaturas presentadas.
- Designar la Mesa Electoral.

- d) Hautagaiak aldarrikatu.
- e) Aurkezten diren inpugnazioak, erreklamazioak eta eskaerak ebaztea, bai eta Hauteskunde Mahaiairen erabakien aurka jartzen diren errekurtsioak ere.
- f) Legeak interpretatzea eta sor litezkeen lege hutsuneak osatzea.
- g) Botoa emateko paper, kartazal, hautagaitzen inprimaki eta abar ofizialak onartzea.

2. Hauteskunde Batzordearen erabakien aurka lehenik Hauteskunde Batzordearen aurrean egin ahal izango da eta ondoren Kirol Justiziako Euskadiko Batzordearen aurrean.

#### 74. artikulua. *Hauteskunde-mahaia.*

Hauteskunde Batzordeak, hautagai izango ez direnen artean egingo duen zozketa bitartez, hiru kidez osatua egongo den Hauteskunde mahaia izendatuko du; eta baita beste horrenbeste ordezkari ere, beren Lehendakari eta Idazkaria adinez nagusia eta gazteena izango direlarik.

#### 75. artikulua. *Hauteskunde-mahaiairen Egitekoak.*

Hauteskunde mahaiaik honako funtzioak beteko ditu:

- a) Botazioek garapen zuzena izan dezaten zaindu.
- b) Botoa ematen dutenen nortasuna eta hauen hautesle izaera egiaztatuz.
- c) Igorritako botoen baliagarritasuna baieztatu.
- d) Behin ekitaldia bukatuta, botoak zenbatu.
- e) Boto ematearekin zerikusia duen beste edozer konpondu.

#### 76. artikulua. *Beste batzuk.*

Hauteskunde prozesuari dagozkion gainerako gaiak uanean uneko hauteskunde prozesuetako Hauteskunde Araudien araberako arautuko dira; hori bai, GMFko Kirol Estamentuetako kide guztiak jakinaren gainean egotea eta federatuta egoteagatik haiek dauzkaten eskubideak bermatu egin beharko dira.

## VI. TITULUA

### EKONOMI ETA FINANTZA LEGEDIA

#### 77. artikulua. *Ondarea.*

1. GMFren ondarea, bere jabegoari dagokion ondasunez osatua egongo da.
2. Ondorengoak, Federazioaren helegiteak dira:
  - a) Federatuen kuotak.
  - b) Erakunde publikoek eman diezazkioketen diru laguntzak.
  - c) Dohaintza, herentzia, ondare eta sariak.
  - d) Antolatu ohi dituen jarduerak eta lehiaketek sortutako irabaziak.
  - e) Industria, merkataritza, profesional edo buruturiko zerbitzuen jardueretatik eratorritako irabaziak.
  - f) Euren ondarearen fruituak eta ondarea besterentzetik edo zergapetzetik ateratzen dena, 2006ko urtarrilaren 31ko 16/2006 Dekretuko 138. artikuluan ezarritako baldintzetan.
  - g) Lortutako diru laguntza edo kredituak.
  - h) Bere jardueran jaso dezakeen beste edozer.

- d) Proclamar los candidatos electos.
- e) Resolver las impugnaciones, reclamaciones y peticiones que se presenten y los recursos que se interpongan contra las decisiones de la Mesa Electoral y de la propia Junta.
- f) Interpretar los preceptos legales y suplir las lagunas normativas que se puedan detectar.
- g) Aprobar los modelos oficiales de las papeletas de voto, sobres, impresos para candidaturas, etc.

2. Las decisiones que adopte la Junta Electoral serán impugnables en primera instancia ante la propia Junta Electoral, y posteriormente ante el Comité Vasco de Disciplina Deportiva.

#### Artículo 74. *Mesa Electoral.*

La Junta Electoral, previo sorteo entre los electores que no vayan a ser candidatos, designará una Mesa Electoral compuesta por tres miembros, así como un número igual de suplentes, siendo su Presidente y Secretario el de mayor y menor edad respectivamente.

#### Artículo 75. *Funciones de la Mesa electoral.*

La Mesa Electoral tendrá las siguientes funciones:

- a) Velar por el correcto desarrollo de las votaciones.
- b) Comprobar la identidad de los votantes y su condición de electores.
- c) Resolver sobre la validez de los votos emitidos.
- d) Efectuar el recuento de los votos, una vez terminada la emisión de los mismos.
- e) Resolver cualquier otro asunto relativo a la votación.

#### Artículo 76. *Otras Cuestiones.*

Las demás cuestiones referidas al Proceso Electoral deberán regularse conforme a las normas reguladoras de los procesos electorales que se dicten en cada momento, en el Reglamento Electoral, que deberá garantizar, en todo caso, la información a todos los integrantes de los Estamentos Deportivos de la FGM, así como el ejercicio por éstos de sus derechos como federados.

## TÍTULO VI

### RÉGIMEN ECONÓMICO-FINANCIERO

#### Artículo 77. *Patrimonio.*

1. El patrimonio de la FGM estará integrado por los bienes cuya titularidad le corresponda.
2. Son recursos de la FGM los siguientes:
  - a) Las cuotas de los federados.
  - b) Las subvenciones que las entidades públicas puedan concederle.
  - c) Las donaciones, herencias, legados y premios.
  - d) Los beneficios que produzcan las actividades y competiciones deportivas que organice.
  - e) Los beneficios derivados de las actividades industriales, comerciales, profesionales o de servicios que realice.
  - f) Los frutos de su patrimonio y el producto de la enajenación o gravamen del mismo, en las condiciones establecidas en el Artículo 138 del Decreto 16/2006 de 31 de enero.
  - g) Los préstamos o créditos que obtenga.
  - h) Cualesquiera otros que pudiera obtener en el desarrollo de su actividad.

*78. artikulua. Sarrerak.*

1. Federazioko sarrera guztiak, irabaziak barne eta, kirol agerraldi guztietan lorturiko sariez gain, industria, merkataritza, profesional edo zerbitzuetatik lorturikoak ere, bere helburu sozialaren garapenean, osoki aplikatuko dira.

2. GMFko kideek, inongo baldintzapean, ezingo dituzte irabaziak euren artean banatu.

*79. artikulua. Bestelakoak.*

GMFk ondasun higiezinak zergapetu edo besterendu egin ditzake, dirua har dezake maileguan eta zorraren edo ondare parte alikuotaren titulu ordezkatzailak jaulki ditzake, 2006ko urtarrilaren 31ko 16/2006 Dekretuko 139. artikuluan ezarritako kasuetan eta baldintzetan.

*80. artikulua. Aurrekontu Ekonomikoa.*

1. GMFren ekonomia, Ohiko Batzar Nagusian adostutako aurrekontuari bat etorriko zaio. Zuzendaritza Batzordeak urtero, aurrekontuen proiektua Batzar Nagusiarri aurkeztuko dio, honek onartu dezan.

2. Aurrekontuen proiektuak berdindu eta orekatuak izango dira. Gastuen onarpena eta ordainketen antolaketa, ofiziozko lehendakariari edo Zuzendaritza Batzordeko kideek hala eskatuz gero, bakoitzari dagokion eskumenari dagozkio.

3. Gauzatzea, diruzainari dagokio.

4. Ekonomia-urtealdiko likidazioan soberan geratutakoa, diru-sarrera gisa agertuko da hurrengo aurrekontuan.

*81. artikulua. Balantze Ekonomikoa.*

1. Zuzendaritza Batzordeak, Ohiko Batzar Nagusiko balantzea aurkeztuko du. Balantzeak, urteko egoera erreala erakutsi beharko du. Ekonomi urtea, urtarrilaren 1ean hasi eta abenduaren 31ean bukatuko da.

2. Diruak, Federazioko izena duten banku edo aurrezki kutxetan sartuko dira.

3. Gastu txikiei aurre egiteko, Lehendakariak bere irizpide onenarekin adierazitako muga tartean dagoen batura, kutxetan mantendu ahal izango da.

*82. artikulua. Funts-Erabilera.*

Aipatu kontuen kargu dauden fondoan antolaketa, Lehendakariaren edo honek delegaturiko pertsonaren edo, diruzainaren sinadura bitartez baimendu beharko da.

*83. artikulua. Ikuskaritza.*

GMF, urriaren 9ko 265/1990eko Dekretua, 103. eta ondorengo artikuluetan jasotakoaren arabera, finantza zein kudeaketa ikuskaritzapean jarri beharko da.

## VII. TITULUA

## DOKUMENTAZIO ERREGIMENA

*84. artikulua. Dokumentazioa.*

1. GMFk ondoko liburuak edukiko ditu egunean:

a) GMFren atxiki dauden Federazio Estamentuen liburuak; non bere izendapen, egoitza soziala eta berau osatzen dutenen izen zein deiturak azalduko diren, bai eta sartze eta baja-emate datak ere.

*Artículo 78. Ingresos.*

1. Todos los ingresos federativos, incluidos los beneficios y los premios obtenidos en manifestaciones deportivas, así como los que pudiera obtener del ejercicio de actividades de carácter industrial, comercial, profesional o de servicios, se aplicarán íntegramente al desarrollo de su objeto social.

2. Bajo ningún concepto se podrá efectuar reparto de beneficios entre los miembros de la FGM.

*Artículo 79. Otros.*

La FGM podrá gravar y enajenar los bienes inmuebles, tomar dinero a préstamo y emitir títulos representativos de deuda o de parte alícuota patrimonial, en los casos y en las condiciones establecidas en el artículo 138 y siguientes del Decreto 16/2006 de 31 de enero.

*Artículo 80. Presupuesto económico.*

1. La vida económica de la FGM se ajustará al presupuesto que se apruebe en la Asamblea General Ordinaria. La Junta Directiva presentará anualmente a la Asamblea General el proyecto de presupuestos para su aprobación.

2. Los proyectos de presupuestos, serán nivelados y equilibrados. La aprobación de gastos y ordenación de pagos corresponde al Presidente de oficio o a propuesta de los miembros de la Junta Directiva dentro de sus respectivas competencias.

3. La ejecución corresponde al Tesorero.

4. El sobrante final del ejercicio de los presupuestos liquidados figurará como ingreso en el siguiente presupuesto.

*Artículo 81. Balance económico.*

1. La Junta Directiva presentará el balance en la Asamblea General Ordinaria. El balance deberá reflejar en todo caso la situación real del ejercicio de que se trate. El año económico dará comienzo el 1 de enero y finalizará el 31 de diciembre.

2. Los fondos se depositarán en establecimiento bancario o Caja de Ahorros en la cuenta corriente que figure a nombre de la FGM.

3. Podrán conservarse en caja las sumas que, dentro del límite que discrecionalmente señale el Presidente, se consideren precisas para atender pequeños gastos.

*Artículo 82. Disposiciones de Fondos.*

Las disposiciones de fondos con cargo a dichas cuentas corrientes deberán autorizarse por la firma del Presidente o persona en quien haya delegado, o la del tesorero.

*Artículo 83. Auditoría.*

La FGM deberá someterse a auditoría financiera, y en su caso de gestión, conforme a lo dispuesto en el Artículo 144 y siguientes del Decreto 16/2006 de 31 de enero.

## TÍTULO VII

## RÉGIMEN DOCUMENTAL

*Artículo 84. Documentación.*

1. La FGM llevará los siguientes libros:

a) Libro de Estamentos federativos adscritos a la FGM, en el que se reseñará su denominación, domicilio social y nombre y apellidos de sus componentes, así como las fechas de incorporación y baja de los mismos.

b) GMFko akten liburua; non Batzar Nagusiak eta beste kide anitzeko organoak hartutako erabakiak jasoko diren.

c) Kontabilitate liburua; non GMFko diru-sarrerak, gastuak eta aktibo zein pasiboak azalduko diren.

d) Hala badagokio, zor tituluen edo ondare parte alikuota-ren erregistro liburua.

2. Liburu hauek era mekanizatuan eraman ahal izango dira eta Euskadiko Kirol Erakundearen Erregistroak aurreikusitakoaren arabera bideratuko dira.

## VIII. TITULUA

### ESTATUTUEN ALDAKETAK

#### 85. artikulua. Aldaketa.

GMFko Estatutuak, Batzar Nagusiak hartutako akordioaren arabera soilik, aldatu ahal dira; bileraren bidez, eman behar den aldaketa Gai Zerrendan aurrez sartuz eta, bilerako partaideen bi herenen gehiengoz.

## IX. TITULUA

### FEDERAZIOAREN DESAGERTZE ETA LIKIDAZIOA

#### 86. artikulua. Desagertzea.

GMF.a ondorengo kasuengatik desagertuko litzateke:

a) Ezohiko Batzar Nagusiak hala erabakitzen duenean, bildutakoaren bi herenen gehiengoz.

b) Horretarako erabaki judiziala ematen denean.

c) Indarrean diren legeetan jasota dagoen beste edozein arrazoiengatik

#### 87. artikulua. Likidazioa.

1. Behin desagertzea gertatuta, GMFko Lehendakaria buru izango duen eta idazkaria zein diruzaina bertan izango diren, bost batzarkidez osatutako batzorde likidatzailearen bitartez, bere ondarea likidatuko da.

2. Likidazioa amaitutakoan, likidatzaileek azken balantzea egingo dute. Balantzea Batzar Nagusian aurkeztuko da, bertan onetsia izan dadin. Balantzearen emaitza positiboa bada Gipuzkoako Foru Aldundiko Kirol Zuzendaritzari bidaliko zaio, bertan, irabazi asmorik gabeko entitateen zerga erregimenari eta mezenasgoaren zerga pizgarriei buruzko 2004ko apirilaren 7ko 3/2004 Foru Arauko 5.5 artikuluan ezarritakoaren arabera, foru organo horrek mendizaletasuna sustatzera bidera dezan.

3. Azkenik, desagitearen berri Euskadiko Kirol Erakundearen Erregistroari emango zaio, inskripzioan deuseztatu dezan.

## XEDAPEN GEHIGARRIA

Gipuzkoako Mendizale Federazioaren hizkuntza ofizialak euskara eta gaztelania dira. Erabiltzeko eta pixkanaka-pixkanaka normalizatzeko behar diren neurriak hartuko dira.

b) Libro de actas de la FGM, donde constarán los acuerdos que adopten la Asamblea General y los demás órganos colegiados.

c) Libro de contabilidad, en la que figurarán los ingresos, gastos y activo y pasivo de la FGM.

d) En su caso, libro de registro de títulos de deuda o de parte alícuota patrimonial.

2. Estos libros podrán llevarse mediante un procedimiento mecanizado. y deberán diligenciarse en el Registro de Entidades Deportivas del País Vasco.

## TÍTULO VIII

### MODIFICACIÓN DE LOS ESTATUTOS

#### Artículo 85. Modificación.

Los Estatutos de la FGM, únicamente podrán modificarse por acuerdo de la Asamblea General, reunida en sesión extraordinaria, previa inclusión en el Orden del Día de la modificación que se pretende, por mayoría de dos tercios de miembros presentes en la reunión.

## TÍTULO IX

### EXTINCIÓN Y LIQUIDACION DE LA FEDERACIÓN

#### Artículo 86. Extinción.

La FGM se extinguirá:

a) Por acuerdo de la Asamblea General Extraordinaria adoptado por mayoría de dos tercios.

b) Por resolución judicial.

c) Por las demás causas que determinen las leyes.

#### Artículo 87. Liquidación.

1. Producida la extinción, se procederá a la liquidación de su patrimonio mediante una comisión liquidadora de cinco asambleístas presidida por el Presidente de la FGM y asistida por el Secretario y el Tesorero.

2. El patrimonio neto resultante de la liquidación, se destinará por la Dirección de Deportes de la Diputación Foral de Gipuzkoa al fomento y práctica del montañismo, a través de otras entidades beneficiarias de mecenazgo, conforme a las reglas establecidas en el artículo 164 del Decreto 16/2006 de 31 de enero, dando así cumplimiento a lo preceptuado en la Norma Foral 3/2004, de 7 de abril, de régimen fiscal de las entidades sin fin de lucro y de incentivos fiscales al mecenazgo.

3. Por último, se notificará la extinción al Registro de Entidades Deportivas del País Vasco para que proceda a la cancelación de la inscripción.

## DISPOSICION ADICIONAL

El euskera, junto con el castellano, tienen la consideración de lengua oficial el la FGM. Para su utilización y progresiva implantación se adoptarán las medidas necesarias.

**BIDE AZPIEGITURETAKO DEPARTAMENTUA****Kudeaketa eta Plangintza Zuzendaritza Nagusia***Kalteen erantzukizunagatik irekitako espedienteak*

Gipuzkoako Foru Aldundiaren errepideetako elementuei kalteak eragiteagatik ireki diren erantzukizun espedienteetako ebazpenen zerrenda argitaratzen dugu, interesatuei jakinaraztea ezinezkoa izan delako, hala agintzen baitu 1992ko azaroaren 26ko 30/92 Legeak, Herri Administrazioen Araubide Juridikoarenak eta Administrazio Prozedura Erkidearenak, 59.5 artikuluan.

— *Espedientea*: DAÑ-07/0386.*Ebaz. zk.*: 07/1923.*Data*: 07/08//07.*Erantzulea*: Ibarzabal Santibañez Alicia.*Errepidea*: A-15*Balorazioa (€)*: 604,72.

Aipatutako ebazpenek ez diote amaiera ematen administrazio bideari eta interesatuek horien aurka gora jotzeko errekurtsoa aurkez diezaioke Bide Azpiegituretako Departamentuko foru diputatuari, argitarapenaren biharamunetik hasita hilabete epean. Dena dela, egoki iritzitako beste edozein errekurtso aurkez daiteke.

Zerrendan ageri den balorazioko zenbatekoa ordaintzeko hamabost eguneko epea dago, ebazpena administrazio bidean irmoa denetik kontatzen hasita, eta hala egiten ez bada, premiamentu bidez kobratuko da dagokion errekargu eta guzti.

Donostia, 2007ko irailaren 3a.—Elixabete Martinez, idazkari teknikoa.

(8944)

(9939)

**DEPARTAMENTO DE INFRAESTRUCTURAS VIARIAS****Dirección General de Gestión y Planificación***Expedientes de responsabilidad por daños*

De conformidad con lo dispuesto en el art. 59.5 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común se procede a la publicación de la relación de Resoluciones relativas a expedientes de responsabilidad por daños causados en elementos de las carreteras de la Diputación Foral de Gipuzkoa y que no han podido notificarse a los interesados.

— *Expediente*: DAÑ-07/0386.*Res. n.º*: 07/1923.*Fecha*: 07/08//07.*Responsable*: Ibarzabal Santibañez Alicia.*Carretera*: A-15.*Valoración (€)*: 604,72.

Las Resoluciones de referencia, no ponen fin a la vía administrativa pudiendo interponerse contra las mismas recurso de alzada ante el Ilmo. Sr. Diputado Foral del Departamento de Infraestructuras Viarias en el plazo máximo de un mes contando a partir del día siguiente al de esta publicación, sin perjuicio de utilizar cualquier otro recurso que estimen pertinente.

El importe de la valoración señalada deberá abonarse en un plazo no superior a quince días una vez resulte firme en vía administrativa la correspondiente Resolución, y, de no hacerse efectivo en dicho plazo, se procederá a su cobro en vía de apremio con los recargos que procedan.

Donostia-San Sebastián, a 3 de setiembre de 2007.—La secretaria técnica, Elixabete Martinez.

(8944)

(9939)

**GARAPEN IRAUNKORREKO DEPARTAMENTUA****Ingurumen Zuzendaritza Nagusia**

*Lehiaketa deialdia, Bergara-Urretxu bizikletari eta oinezkoentzako bidezakia eraikitzeako proiektua idaztea kontratatatzeko (6. Ibilbidea).*

1. *Erakunde esleitzailerak.*

- a) Erakundeak: Garapen Iraunkorreko Departamentua.
- b) Espedientea tramitatzen duen zerbitzua: Idazkaritza Teknikoa.
- c) Espediente zenbakia: Gakoa 12-BI-49/07 P.

2. *Kontratuaren xedea.*

a) Xedearen deskribapena: Bergara-Urretxu Bizikletari eta Oinezkoentzako bidezakia eraikitzeako Proiektua idaztea (6. Ibilbidea).

- b) Egiteko legua: Bergara, Antzuola eta Urretxu.
- c) Egiteko epea: Sei hilabete (6).

3. *tramitazioa, prozedura eta esleitzeko era.*

- a) Tramitazioa: Ohizkoa.
- b) Prozedura: Irekia.
- c) Esleitzeko era: Lehiaketa.

**DEPARTAMENTO DE DESARROLLO SOSTENIBLE****Dirección General de Medio Ambiente**

*Convocatoria de concurso para la consultoría y asistencia para la redacción del proyecto de construcción del tramo de vía ciclista-peatonal Bergara-Urretxu (Itinerario N.º 6).*

1. *Entidad adjudicadora.*

- a) Organismo: Departamento de Desarrollo Sostenible.
- b) Dependencia que tramita el expediente: Secretaría Técnica.
- c) Número de expediente: Clave 12-BI-49/07 P.

2. *Objeto del contrato.*

a) Descripción del objeto: Redacción del Proyecto de construcción del tramo de vía ciclista-peatonal Bergara-Urretxu (Itinerario N.º 6).

- b) Lugar de ejecución: Bergara, Antzuola y Urretxu.
- c) Plazo de ejecución: Seis (6) meses.

3. *Tramitación, procedimiento y forma de adjudicación.*

- a) Tramitación: Ordinaria.
- b) Procedimiento: Abierto.
- c) Forma: Concurso.

4. *lehiaketarako oinarrizko aurrekontua.*

Zenbatekoa guztira: 70.000,00 euro.

5. *Bermeak.*

Behin-behineko bermea: Ez da eskatzen.

6. *dokumentazio eta informazioa hartzeko tokia.*

a) Erakundea: Garapen Iraunkorreko Departamentuko Idazkaritza Teknikoa.

b) Helbidea: Gipuzkoako Plaza, z/g - Behegainekoa.

c) Udalerria: 20004 Donostia.

d) Telefonoa: 943.112.912 eta 943.112.913.

e) Telefax: 943.431.299.

f) Informazioa lortzeko azken eguna: Ez du eperik.

7. *Kontratistaren betebeharrak.*

Sailkapena: Ez da eskatzen.

8. *Eskaintzen edo parte hartzeko eskaeren aurkezpena.*

a) Aurkezteko azken eguna: Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratu eta hurrengo egunetik hasita hamabost egun naturaleko epearen barnean eta epe hori amaitzen den eguneko eguerdiko ordu biak baino lehen. Proposamenak aurkezteko azken eguna larunbata edo jaieguna gertatuz gero hurrengo lanegunera arte luzatuko da epea.

b) Aurkeztu beharreko agiriak: Ikus Baldintza Administrazioen Orria.

c) Aurkezteko tokia: Ikus 6. a), b) eta c) puntuak.

d) Lizitatzailerak lehiaketako eskaintza mantentzera behar den epea: Hiru hilabete.

9. *Eskaintzak zabaltzea.*

a) Erakundea, helbidea eta udalerria: Garapen Iraunkorreko Departamentuko bilera aretoa. Gipuzkoako Foru Aldundia. Gipuzkoako Plaza, z/g Behegainekoa. Donostia.

b) Data/ordua: Proposamenak aurkezteko epea amaitu eta hurrengo lan eguneko eguerdiko ordu batean edo, larunbata izanez gero, hurrengo lan egunean, lizitatzaileraren batek bere eskaintza postaz bidali ez badu behintzat, eta kasu horretan Herri Administrazioetako Kontratuei buruzko Erregelamenduko 80.4. artikuluko azken pasarteak adierazitako epearen hurrengo egunean.

10. *Iragarkien gastuak.*

Kontratuaren esleipendunaren kargura izango dira 150,00 euro arteko gastuak.

11. *Iragarkia DOCERA bidalitako data.*12. *Deialdiari buruzko informazioa ageri den web orria.*

<http://www.gipuzkoa.net/contratos/index.html>

Donostia, 2007ko irailaren 6a.—Juan José de Pedro, Idazkari teknikoa.

(3622)

(9953)

4. *Presupuesto base de licitación.*

Importe total: 70.000,00 euros.

5. *Garantías.*

Garantía provisional: No se exige.

6. *Obtención de documentación e información.*

a) Entidad: Secretaría Técnica del Departamento de Desarrollo Sostenible.

b) Domicilio: Plaza Gipuzkoa, s/n - Entresuelo.

c) Localidad: 20004 Donostia-San Sebastián.

d) Teléfono: 943.112.912 y 943.112.913.

e) Telefax: 943.431.299.

f) Fecha límite obtención información: Sin límite.

7. *Requisitos específicos del contratista.*

Clasificación: No se exige.

8. *Presentación de ofertas o de las solicitudes de participación.*

a) Fecha límite de presentación: Dentro del plazo de quince días naturales contados a partir del día siguiente al de la publicación del presente anuncio en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa y antes de las catorce horas del día en que finalice dicho plazo. De resultar sábado o festivo el último día de presentación de proposiciones, se prorrogará el plazo hasta el primer día hábil siguiente.

b) Documentación a presentar: Ver Pliego de Cláusulas Administrativas.

c) Lugar de presentación: Véase punto 6. a), b) y c).

d) Plazo durante el cual el licitador estará obligado a mantener su oferta: Tres meses.

9. *Apertura de las ofertas*

a) Entidad, domicilio y localidad: En la Sala de Reuniones del Departamento de Desarrollo Sostenible. Palacio de la Diputación Foral de Gipuzkoa. Plaza de Gipuzkoa, s/n Entresuelo. Donostia-San Sebastián.

b) Fecha/hora: A las trece horas del día hábil siguiente al de finalización del plazo para la presentación de proposiciones o el siguiente día hábil si aquél fuera sábado y salvo que algún licitador hubiese remitido su plica por correo, en cuyo caso se realizará al día siguiente hábil al de finalización del plazo a que se refiere el último párrafo del artículo 80.4 del Reglamento de Contratos de las Administraciones Públicas.

10. *Gastos de anuncios.*

A cargo del adjudicatario del contrato, hasta un máximo de 150,00 euros.

11. *Fecha de envío del Anuncio al D.O.C.E.*12. *Página web con información relativa a la convocatoria.*

<http://www.gipuzkoa.net/contratos/index-c.html>

Donostia-San Sebastián, a 6 de setiembre de 2007.—El secretario técnico, Juan José de Pedro.

(3622)

(9953)

## EUSKO JAURLARITZA

JUSTIZIA, LAN ETA  
GIZARTE SEGURANTZA SAILA

## Gipuzkoako Lurralde Ordezkaritza

Hitzarmen Kolektiboak

Zk. 094/06-F.1521

*ERABAKIA, 2007ko abuztuaren 24koa, Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza Saileko Funtzioko Gipuzkoako Lurralde ordezkariera. Honen bidez ebazten da 2006-09rako Gipuzkoako Bulego eta Despatxoakren hitzarmen kolektiboa erregistratu, gordailu egin eta argitaratzea (hitzarmen kodea zk. 2000915).*

## AURREKARIAK

*Lehenengoa:* 2007ko uztailaren 23an aipatutako hitzarmena aurkeztu da, ordezkaritza honetan, ADEGI-k, enpresariaren ordezkapenean, eta ELA, CC.OO. eta UGT sindikatuek, langileen ordezkapenean, 2007ko uztailaren 20an sinaturik.

## ZUZENBIDEKO OINARRIAK

*Lehenengoa:* Langileen Estatutu Legearen 90.2 artikulua, martxoaren 24ko 1/1995 Errege Dekretu Legegilea (1995-3-29ko *Estatuko Aldizkari Ofiziala*) aurreikusten duen eskuduntza lan agintaritzari honi dagokio, urriaren 18ko 315/2005 Dekretuko 24.1.g artikulua –Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza Saileko egitura organika eta funtzionala ezartzen duena (2005-10-27ko *Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkaria*)– dionarekin bat etorritik eta martxoaren 2ko 39/1981 Dekretuarekin (1981-4-2ko *Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkaria*) eta maiatzaren 22ko 1040/1981 Errege Dekretuarekin (1981-6-6ko *Estatuko Aldizkari Ofiziala*) -hitzarmen kolektiboen erregistroari buruzkoak- lotuta.

*Bigarrena:* Sinatutako hitzarmenak betetzen ditu lehen aipatutako Langileen Estatutu Legearen 85, 88, 89 eta 90 artikuluek xedatutako baldintzak.

Honen ondorioz,

## ERABAKI DUT

*Lehenengoa:* Hitzarmen Kolektiboen Erregistroaren Gipuzkoako Lurralde Atalean inskribatu eta gordailu egiteko agintzea eta aldeei jakinaraztea.

*Bigarrena:* Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitara dadin xedatzea.

*Hirugarrena:* Ebazpen honen aurka, administrazio-bidea amaitzen ez duena, gora jotzeko errekurtsioa jarri ahal izango da Lan eta Gizarte Segurantzako zuzendariaren aurrean, hilabete epean, azaroaren 26ko Herri Administrazioen Araubide Juridikoari eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzko 30/1992 Legeko 114 artikuluan eta hurrengoetan ezarritakoarekin bat etorritik.

Donostia, 2007ko abuztuaren 24a.—Manuel F. Rodríguez Suárez, Lurralde Ordezkaritza funtzionaria.

(9879)

(9946)

## GOBIERNO VASCO

DEPARTAMENTO DE JUSTICIA, EMPLEO Y  
SEGURIDAD SOCIAL

## Delegación Territorial de Gipuzkoa

Convenios Colectivos

N.º 094/06-F.1521

*RESOLUCION de 24 de agosto de 2007, del Delegado Territorial de Gipuzkoa en Funciones del Departamento de Justicia, Empleo y Seguridad Social, por la que se dispone el registro, publicación y depósito del Convenio Colectivo de Oficinas y Despachos de Gipuzkoa de 2006-09 (código de convenio n.º 2000915).*

## ANTECEDENTES

*Primero:* El día 23 de julio de 2007 se ha presentado en esta delegación el convenio citado, suscrito por ADEGI, en representación de los empresarios, y por los sindicatos ELA, CC.OO. y UGT, en representación de los trabajadores, el pasado 20 de julio de 2007.

## FUNDAMENTOS DE DERECHO

*Primero:* La competencia prevista en el art. 90.2 de la Ley del Estatuto de los Trabajadores, Real Decreto Legislativo 1/1995, de 24 de marzo (*Boletín Oficial del Estado* de 29-3-1995) corresponde a esta autoridad laboral de conformidad con el art. 24.1.g del Decreto 315/2005, de 18 de octubre (*Boletín Oficial del País Vasco* de 27-10-2005) por el que se establece la estructura orgánica y funcional del Departamento de Justicia, Empleo y Seguridad Social, en relación con el Decreto 39/1981, de 2 de marzo (*Boletín Oficial del País Vasco* de 2-4-1981) y con el Real Decreto 1040/1981, de 22 de mayo (*Boletín Oficial del Estado* de 6-6-1981) sobre registro de convenios colectivos.

*Segundo:* El convenio ha sido suscrito de conformidad con los requisitos de los artículos 85, 88, 89 y 90 de la referenciada Ley del Estatuto de los Trabajadores.

En su virtud,

## RESUELVO

*Primero:* Ordenar su inscripción y depósito en la Sección Territorial de Gipuzkoa del Registro de Convenios Colectivos, con notificación a las partes.

*Segundo:* Disponer su publicación en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa.

*Tercero:* Contra la presente resolución, que no agota la vía administrativa, podrán los interesados interponer recurso de alzada ante el Director de Trabajo y Seguridad Social en el plazo de un mes, de acuerdo con lo establecido en los artículos 114 y siguientes de la Ley 30/1992 de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

Donostia-San Sebastián, a 24 de agosto de 2007.—El Delegado Territorial en funciones, Manuel F. Rodríguez Suárez.

(9879)

(9946)

GIPUZKOAKO BULEGO ETA DESPATXUEN  
2006-2009KO HITZARMEN KOLEKTIBOA

## I. KAPITULUA

## EREMUA

*1. artikulua. Lurralde eremua.*

Honako hitzarmen kolektibo hau Gipuzkoako Lurralde Historiko osoan aplikatuko da.

*2. artikulua. Funtzio eremua.*

Honako hitzarmen kolektibo hau, Bulegoak eta Despatxuak jardueran sartuta dauden enpresei aplikatuko zaie. Hona, adierazgarri gisa, halakotzat hartzen direnak: Profesionalen despatxuak, enpresei aholkularitza orokorra ematea (zerga arlokoa, merkataritzakoa eta abar), merkatal enpresak eta azterketa teknikoak burutzen dituztenak, aholkularitza eta auditoretzako enpresak, telemarketing, elkargo profesionalak eta bestelako bulego motak, administrazio bulegoak salbu.

Beste hitzarmenekin bat eginez gero, Langileen Estatutuan xedatutakoaren arabera erabakiko da.

*3. artikulua. Eremu pertsonala.*

Hitzarmen kolektibo hau 2. artikuluan aipaturiko jardueretan diharduten enpresetan lan egiten duten langile guztiei aplikatuko zaie, Langileen Estatutuko 1.3 c) artikuluan aurreikusitakoaren arabera sozietatearen forma juridikoa duten enpresen administrazio organoetako kide edo kontseilari kargua besterik ez dutenen salbuespenarekin.

Goi-zuzendaritzako langileei dagokienez hauen lan-harremanak arautzen dituen legeria berezia jarraituko da.

*4. artikulua. Denbora eremua.*

Honako hitzarmen honek, lau urteko indarraldia izango du eragin guztietarako, 2006ko urtarrilaren 1etik aurrera sartuko da indarrean eta 2009. urteko abenduaren 31n amaituko da; eta 2009ko urriaren batetik aurrera automatikoki salatua geratuko da, data honetatik aurrera 2010erako hitzarmen kolektiboaren negoziazioei ekin ahal izango zaie.

## II. KAPITULUA

ORDAINSARIAK, SUBENTZIOAK ETA  
HABOROKINAK*5. artikulua. Hitzarmen-soldata.*

2006ko urtarrilaren 1etik abenduaren 31ra bitarteko soldata taulak A eranskinean biltzen dira. 2002ko abenduaren 31n indarrean zeudenei %8,85 eranstearen emaitza dira.

2007ko urtarrilaren 1etik 2002ko abenduaren 31 arte II. eranskineko soldata-taulak egongo dira indarrean. Horiek 2006ko abenduaren 31n indarrean zeudenei %9,55 gehituz atera dira.

2008. urterako gehikuntza izango da 2007ko abenduaren 31n indarrean dagoen hitzarmenaren soldata-taulari 2007. urteari dagokion KPIa gehi 0,75 puntu aplikatzearen emaitza.

2009. urterako gehikuntza izango da 2008ko abenduaren 31n indarrean dagoen hitzarmenaren soldata-taulari 2008. urteari dagokion KPIa gehi 0,75 puntu aplikatzearen emaitza.

CONVENIO COLECTIVO DE OFICINAS Y DESPACHOS  
DE GIPUZKOA 2006-2009

## CAPITULO I

## AMBITO

*Artículo 1.º Ambito Territorial.*

El presente Convenio Colectivo es de aplicación en todo el Territorio Histórico de Gipuzkoa.

*Artículo 2.º Ambito Funcional.*

El presente Convenio Colectivo es de aplicación a todas las empresas encuadradas en la actividad de Oficinas y Despachos, entendiéndose como tales, y a efectos meramente enunciativos, los despachos profesionales, asesoramiento de empresas en general (fiscal, mercantil etc.), empresas comerciales y de estudios técnicos, empresas de consultoría y auditoría, empresas de telemarketing, asociaciones, colegios profesionales y otro tipo de oficinas varias, con excepción de las Gestorías Administrativas.

Los casos de concurrencia con otros convenios serán resueltos de conformidad con lo establecido en el Estatuto de los Trabajadores.

*Artículo 3.º Ambito Personal.*

El presente Convenio Colectivo será de aplicación para todos los trabajadores que presten servicios en las empresas dedicadas a las actividades indicadas en el artículo 2.º, excepto a los que se dediquen al mero desempeño del cargo de consejero o miembro de los órganos de administración de las empresas que revistan la forma jurídica de sociedad, en los términos previstos en el artículo 1.3 c) del Estatuto de los Trabajadores.

En cuanto al personal de alta dirección, se estará a la legislación específica que regula su relación laboral.

*Artículo 4.º Ambito Temporal.*

El presente Convenio Colectivo tiene una vigencia de cuatro años, iniciando sus efectos el 1 de enero de 2006 y hasta el 31 de diciembre de 2009. Quedará automáticamente denunciado a partir del 1 de octubre de 2009, pudiéndose iniciar desde esta fecha las negociaciones del Convenio Colectivo para 2010.

## CAPITULO II

RETRIBUCIONES, SUBVENCIONES Y  
GRATIFICACIONES*Artículo 5.º Salarios Convenio.*

A partir del 1.º de enero de 2006 hasta el 31 de diciembre del mismo año las Tablas Salariales serán las que se consignan en el anexo I, siendo las mismas el resultante de aplicar a las vigentes a 31 de diciembre de 2002 un 8,85% de incremento.

A partir del 1.º de enero de 2007 hasta el 31 de diciembre del mismo año las Tablas Salariales serán las que se consignan en el anexo II, siendo las mismas el resultante de aplicar a las vigentes a 31 de diciembre de 2006 un 9,55% de incremento.

Para el año 2008 el incremento será el resultante de aplicar a la tabla de salario convenio vigente a 31 de diciembre de 2007 el I.P.C. correspondiente al año 2007 más 0,75 puntos.

Para el año 2009 el incremento será el resultante de aplicar a la tabla de salario convenio vigente a 31 de diciembre de 2008 el I.P.C. correspondiente al año 2008 más 0,75 puntos.



*6. artikulua. Soldata errealak.*

1. Langileek lan-jardun arruntean jasotzen dituzten soldata errealak, antzintasun plusak eta, hala badagokie, itundu dituzten soldata osagarri finka ezinak, 2008 eta 2009 urteetarako honela gehituko dira:

a) 2008. urterako gehikuntzak, 2007. urteari dagokion KPIari 0,75 puntu gehitu, eta batuketa horren ehuneko 70ekoak izango dira.

b) 2009. urterako gehikuntzak, 2008. urteari dagokion KPIari 0,75 puntu gehitu, eta batuketa horren ehuneko 70ekoak izango dira.

2. Edonola ere, 2008 eta 2009 urteetarako soldata errealen gaineko gehikuntzak aplikatzearen emaitzazko soldata gehikuntza osoak ez du lanbide kategoria bakoitzerako indarrean egon diren taulen eta hauen ordeko gisa erabakitzen diren taulen arteko aldea gaindituko.

*7. artikulua. Zerbitzuan emandako urteen arabera igoerak.*

Langile guztiek, edozein lanbide kategoria izanik ere, beren soldatez gain antzintasunagatiko ordainsari bat izango dute. Ordainsari hau honela ordainduko da:

1. 1981eko abenduaren 31ra bitarte lanean emandako biurteko bakoitza eta 1982ko urtarrilaren bata aurretik enpresan betetako azken biurtekotik hasi eta 1996ko abenduaren 31ra bitartean betetako hirurteko bakoitza, eranskin gisa gaineratzen den antzintasun taulan ezarritako zenbatekoaren arabera ordainduko da.

2. 1997ko urtarrilaren 1etik aurrera antzintasuna bosturtekotan ordainduko da, antzintasun taulan ezarrita dauden zenbatekoen arabera.

3. Hirurtekoak eta bosturtekoak, azken biurtekoaren eta azken hirurtekoaren ordainsaria jaso zen datatik aurrera hasiko dira zenbatzen, hurrenez hurren.

2002ko abenduaren 31n indarrean zegoen antzintasun-taulak Hitzarmeneko soldatentzat ezarrita dauden gehikuntza berberak izango ditu.

*8. artikulua. Aparteko haborokinak.*

Ondokoak ezartzen dira: Udakoa, gabonetakoa eta urriaren 1ekoa, hitzarmen-soldataren hileko bati gehi antzintasunari dagokion zenbatekoaz.

Era berean, beste laugarren haborokin bat ere ezarriko da; etekinetan izandako partaidetzari dagokion haborokin hori langileek aurreko ekitaldi ekonomikoan jasotako hamalau hilekoen %10ekoa izango da, eta urteko lehenengo hiru hilekoan gauzatuko da. Haborokin hau hitzarmen-soldata gehi antzintasuna kontuan harturik kalkulatu da.

Udako eta Gabonetako haborokinei dagokienez, seihileko naturalen arabera kalkulatu dira eta urriaren 1ekoa eta etekinei dagokiena berriz, hamabirenen arabera. Azken bi hauei dagokienez, zenbatekoa hileroko hainbanatuz, soldaten ordainagiarri edota lan-kontratuan berariaz adieraziz ordain daiteke.

Udako haborokina uztailean ordainduko da, Gabonetakoa abenduaren 24an, urriaren 1ekoa, hainbanatzen ez bada, urriaren zehar.

*Artículo 6.º Salarios Reales.*

1. Los salarios reales que perciban los trabajadores en jornada ordinaria de trabajo, sin incluir los pluses de antigüedad y, en su caso, los complementos salariales que tengan pactado el carácter de no consolidables, se incrementarán para los años 2008 y 2009 de la forma siguiente:

a) Los incrementos para el año 2008 serán equivalentes al 70 por ciento de la suma del IPC correspondiente al año 2007 más 0,75 puntos.

b) Los incrementos para el año 2009 serán equivalentes al 70 por ciento de la suma del IPC correspondiente al año 2008 más 0,75 puntos.

2. En cualquier caso, el incremento salarial global resultante de la aplicación de los incrementos sobre salarios reales durante los años 2008 y 2009 no superará el que resulte para cada categoría profesional, de la diferencia entre las tablas que hayan estado vigentes y las que se acuerden en su sustitución.

*Artículo 7.º Aumentos por años de servicio.*

Todos los empleados sin excepción de categoría disfrutarán, además de su sueldo, de una remuneración en concepto de antigüedad que se abonará de la manera siguiente:

1. Por los bienes trabajados hasta el 31 de diciembre de 1981, y los trienios trabajados desde el último bienio cumplido antes del uno de enero de 1982 hasta el 31 de diciembre de 1996, se les abonará la cantidad establecida en la tabla de antigüedad.

2. A partir del 1 de enero de 1997 se computará la antigüedad por quinquenios, que se abonarán en la cuantía establecida en la tabla de antigüedad.

3. La fecha de inicio del cómputo de los trienios y quinquenios será la de la fecha de percepción del último bienio y trienio respectivamente.

La tabla de antigüedad existente a 31 de diciembre del 2002 tendrá los mismos incrementos que los establecidos para los salarios Convenio.

*Artículo 8.º Gratificaciones Extraordinarias.*

Se establecen las siguientes: Verano, Navidad y 1.º de octubre, todas ellas en la cuantía de una mensualidad de salario convenio más antigüedad.

Asimismo, se establece una cuarta gratificación que tendrá la consideración de participación en beneficios consistentes en el importe del 10% de catorce mensualidades percibidas por los trabajadores durante el ejercicio económico anterior, que se hará efectiva durante el primer trimestre del año y se calculará sobre salario convenio más antigüedad.

En lo referente a las gratificaciones de Verano y Navidad, su cálculo se efectuará por semestres naturales, y la de 1.º de octubre y beneficios por doceavas partes. En cuanto a estas dos últimas, la cantidad podrá hacerse efectiva prorrateando su importe mensualmente, con constancia expresa en el recibo de salarios o contrato de trabajo.

La paga de Verano se pagará en el transcurso del mes de Julio, la de Navidad antes del 24 de diciembre, la del 1.º de octubre, en caso de no ser prorrateada, en el transcurso del mes de octubre.

*9. artikulua. Gaueko lanagatik plusa.*

Gauetz egindako lanagatik ordainsariaren %30eko zenbatekoa duen plusa finkatzen da, dagokion antzintasunarekin gehitua. Gauetz egindako lantzat gaueko hamarretatik hurrengo eguneko goizeko seiak artean egindako lana hartuko dugu.

*10. artikulua. Dietak eta kilometrajea.*

Zerbitzuaren beharrak direla medio, langileren batek enpresa kokatzen den hiritik kanpo joan-etorriak egin behar baditu, enpresak lokomozio gastuez gain, etxetik kanpo otordu bat egin behar badu eguneko soldata garbiaren %75eko dieta bat ordainduko dio eta etxetik kanpo jan eta lo egin behar badu %125ekoa.

Enpresak ohikoak ez diren zereginak luzatu dizkiolako ezin badu langileak, herrian bertan egon arren, etxera bazkaltzera itzuli, otorduagatik dieta jasotzeko eskubidea izango du.

Dietak egindako gastu osoa ordainduko du, alde zuzenetik enpresari jakinarazi eta berau justifikatu ondoren.

2007an, eta Hitzarmen hau sinatzen denetik hasita, norberaren autoan egindako laneko joan-etorrietarako kilometrajea 0,2738 € izango da km. bakoitzeko. 2008. urtean kopuru horri 2007ko KPIa gehituko zaio, eta 2009an 2008koa.

*11. artikulua. Aparteko orduak.*

Hitzarmen hau izenpetzen dutenek bat egin dute 1999ko urtarrilaren 15ean Confebask eta ELA, CC.OO., UGT eta LAB sindikatuek aparteko orduak ezabatzeari buruz itundu duten Konfederazioen arteko Erabakiarekin. Horren arabera eta akordio hori garatu asmoz:

Erabaki dute:

1. Aparteko orduak betetzeko aukera ezabatuta geratu da, honako artikulua honetako 2. pasartean arautzen diren aparteko kasu berezietan izan ezik.

2. Aparteko izaeraz, eguneko lan-jarduna luzatu ahal izango da, honako kasu hauetakoren bat gertatzen denean:

Lehen. Ezinbestez; hau da, ezbehar eta kalte bereziak ekiditeko edo konpontzeko premia larria dagoenean.

Bigarrena. Behar den aurretiaz aurreikusi ezin diren arazoiak bitarteko, enpresak bere martxa normalari eusteko eguneko lan-jardun arrunta derrigorrez luzatu beharra gertatzen denean. Edozein kasutan ere, gehiegizko lan hori langile berriek ezin dutela egin arazoitu beharko da, honako arazoiren bat dagoela eta:

a) Egin beharreko lan denbora hain laburra izanik, kontratazio berria egitea ezinezkoa izatea.

b) Behar den denboran kontratazio berria egitea materialki ezinezkoa izatea.

c) Enplegurako zerbitzu publikoen lankidetzak eskatu arren, lanpostu jakin horri dagokion lanbide-gaitasuna duen langilerik jarri ez dutenean enpresa eskatzailearen esku.

3. Bigarren pasartean aurreikusi diren egoera berezien babesean betetzen diren aparteko orduen ordeztasunak, atseden denbora hartuko da.

*Artículo 9.º Plus por trabajo nocturno.*

Se fija el plus por trabajo nocturno en un 30 por 100 del salario, incrementado con la antigüedad correspondiente. Se considera trabajo nocturno el comprendido entre las veintidós horas y las seis del día siguiente.

*Artículo 10.º Dietas y kilometraje.*

Si por necesidades del servicio, hubiere de desplazarse algún trabajador de la localidad en que habitualmente tenga su destino, la Empresa le abonará, además de los gastos de locomoción, una dieta del 75 por 100 de su salario diario neto cuando efectúe una comida fuera de su domicilio, y del 125 por 100 cuando tenga que comer y pernoctar fuera del mismo.

Cuando el trabajador no pueda regresar a comer a su domicilio por encomendarle la Empresa trabajos distintos a los habituales, aún cuando sea dentro de su localidad, tendrá derecho a la dieta por comida.

Las dietas se abonarán por la totalidad del gasto realizado previo conocimiento de la empresa y posterior justificación de la misma.

Durante 2007, y a partir de la firma de este Convenio, el kilometraje para desplazamientos laborales en coche propio, será de 0,2738 € por km. incrementándose esta cantidad para el año 2008 en el IPC del 2007 y para el año 2009 en IPC del año 2008.

*Artículo 11.º Horas extraordinarias.*

Las partes signatarias del presente Convenio se adhieren al Acuerdo Interconfederal sobre supresión de horas extraordinarias suscrito entre Confebask y las Centrales Sindicales ELA, CC.OO., UGT y LAB, con fecha 15 de enero de 1999 y en base al mismo y en su desarrollo:

Acuerdan:

1.º Queda suprimida la posibilidad de realizar horas extraordinarias, salvo en los supuestos excepcionales que se regulan en el punto 2.º del presente artículo.

2.º Con carácter excepcional podrá prolongarse la jornada ordinaria de trabajo cuando concurra alguno de los siguientes casos:

Primero. Fuerza mayor, es decir, cuando se trate de prevenir o reparar siniestros y daños extraordinarios y urgentes.

Segundo. Cuando, por razones no previsibles con antelación suficiente, la prolongación de la jornada ordinaria resulte imprescindible para el normal funcionamiento de la empresa. Deberá acreditarse, en cualquier caso, que no resulta posible la realización del exceso de trabajo con cargo a nuevo personal por alguna de las siguientes razones:

a) Por tratarse de un tiempo de trabajo tan corto que no haga viable una nueva contratación.

b) Por no ser materialmente posible proceder a nuevas contrataciones en el tiempo requerido.

c) Porque, habiéndose requerido la colaboración de los servicios públicos de empleo, éstos no hayan facilitado a la empresa demandante personal con la cualificación adecuada al puesto correspondiente.

3.º Las horas extraordinarias que se realicen al amparo de las situaciones excepcionales previstas en el punto 2.º) serán compensadas por tiempo de descanso.

Konpentsazio ekonomikoa honako kasu hauetan bakarrik burutu ahal izango da, ezinbesteko kasuetan eta 2.c) puntuan aurreikusitako egoera dela eta, atsedeen denboraz konpentsatzea ezinezkoa gertatzen denean. Bi kasu horietan, honela ordainduko dira aparteko orduak: %75 erantsiz, lanegunean burutu direnean; eta %150 erantsiz, igande edo jaiegunetan burutu direnean.

Orduko soldata ondoko eskemari jarraiki kalkulatu da:

$$\text{Ord. aloka.} = \frac{12 \times \text{hitzar. - aloka.} + \text{haborokinak} + \text{antzinatasuna}}{(365 - I - O - \text{Op}) \times 7}$$

I = Igandeak.

O = Ordaingarriak.

Op = Oporrak.

4. Artikulu honek dioena enpresan aplikatuko bada, alde aurretik akordioak zehaztu beharko dira langileen legezko ordezkarien eta enpresako zuzendaritzaren artean. Akordio horien bidez, honako gai hauek arautuko dira:

a) Aparteko orduan ezabatzearen ondorioz sortzen diren aurreikuspenak eta enplegurako konpromisoak, eta antolakuntzan egin beharreko doikuntzak finkatuko dituzte.

b) 2. atalean xedatutakoa aplikatuz lan-jarduna luzatzea baimentzen duten aparteko egoerak zehaztuko dituzte.

c) Konpentsazio erregimena; bereziki, lan-jarduna luzatzearen ondorioz bakoitzari dagokion atsedeen denbora zenbatzeari dagokiona.

d) Enpresako akordioek ezingo dute konpentsazio ekonomikorik ezarri, artikulu honetako 3. pasarteko hirugarren atalean aurreikusi ez diren balizkoetan.

5. Aurreko puntuan aipatutako negoziazio horren ekimena enpresako zuzendaritzak edota langileen legezko ordezkariak hartu ahal izango du, eta beste aldeak negoziatzera eseri beharko du derrigorrez. Bi aldeetarik batek negoziatzen hasteari uko egiten badio edota negoziazio horretan akordioa eragozten duten desadostasunak sortzen badira (konpentsazio ekonomikoa arautzen duen 4.c, atalean izan ezik) bi aldeetako edozeinek PRECO aurreikusitako Gatazkak Ebazteko Prozedurara joa ahal izango du, eta beste aldea horretan parte hartzera behartuta egongo da.

6. Edozein kasutan ere, langileen ordezkariak eta enpresa batzordeko kideak, baita delegatu sindikalek ere, bidezko denean, hilero-hilero izango dute egindako aparteko orduen berri eta gai horren inguruan hartutako akordioen zein horiek sortarazi zituzten arrazoien berri. Informazio hori, enpresak izenpetuta eta zigilatuta egongo da.

#### 12. artikulua. Aurrerakinak.

Enpresan 10 urte baino gehiagoko antzinatasuna duen langile orok du, justifikaturiko kasuak direnean, enpresari 3 hilekoren zenbatekora arteko soldata erreala aurrera diezaion eskatzeko eskubidea. Hauen amortizazioa ez da inoiz soldataren %10 baino handiagoa izango.

Sólo podrá acordarse su compensación económica en los casos de fuerza mayor y en aquellos otros en los que la compensación por descanso resulte imposible por concurrir la circunstancia prevista en el punto 2.º c). En estos casos, esas horas se abonarán con un recargo del 75% cuando se trabajen en día laborable y del 150% cuando lo sean en domingo o festivo.

Según el siguiente esquema se realizará el cálculo del salario-hora:

$$\text{Salario hora} = \frac{12 \times \text{salario conve.} + \text{gratificaciones} + \text{antigüedad}}{(365 - D - A - V) \times 7}$$

D = Domingos.

A = Abonables.

V = Vacaciones

4.º La aplicación del presente artículo en la empresa requerirá su concreción mediante acuerdos entre la representación legal de los trabajadores y la Dirección de ésta, que regularán las siguientes materias:

a) Establecerán las previsiones y compromisos de empleo que se deriven de aquella supresión, así como los ajustes organizativos que la supresión de horas extraordinarias pudiera hacer en su caso necesarios.

b) Determinarán de la concurrencia de las situaciones excepcionales en las que, en aplicación del apartado 2.º, se entienda autorizada la prolongación de jornada.

c) Régimen compensatorio, en particular la cuantificación del tiempo de descanso compensatorio de la prolongación de jornada.

d) Los acuerdos de empresa no podrán establecer la compensación económica para supuestos distintos de los contemplados en el tercer párrafo del apartado 3.º de este artículo.

5.º La iniciativa de negociación de lo señalado en el punto anterior podrá ser tomada por la Dirección de la empresa o por la Representación Legal de los trabajadores en la misma, estando la otra parte obligada a sentarse a negociar. En el caso de que alguna de las partes se negara a iniciar la negociación o surgieran en la misma discrepancias que impidieran el acuerdo (excepto en el apartado 4.º c) en cuanto a régimen compensatorio de tipo económico), cualquiera de las partes estará facultada para instar los Procedimientos de Resolución de Conflictos previstos en el PRECO, quedando obligada la otra a hacerse parte en los mismos.

6.º En cualquier caso, los Delegados de Personal y miembros del Comité de Empresa, así como los Delegados sindicales, en su caso, serán informados mensualmente de las horas extraordinarias que se hayan efectuado y los acuerdos celebrados al respecto, así como de las causas que lo motivaron. Esta información irá firmada y sellada por la Empresa.

#### Artículo 12.º Anticipos.

Todo el personal con más de 10 años de antigüedad en la empresa tendrá derecho a solicitar de las empresas, para caso de necesidad justificada, un anticipo sin interés hasta el importe de 3 mensualidades de salario real. La amortización de los mismos no excederá del 10% del salario.

*13. artikulua. Lanbide-Ezgaitasun Iragankorra.*

Hogeita hamar egun baino gehiagoko gaixotasunak direnean, hurrenez hurreneko bajaren bosgarren egunetik aurrera, hau barne, enpresetako langileriak Gaixotasun eta Lan-Istripu Aseguruetako prestazioak osatuko ditu hitzarmen-soldataren %100era arte, gehi antzinasuna, baja hartu eta bederatzi hilabeteko gehienezko epe batez eta ezin izango da inolaz ere urtean bederatzi hilabete baino gehiago luza.

Enpresak izendatzen duen sendagilearengana jo beharko dute honek azter ditzan eta zerbitzuak egiteko ezintasunari buruzko iritzia azal dezan. Langileak sendagile hau aztertzeari eragozpenak jartzen badizkio, enpresak langilea gaixo itxura egiten ari deneko ustea izango du. Enpresaren eta langilearen sendagileak ez badira ados jartzen, arazoa Gizarte Segurantzako ikuskaritza medikoari luzatuko zaio auzia, honen irizpena erabakigarria izango delarik.

## III. KAPITULUA

## LAN-JARDUNA, OPORRAK ETA BAIMENAK

*14. artikulua. Lan-jarduna.*

2007. urterako lan-jarduna urtean 1.756 lanordu efektiboe-takoa izango da, 2008. urterako, 1.754koa, eta 2009. urterako 1752koa. Asteko lan-jarduna gehienez larunbateko 14:00etan bukatuko da.

Eskuratutako eskubideak direla eta, adierazitakoa baino lan-jardun laburragoa dutenek, euren asteko edo urteko lan-jardunari eutsiko diote, hitzarmen honetan biltzen diren ordainsariak jasoz.

*15. artikulua. Oporrak.*

Hitzarmen honi loturiko langileria guztiak 30 egun naturaleko oporrak izango ditu, gutxienez horietariko 26 lanegunak izango direlarik. Oporrak soldata errealean ordainduko dira (aparteko orduak izan ezik). Larunbatak lanegun gisa hartuko dira.

Opor egunak finkatzean desadostasunik gertatzen bada, langile guztien oporraldian jarduera gelditzen duten enpresetan izan ezik, langileak oporretako egunen erdia berari komeni zaion bezala aukeratzeko eskubidea izango du, baldin eta oporraldiak etengabeak badira.

Edozein kasutan ere, enpresari zein langileei gutxienez bi hilabete aurretik jakinaraziko zaie oporraldien hasierako data.

*16. artikulua. Baimen Ordainduak.*

Enpresek ondoko kasuetan eta legeria orokorrean aurikusitako kasuetan emango dituzte lizentzia ordainduak, soldata erreala jasoz, alabaina, arrazoi hauek justifikatu egin beharko dira. Aipatutako lizentziak berauek eragin dituzten arrazioak gertatzen direnean hartu behar dira.

a) Ezkontzagatik: 20 egun natural, oporraldiarekin batera gertatzen badira ezin izango dira zurgatu.

b) Ezkontidearen, gurasoen edo seme-alaben heriotzagatik bost egun, hauetako hiruk eragin ofizialetarako lanegun izan beharko dute. Anaia-arreben edo aurrekoak ez bestelako arbaso eta ondorengo heriotzagatik hiru egun natural.

c) Ezkontidearen gaixotasun larriagatik 4 egun natural edo zortzi lan-jardun erdi.

*Artículo 13.º Incapacidad Temporal.*

El personal de las Empresas afectadas, desde el quinto día de la correspondiente baja, inclusive, en enfermedades de más de treinta días, complementarán las prestaciones de los Seguros de Enfermedad y Accidentes de Trabajo hasta el 100 por 100 del salario convenio más antigüedad durante un plazo máximo de nueve meses, a partir de la baja y sin que pueda exceder de nueve meses al año.

Habrán de presentarse también a ser reconocidos por el médico que designe la Empresa, al objeto de que este informe sobre la imposibilidad de prestar servicio. La resistencia del empleado a ser reconocido establecerá la presunción de que la enfermedad es simulada. En caso de discrepancia entre el médico de la Empresa y el del empleado, se someterá la cuestión a al Inspección Médica de la Seguridad Social, cuyo dictamen será decisivo.

## CAPITULO III

## JORNADA, VACACIONES Y LICENCIAS

*Artículo 14.º Jornada Laboral.*

La jornada laboral para el año 2007 será 1.756 horas anuales efectivas de trabajo, de 1.754 para el año 2008 y de 1.752 para el año 2009. La jornada semanal terminará como máximo a las 14:00 horas del sábado.

Los trabajadores que, por derechos adquiridos disfruten de una jornada inferior a la señalada, permanecerán con la que tengan actualmente en conjunto semanal o anual, percibiendo las retribuciones establecidas en el Convenio.

*Artículo 15.º Vacaciones.*

Todo el personal sujeto a este Convenio tendrá derecho al disfrute de vacaciones retribuidas, cada año, de 30 días naturales, de los que al menos 26 serán laborables, recibiendo la remuneración de salario real (excluyendo las horas extras). Se computarán los sábados como días laborables.

En caso de desacuerdo a la hora de fijar las fechas de las vacaciones, excepto en las empresas en que se pare la actividad en el período de vacaciones de todos sus trabajadores, el trabajador tendrá derecho a elegir la mitad de los días según su conveniencia siempre que los períodos sean ininterrumpidos.

En cualquier caso, se avisará, tanto a la Empresa como a los trabajadores de la fecha de comienzo de las vacaciones con al menos, dos meses de anticipación.

*Artículo 16.º Permisos Retribuidos.*

Las empresas concederán licencias retribuidas y a salario real, en los siguientes supuestos y en los previstos en la legislación general, siempre que los mismos sean justificados, dichas licencias deberán disfrutarse en el momento de producirse el hecho causante:

a) Por matrimonio, 20 días naturales, que no podrán ser absorbidos por coincidir con el período de vacaciones.

b) Fallecimiento del cónyuge, padres e hijos, cinco días de los cuales tres deberán ser hábiles a efectos oficiales. Fallecimiento de hermanos y ascendientes y descendientes distintos de los anteriores tres días naturales.

c) Enfermedad grave del cónyuge, 4 días naturales u ocho medias jornadas.

d) Seme-alaben jaiotzagatik 3 egun natural, hauetako bi gutxienez lanegunak izango dira. Interbentzio kirurgikoren bidezko erditze kasuan 4 lanegun gehiagoz luzatu ahal izango da.

e) Guraso edo seme-alaben gaixotasunagatik 3 egun natural edo sei lan-jardun erdi.

f) Gurasoen, seme-alaben edota anaia-arreben ezkontzagatik egun natural bat.

g) Bularra ematea. Langileen bularra emateko baimena eskubidea egun osoetan pilatu ahal izango da. Egundorik enpresaren eta langilearen artean adostuko dira, eta ados jartzen ez badira, amatasuneko baja bukatutakoan denak jarraian hartuko ditu langileak.

Senar-emazte gisako elkarbizitzak, artikulua honetan ezkontideentzako aurreikusitako diren eskubide berberak sortuko ditu, elkarbizitza hori behar bezala egiaztatzen bada behintzat (eskaera data baino gutxienez 2 urte lehenagotik elkarrekin erroldatuta daudela erakusten duen ziurtagiria, egitatezko bikoteen erregistroan daudela dioen ziurtagiria, edota bikoteko elkarbizitzaren egoera egiaztatzen duen beste ziurtagiri ofizialen bat.

Ordainsaria soldata errearen arabera ordainduko da (aparteko orduak eta primak salbuetsiz).

#### 17. artikulua. Ordaindu gabeko baimenak.

Zerbitzuan bost urte gutxienez daramatzaten langileek, behar justifikatua badute, soldatarik gabeko lizentziak eskatu ahal izango dituzte, hilabete baino gutxiago ez den eta sei hilabete baino gehiagokoa ez den epe batez eta, beti ere, lizentzi hauek ez badiote enpresari galera larrikeria eragiten. Hiru urteko epean behin baizik ezin izango dira eskatu lizentzia hauek.

## IV. KAPITULUA

### ESZEDENTZIAK

#### 18. artikulua. Eszedentziak. Baldintza orokorrak.

Enpresako langileria finkoa eszedentzia egoerara igaro ahal izango da, alabaina, zerbitzu aktibora itzultzen ez den artean ez du inolako ordainsaririk jasotzeko eskubiderik izango.

Eszedentzia bi motatakoa izango da: Borondatezkoa edo nahitaezkoa.

— Borondatezko eszedentzia:

Enpresan gutxienez urtebeteko antzinatasuna duen langileak urtebete baino laburragoa eta bost urte baino luzeagoa izango ez den denboraldian borondatezko eszedentzia hartzeko eskubidea izango du. Egoera honetan ematen duen denbora ez da zenbatuko lan egindako urteengatik igoeratarako.

Eszedentzia idatziz eskatu beharko da eta enpresa-batzordeak edo langileria delegatuak eman beharko du honen berri. Eskaria onartzeko edo ukatzeko epea hogeitau egunekoak izango dira gehienez.

Eszedentzia ukatzeko ondoko arrazoi hauetako bat gertatu beharko da:

- Langileria eza.
- Beste eszedentziarik gozatu izana.
- Berori zurriz duen bestelako edozein arrazoi.

d) Nacimiento de hijo, 3 días naturales de los que dos al menos serán laborables, que se ampliará en 4 días más en caso de parto con cesárea.

e) Enfermedad grave de padres o hijos, 3 días naturales o seis medias jornadas.

f) Por matrimonio de padres, hijos o hermanos un día natural.

g) Lactancia. El derecho de los trabajadores a la licencia de lactancia podrá ser acumulado en días completos. Su disfrute será acordado entre empresa y trabajador/a y en caso de desacuerdo se disfrutará, de forma continuada, a continuación de la finalización de la baja maternal.

La convivencia marital, siempre que la convivencia se acredite de forma suficiente (certificado de empadronamiento común por un período continuado de al menos 2 años con anterioridad a la fecha de solicitud, certificación de registro de parejas de hecho o cualquier otro documento que, con carácter oficial, acredite su situación de convivencia de pareja) generará los mismos derechos que los contemplados en este artículo para el caso de matrimonio.

La remuneración se pagará a salario real (excluyendo horas extras y primas).

#### Artículo 17.º Permisos no retribuidos.

El personal que lleve un mínimo de cinco años de servicio podrá pedir, en caso de necesidad justificada, licencias sin sueldo por plazo no inferior a un mes ni superior a seis, siempre que las mismas no supongan un grave perjuicio para la Empresa. Estas licencias no podrán solicitarse más de una vez en el transcurso de tres años.

## CAPITULO IV

### EXCEDENCIAS

#### Artículo 18.º Excedencias. Condiciones generales.

El personal fijo de plantilla podrá pasar a la situación de excedencia, sin que tenga derecho a retribución alguna en tanto no se reincorpore al servicio activo.

La excedencia será de dos clases: Voluntaria y forzosa.

— Excedencia voluntaria:

El trabajador con al menos una antigüedad en la empresa de un año, tiene derecho a que se le reconozca la posibilidad de situarse en excedencia voluntaria, que se concede por un plazo superior a un año e inferior a cinco, no computándose el tiempo que dure esta situación a efectos de aumentos por años de servicio.

Deberá ser solicitada por escrito e informada por el Comité de Empresa o Delegado de Personal. El plazo de concesión o denegación no podrá ser superior a veinte días.

La negativa estará basada en alguna de las siguientes causas:

- Falta de personal.
- Haber disfrutado de otra excedencia.
- Cualquier otra causa que lo justifique.

Borondatezko eszedentzi eskaera onartu beharko da ikaske-tak amaitzeko edo zabaltzeko arrazoietan, famili galdakizun saihestezinetan eta bestelako antzeko arrazoietan oinarritzen bada, beti ere langileak behar bezala kreditatzen badu.

Langileak eszedentziarako adierazitako epea amaitu baino hogeita hamar egun lehenago, ez badu enpresan berriro sartzea eskatzen, galdu egingo du enpresan duen lanposturako eskubidea.

Langilearen lanbide-kategorian lanpostu hutsik ez bada, enpresak aditzera emango dio hau langileari.

Enpresan berriro sartzeko eskaera aipatutako epearen barruan luzatzen duen langileak enpresan sortzen den kategoría bereko lehenengo lanpostu hutsa betetzeko eskubidea izango du. Sortzen den lanpostu hutsa bere lanbide-kategoría baino behezagoko lanpostu bada, bi aukera izango du: Lanpostu hau betetzea, lanpostu honi esleitutako soldata irabaziz, edo itxaron bere kategoriako lanpostu hutsen bat sortzen den arte.

— Nahitaezko eszedentzia:

Nahitaezko eszedentziak lanpostua gordetzeko eta egoera honetan dagoen bitartean antzinatasuna zenbatzeko eskubidea emango du. Lanera joatea eragozten duen kargu publiko baten izendatua edo hautatua izateagatik emango da. Lanera itzultzeko eskaera kargu publikoa utzi ondorengo hilabetean egin beharko da.

Halaber, probintziako edo goragoko eremuko funtzio sindikalak betetzen dituzten langileek, euren ordezkapen karguak dirauen bitartean, enpresan eszedentzi egoerara igarotzeko eskaera egin dezakete.

## V. KAPITULUA

### KONTRATAZIOA

#### 19. artikulua. Aldi baterako kontratuak.

Langileen Estatutuaren Testu Bategineko (martxoaren 24ko 1/1995 Errege Dekretu Lege-emaileak onartua) 15.1.b) artikuluan ezarritakoaren babesean, produkzioaren zirkunstantzia, zeregin metaketa edo eskaeraren gehikuntza arrazoi gehienez ere 12 hilabetera artekoak (16 hilabeteko aldiaren barruan) izango dira; aldi hori kontratu mota horretara joatea eskatzen duen arrazoiak ematen den egun beretik hasiko da kontatzen.

Artikulu honetan adierazten den aldi baterako kontratuen iraupena luzatzea ezin izango zaie aplikatu merkatuaren zirkunstantzia, zeregin metaketa edo eskaeraren gehikuntza arrazoi hitzarmen honen eraginpean dauden enpresen eta aldi baterako enpresen artean itun daitezkeen eskura jartzeko kontratuei.

#### 20. artikulua. Prestakuntza kontratuak.

##### A) Prestakuntza kontratua:

Era honetako kontratuak ez dira 6 hilabete baino laburragoak izango, ezta hiru urte baino luzeagoak ere.

Era honetako kontratua duen langilearen soldata, Administrari Laguntzailea kategoriari dagokion soldataren %70 izango da lehen urtean; %80 bigarren urtean eta %90, hirugarren urtean; beti ere, benetan lan egindako denboraren arabera.

##### B) Praktika kontratuak:

Era honetako kontratua duen langilearen soldata, lanpostu bera edo berdintsua betetzen duen langilearentzako hitzarmen honetan ezarrita dagoen soldataren %70 izango da lehen urtean eta %80 bigarren urtean.

La petición de excedencia voluntaria deberá despacharse favorablemente cuando se fundamente en terminación o ampliación de estudios, exigencias familiares de carácter ineludible u otras causas análogas que sean acreditadas debidamente por el trabajador.

Si el trabajador no solicita el reingreso treinta días antes del término del plazo señalado para la excedencia, perderá el derecho a su puesto en la Empresa.

En los casos en que no exista vacante en la categoría profesional del trabajador, la Empresa se lo comunicará.

El trabajador que solicite su reingreso dentro del límite fijado, tendrá derecho a ocupar la primera vacante que se produzca en su categoría. Si la vacante producida, fuera de categoría inferior a la suya, podrá optar entre ocuparla con el salario a ella asignado o esperar a que se produzca una vacante de las de su categoría.

— Excedencia forzosa:

La excedencia forzosa dará derecho a la conservación del puesto y al cómputo de la antigüedad de su vigencia, se concederá por la designación o elección de un cargo público que imposibilite la asistencia al trabajo. El reingreso deberá ser solicitado dentro del mes siguiente al cese del cargo público.

Asimismo podrán solicitar su paso a la situación de excedencia en la empresa, los trabajadores que ejerzan funciones sindicales de ámbito provincial o superior, mientras dure el ejercicio de su cargo representativo.

## CAPITULO V

### CONTRATAACION

#### Artículo 19.º Contratos Eventuales.

Al amparo de lo establecido en el artículo 15.1.b) del Texto Refundido del Estatuto de los Trabajadores, aprobado por Real Decreto Legislativo 1/1995 de 24 de marzo, la duración máxima de los contratos eventuales por circunstancias de la producción, acumulación de tareas o exceso de pedidos, podrán ser de hasta 12 meses trabajados dentro de un período de 16 meses, computándose el mismo a partir de la fecha en que se produzca la causa o circunstancia que justifique su utilización.

La ampliación de la duración de los contratos eventuales a que se hace referencia en este artículo no podrá hacerse extensiva a los contratos de puesta a disposición que para atender exigencias circunstanciales del mercado, acumulación de tareas o exceso de pedidos, puedan concertarse entre las empresas afectadas por este Convenio con Empresas de Trabajo Temporal.

#### Artículo 20.º Contratos formativos.

##### A) Contrato para la formación:

La duración de estos contratos no será inferior a 6 meses ni superior a tres años.

El salario que perciba el trabajador contratado bajo esta modalidad será del 70% durante el primer año, del 80% durante el segundo año y del 90% durante el tercer año del salario correspondiente a la categoría de Auxiliar Administrativo, en proporción al tiempo de trabajo efectivo.

##### B) Contrato en prácticas:

El salario que perciba el trabajador contratado bajo esta modalidad será del 70% durante el primer año y del 80% durante el segundo año, del salario fijado en este Convenio para un trabajador que desempeñe el mismo o equivalente puesto de trabajo.

Artikulu honetan hitzartu diren soldatak, hitzarmen hau Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratu ondorengo hamabost egunetik aurrera egiten diren kontratuei aplikatuko zaizkie.

## VI. KAPITULUA

### BESTE ZENBAIT

#### 21. artikulua. Laneko irmotasunaren sariak.

Enpresan gutxienez 25 urteko antzinasuna bete duten langileek beren borondatez lana uztea erabakitzen badute, eskubidea izango dute enpresaren eskutik sari bat jasotzeko lana uzten dutenean. Ondoren datoz enpresan erakutsi duten irmotasunagatik langileei dagozkien sarien zenbatekoak:

25 urteko antzinasuna bete duten langileek: Soldata errealeko 2 hileko.

30 urteko antzinasuna bete duten langileek: Soldata errealeko 3 hileko.

35 urteko antzinasuna bete duten langileek: Soldata errealeko 4 hileko.

#### 22. artikulua. Elebitasuna.

Iragarki taulan jartzen diren ohar guztiak euskaraz eta gaztelaraz idatzita egon daitezen saiaturako da, langileek gehiengoz eskatzen badute, derrigorrezkoa izanik.

Era berean, euskara ikasi nahi duten langileei lokala eskaini beharko zaie eta, jarraikiko heziketa plangintzetan, enpresek lehentasuna emango diote euskara ikastaroei.

#### 23. artikulua. Azterketa medikoa.

Enpresek, euren zerbitzu medikoen bidez edota bidezko irizten dituzten bitartekoen bidez, urtean behin aztertuko dituzte euren langileak. Aipaturako azterketa urte natural bakoitzeko lehenengo hiruhilekoan egingo da, eta horretan nahitaez azterketa ginekologikoa sartuko da emakumeentzat.

#### 24. artikulua. Laneko jantziak.

Euren menpekoei laneko jantziak galdatzen dizkieten enpresek bi urtean behin laneko bi jantzi eman behar diete, bata udarako eta beste negurako. Ofizioko langileriak laneko segurtasun eta higieneari buruzko xedapenek ezartzen duten aldagarako eskubidea izango du.

## VII. KAPITULUA

### JARDUERA SINDIKALA ETA BERMEAK DELEGATUAK ETA ENPRESA BATZORDEAK

#### 25. artikulua. Berme sindikalak.

Langileen ordezkaritza organoek eta enpresako sekzio sindikalek jarduera sindikalak askatasun osoz burutzeko eskubidea dute.

Langileek honetarako eskubidea dute:

Hautatu zituzteneko ordezkaritza sindikala burutzekoa, nola enpresa barruan hala kanpoan, 1980ko martxoaren 14ko *Estatuko Aldizkari Ofizialeko* Langileen Estatutuan ezarritako bermeekin, euren jarduera burutzeko hilean izango dituzten orduak salbu, honako hauek izango direlarik:

30 langile arteko enpresak: 25 ordu hileko.

31 - 50 langile arteko enpresak: 30 ordu hileko.

50 langile baino gehiagoko enpresak: 35 ordu hileko.

Los salarios convenidos en este artículo serán de aplicación para los contratos concertados a partir de los quince días desde la publicación del presente convenio en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa.

## CAPITULO VI

### VIARIOS

#### Artículo 21.º Indemnización a la constancia.

Los trabajadores con al menos 25 años de antigüedad en la empresa y cesen voluntariamente en la misma, tendrán derecho al cesar, a que se les abone por la empresa, en razón de su vinculación continuada a la misma el importe de la indemnización reseñada en el párrafo siguiente:

Con 25 años de antigüedad: 2 mensualidades de salario real.

Con 30 años de antigüedad: 3 mensualidades de salario real.

Con 35 años de antigüedad: 4 mensualidades de salario real.

#### Artículo 22.º Bilingüismo.

Se procurará que todas las notas que se coloquen en los tablones de anuncios estén escritas en euskara y castellano, siendo obligatorio en el caso de que lo solicitasen los trabajadores por mayoría.

Asimismo, se deberá facilitar local para los trabajadores que deseen aprender euskara y las empresas darán prioridad a los cursos de euskara en los planes de formación continua.

#### Artículo 23.º Reconocimiento médico.

Las empresas, a través de sus servicios médicos o de los medios que estimen oportunos, reconocerán una vez al año a todos sus trabajadores. Dicho reconocimiento se efectuará durante el primer trimestre de cada año natural e incluirá necesariamente la revisión ginecológica para las mujeres.

#### Artículo 24.º Prendas de Trabajo.

Las Empresas que exijan uniformes a los subalternos tendrán obligación de proporcionar a los mismos, cada dos años, uno para invierno y otro para verano. El personal de oficios varios tendrá derecho al vestuario que determinan las disposiciones sobre Seguridad e Higiene en el Trabajo.

## CAPITULO VII

### DE LA ACTIVIDAD SINDICAL Y GARANTIAS. DELEGADOS Y COMITES DE EMPRESA

#### Artículo 25.º Garantías Sindicales.

Los órganos de representación de los trabajadores, así como las secciones sindicales de empresa, tendrán derecho a ejercer libremente las actividades sindicales.

Los trabajadores tienen derecho a:

Ejercer la representación sindical para la que fueron elegidos, tanto dentro como fuera de la Empresa, con las garantías establecidas en el Estatuto del Trabajador *Boletín Oficial del Estado* del 14 de marzo de 1980, con la salvedad de las horas mensuales de que disponen para el ejercicio de su actividad que será de:

Empresas de hasta 30 trabajadores: 25 horas/mes.

Empresa de 31 a 50 trabajadores: 30 horas/mes.

Empresas de más de 50 trabajadores: 35 horas/mes.

Enpresa-batzordeko kideei edo delegatu sindikalei enpresako langile bati edo gehiagori ezarritako zigor edo hutsegite larri edo oso larrien berri 48 ordu aurretik ematekoa.

Enpresak, lanorduetan zein lanorduz kanpo asanbladak burutzeko baimena ematekoa, gehienez ere urtean 5 ordu ordaindu lanorduen barruan eta inolako mugarik gabe lanorduz kanpo badira.

Langileen ordezkariak deituko dituzte aipatutako asanbladak eta gutxienez ere 24 orduko aurrerapenarekin jakinarazi beharko diote zuzendaritzari asanblada egiteko asmoa, premi-azko kasu arrazoituak direnean salbu; kasu horietan onartuko da jakinarazpena aurkezteko denbora gutxitzea.

Gehienezko 5 ordu arteko ordu horien ordainketa ordainsari errearen arabera egingo da (aparteko orduak eta primak salbuetsiz).

Enpresa eta lantoki guztietan ezarri ahal izango dira sindikatu-atalak. Sindikatu-atal hauek enpresak aitortutako sindikatu-atalaren delegatu edo ordezkari bana izango dute.

Honako enpresa edo lantoki hauetan:

1. 50 langile edo gehiago, sindikatu-atalak gutxienez enpresako edo lantegiko guztizko langileraren %20 badu, sindikatu-ataleko delegatuak hilean 10 ordu izango ditu bere jardura sindikalak askatasun osoz garatzeko, enpresa barruan zein kanpoan, soldata errearen arabera ordainduak (aparteko orduak eta primak salbuetsiz).

2. 30 eta 50 langile artean, guztizkoaren %50 eduki beharko da hilean bost ordu erabili ahal izateko.

3. 10 eta 30 langile artean, guztizkoaren %50 eduki beharko da ere hilean bi ordu erabili ahal izateko.

4. 10 langile baino gutxiago, guztizkoaren %50 eduki beharko da ere hilean bi ordu erabili ahal izateko.

2, 3 eta 4. ataletan adierazten ez diren baldintzak 1. atalekoak dira.

Sekzio Sindikalek honako honetarako eskubidea dute:

1. Enpresako lokaletan izaera sindikaleko argitarapen eta oharrek hedatzeko.

2. Enpresa barruan izaera sindikaleko komunikazio eta ohar oro jartzeko, enpresariak eragin horretarako enpresa barruan eta langile guztiek hauetara heltzea bermatuko duten leku egokietan, ezarri behar dituen taulak erabiliko ditu.

3. Euren afiliatuen kotizazio sindikalak biltzeko.

4. Lanorduez kanpo enpresako lokaletan biltzeko, enpresako baldintzek hala ahalbidetzen dutenean.

5. Enpresako langileentzako asanbladak deitzeko, alde aurretik enpresariari hau jakinaraziz, artikulua hasieran 3. atalean azaldu bezala.

6. Bere sindikatu-ataleko ordezkariak eskaintzen dizkieten gai sindikalen edo enpresaren martxari buruzko berriak jasotzeko hilean lan-jardunaren barruan ordubete edukitzea.

7. Jarduera sindikalerako leku egokiak edukitzea, enpresariak eskaini beharko ditu hauek, ahal den neurrian.

Que se avise a los miembros del Comité de Empresa o delegados sindicales de cualquier sanción o falta considerada como grave o muy grave, a uno o varios trabajadores de las empresas, con 48 horas de antelación.

Que la empresa autorice la celebración de asambleas, tanto dentro como fuera de las horas de trabajo, hasta un máximo de 5 horas anuales retribuidas dentro de las horas de trabajo y sin límite si son fuera de horas de trabajo.

Dichas asambleas serán convocadas por los representantes de los trabajadores, quienes comunicarán a la Dirección la celebración de la misma con al menos 24 horas de antelación, salvo casos urgentes y fundamentados, en los que el preaviso podrá tener un plazo inferior.

La retribución de estas horas hasta el límite establecido de 5 horas, se realizará sobre los salarios reales (excluyendo las horas extras y primas).

Se podrán establecer Secciones Sindicales en todas las empresas y centro de trabajo. Estas Secciones Sindicales, tendrán un delegado o representante de la Sección Sindical, reconocido por la empresa.

En las empresas o centro de trabajo de:

1.º 50 o más trabajadores, si la Sección Sindical cuenta con, al menos un 20% del total de trabajadores de la empresa o centro de trabajo, el delegado de la Sección Sindical tendrá derecho a disponer libremente para sus actividades sindicales tanto dentro como fuera de la empresa, de 10 horas al mes, retribuidas a salario real (excluyendo horas extras y primas).

2.º 30 a 50 trabajadores, será necesario un 50% del total para poder hacer uso de 5 horas al mes.

3.º 10 a 30 trabajadores, también será necesario un 50% del total y se podrá hacer uso de 2 horas al mes.

4.º Menos de 10 trabajadores, también será necesario un 50% del total y se podrá hacer uso de 2 horas al mes.

En los apartados 2, 3 y 4 las condiciones no señaladas son las del apartado 1.

Las Secciones Sindicales tienen derecho a:

1. Difusión de publicaciones y avisos de carácter sindical en los locales de la empresa.

2. Fijar todo tipo de comunicaciones y anuncios de carácter sindical en los tablones que a tal efecto deberán establecerse por el empresario dentro de la empresa y en lugares que garanticen un adecuado acceso a los mismos para todos los trabajadores.

3. Recaudar las cotizaciones sindicales de sus afiliados.

4. Reunirse en los locales de la empresa fuera de horas de trabajo, si las circunstancias de la empresa lo permiten.

5. Convocar asambleas a los trabajadores de la empresa, previa notificación al empresario tal y como se explicaba en el apartado 3 al comienzo del artículo.

6. Disponer de una hora al mes dentro de la jornada de trabajo para poder ser informado por los representantes de su Sección Sindical de la marcha de los asuntos sindicales o de la empresa.

7. Disponer de lugares adecuados para actividad sindical que habrán de ser facilitados por el empresario, siempre que esto sea posible.



## VIII. KAPITULUA

## DIZIPLINA ERREGIMENA

## 26. artikulua. Hutsegiteak.

Langileek enpresetan burutzen dituzten ekintza edo omisio zigorgarriak, beren izaera eta biltzen diren zirkunstantziak kontuan hartuta, arin, larri eta oso larri gisa sailkatuko dira.

## A) Hutsegite arinak:

1. Arduragabetasuna, akatsa edo atzerapen zuritu ezina, egin beharreko lana edozein delarik ere.

2. Hogeita hamar minututik beherako puntualitate-hutsegiteak lanera joaterakoan, hiru alditan edo gutxiagotan hilabete berean, beti ere atzerapen hauek, langilearen funtzio berezia dela-eta, enpresak agindu dion lanerako kalte larririk ez bada-karte, kasu honetan hutsegite larri gisa kalifikatuko baita.

3. Arrazoi justifikatua dela-eta lanera huts egitean dago-kion baja denbora egokian ez bideratzea, ezin burutu izana frogatzen ez bada behintzat.

4. Lana arrazoi justifikaturik gabe uztea, denbora laburrez izan arren.

5. Arduragabetasun txikiak materiala zaintzerakoan.

6. Bezeroak behar bezalako zuzentasun eta arduraz ez tratatzea.

7. Enpresari bizileku aldaketen berri ez ematea.

8. Enpresako gelen barruan lankideekin eztabaidan ari-zea, beti ere aurrean jenderik ez bada.

9. Behar bezalako baimena edo arrazoi justifikatua izan gabe lanera egun batez huts egitea.

## B) Hutsegite larriak:

1. Lanera joaterakoan 30 eguneko epealdian justifikatu gabeko hiru puntualitate-huts baino gehiago egitea.

2. Arrazoi justifikatua izan gabe hilabetean lanera bi egu-netan huts egitea. Hutsegite hauek jendeari kalterik badakar-kiote, hutsegite oso larritzat joko dira.

3. Lanorduetan jokoan edo jostaketetan jardutea, hauek edonolakoak izanik ere.

4. Gaixotasun edo istripuaren itxura egitea.

5. Lanean ari dela bere goragokoei ez obeditzea. Desobedientziak lanerako urrapen nabarmena badakar edo honetatik enpresarentzat ageriko kalterik erartortzen bada, hutsegite oso larritzat hartu ahal izango da.

6. Beste langile baten presentziaren itxura egitea, haren ordeaz fitxatuz edo sinatuz.

7. Arduragabetasun garrantzitsua establezimenduko gai edo artikulua zaintzerakoan.

8. Jendearkin nabarmenki errespetu edo begirunerik ez izatea.

9. Lankideekin eztabaida gogaikarrietan aritzea jendea aurrean dela.

10. Lan-jardunean zehar lan partikularrak baimenik gabe egitea, bai eta enpresaren erremintak edo materialak norbere probetxurako erabiltzea ere.

## C) Hutsegite oso larriak:

1. Sei hilabetetan lanera hamar egun baino gehiagotan justifikatu gabe huts egitea, edo urtebetean hogeai aldiz.

## CAPITULO VIII

## REGIMEN DISCIPLINARIO

## Artículo 26.º Faltas.

Las acciones u omisiones punibles en que incurran los tra-bajadores en las Empresas, se clasificarán, según su índole y circunstancias que concurren, en leves, graves y muy graves.

## A) Faltas leves:

1. Las de descuido, error o demora inexplicable en la eje-cución de cualquier trabajo.

2. De una a tres faltas de puntualidad en la asistencia al trabajo durante el período de un mes, inferiores a treinta minu-tos, siempre que de estos retrasos no se deriven, por la función especial del trabajador, graves perjuicios para el trabajo que la Empresa le tenga encomendado, en cuyo caso se calificará de falta grave.

3. No cursar en tiempo oportuno, la baja correspondiente cuando se falte al trabajo por motivo justificado, a no ser que se pruebe la imposibilidad de haberlo efectuado.

4. El abandono sin causa justificada del trabajo, aunque sea por breve tiempo.

5. Pequeños descuidos en la conservación del material.

6. No atender al público con la corrección y diligencia debidas.

7. No comunicar a la Empresa los cambios de domicilio.

8. Las discusiones con los compañeros de trabajo dentro de las dependencias de la Empresa, siempre que no sea en pre-sencia del público.

9. Faltar un día al trabajo sin la debida autorización o causa justificada.

## B) Faltas graves:

1. Más de tres faltas no justificadas de puntualidad en la asistencia al trabajo, cometidas en el período de 30 días.

2. Faltar dos días al trabajo durante el período de un mes sin causa justificada. Cuando de estas faltas se deriven perjui-cios para el público, se considerarán como faltas muy graves.

3. Entregarse a juegos o distracciones, cualesquiera que sean, estando de servicio.

4. La simulación de enfermedad o accidente.

5. La mera desobediencia a sus superiores en acto de ser-vicio. Si la desobediencia implica quebranto manifiesto para el trabajo o de ella se derivase perjuicio notorio para la Empresa, podrá ser considerada como falta muy grave.

6. Simular la presencia de otro trabajador, fichando o fir-mando por él.

7. Descuido importante en la conservación de los géneros o artículos del establecimiento.

8. Falta notoria de respeto o consideración al público.

9. Discusiones molestas con los compañeros de trabajo en presencia del público.

10. Realizar sin el oportuno permiso, trabajos particulares durante la jornada, así como emplear para uso propio, herra-mientas o materiales de la Empresa.

## C) Faltas muy graves:

1. Más de diez faltas no justificadas de puntualidad come-tidas en un período de seis meses o veinte en un año.

2. Iruzurra, desleialkeria edo neurritz kanpoko konfiantza agindutako kudeaketetan eta lankideekiko edo enpresaren zerbitzura dagoen beste edozein pertsonarekiko lan-harremanen tratuan. Halaber, norbere edo beste pertsona baten kontura merkataritza edo industri negoziazioak egitea enpresak horretarako baimenik eman ez duela.

3. Enpresaren material, lanabes, erreminta, makineria, aparatu, instalazio, eraikin, tresna eta dokumentuak desagerrazi, baliogabetu edo hondatzea.

4. Enpresa barruan nahiz kanpoan egindako lapurreta, ebasketa edo bidegabeko erabilera.

5. Lanorduetan mozkortu edo drogak hartzea.

6. Enpresaren korrespondentzia edo dokumentu erreserbatuen sekretua urratzea.

7. Enpresaz kanpoko norbaiti obligaziozko erreserbako datuak jakinaraztea.

8. Hitzezko eta egitatezko tratu txarrak, aginte gehiegikeria edo buruei nahiz hauen senideei egindako errespetu eta begirunezko hutsegite larria, bai eta lankide eta menpekoei egindakoa ere.

9. Ohiz biraoak erabiltzea.

10. Laneko errendimendu normala borondatez eta etengabe gutxitzea.

11. Lankideekin sarritan errieta eta liskarrak sortaraztea.

12. Hutsegite larria behin eta berriz egitea, izaera desberdinekoa izan arren.

13. Langileen intimitatearen eta duintasunari zor zaion begirunearen kontrako ekintzak burutzea edo sexu-izaerako erasoak egitea, ahoz zein gorputzez, enpresako hierarkian duen mailaz baliatuz.

#### 27. artikulua. Zigorrak.

Hutsegiteak burutzen dituztenei ezar dakizkiekeen gehieneko zigorrak ondokoak dira:

— Hutsegite arinengatik:

Ahozko oharra.

Idatzizko oharra.

Bi egun arte enplegu eta soldata gabe uztea.

— Hutsegite larriengatik:

Hiru eta zazpi egun bitartean enplegu eta soldata gabe uztea.

— Hutsegite oso larriengatik:

Hogei eta hirurogei egun bitartean enplegu eta soldata gabe uztea.

Iraizpena.

### IX. KAPITULUA

#### LEGERIA OSAGARRIA, BATZORDEAK ETA GATAZKAK EBAZTEKO PROZEDURA

#### 28. artikulua. Legeria osagarria.

Hitzarmen kolektibo honetan aurreikusten ez den guztian, enpresa bakoitzeko Barne Erregimeneko Erregelamenduan xedatutakoa eta indarrean den Legeria orokorra izango da aplikagarri, beti ere langileak lan-jardunari eta urteko zenbatekoan pertsonalki dituzten ordainsariei dagokienez baldintza onuragarriagoak errespetatuz.

2. Fraude, deslealtad o abuso de confianza en las gestiones encomendadas, así como en el trato con los compañeros de trabajo o cualquier otra persona al servicio de la Empresa en relación de trabajo con ésta, o hacer negociaciones de comercio o industria por cuenta propia o de otra persona sin expresar autorización de la Empresa.

3. Hacer desaparecer, inutilizar o causar desperfectos en materiales, útiles, herramientas, maquinaria, aparatos, instalaciones, edificios, enseres y documentos de la Empresa.

4. El robo, hurto y malversación cometidos dentro o fuera de la Empresa.

5. La embriaguez o uso de drogas durante el servicio.

6. Violar el secreto de la correspondencia o documentos reservados a la Empresa.

7. Revelar a elementos extraños a la Empresa, datos de reserva obligada.

8. Los malos tratos de palabra y obra, abuse de autoridad o la falta grave de respeto y consideración a los Jefes o a sus familiares, así como a los compañeros y subordinados.

9. La blasfemia habitual.

10. La disminución voluntaria y continuada en el rendimiento normal de la labor.

11. Originar frecuentes riñas y pendencias con los compañeros de trabajo.

12. La reincidencia en falta grave, aunque sea de distinta naturaleza.

13. Los actos cometidos contra la intimidad y la consideración debida a la dignidad de los trabajadores/as, mediante ofensas verbales o físicas de naturaleza sexual y prevaliéndose de una situación de superioridad jerárquica.

#### Artículo 27.º Sanciones

Las sanciones máximas que podrán imponerse a los que incurran en faltas serán las siguientes:

— Por faltas leves:

Amonestación verbal.

Amonestación por escrito.

Suspensión de empleo hasta dos días.

— Por faltas graves:

Suspensión de empleo de tres a siete días.

— Por faltas muy graves:

Suspensión de empleo de veinte a sesenta días.

Despido.

### CAPITULO IX

#### LEGISLACION COMPLEMENTARIA, COMISIONES Y PROCEDIMIENTO DE RESOLUCION DE CONFLICTOS

#### Artículo 28.º Legislación complementaria.

En lo no especificado en el presente Convenio, será de aplicación lo dispuesto en el Reglamento de Régimen Interior de cada empresa y Legislación general vigente, respetándose en todo caso aquellas condiciones más beneficiosas en materia de jornada y retribuciones que vengán disfrutándose a título personal y en cómputo anual.

### 29. artikulua. Soldatak ez aplikatzearen klausula.

Hitzarmen honetan ezartzen diren soldata gehikuntzek ez dute zertan aplikatzekoak izan behar, baldin eta berau aplikatzeak enpresaren egonkortasun ekonomikoa kaltetu badezake.

Aipatutako zirkunstantzia hauek alegatzen dituzten enpresek langileen legezko ordezkariaren eta delegatu sindikalen aurrean soldata tratamendu desberdina justifikatuko duen bidezko dokumentazioa (balantzeak, emaitzen kontuak edo, hala badagokio, kontu-ikuskari edo zentsoreen txostenak, bai eta enpresaren etorkizuneko bideragarritasunean laguntzeko neurriak eta aurreikuspenak ere) eman beharko dute aditzera.

Langileen legezko ordezkariak eta delegatu sindikalek aurreko paragrafoan ezarritakoaren ondorioz jaso duten informazioa edo ezagutu ahal izan dituzten datuak erreserbarik handienean aztertu eta gordetzera behartuta daude, zuhurtasun profesionala erakutsiz.

Edonola ere, aurreko paragrafoetan ezarritakoa hitzarmenaren soldata gehikuntzari besterik ez zaio lotuko eta afektatutako enpresek hitzarmenaren gainerakoaren edukira bildu beharko dute.

Adierazten den komunikazioa hitzarmena Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratu eta hamabost eguneko epean formulatu beharko da. Epe horretan bertan hitzarmenaren Batzorde Mistoari eman beharko zaio honen berri eta langileen ordezkariak formulatutako idatziaren kopia gaineratu beharko da.

Aurreko paragrafoan ezartzen diren epeek derrigorrezko izaera dute. Epe hauek ez betetzeak eragotzi egingo die enpresei xedapen honetan ezarritakora biltzea.

Enpresaren eta langileen ordezkarien arteko negoziazioetan akordiorik lortuz gero, batzorde mistoari honen berri eman beharko zaio. Ezadostasunik gertatzen bada edota, edozein kasutan, hogeita hamar egun igaro ondoren akordiorik lortu ez bada, alderdietako edozeinek 1990eko uztailaren 3ko 131 zenbakiko *Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian* argitaratu zen Gatazka Kolektiboak Konpontzeko Borondatezko Prozedurari buruzko Konfederazioen arteko Akordiora (PRECO II) jo ahal izango du ezadostasunak ebazteko.

Soldata baldintza berria, hala badagokio, enpresaren eta langileen ordezkarien eta delegatu sindikalen arteko adostasunez zehaztuko da.

### 30. artikulua. Batzorde mistoa.

Hitzarmen kolektibo honen Interpretaziorako Jagoletza Batzorde Mistoak sortuko da, langileen bi ordezkariak eta enpresarien beste bi ordezkariak osatua.

Hitzarmen honen interpretazioaren eta aplikazioaren ondorioz alderdi behartuen artean sor daitekeen zalantza eta ezadostasun ororen ebazpenak, batzorde honen derrigorrezko irizpenaren menpe geratuko da.

Batzordearen egoitza: Lan Harremanetarako Kontseiluaren Gipuzkoako Lurralde Egoitza, Hondarribia kalea, 6 - 1.a, Donostia.

### Artículo 29.º Cláusula de inaplicación salarial.

Los incrementos salariales establecidos en este Convenio podrían no ser de necesaria u obligada aplicación para aquellas empresas cuya estabilidad económica pudiera verse dañada como consecuencia de su aplicación.

Las empresas que aleguen dichas circunstancias deberán poner de manifiesto ante la representación legal de los trabajadores y los delegados sindicales, la documentación precisa (balances, cuentas de resultados o, en su caso, informe de auditores o censores de cuentas, así como las medidas y previsiones para contribuir a la viabilidad de futuro de la empresa) que justifique un tratamiento salarial diferenciado.

Los representantes legales de los trabajadores y los delegados sindicales, están obligados a tratar y mantener en la mayor reserva la información recibida y los datos a los que han tenido acceso como consecuencia de lo establecido en el párrafo anterior, observándose respecto de todo ello sigilo profesional.

En todo caso, lo establecido en los párrafos anteriores sólo se circunscribirá al incremento salarial del Convenio, hallándose obligadas las empresas afectadas, por el contenido del resto del Convenio.

La comunicación a que se hace referencia deberá formularse en el plazo de quince días contados a partir de la publicación del Convenio en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa (o de la publicación en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa de la revisión salarial correspondiente). En el mismo plazo habrá de ponerse en conocimiento de la Comisión Mixta de Convenio acompañándose copia del escrito formulado a la representación de los trabajadores.

Los plazos establecidos en el párrafo anterior tienen el carácter de obligatorio. Su incumplimiento impedirá a las empresas acogerse a lo establecido en esta disposición.

De producirse acuerdo en las negociaciones entre la empresa y la representación de los trabajadores, éste deberá ser comunicado a la Comisión Mixta. En el supuesto de desacuerdo o, en todo caso, transcurridos treinta días sin alcanzarse acuerdo, cualquiera de las partes podrá acudir para solventar las discrepancias, al Acuerdo Interconfederal sobre Procedimientos Voluntarios de Resolución de Conflictos Colectivos (PRECO II), publicado en el *Boletín Oficial del País Vasco* n.º 131 de 3 de julio de 1990.

La determinación, en su caso, de las nuevas condiciones salariales se producirá mediante acuerdo entre la empresa y los representantes de los trabajadores y los delegados sindicales.

### Artículo 30.º Comisión Mixta.

Se constituye una Comisión Mixta de Vigilancia e Interpretación del presente Convenio Colectivo, integrada por dos representantes de los trabajadores y por dos representantes de los empresarios, firmantes del presente convenio.

Cuantas dudas y divergencias puedan existir entre las partes obligadas por el presente Convenio respecto a la interpretación o aplicación de las cláusulas, serán sometidas al dictamen obligatorio de esta Comisión.

Sede de la Comisión: Sede Territorial del Consejo de Relaciones Laborales de Gipuzkoa. C/ Hondarribia, 6 - 1.º de Donostia-San Sebastián.

*31. artikulua. Gatazka kolektiboak ebazteko prozedura.*

Bi alderdiek bere gain hartzen dute Gatazkak ebazteko borondatezko prozedurei buruzko Konfederazioen arteko Akordioa (PRECO II), 1990eko uztailaren 3ko 131 zenbakia duen *Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian* argitaratua.

Erabaki hau honako hitzarmen honen eremuan izango da aplikagarria, bertako klausulak aplikatzearen ondoriozko gatazka kolektiboen ebazpenari dagokionez.

*Lehenengo xedapen gehigarria.*

Enpresako batzorde negoziatzaileak hitzarmen honetan biltzen diren enpresei euren langileekin urteko aldi jakin batzuetako larunbatetan jai-txandak kontuan hartuko dituzten lan egutegiak negoziatzen ditzaten gomendatuko die.

*Bigarren xedapen gehigarria. Teknologia berriak.*

Hitzarmen hau sinatu duten alderdiek batzorde bat eratzeko konpromisoa hartu dute, hitzarmena teknologia berrien eskakizunetara doitzearren.

*Hirugarren xedapen gehigarria. Lanbide prestakuntza jarraitua.*

Hitzarmen honen negoziazio mahaiak lanbide-prestakuntza jarraituari buruzko bidezko azterlanak Batzorde Mistoak egingo dituela erabaki du, mahai horren erabakiak oinarritzko hitzarmen kolektibo honetan barne har daitezten.

*Laugarren xedapen gehigarria.*

Sektoreko lanbide kategorien funtzioen sailkapenari eta definizioari dagokionez, 1994ko abenduaren 12ko 233 zenbakia duen Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratutako eranskinak ezartzen duenari jarraituko zaio.

*Bosgarren Xedapen Gehigarria. GEROA-BGA Eri egin dako ekarpenak*

Hitzarmen hau sinatu dutenek Langileen Estatutuaren 83.3 artikulua gain jakin bati buruzko Akordio baten bidez adostu dituzte enpresek eta langileek GEROA BGA Eri egin beharreko ekarpenak.

Hauek dira ekarpenak:

2008ko urtarrilaren 1etik aurrera, Gizarte Segurantzako Erregimen Orokorreko langileak gertakizun arruntengatik duen kotizazio-oinarriaren %0,20koa izango da ekarpena; ehuneko horretatik, %0,10 langilearen kontura izango da, eta beste %0,10 enpresaren kontura.

2009ko urtarrilaren 1etik aurrera, kotizazio-oinarri beraren %0,40koa izango da ekarpena. Horren %0,20 langilearen kontura izango da, eta beste %0,20 enpresaren kontura.

Ekarpenak batera egingo ditu enpresak; horretarako, langilearen ehunekoak kenduko du soldaten nominetan.

*Xedapen Iragankorra. Hitzarmena dela eta, izandako gehikuntzak.*

Enpresek, bere kabuz, hitzarmena dela eta, aurrerapen gisa orain arte ordaindutako kopuruak ondorio guztietarako finkatuko dira, nahiz eta hitzarmenaren soldata taulak aplikatuta ateratzen direnak baino handiagoak izan.

Kopuru horiek hitzarmen honetan hitzartutako gehikuntzak bereganatu eta berdinduko dituzte.

*Artículo 31.º Resolución de Conflictos Colectivos.*

Ambas partes asumen el Acuerdo Interconfederal sobre Procedimientos Voluntarios de Resolución de Conflictos Colectivos (PRECO II) publicado en el *Boletín Oficial del País Vasco* n.º 131 de 03.07.1990.

Acuerdo que será de aplicación en el ámbito del presente Convenio, referido a la resolución de los conflictos colectivos derivados de la aplicación de las cláusulas del mismo.

*Disposición Adicional Primera.*

La Comisión negociadora empresarial, recomendará a las empresas afectadas por este Convenio, la negociación con sus trabajadores, de calendarios laborales en los que se contemplen turnos festivos en los sábados de determinados períodos del año.

*Disposición Adicional Segunda. Nuevas Tecnologías.*

Las partes firmantes del presente acuerdo se comprometen a crear una comisión para estudiar para estudiar la adecuación del convenio con respecto a las nuevas tecnologías.

*Disposición Adicional Tercera. Formación Profesional Continua.*

La Mesa Negociadora acuerda que la Comisión Mixta realizará los estudios pertinentes sobre formación profesional continua para que los acuerdos de dicha Comisión se incluyan en el presente Convenio Colectivo.

*Disposición Adicional Cuarta.*

En cuanto a la clasificación y definición de funciones de las categorías profesionales del sector se estará al anexo a este Convenio publicado en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa n.º 233 de 12 de diciembre de 1994.

*Disposición Adicional Quinta. Aportaciones a GEROA-E.P.S.V.*

Las partes signatarias de este Convenio han establecido mediante un Acuerdo sobre materia concreta del artículo 83.3 del Estatuto de los Trabajadores las aportaciones de empresas y trabajadores a la E.P.S.V. GEROA.

Dichas aportaciones son:

A partir del 1 de enero de 2008, del 0,20% de la Base de Cotización por contingencias comunes del trabajador al Régimen General de la Seguridad Social, del que un 0,10% correrá a cargo del trabajador y el otro 0,10% con cargo a la empresa.

A partir del 1 de enero del año 2009, del 0,40% de la misma Base de Cotización, del que un 0,20% correrá a cargo del trabajador y el otro 0,20% con cargo a la empresa.

Las aportaciones se realizarán de forma conjunta por la empresa, para lo que se descontará el porcentaje con cargo al trabajador en las correspondientes nóminas de salarios.

*Disposición Transitoria. Incrementos a cuenta de convenio.*

Las cantidades que las empresas hubieran venido abonando, con carácter unilateral a cuenta del convenio se consolidarán a todos los efectos aunque sean superiores a las que resulten de la aplicación de las Tablas Salariales del convenio.

Dichas cantidades absorberán y compensarán los incrementos acordados en este convenio.

## I ERANSKINA

## GIPUZKOAKO «BULEGO ETA DESPATXOAK»-EN HITZARMENEN SOLDATA TAULAK 2006. URTEA

	<i>Hitzarmeneko Soldata</i>	<i>Biurteko, Hiruurtetako eta/edo Bosturteko</i>	<i>Urtekoko</i>
<b>I TALDEA. TITULADUNAK</b>			
Injinerua, Arkitektoa	1.774,06	36,24	29.094,58
Lizentziatua	1.737,62	35,55	28.496,97
Peritu laguntz., Aparejad., Maila Ertaineko Teknikaria, Gizarte Graduatua	1.376,57	28,24	22.575,75
<b>II TALDEA. ADMINISTRARIAK</b>			
Buru Nagusia	1.471,76	30,07	24.136,86
1. mailako burua	1.376,57	28,24	22.575,75
2. mailako burua, Kutzazain sinaduraduna, Erreportari burua, Itzultzailea, Hizkuntza bat baino gehiagoko Zinpeko Interpretaria	1.275,92	26,10	20.925,09
1. mailako ofiziala	1.183,50	24,22	19.409,40
Sinadurarik gabeko Kutzazaina	1.110,60	22,71	18.213,84
Hizkuntz bakarreko Zinpeko Interpretaria, Barrutiko ikuskatzaileak	1.110,60	22,71	18.213,84
2. mailako ofiziala	1.076,58	22,01	17.655,91
Hizkuntz bakarreko Zinpeko Interpretaria, Barrutiko ikuskatzaileak Telefonista-Harrerakoa, Informazio ag., Itzultzaileak, Zinpekoak ez diren Interpretariak, Bisitatzaileen burua	1.042,57	21,31	17.098,15
Kutzako laguntzailea, Telefonista, Bisitatzailea, Administrari laguntzailea	918,60	18,75	15.065,04
Kobratzailea-Ordaintzailea	918,60	18,75	15.065,04
<b>III TALDEA. BULEGOKO TEKNIKARIAK</b>			
Informatika Taldeko Burua, Analista-Programatzailea	1.376,57	28,24	22.575,75
Programatzailea	1.183,50	24,22	19.409,40
Makina progr. laguntzailea, Test admin., tratamenduen koordinatzailea, galdeketak, Ustiapen Burua.	1.275,92	26,10	20.925,09
Delineazio-burua	1.376,57	28,24	22.575,75
Delineatzaile Proiektugilea	1.307,44	26,74	21.442,02
1. mailako delineatzailea	1.207,82	24,69	19.808,25
2. mailako delineatzailea	1.110,60	22,71	18.213,84
Ikasketen koord., Talde-burua, Inkestak, Kontrolatzaileak, Ordenadore-Operadorea	1.110,60	22,71	18.213,84
<b>IV TALDEA. BULEGOKO ESPEZIALISTAK</b>			
Oinarrizko makinaren burua	1.110,60	22,71	18.213,84
Tubularren operadorea, oinarrizko makinaren operad., elkarriketzaileen ikuskatzaileak	986,65	20,21	16.181,06
Marraskilariak	986,65	20,21	16.181,06
Kalkatzailea	952,66	19,46	15.623,62
Zulatzatzaileak, Ziurtatzaileak, Sailkatzaileak, Elkarriketatzaile-Inkestagileak	874,89	17,96	14.348,20
Erreprografia departamentuko arduraduna	986,65	20,21	16.181,06

	<i>Hitzarmeneko Soldata</i>	<i>Biurteko, Hiruurtetako eta/edo Bosturteko</i>	<i>Urtekoa</i>
<b>V TALDEA. MENPEKOAK</b>			
Etkezain nagusia	952,66	19,46	15.623,62
Etkezaina	918,60	18,75	15.065,04
Ordenantza jagolea	843,28	17,26	13.829,79
Garbitzaileak	843,28	17,26	13.829,79
Garbitzaileak, orduka	4,517		
<b>VI. TALDEA. LANBIDE ANITZAK</b>			
Arduraduna	1.042,57	21,31	17.098,15
1. mailako ofiziala eta Gidariak	986,65	20,21	16.181,06
2. mailako ofiziala	952,66	19,46	15.623,62
Planoak erreprod. operd. laguntzailea, multikop. operadora, multikop. eta fotokop., peoiak eta morroi	843,28	17,26	13.829,79

## II ERANSKINA

## GIPUZKOAKO «BULEGO ETA DESPATXOAK»-EN HITZARMENEN SOLDATA TAULAK 2007. URTEA

	<i>Hitzarmeneko Soldata</i>	<i>Biurteko, Hiruurtetako eta/edo Bosturteko</i>	<i>Urtekoa</i>
<b>I TALDEA. TITULADUNAK</b>			
Injinerua, Arkitektoa	1.943,48	39,70	31.873,07
Lizentziatua	1.903,56	38,95	31.218,38
Peritu laguntz., Aparejad., Maila Ertaineko Teknikaria, Gizarte Graduatua	1.508,03	30,94	24.731,69
<b>II TALDEA. ADMINISTRARIAK</b>			
Buru Nagusia	1.612,31	32,94	26.441,88
1. mailako burua	1.508,03	30,94	24.731,69
2. mailako burua, Kutzazain sinaduraduna, Erreportari burua, Itzultzailea, Hizkuntza bat baino gehiagoko Zinpeko Interpretaria	1.397,77	28,59	22.923,43
1. mailako ofiziala	1.296,52	26,53	21.262,93
Sinadurarik gabeko Kutzazaina	1.216,66	24,88	19.953,22
Hizkuntz bakarreko Zinpeko Interpretaria, Barrutiko ikuskatzaileak	1.216,66	24,88	19.953,22
2. mailako ofiziala	1.179,39	24,11	19.342,00
Hizkuntz bakarreko Zinpeko Interpretaria, Barrutiko ikuskatzaileak Telefonista-Harrerakoa, Informazio ag., Itzultzaileak, Zinpekoak ez diren Interpretariak, Bisitatzaileen burua	1.142,14	23,35	18.731,10
Kutxako laguntzailea, Telefonista, Bisitatzailea, Administrazio laguntzailea	1.006,33	20,54	16.503,81
Kobratzailea-Ordaintzailea	1.006,33	20,54	16.503,81

	<i>Hitzarmeneko Soldata</i>	<i>Biurteko, Hiruurtetako eta/edo Bosturteko</i>	<i>Urtekoa</i>
<b>III TALDEA. BULEGOKO TEKNIKARIAK</b>			
Informatika Taldeko Burua, Analista-Programatzailea	1.508,03	30,94	24.731,69
Programatzailea	1.296,52	26,53	21.262,93
Makina progr. laguntzailea, Test admin., tratamenduen koordinatzailea, galdeketak, Ustiapen Burua.	1.397,77	28,59	22.923,43
Delineazio-burua	1.508,03	30,94	24.731,69
Delineatzaile Proiektugilea	1.432,30	29,29	23.489,72
1. mailako delineatzailea	1.323,17	27,05	21.699,99
2. mailako delineatzailea	1.216,66	24,88	19.953,22
Ikasketen koord., Talde-burua, Inkestak, Kontrolatzaileak, Ordenadore-Operadorea	1.216,66	24,88	19.953,22
<b>IV TALDEA. BULEGOKO ESPEZIALISTAK</b>			
Oinarrizko makinaren burua	1.216,66	24,88	19.953,22
Tubularren operadorea, oinarrizko makinaren operad., elkarrizketzaileen ikuskatzaileak	1.080,88	22,14	17.726,43
Marraskilariak	1.080,88	22,14	17.726,43
Kalkatzailea	1.043,64	21,32	17.115,70
Zulatzatzaileak, Ziurtatzaileak, Sailkatzaileak, Elkarrizketatzaile-Inkestagileak	958,44	19,68	15.718,42
Erreprografia departamentuko arduraduna	1.080,88	22,14	17.726,43
<b>V TALDEA. MENPEKOAK</b>			
Etkezain nagusia	1.043,64	21,32	17.115,70
Etkezaina	1.006,33	20,54	16.503,81
Ordenantza jagolea	923,81	18,91	15.150,48
Garbitzaileak	923,81	18,91	15.150,48
Garbitzaileak, orduka	4,948		
<b>VI. TALDEA. LANBIDE ANITZAK</b>			
Arduraduna	1.142,14	23,35	18.731,10
1. mailako ofiziala eta Gidariak	1.080,88	22,14	17.726,43
2. mailako ofiziala	1.043,64	21,32	17.115,70
Planoak erreprod. operd. laguntzailea, multikop. operadorea, multikop. eta fotokop., peoiak eta morroi	923,81	18,91	15.150,48

## ANEXO I

## TABLAS SALARIALES CONVENIO OFICINAS Y DESPACHOS AÑO 2006

	<i>Salario Convenio</i>	<i>Bienio, Trienio y/o Quinquenio</i>	<i>Anualizado</i>
<b>GRUPO I. TITULADOS</b>			
Ingeniero, Arquitecto	1.774,06	36,24	29.094,58
Licenciado	1.737,62	35,55	28.496,97
Perito Ayudante, Aparejador, Técnico Grado Medio, Graduado Social	1.376,57	28,24	22.575,75
<b>GRUPO II. ADMINISTRATIVOS</b>			
Jefe superior	1.471,76	30,07	24.136,86
Jefe de 1ª	1.376,57	28,24	22.575,75
Jefe de 2ª, Cajero con firma, Jefe de reporter, Traductor, Intérprete Jurado con más de un idioma	1.275,92	26,10	20.925,09
Oficial de 1ª	1.183,50	24,22	19.409,40
Cajero sin firma	1.110,60	22,71	18.213,84
Intérpretes Jurados un idioma, Inspectores de Zona	1.110,60	22,71	18.213,84
Oficiales de 2ª	1.076,58	22,01	17.655,91
Telefonista-recepcionista, reportes Ag. De información, Traductores, Intérpretes no Jurados, Jefe de Visitadores	1.042,57	21,31	17.098,15
Aux. Caja, Telefonista, Visitador, Auxiliar Administrativo	918,60	18,75	15.065,04
Cobrador-Pagador	918,60	18,75	15.065,04
<b>GRUPO III. TECNICOS DE OFICINA</b>			
Jefe de Equipo Informática, Analista-Programador	1.376,57	28,24	22.575,75
Programador	1.183,50	24,22	19.409,40
Prog. Máquina aux., admin. De test, coordinador tratamientos, cuestionarios, Jefe de Explotación	1.275,92	26,10	20.925,09
Jefe de Delineación	1.376,57	28,24	22.575,75
Delineante Proyectista	1.307,44	26,74	21.442,02
Delineante de 1ª	1.207,82	24,69	19.808,25
Delineante de 2ª	1.110,60	22,71	18.213,84
Coord. estudios, Jefe equipo, Encuestas, Controladores, Operador-Ordenador	1.110,60	22,71	18.213,84
<b>GRUPO IV. ESPECIALISTAS OFICINA</b>			
Jefe de máquinas básicas	1.110,60	22,71	18.213,84
Operador de tubulares, operadores de máquinas básicas, inspector de entrevistadores	986,65	20,21	16.181,06
Dibujantes	986,65	20,21	16.181,06
Calcador	952,66	19,46	15.623,62
Perforistas, Verificadores, Clasificadores, Entrevistadores Encuestadores	874,89	17,96	14.348,20
Encargado departamento reprografía	986,65	20,21	16.181,06



	<i>Salario Convenio</i>	<i>Bienio, Trienio y/o Quinquenio</i>	<i>Anualizado</i>
<b>GRUPO V. SUBALTERNOS</b>			
Conserje mayor	952,66	19,46	15.623,62
Conserje	918,60	18,75	15.065,04
Ordenanza Vigilante	843,28	17,26	13.829,79
Limpiadoras	843,28	17,26	13.829,79
Limpiadoras por horas	4,517		
<b>GRUPO VI. OFICIOS VARIOS</b>			
Encargado	1.042,57	21,31	17.098,15
Oficial de 1ª y Conductores	986,65	20,21	16.181,06
Oficial de 2ª	952,66	19,46	15.623,62
Ayudante operador reprod. planos, operador multicopista y multicopista y fotocopiadora, Peones y Mozos	843,28	17,26	13.829,79

## ANEXO II

## TABLAS SALARIALES CONVENIO OFICINAS Y DESPACHOS AÑO 2007

	<i>Salario Convenio</i>	<i>Bienio, Trienio y/o Quinquenio</i>	<i>Anualizado</i>
<b>GRUPO I. TITULADOS</b>			
Ingeniero, Arquitecto	1.943,48	39,70	31.873,07
Licenciado	1.903,56	38,95	31.218,38
Perito Ayudante, Aparejador, Técnico Grado Medio, Graduado Social	1.508,03	30,94	24.731,69
<b>GRUPO II. ADMINISTRATIVOS</b>			
Jefe superior	1.612,31	32,94	26.441,88
Jefe de 1ª	1.508,03	30,94	24.731,69
Jefe de 2ª, Cajero con firma, Jefe de reporter, Traductor, Intérprete Jurado con más de un idioma	1.397,77	28,59	22.923,43
Oficial de 1ª	1.296,52	26,53	21.262,93
Cajero sin firma	1.216,66	24,88	19.953,22
Intérpretes Jurados un idioma, Inspectores de Zona	1.216,66	24,88	19.953,22
Oficiales de 2ª	1.179,39	24,11	19.342,00
Telefonista-recepcionista, reportes Ag. De información, Traductores, Intérpretes no Jurados, Jefe de Visitadores	1.142,14	23,35	18.731,10
Aux. Caja, Telefonista, Visitador, Auxiliar Administrativo	1.006,33	20,54	16.503,81
Cobrador-Pagador	1.006,33	20,54	16.503,81

	<i>Salario Convenio</i>	<i>Bienio, Trienio y/o Quinquenio</i>	<i>Anualizado</i>
<b>GRUPO III. TECNICOS DE OFICINA</b>			
Jefe de Equipo Informática, Analista-Programador	1.508,03	30,94	24.731,69
Programador	1.296,52	26,53	21.262,93
Prog. Máquina aux., admin. De test, coordinador tratamientos, cuestionarios, Jefe de Explotación	1.397,77	28,59	22.923,43
Jefe de Delineación	1.508,03	30,94	24.731,69
Delineante Proyectista	1.432,30	29,29	23.489,72
Delineante de 1ª	1.323,17	27,05	21.699,99
Delineante de 2ª	1.216,66	24,88	19.953,22
Coord. estudios, Jefe equipo, Encuestas, Controladores, Operador-Ordenador	1.216,66	24,88	19.953,22
<b>GRUPO IV. ESPECIALISTAS OFICINA</b>			
Jefe de máquinas básicas	1.216,66	24,88	19.953,22
Operador de tubulares, operadores de máquinas básicas, inspector de entrevistadores	1.080,88	22,14	17.726,43
Dibujantes	1.080,88	22,14	17.726,43
Calcador	1.043,64	21,32	17.115,70
Perforistas, Verificadores, Clasificadores, Entrevistadores Encuestadores	958,44	19,68	15.718,42
Encargado departamento reprografía	1.080,88	22,14	17.726,43
<b>GRUPO V. SUBALTERNOS</b>			
Conserje mayor	1.043,64	21,32	17.115,70
Conserje	1.006,33	20,54	16.503,81
Ordenanza Vigilante	923,81	18,91	15.150,48
Limpiadoras	923,81	18,91	15.150,48
Limpiadoras por horas	4,948		
<b>GRUPO VI. OFICIOS VARIOS</b>			
Encargado	1.142,14	23,35	18.731,10
Oficial de 1ª y Conductores	1.080,88	22,14	17.726,43
Oficial de 2ª	1.043,64	21,32	17.115,70
Ayudante operador repro. planos, operador multicopista y multicopista y fotocopiadora, Peones y Mozos	923,81	18,91	15.150,48

**ETXEBIZITZA ETA GIZARTE  
GAIETAKO SAILA**

**Gipuzkoako Lurralde-Ordezkaritza**

*Iragarkia, Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Sailaren Gipuzkoako Lurralde-ordezkaritza hartutako 2007ko uztailaren 23ko Ebazpena jakinerazteko dena. Ebazpen horren bidez, EB3-63/07 VP zehapen-prozedurari ekin zaio Maria Teresa Zabaleta Labandibar eta José María Aranburu Etxebesteren kontra, arau-hauste bat egotzita. Arau-hauste hori 3.148/1978 Errege Dekretuaren 56. artikuluan tipifikaturik dago —Dekretua azaroaren 10ekoa da, eta etxebizitza-politikari buruzko urriaren 31ko 31/1978 Errege Lege Dekretua garatzen du.*

Erabaki hori jakinarazteko ahaleginak alferrikakoak izan direnez, iragarki hau argitaratzen da Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legeko 59.4 eta 61 artikuluetan xedatutakoa betez.

Hori publiko egiten da aipatutako interesatuek horren berri izan dezaten, eta jakinarazpenak honako oharra egiten du:

Interesdunak bost eguneko epean azaldu ahal izango dira Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Sailaren Gipuzkoako Lurralde Ordezkaritzara (Donostia, Andia kalea 13), ebazpenaren eduki osoa jakiteko, eta hamabost eguneko epea dute egoki irizten dien alegazio, dokumentu eta informazio guztiak aurkezteko eta frogaldi bat irekitzea eskatzeko, eta frogatzeko egoki irizten dien bitartekoak proposatzeko.

Donostia, 2007ko irailaren 3a.—Ricardo Ortega González, Lurralde Ordezkaritza.

(259107)

(9814)

**Gipuzkoako Lurralde-Ordezkaritza**

*Iragarkia, Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Sailaren Gipuzkoako Lurralde-ordezkaritza hartutako 2007ko uztailaren 26ko Ebazpena jakinerazteko dena. Ebazpen horren bidez, EB3-65/07 VP zehapen-prozedurari ekin zaio David Olaizola Atalayaren kontra, arau-hauste bat egotzita. Arau-hauste hori 3.148/1978 Errege Dekretuaren 56. artikuluan tipifikaturik dago —Dekretua azaroaren 10ekoa da, eta etxebizitza-politikari buruzko urriaren 31ko 31/1978 Errege Lege Dekretua garatzen du.*

Erabaki hori jakinarazteko ahaleginak alferrikakoak izan direnez, iragarki hau argitaratzen da Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legeko 59.4 eta 61 artikuluetan xedatutakoa betez.

Hori publiko egiten da aipatutako interesatuak horren berri izan dezan, eta jakinarazpenak honako oharra egiten du:

Interesdunak bost eguneko epean azaldu ahal izango dira Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Sailaren Gipuzkoako Lurralde Ordezkaritzara (Donostia, Andia kalea 13), ebazpenaren eduki osoa jakiteko, eta hamabost eguneko epea du egoki irizten diren alegazio, dokumentu eta informazio guztiak aurkezteko eta frogaldi bat irekitzea eskatzeko, eta frogatzeko egoki irizten diren bitartekoak proposatzeko.

Donostia, 2007ko irailaren 5a.—Ricardo Ortega González, Lurralde Ordezkaritza.

(261590)

(9957)

**DEPARTAMENTO DE VIVIENDA Y  
ASUNTOS SOCIALES**

**Delegación Territorial de Gipuzkoa**

*Anuncio, por el que se notifica la Resolución de 23 de julio de 2007 del Delegado Territorial de Gipuzkoa del Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales que inicia el procedimiento sancionador EB3-63/07-VP contra Maria Teresa Zabaleta Labandibar y José María Aranburu Etxebeste, imputándoles una infracción tipificada en el artículo 56 del Real decreto 3.148/1978, de 10 de noviembre, por el que se desarrolla el Real Decreto-Ley 31/1978, de 31 de octubre, sobre política de vivienda.*

Intentada sin efecto la notificación de la Resolución referida, se publica el presente anuncio en cumplimiento de lo dispuesto en los artículos 59.4 y 61 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

Lo que se hace público para conocimiento de los interesados, a quien debe servir de notificación con la siguiente advertencia:

Los interesados podrán comparecer en el plazo de cinco días en la Delegación Territorial de Vivienda y Asuntos Sociales en Gipuzkoa sita en Donostia-San Sebastián, calle Andia 13, para conocer el contenido íntegro de la resolución y en el plazo de quince días desde la comparecencia podrá aportar cuantas alegaciones, documentos o informaciones estime convenientes y solicitar la apertura de un periodo probatorio y proponer los medios de prueba que considere adecuados.

Donostia-San Sebastián, a 3 de setiembre de 2007.—El Delegado Territorial, Ricardo Ortega González.

(259107)

(9814)

**Delegación Territorial de Gipuzkoa**

*Anuncio, por el que se notifica la Resolución de 26 de julio de 2007 del Delegado Territorial de Gipuzkoa del Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales que inicia el procedimiento sancionador EB3-65/07-VP contra David Olaizola Atalaya, imputándole una infracción tipificada en el artículo 56 del Real Decreto 3.148/1978, de 10 de noviembre, por el que se desarrolla el Real Decreto-Ley 31/1978, de 31 de octubre, sobre política de vivienda.*

Intentada sin efecto la notificación de la Resolución referida, se publica el presente anuncio en cumplimiento de lo dispuesto en los artículos 59.4 y 61 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

Lo que se hace público para conocimiento del interesado, a quien debe servir de notificación con la siguiente advertencia:

El interesado podrá comparecer en el plazo de cinco días en la Delegación Territorial de Vivienda y Asuntos Sociales en Gipuzkoa sita en Donostia-San Sebastián, calle Andia 13, para conocer el contenido íntegro de la resolución y en el plazo de quince días desde la comparecencia podrá aportar cuantas alegaciones, documentos o informaciones estime convenientes y solicitar la apertura de un periodo probatorio y proponer los medios de prueba que considere adecuados.

Donostia-San Sebastián, a 5 de setiembre de 2007.—El Delegado Territorial, Ricardo Ortega González.

(261590)

(9957)

**DONOSTIAKO UDALA****Udal Informatika Zentrua***Iragarkia*

Udal Informatika Zentruko Lehendakariordetzak eskurantz erabiliz eta Epaimahaiaren proposamenaren aurrean, 2007ko abuztuaren 8an, ondokoa ebatzi du:

*Lehenengo:* Juan Luis Etxeberria Ajona jauna praktikaldiko funtzionario izendatzea, Udal Informatika Zentruko plantilako Goi Mailako Teknikari merezimenduko 3. hizkuntza eskakizuna duen plaza bat izaera berarekin betetzeko Administrazio Bereziko Eskalako, Tekniko Azpieskalako, Goi Mailako Teknikari, A klasifikazio taldearen barne, hautaketa prozesuan puntuaketa altuena lortu duen izangaia izateagatik. Aipatu prozesua 2006ko abenduaren 4n Udal Informatika Zentruko Administrazio Kontseiluak onartu zuen eta dagozkion oinarriak 239 zenbakidun 2006ko abenduaren 19an Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratu zirelarik.

Aipatu funtzionario «Web Teknikaria» lanpostura atxekituko da, Udal Informatika Zentruko lanpostu katalogoan 18 lan-sari maila dagokiolarik.

*Bigarren:* Interesatuak, izendapen honen jakinarazpen izanda, 2007ko irailaren 1ean lanean hasiko da.

*Hirugarren:* Aipatutako akordioak Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratzea.

Donostia, 2007ko irailaren 5a.—Santiago Zabaleta Insausti, Udal Informatika Zentruko Zuzendaria.

(9947)

**Gazteriako Bulegoa**

*Donostiako Udalak, Gazteriako Bulegoaren bidez, gazte elkarteei banatutako diru laguntzen zerrendaren erlazioa.*

Diru laguntzen Lege Orokorrak 38/2003, bere 18.artikuluaren dioenari jarraituz, Abuzutuaren 31n ospatutako Tokiko Gobernu Batzordean, Gazteriako Bulegoak 3.000 €tik gora emandako diru laguntzak, Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratzea onartu zen; era berean.

Batzorde horretan onartutako diru laguntzen behin behineko banaketa gehitzen da, zenbatekoa kontuan izan gabe, elkarte guztien zerrendarekin.

Donostia, 2007ko irailaren 6a.—Txuri Aranburu Garcia, Gazteria, Hezkuntza, Lankidetzeta eta Giza Eskubideetarako Zuzendaria.

(9954)

**AYUNTAMIENTO DE DONOSTIA-SAN SEBASTIAN****Centro Informático Municipal***Anuncio*

La Vicepresidencia del Centro Informático Municipal, en uso de las atribuciones que le están conferidas y a propuesta del Tribunal Calificador, con fecha 8 de agosto de 2007, ha resuelto lo siguiente:

*Primero:* Nombrar funcionario en prácticas para ocupar la plaza de Técnico/a Superior que tiene asignado el perfil lingüístico 3 con carácter meritario de la plantilla del Centro Informático Municipal, perteneciente a la Escala de Administración Especial, Subescala Técnica, Clase Técnicos Superiores, encuadrada en el Grupo de Clasificación A, a D. Juan Luis Etxeberria Ajona por ser el aspirante aprobado que mejor puntuación ha obtenido en el proceso selectivo convocado por el Consejo de Administración del Centro Informático Municipal celebrado el 4 de diciembre de 2006 y cuyas bases fueron publicadas en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa n.º 239, de fecha 19 de diciembre de 2006.

Dicho funcionario queda adscrito al puesto de «Técnico/a Web» del Centro Informático Municipal, dotado con el nivel retributivo 18 de la Tabla de Valoración de Puestos del Centro Informático Municipal.

*Segundo:* El interesado previa notificación de este nombramiento, tomará posesión el 1 de setiembre de 2007.

*Tercero:* Publicar los precedentes acuerdos en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa.

Donostia-San Sebastián, a 5 de setiembre de 2007.—El Director-Gerente del Centro Informático Municipal, Santiago Zabaleta Insausti.

(9947)

**Negociado de Juventud**

*Relación de subvenciones concedidas por el Negociado de Juventud del Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián. 2007 a asociaciones Juveniles.*

Al efecto de dar cumplimiento a lo dispuesto en la Ley 38/2003 general de Subvenciones, en Junta de Gobierno Local celebrada el 31 de agosto de 2007, se adopta la decisión de dar publicidad a las subvenciones de importe superior a 3.000 € concedidas por este Negociado en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa.

Así mismo, se adjunta la resolución definitiva de concesión de subvenciones aprobada en dicha Junta de Gobierno, independientemente de su importe, la cual incluye a todas las asociaciones.

Donostia-San Sebastián, a 6 de setiembre de 2007.—La Directora de Juventud, Educación, Cooperación y Derechos Humanos, Txuri Aranburu Garcia.

(9954)

<i>Elkartea/Asociación</i>	<i>Diru laguntza/Subvención</i>
Altzargi Gazte Taldea	1.774,82 €
Argibide Gazte Taldea	1.774,82 €
Astindari Topalekua	2.692,56 €
<b>Kirikinoa Atsedeen Taldea</b>	<b>3.151,43 €</b>
Kemetrontxo	873,23 €
Club Txindoki	621,67 €
Ezkilatxo Gazte Taldea (Bizi Alai T.)	1.132,40 €
<b>Mundo Nuevo</b>	<b>3.518,53 €</b>
Iruzun Eskaut Taldea	1.224,17 €
Auskalo Astialdi Taldea	1.499,49 €
Aratz Gia Taldea	1.683,04 €
Arrupe Elkartea	1.407,72 €
Gazteon Aukera, Asoc. juvenil parroquial	1.315,94 €
Thamessis, Asociación Cultural	1.255,41 €
Ttan Ttakun Elkartea	1.683,04 €
Mariaren Bihotza Gazte Elkartea	1.499,49 €
Egunsentia Gazte Elkartea	1.407,72 €
Garraldi, Centro Juvenil	1.144,02 €
Centro Juvenil María Auxiliadora	2.325,46 €
Loiola Gazteen Taldea	582,32 €
Korrokoi Aisialdi Taldea	1.144,02 €
Xirimiri Gazte Taldea	1.774,82 €
Cruz Roja Juventud	2.141,91 €
Club Vasco de Camping	1.837,78 €
Otxoki Komunikazio Elkartea	1.608,23 €
ASPANOVAS	2.067,72 €
AGI, Soc. Gip. Deficientes Visuales	2.067,72 €
KAEB-NAI	1.148,70 €
Club de Arte Catalina Erauso	1.378,48 €
Asociación Personas Sordas de Gipuzkoa	1.378,48 €
AVAIM, Asoc. Infancia Maltratada	689,24 €
ARES, Asociación Jugadores Rol	689,24 €
ASOCIDE, Aoc. sordo-ciegos	689,24 €
Laburmaniak	689,24 €

### Kontratazio eta Erosketen Atala

*Esleipen iragarkia: Emanda dira Deba Ibaia kalea urbanizatu eta irisgarritasuna hobetzeko obrak.*

1. *Esleipen egilea.*
  - a) *Organoa: Donostiako Udala.*
  - b) *Espedientea bideratzen ari den atala: Kontratazio eta Erosketen Atala.*
  - c) *Espedientearen zenbakia: 90/07.*

### Sección de Contratación y Compras

*Anuncio de adjudicación del contrato de ejecución de las obras de urbanización y mejora de la accesibilidad en la Calle Rio Deba.*

1. *Entidad adjudicadora.*
  - a) *Organismo: Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián*
  - b) *Dependencia que tramita el expediente: Sección de Contratación y Compras.*
  - c) *Número de expediente 90/07.*

2. *Kontratuaren gaia.*

- a) Kontratu mota: Lanak.  
b) Gaiaren azalpena: «Deba Ibaia kalea urbanizatu eta irisgarritasuna hobetzeko proiektua»k dakartzan obrak egitea.

c) Iragarkia zein aldizkari edo egunkari ofizialetan eta zein egunetan argitaratu zen: 2007ko ekainaren 5eko Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN (110. zk.).

3. *Izapideak, prozedura eta emateko modua.*

- a) Izapideak: Ohikoak.  
b) Prozedura: Irekia.  
c) Emateko modua: Lehiaketa eginda.

4. *Lizitaziorako neurria.*

270.934,54 €, kalitatea kontrolatzearena, segurtasunarena eta osasunarena nahiz BEZarena ere sartuta.

5. *Ematea.*

- a) Eguna: 2007-08-10.  
b) Hartzailea: Construcciones Erga, S.L.  
c) Nazionalitatea: Espainiarra.  
d) Hartutako prezioa: 240.166,40 €, kalitatea kontrolatzearena, segurtasunarena eta osasunarena nahiz BEZarena ere sartuta.

Donostia, 2007ko abuztuaren 17a.—Kontratazio eta Erosketen Atalaren Burua, b.o., José Martín Lertxundi Galarraga.

(5766)

(9899)

**Kontratazio eta Erosketen Atala**

*Esleipen iragarkia: Eman da eskolan drogamenpekotasunak prebenitzeko programa bat aurrera eramateko kontratua.*

1. *Esleipen egilea.*

- a) Organoa: Donostiako Udala.  
b) Espedientea bideratzen ari den atala: Kontratazio eta Erosketen Atala.  
c) Espedientearen zenbakia: 103/07.

2. *Kontratuaren gaia:*

- a) Kontratu mota: Aholkularitza teknikoa.  
b) Gaiaren azalpena: Eskolan drogamenpekotasun klase batzuk prebenitzeko programa bat aurrera eramatea.

c) Iragarkia zein aldizkari edo egunkari ofizialetan eta zein egunetan argitaratu zen: 2007ko ekainaren 26ko Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN (125. zk.).

3. *Izapideak, prozedura eta emateko modua.*

- a) Izapideak: Ohikoak.  
b) Prozedura: Irekia.  
c) Emateko modua: Lehiaketa eginda.

4. *Lizitaziorako neurria.*

47.000,00 € urtean, BEZarena ere sartuta.

2. *Objeto del contrato.*

- a) Tipo de contrato: Obras.  
b) Descripción del objeto: Ejecución de las obras descritas en el «Proyecto de urbanización y mejora de la accesibilidad en la Calle Rio Deba.

c) Boletín o Diario Oficial y fecha de publicación del anuncio de licitación: BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa n.º 110 de fecha 05-06-2007.

3. *Tramitación, procedimiento y forma de adjudicación.*

- a) Tramitación: Ordinaria.  
b) Procedimiento: Abierto.  
c) Forma: Concurso.

4. *Presupuesto base de licitación.*

270.934,54 €, Control de Calidad, Seguridad y Salud e IVA incluido.

5. *Adjudicación.*

- a) Fecha: 10-08-2007.  
b) Contratista: Construcciones Erga, S.L.  
c) Nacionalidad: Española.  
d) Importe de adjudicación: 240.166,40 €, Control de Calidad, Seguridad y Salud e IVA incluido.

Donostia-San Sebastián, a 17 de agosto de 2007.—El Jefe de Sección de Contratación y Compras, p.d. José Martín Lertxundi Galarraga.

( 5766)

(9899)

**Sección de Contratación y Compras.**

*Anuncio de adjudicación del contrato para el desarrollo de un programa de prevención de drogodependencias en el ámbito escolar.*

1. *Entidad adjudicadora.*

- a) Organismo: Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián.  
b) Dependencia que tramita el expediente: Sección de Contratación y Compras.  
c) Número de expediente 103/07.

2. *Objeto del contrato.*

- a) Tipo de contrato: Asistencia Técnica.  
b) Descripción del objeto: Desarrollo de un programa de prevención de drogodependencias en el ámbito escolar.

c) Boletín o Diario Oficial y fecha de publicación del anuncio de licitación: BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa n.º 125 de fecha 26-06-2007.

3. *Tramitación, procedimiento y forma de adjudicación.*

- a) Tramitación: Ordinaria.  
b) Procedimiento: Abierto.  
c) Forma: Concurso.

4. *Presupuesto base de licitación.*

47.000,00 € anuales, IVA incluido.

5. *Ematea:*

- a) Eguna: 2007-08-10.
- b) Hartzailea: Asociación AGIPAD.
- c) Nazionalitatea: Espainiarra.
- d) Hartutako prezioa: 46.999,00 € urtean, BEZarena ere sartuta.

Donostia, 2007ko abuztuaren 17a.—Kontratazio eta Erosketen Atalaren Burua, b.o., José Martín Lertxundi Galarraga.

(5766)

(9900)

**Kontratazio eta Erosketen Atala**

*Lehiaketa iragarkia: Donostiako «Julimasene IN.04' alorreko konpentsazio proiektuko «A» lursailaren azalera eskubidea ematea.*

1. *Esleipen egilea.*

- a) Organoa: Donostiako Udala.
- b) Espedientea bideratzen ari den atala: Kontratazio eta Erosketen Atala.
- c) Espedientearen zenbakia: 126/07.

2. *Kontratu gaia.*

a) Azalpena: Donostiako «Julimasene IN.04' alorreko konpentsazio proiektuko «A» lursailaren azalera eskubidea ematea.

- b) Tokia: Donostia.
- c) Eraikitzeke epea: 30 hilabete.
- d) Kontratua burutzeak zer obra egitea dakarren: 22 etxebizitzako eraikin bat sustatu eta azalera eskubidetan saltzea, guztiak ere babes ofizialeko etxebizitzetan araubidean.

e) Emakidaren epea: Hirurogeita hamabost urterako izango da azalera eskubidea.

3. *Izapideak, jardunbidea eta emateko modua.*

- a) Izapideak: Ohikoak.
- b) Jardunbidea: Lehiaketa eginda.
- c) Emateko modua: Irekia.

4. *Ustiatzeari dagokion kanona.*

150.000 euro, BEZarena sartuta, gutxienez.

5. *Bermeak.*

- a) Behin-behingoa: 10.000 €.
- b) Behin betikoa: 70.000 €.

6. *Iragarki gastuak.*

Hartzailearen kontura.

7. *Hartzailearen betebeharrak bereziak.*

Azkeneko hiru urte hauetan babes ofizialeko hirurogei etxebizitza behintzat sustatutakoa izatea.

8. *Eskaintzen gaineko datuak.*

a) Ekarki behar diren agiriak: Baldintza orrietako hamarren klausulan jarritakoak.

5. *Adjudicación.*

- a) Fecha: 10-08-2007.
- b) Contratista: Asociación AGIPAD.
- c) Nacionalidad: Española.
- d) Importe de adjudicación: 46.999,00 € anuales, IVA incluido.

Donostia-San Sebastián, a 17 de agosto de 2007.—El Jefe de Sección de Contratación y Compras, p.d., José Martín Lertxundi Galarraga.

(5766)

(9900)

**Sección de Contratación y Compras**

*Anuncio de licitación para la cesión del derecho de superficie sobre la Parcela «A» del Proyecto de compensación del ámbito «IN.04 Julimasene», de Donostia-San Sebastián.*

1. *Entidad adjudicadora.*

- a) Organismo: Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián.
- b) Dependencia que tramita el expediente: Sección de Contratación y Compras.
- c) Número de expediente: 126/07.

2. *Objeto del contrato.*

a) Descripción: Cesión del derecho de superficie sobre la Parcela «A» del Proyecto de compensación del ámbito «IN.04 Julimasene», de Donostia-San Sebastián.

- b) Lugar de ejecución: Donostia-San Sebastián.
- c) Plazo de edificación: 30 meses.
- d) La ejecución del contrato comprende la ejecución de obras: Promoción y venta en régimen de propiedad superficial de un edificio de 22 viviendas, todas ellas sometidas al régimen de Viviendas de Protección Oficial.

e) Plazo de cesión: El derecho de superficie que se otorgue tendrá una duración de setenta y cinco años.

3. *Tramitación, procedimiento y forma de adjudicación.*

- a) Tramitación: Ordinaria.
- b) Procedimiento: Concurso.
- c) Forma: Abierto.

4. *Canon de explotación.*

No podrá ser inferior a 150.000 €, IVA incluido.

5. *Garantías.*

- a) Provisional: 10.000 €.
- b) Definitiva: 70.000 €.

6. *Gastos de anuncios.*

A cuenta del cesionario.

7. *Requisitos específicos del cesionario.*

Experiencia mínima de promoción de, al menos, sesenta Viviendas de Protección Oficial en los tres últimos años.

8. *Datos sobre las ofertas:*

a) Documentación a presentar: La exigida en la cláusula Décima del Pliego de Condiciones.

b) Zenbat denboran eutsi behar zaion eskaintzari: 3 hilabetean.

c) Aldaerarik (lehiaketan): Ez da ametituko.

9. *Agiriak eta argibideak jaso nahiz eskaintzak aurkeztu eta irekitzeko tokia.*

Donostiako Udala. Kontratazio eta Erosketen Atala. Ijentea, 1. 20003, Donostia. Telefonoa: 943.481.031 - 481000 Faxa: 943.481.667. Web orrian: www.donostia.org

#### 10. *Egunak.*

a) Agiriak eta argibideak jaso nahiz eskaintzak eta eskabide orriak aurkezteko epe muga:: 30 lanegun, iragarki hau Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratutako egunetik aurrera, 9:00etatik 14:00 arte.

b) Eskaintzak irekitzeko eguna eta ordua: Proposamenak egiteko eguna pasa eta estreinako asteazkeneko goizeko 10ak. Epea asteartean bukatuz gero, hurrengo asteko asteazkenean irekiko dira eskaintzak. Asteazkena jai egokitzen bada, hurrengo lanegunera pasatuko da irekitzea.

#### 11. *Beste argibide batzuk.*

Hirigintza (Tf.: 943.481.503).

Donostia, 2007ko abuztuaren 29a.—Mariano Huici Astiz, Kontratazio eta Erosketa Atalaren Burua.

(5855)

(9901)

### Kontratazio eta Erosketen Atala

*Lehiaketa iragarkia: Cervantes plaza berriz urbanizatzeko aurreproiektua nahiz exekuzio proiektua egiteko ideia lehiaketa.*

#### 1. *Esleipen egilea.*

a) Organoa: Donostiako Udala.

b) Espedientea bideratzen ari den atala: Kontratazio eta Erosketen Atala.

c) Espedientearen zenbakia: 119/07.

#### 2. *Kontratu gaia.*

a) Azalpena: Cervantes plaza berriz urbanizatzeko aurreproiektua nahiz exekuzio proiektua egiteko ideia lehiaketa egitea.

b) Tokia: Donostia.

c) Egiteko edo entregatzeko epea: Hilabete aldez aurreko azterlana egiteko, eta 3 hilabete exekuzio proiektuarentzat.

#### 3. *Izapideak, jardunbidea eta emateko modua.*

a) Izapideak: Ohikoak.

b) Jardunbidea: Lehiaketa eginda.

c) Emateko modua: Irekia.

#### 4. *Lizitaziorako neurria.*

— Aldez aurreko azterlanarena: 6.000 euro aukeratutako 3 taldeetako bakoitzarentzat. (Irabazten duenari murriztu egingo zaio kopuru hori lansaritik).

— Exekuzio proiektuarena: 50.000 euro, elkargoak ikuskatzearena eta BEZarena ere sartuta, 1.go faseko irabazlearentzat.

b) Plazo durante el cual el/la licitador/a estará obligado/a a mantener su oferta (concurso): 3 meses.

c) Admisión de variantes (concurso): No se admiten.

9. *Documentación, información, presentación y apertura de ofertas en.*

Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián. Sección de Contratación y Compras. Ijentea, 1. 20003 Donostia-San Sebastián. Teléfono: 943.481.031 - 481000 Fax: 943.481.667. Página Web: www.donostia.org

#### 10. *Fechas.*

a) Límite para obtener documentos e información y presentar ofertas o solicitudes de participación:: 30 días hábiles desde la publicación del presente anuncio en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa, de 9:00 a 14:00 horas.

b) Día y hora de apertura de ofertas: A las 10:00 horas del primer miércoles siguiente al día en que finalice el plazo de presentación de proposiciones. Si el día en que finaliza el plazo de presentación es martes, la apertura tendrá lugar el miércoles de la semana siguiente. Si el miércoles coincide en festivo, la apertura se trasladará al primer día hábil siguiente.

#### 11. *Otras informaciones.*

Urbanismo (tlf. 943.481.503).

Donostia-San Sebastián, a 29 de agosto de 2007.—El Jefe de Sección de Contratación y Compras, Mariano Huici Astiz.

(5855)

(9901)

### Sección de Contratación y Compras

*Anuncio de licitación del concurso de ideas para la redacción del Anteproyecto y Proyecto de ejecución de la futura reurbanización de la Plaza de Cervantes.*

#### 1. *Entidad adjudicadora.*

a) Organismo: Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián.

b) Dependencia que tramita el expediente: Sección de Contratación y Compras.

c) Número de expediente: 119/07.

#### 2. *Objeto del contrato.*

a) Descripción: Concurso de ideas para la redacción del Anteproyecto y Proyecto de ejecución de la futura reurbanización de la Plaza de Cervantes.

b) Lugar de ejecución: Donostia-San Sebastián.

c) Plazo de ejecución o fecha límite de entrega: 1 mes Estudio Previo. 3 meses Proyecto de Ejecución.

#### 3. *Tramitación, procedimiento y forma de adjudicación.*

a) Tramitación: Ordinaria.

b) Procedimiento: Concurso.

c) Forma: Abierta.

#### 4. *Presupuesto base de licitación.*

— Estudio previo: 6.000 € a cada uno de los 3 equipos seleccionados. A descontar al equipo ganador de sus honorarios.

— Proyecto de ejecución: 50.000 € visado colegial e IVA incluido, al ganador de la 1.ª fase.



5. *Bermeak.*

- a) Behin-behingoa: 2.000 €.  
b) Behin betikoa: Emateko prezioaren % 4.

6. *Iragarki gastuak.*

Kontratua hartzen duenaren kontura.

7. *Kontratistak bete behar dituen baldintza bereziak.*

- a) Sailkapena: Ez dago jakin bat izan beharrik.  
b) Bestelako baldintzak: Goi mailako arkitektoa edo Bide, Kanal eta Portuetako ingeniaria izatea.

8. *Eskaintzen gaineke datuak.*

- a) Ekarki behar diren agiriak: Baldintza ekonomiko eta administratiboen orrietako 12. artikuluan adierazitakoak.  
b) Zenbat denboran eutsi behar zaion eskaintzari: 6 hilabetean.  
c) Aldaerarik (lehiaketan): Eremu handiagoa hartzea amaituko da.  
d) Eskaintzak aurkezteko gonbita egin nahi zaien enpresak, edo gutxienezko eta gehienezko kopurua (prozedura mugatua): Lehiaketa irekia.

9. *Agiriak eta argibideak jaso nahiz eskaintzak aurkeztu eta irekitzeko tokia.*

Donostiako Udala. Kontratazio eta Erosketen Atala. Ijntea, 1. 20003, Donostia. Telefonoa: 943.481.031 - 943.481.000. Faxa: 943.481.667.

10. *Egunak:*

- a) Agiriak eta argibideak jaso nahiz eskaintzak eta eskabide orriak aurkezteko epe muga: 15 egun, iragarki hau Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratutako egunetik aurrera, 9:00etatik 13:00 arte.  
b) Eskaintzak irekitzeko eguna eta ordua: Eskaintzak egiteko eguna pasa eta estreinako asteazkeneko goizeko 10ak. Asteazkena jai egokitzen bada, hurrengo lanegunean izango da eskaintzak irekitzea, baldin eta bi lanegun behintzat pasatu badira eskaintzak aurkezteko azkeneko egunetik.

Donostia, 2007ko abuztuaren 29a.—Mariano Huici Astiz, Kontratazio eta Erosketa Atalaren Burua.

(5856)

(9902)

**Jardueren Zerbitzua**

*Ingurumeneko zinegotzi ordezkariak emandako ebazpenaren jakinarazpena,*

Ebazpenaren eguna: 2007/06/05.

Interesatua: Fierro, Acedo, Florenciano.

Helbidea: Marino Tabuyo, 13 Bajo.

Gaia: 2007ko ekainaren 5eko Ingurumen Zinegotzi Ordezkariaren ebazpenaren jakinarazpena. Bertan, goian aipatutako pertsonari, jardueraren erantzulea dena, ohartarazpen zehapena ezartzen zitzaion eta baita ordutegia ez betetzeagatik urrapen berri batek, dagokion espedientea izapidetuta, isun zehapena ezartzea erakarriko duela ohartarazten zitzaion.

5. *Garantías.*

- a) Provisional: 2.000 €.  
b) Definitiva: 4% del precio de adjudicación.

6. *Gastos de anuncios.*

A cuenta del adjudicatario.

7. *Requisitos específicos del/de la contratista.*

- a) Clasificación: No se exige.  
b) Otros requisitos: Arquitecto Superior o Ingeniero de Caminos, Canales y Puertos.

8. *Datos sobre las ofertas.*

- a) Documentación a presentar: La exigida en el artículo 12 del Pliego de Condiciones Económico-Administrativas.  
b) Plazo durante el cual el/la licitador/a estará obligado/a a mantener su oferta (concurso): 6 meses.  
c) Admisión de variantes (concurso): Se admiten ampliaciones del ámbito.  
d) Número previsto (o número máximo y mínimo) de empresas a las que se pretende invitar a presentar ofertas (procedimiento restringido): Concurso abierto.

9. *Documentación, información, presentación y apertura de ofertas en.*

Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián. Sección de Contratación y Compras. Ijntea, 1. 20003 Donostia-San Sebastián. Teléfono: 943.481.031 - 943.481.000. Fax: 943.481.667.

10. *Fechas.*

- a) Límite para obtener documentos e información y presentar ofertas o solicitudes de participación: 15 días naturales desde la publicación del presente anuncio en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa, de 9:00 a 13:00 horas.  
b) Día y hora de apertura de ofertas: A las 10:00 horas del primer miércoles siguiente a aquel en que finalice el plazo de presentación de proposiciones, excepto si éste coincide en festivo, en cuyo caso se trasladará al primer día hábil siguiente, siempre que hayan transcurrido al menos dos días hábiles desde la fecha límite de presentación de ofertas establecido.

Donostia-San Sebastián, a 29 de agosto de 2007.—El Jefe de Sección de Contratación y Compras, Mariano Huici Astiz.

(5856)

(9902)

**Servicio de Actividades**

*Notificación de resolución del concejal delegado de Medio Ambiente.*

Fecha de la resolución: 05/06/2007.

Persona interesada: Fierro, Acedo, Florenciano.

Dirección: Marino Tabuyo, 13 Bajo.

Asunto: Notificación de la resolución del Concejal Delegado de Medio Ambiente de 5 de junio de 2007 mediante la que se imponía a la persona arriba indicada, como responsable de la actividad, la sanción de amonestación y apercibimiento de que una nueva infracción por incumplimiento de horario dará lugar, tramitado el oportuno expediente, a una sanción de multa.

Espediente eta ebazpenaren testu osoa, interesatuaren eskura dago ondoko tokian: Jardueren Zerbitzua - Udaletxea - Ijentea kalea, 1 - Donostia (HO-2007-00029 espediente).

Goian azaldutako jakinarazpena egitea lortu ez denez, iragarki hau argitaratzea erabaki da, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 59.5 artikuluan xedatutakoa betetzeko.

Hori guztia argitara ematen da interesatuak horren berri izan dezan, eta jakinarazpen gisa har dezan.

Donostia, 2007ko irailaren 4a.—María Luisa Irusta Pena, Ingurumen Zuzendaritzari Laguntzeko Teknikaria.

(3198)

(9903)

### ALBIZTURKO UDALA

*Teleasistentzi zerbitzuaren araudiaren behin betiko onepena.*

Albizturko Udalak 2007ko maiatzaren 3an egindako osoko bilkuran, Teleasistentzi zerbitzuaren araudiaren behin behingo onepena erabaki zuen eta informazio publikorako epea zabaldu zuen, edozein pertsonak egokitzat zituen iradokizunak eta alegazioak aurkezteko.

Epea amaituta ez da iradokizunik ezta alegaziorik ere aurkeztu eta ondorioz, Legea 7/1985, apirilaren 2ko Toki Jaurbidearen Oinarriak Arautzeko, 49 c) artikuluan agintzen dena aplikatuz, behin-behineko akordioa behin betiko bihurtu da.

Ados ez dagoenak bi hilabete du errekurtsioa jartzeko Euskal Herriko Auzitegi Nagusiaren Administrazioarekiko Auzietarako Sailaren aurrean.

Esandako epea argitalpen hau eta hurrengo egunetik aurrera hasiko da.

Legea 7/1985, apirilaren 2ko Toki Jaurbidearen Oinarriak Arautzeko 70.2 artikuluan agintzen duena betez, bestetik, behin-betiko onartutako Araudia argitara ematera goaz.

Albiztur, 2007ko irailaren 4a.—Ramón Lasa Esnaola, Alkatea. (9904)

### TELEASISTENTZIA ERREGULATZEKO UDAL ARAUDIA

#### ZIOEN AZALPENA

Teleasistentzia zerbitzuaren helburua arrisku, babesik eza, mendekotasun edota urritasuna duten pertsonak beren etxean jarraitzea da, beren eskaerari erantzunez eta beren autonomia eta segurtasuna indartuz. Gizarte izaera duen zerbitzu tekniko honek erabiltzaileak larrialdien arretarako zerbitzuekin lotzen ditu, esparru horretan dauden komunitate baliabideak mugiaraziz.

2001.eko uztailaren 30eko 155/2001 Dekretuak, gizarte zerbitzuei dagozkien eginkizunak zehaztekoak, lehenengo paragrafoaren 4.1.2. eta 3. artikuluetan ezarritakoari jarraiki, teleasistentzia udal eskumeneko zerbitzu bat da. Beraz, bidez-

Expediente y texto completo de la resolución, se encuentra a disposición del interesado en: Servicio de Actividades - Casa Consistorial - calle Ijentea, 1 - Donostia-San Sebastián (Expediente HO-2007-00029).

Intentada sin efecto la notificación arriba indicada, se publica este anuncio en cumplimiento de lo dispuesto en el art. 59.5 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

Lo que se hace público para conocimiento de la persona interesada, a quien debe servir de notificación.

Donostia-San Sebastián, a 4 de setiembre de 2007.—La Técnica de Apoyo a la Dirección de Medio Ambiente, María Luisa Irusta Pena.

(3198)

(9903)

### AYUNTAMIENTO DE ALBIZTUR

*Aprobación definitiva del reglamento regulador del servicio de teleasistencia.*

El Excmo. Ayuntamiento Pleno en sesión celebrada el día 3 de mayo de 2007 acordó aprobar inicialmente el Reglamento regulador del servicio de Teleasistencia y, al propio tiempo, abrir un periodo de información pública, a fin de que cualquier persona tuviese ocasión de formular alegaciones o sugerencias.

Finalizado el plazo no se presentaron sugerencias ni alegaciones y, en consecuencia, se entiende aprobado definitivamente el Reglamento regulador del servicio de Teleasistencia.

Este acuerdo pone fin a la vía administrativa y podrá ser impugnado directamente ante la sala de lo Contencioso-Administrativo del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco, en el plazo de dos meses.

Este plazo se computará desde el día siguiente al de la publicación de este anuncio.

De acuerdo con lo dispuesto en el art. 70.2 de la citada Ley 7/1985, a continuación se procede a la publicación del texto íntegro del Reglamento aprobado.

Albiztur, a 4 de setiembre de 2007.—El Alcalde, Ramón Lasa Esnaola. (9904)

### REGLAMENTO REGULADOR DEL SERVICIO DE TELEASISTENCIA

#### EXPOSICIÓN DE MOTIVOS

El servicio de teleasistencia es un servicio que tiene como objetivo que personas, que encontrándose en una situación de riesgo, desprotección, dependencia y/o discapacidad, permanezcan en su hogar, atendiendo a la reiterada demanda de los mismos y reforzando su autonomía y seguridad. Se trata de un servicio técnico de naturaleza social que relaciona a las personas usuarias con sistemas de atención de emergencias, movilizándolo los recursos comunitarios existentes en este ámbito.

Conforme a lo establecido por los artículos 4.1.2 y 3 primer párrafo del Decreto 155/2001, de 30 de julio, de determinación de funciones en materia de servicios sociales, la teleasistencia es un servicio de competencia municipal, por lo que procede regu-

koa da zerbitzua arautzea Toki Erregimeneko Oinarriak onartzeko 1985.eko apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 4.1.a) artikuluan aurreikusitakoa betez, erregelamendu hau onartuz.

Hala ere, mendekotasna duten adinekoen zein urritasua duten zerbitzuko erabiltzaileen arreta eta zaintza Gipuzkoako Foru Aldundiaren eskumenekoa izanik, eta, bestalde, zerbitzua lurralde osoan eraginkortasun eta berdintasunez ematea ziurtatzea komenigarri egiten duten arrazoi teknikoak izanik, erakunde honek Eusko Jaurlaritzako Barne Sailarekin harremanetan dagoenez (SOS-Deiak larrialdi zerbitzuan sartuz), Gipuzkoako Foru Aldundiaren eta Albizturko Udalaren artean, foru erakundeak teleasistentzia zerbitzuaren kudeatzeko gomendioa hitzartu egiten du.

Aurreko paragrafoan ezarritakoa kontuan hartuta, Albizturko udalean teleasistentzia zerbitzuaren araudia udal erregelamendu honetan onartzen bada ere, aipatutako gomendioaren iraunaldiaren arabera izango da.

Erregelamendu honen edukari dagokionez, hiru titulutan egituratzen da:

a) Lehenengo tituluak erregelamenduaren xedea ezartzen du eta teleasistentziaren edukia definitu eta ezartzen du.

Bere edukian, erabiltzaileek sortutako larrialdiaren ondoriozko zerbitzuaren kudeaketa integraz gain, sistema erabili duten pertsonekin egingo den jarraipena jasotzea ere azpimarratzekoa da.

b) Bigarren tituluak, bere lehenengo kapituluan, teleasistentzia zerbitzuaren prestaketarekin lotu nahi diren helburuak zein horretarako aurrera eraman behar diren eginkizunak adierazten ditu.

Bigarren kapituluak teleasistentzia zerbitzuaren alderdi subjektiboa estaltzen du, erabiltzaileen esparrua arautzen baitu.

Zerbitzuaren onura esleitzeko, bosgarren artikuluan deskribatzen diren egoeretakoren batean egotea aitortzea, ez, ordea, ezaugarri pertsonalen bat izatea, izango da ezaugarri erabakigarria. Beraz, pertsona esparru zabalago baten alde, modu objektibo batean hartzen da gaia.

Ondoren, sarbide baldintzak eta zerbitzutik salbuesteko kasuak deskribatzen dira, baita zerbitzuaren erabiltzaileen eskubide eta betebeharrak ere.

c) Hirugarren kapituluan prozedura arautzen da, hasieran udaleko oinarriko gizarte zerbitzuan eskaera egiten denetik, Gipuzkoako Foru Aldundiak hornitu arte, baita zerbitzuaren prestaketan izandako gertaerak aurreikusiz ere.

Hirugarren tituluan zerbitzuaren prestaketako erregimen ekonomikoa aurreikusten da ondoriozko erabiltzaileen ekarpen sistemarekin, gehienetan, gaur egun dagoen ekarpen legea errespetatzen duena, hain zuen ere.

Arauzko testua aplikazio zuzenerako beharrezkoak diren xedapen gehigarri, indargabetzaile eta azken xedapenarekin ixten da.

## LEHENENGO TITULUA

### ZERBITZUAREN XEDEA, EDUKIA ETA DEFINIZIOA

#### 1. artikulua. Xedea.

Erregelamendu honen xedea Albizturko udalean Teleasistentzia zerbitzua arautzea da.

lar el mismo mediante la aprobación del presente reglamento en virtud de lo previsto en el artículo 4.1.a) de la Ley 7/1985, de 2 de abril, por la que se aprueban las Bases de Régimen Local.

No obstante, siendo de competencia de la Diputación Foral de Gipuzkoa la atención y cuidado de las personas mayores dependientes y de las personas con discapacidad que también son personas usuarias del servicio y, existiendo, además, razones técnicas que hacen conveniente asegurar la prestación del servicio de forma eficaz e igual en todo el territorio, al relacionarse esta entidad con el Departamento de Interior del Gobierno Vasco (accediendo al servicio de emergencias SOS-Deiak), se conviene entre la Diputación Foral de Gipuzkoa y el Ayuntamiento de Albiztur la encomienda de gestión del servicio de teleasistencia, por la entidad foral.

Teniendo presente lo prescrito en el anterior párrafo, si bien la regulación del servicio de teleasistencia en el municipio de Albiztur se aprueba en el presente reglamento municipal, su existencia está condicionada a la vigencia de la citada encomienda.

Respecto del contenido del presente reglamento, el mismo se estructura en tres títulos:

a) El primer título establece el objeto del reglamento y define y establece el contenido del servicio de teleasistencia.

Destaca, en su contenido, además de la gestión integral del servicio consecuencia de la emergencia generada por la persona usuaria, la incorporación del seguimiento que se llevará a cabo con la persona que haya hecho uso del sistema.

b) El título segundo, indica, en su primer capítulo, los objetivos que se quieren obtener con la prestación del servicio de teleasistencia, así como las funciones que han de de llevarse a cabo a tal fin.

El capítulo segundo, cubre el aspecto subjetivo de la prestación del servicio de teleasistencia al regular el ámbito de la persona usuaria de la misma.

Será el reconocimiento de que una persona esté en una de las situaciones que se describen en su artículo quinto la nota determinante para la asignación del beneficio del servicio, y no, poseer alguna cualidad personal, por lo que esta cuestión se objetiva en beneficio de un espectro más amplio de personas.

A continuación se describen los requisitos de acceso y los supuestos de exclusión del servicio, así como los derechos y obligaciones de las personas usuarias del servicio.

c) En el capítulo tercero se regula el procedimiento, desde su inicio mediante solicitud en el servicio social de base municipal a su provisión por parte de la Diputación Foral de Gipuzkoa, así como la previsión de las vicisitudes que devengan en la prestación del servicio.

En el título tercero se prevé el régimen económico de la prestación del servicio con el consiguiente sistema de aportación del usuario, que respeta mayormente el régimen de aportaciones existente en la actualidad.

El texto reglamentario se cierra con las disposiciones de carácter adicional, derogatoria y final necesarias para su correcta aplicación.

## TITULO I

### OBJETO, CONTENIDO Y DEFINICIÓN DEL SERVICIO

#### Artículo 1. Objeto.

El objeto del presente Reglamento es la regulación del servicio de Teleasistencia en el Municipio de Albiztur.

## 2. artikulua. Definizioa eta edukia.

Definizioa: Telesistentzia zerbitzua gizarte izaera duen zerbitzu tekniko bat da, eta, erabiltzaileei telefono linearen bidez eta komunikazioen eta informatika ekipamendu berezi bat erabiliz arreta zentro batekin harremanetan jartzea ahalbidetzen die. Zentro hori berez edo bestelako baliabide komunitario batzuk mugiaraziz aurkeztutako gizarte larrialdi edo behar egoeraren araberako erantzuna emateko bereziki prestatutako pertsonalak zainduta dago.

Edukia: Telesistentzia zerbitzua urteko egun guztietan eta eguneko 24 ordutan emango da, eta, gutxienez, ondorengo prestazioak jasoko ditu:

- a) Erabiltzaileen helbidetan kokatutako telesistentzia ekipoen instalazioa eta mantentze lana.
- b) Erabiltzaileei ekipoen erabilera eta ezaugarriei buruzko arreta eta informazioa ematea.
- c) Erabiltzaileen balizko larrialdi egoeren arreta (osasun egoerak edota bestelakoak: Sutea etxetan, lapurretak, etab.), bidezko baliabide komunitarioak mugiaraziz.
- d) Gizarte arretako oinarriko baliabideetarako orientazioa.
- e) Larrialdi kasu batengatik artatutako erabiltzaileen egoeraz interesa agertzeko telefono dei baten bidezko jarraipen berezia.
- f) Urtean bi telefono dei gutxienez erabiltzaile guztiei beren helbidean instalatutako equipoaren funtzionamendua zein pertsonak erabiltzeko gaitasuna egiaztatzeko. Dei horretan bertan, erabiltzaile fitxan jasotako datuak egiaztatutako dira.

## II. TITULUA

### TELEASISTENTZIA ZERBITZUA

#### I. KAPITULUA. HELBURUAK ETA EGINKIZUNAK

##### 3. artikulua. Helburu orokorra eta helburu bereziak.

Telesistentzia zerbitzuak orokorrean erabiltzaileen bizitza kalitatea hobetzea du helburu, beren autonomia eta segurtasunaren sentimendua indartzuz.

Era berean, telesistentzia zerbitzuak honako helburu bereziak ditu:

- a) Adin edo urritasun arrazoiak direla eta, beren familia edo gizarte ingurunean gizarte eta osasun egoera arriskugarrian dauden pertsonen iraupena eta integrazioan laguntzea, deserrotze eta egoitza zerbitzuetan beharrik gabe sartzera saihestuz.
- b) Beren etxean erabiltzaileen autonomia eta independen-tziaren ahalik eta mailarik handiena eman eta mantentzea.
- c) Adineko edota urritasuna duten pertsonen zaintza bere gain hartzen duten familiei laguntzeko bide bat izatea.
- d) Erabiltzaileei larrialdi kasuetan berehalako segurtasun eta arreta eskaintzea, eta, erabiltzailearen arretarako bestelako beharren kasuetan ahalik eta azkarren erantzutea.
- e) Erabiltzaileei arreta integrala eskaintzea, erabiltzaileen eta gizarte eta asistentzia sarearen arteko etengabeko lotura bermatuz, gai diren erabiltzaileei zein erabiltzaileak laguntzeko sare informalarik antzemandako egoeraren berri emanez.

## Artículo 2. Definición y contenido.

Definición: El servicio de telesistencia es un servicio técnico de naturaleza social, que permite a las personas usuarias entrar en contacto, a través de la línea telefónica y con un equipamiento de comunicaciones e informático específico, con un centro de atención atendido por personal específicamente preparado para dar respuesta adecuada a la situación de emergencia o de necesidad social presentada, bien por sí mismo o bien movilizándolo otros recursos comunitarios.

Contenido: El servicio de telesistencia se prestará durante las 24 horas del día y todos los días del año y consistirá, como mínimo, en las siguientes prestaciones:

- a) La instalación y mantenimiento de los equipos de telesistencia ubicados en los domicilios de las personas usuarias.
- b) La atención e información sobre el uso y características de los equipos a las personas usuarias.
- c) La atención de las situaciones de emergencia (Sanitarias o de otro tipo: Fuego en el domicilio, robos, etc) en que se pudieran encontrar las personas usuarias movilizándolo los recursos comunitarios procedentes.
- d) La orientación a recursos básicos de atención social.
- e) El seguimiento especial por medio de una llamada telefónica para interesarse por la situación de las personas usuarias que hayan sido atendidas por un caso de emergencia.
- f) Al menos dos llamadas telefónicas anuales a todas las personas usuarias para realizar un ejercicio de comprobación tanto del funcionamiento del equipo instalado en el domicilio como de la habilidad de la persona para utilizarlo. En la misma llamada se comprobarán los datos contenidos en la ficha del usuario.

## TITULO II

### SERVICIO DE TELEASISTENCIA

#### CAPITULO I. OBJETIVOS Y FUNCIONES

##### Artículo 3. Objetivo general y objetivos específicos.

El servicio de telesistencia persigue, como objetivo general, mejorar la calidad de vida de las personas usuarias fortaleciendo su sentimiento de autonomía y seguridad.

Asimismo, el servicio de telesistencia persigue, como objetivos específicos, los siguientes:

- a) Favorecer la permanencia e integración de las personas que se encuentran en situación socio-sanitaria de riesgo por razones de edad o discapacidad en su entorno familiar y social, evitando situaciones de desarraigo y el ingreso innecesario en servicios residenciales.
- b) Procurar y mantener el mayor grado posible de autonomía e independencia de las personas usuarias en su domicilio.
- c) Constituir un medio de apoyo a las familias que asuman el cuidado de personas mayores y/o discapacitadas.
- d) Proporcionar a las personas usuarias seguridad y atención inmediata en los supuestos de emergencia y responder con la máxima inmediatez posible, en el supuesto de otras necesidades de atención de la persona usuaria.
- e) Ofrecer una atención integral a las personas usuarias, garantizando una conexión permanente entre la persona usuaria y la red socio-asistencial, informando de la situación detectada al usuario competente y a la red informal de apoyo de la persona usuaria.

*4. artikulua. Eginkizunak.*

Teleasistentzia zerbitzuak bi eginkizun ditu, funtsean:

1. Sorospena ematea: Erabiltzaileak larrialdi egoeran daudenean, berehalako ematen die behar den laguntza.

2. Lasaitasuna ematea: Erabiltzaileei, behar larriaren kasuan soilik ez, baizik eta, larrialdiak ez izanda ere, beste pertsona batzuen babesa behar duten beste hainbat egoeratan ere, laguntza jasoko dutela ziurtatzen die, horrekin eguneroko garapenean lasaitasun eta segurtasuna emanez.

## II. KAPITULUA. ERABILTZAILEEI BURUZ

*5. artikulua. Erabiltzaileak.*

Teleasistentzia zerbitzuaren erabiltzaileak izan daitezke;

a) Bakarrik bizi diren edo egunaren denbora gehiena bakarrik igarotzen duten pertsonak, arrisku, babesik eza, mendekotasun edota urritasun egoeran egonik, eta, hala balegokio, beren zaintzaileak ere izan daitezke.

b) Era berean, teleasistentzia zerbitzuaren erabiltzaileak udaleko gizarte zerbitzuen iritziz, babesik eza, mendekotasun edota urritasun egoeran dauden beste pertsona batzuk ere izan daitezke, eta, egunaren denbora gehiena bakarrik bizi edo egoten ez badira ere, bizikidetzak multzo edo unitate baten zati direnak, bere kideak, era berean, babesik eza, mendekotasun edota urritasun egoeran egonik.

*6. artikulua. Teleasistentzia zerbitzuko sarbide baldintzak.*

Eskatzaileen sarbide baldintzak honako hauek izango dira:

1. Albizturko udalerrian erroldatuta egotea.

Aurreko baldintza betetzen ez badute ere, honako egoeretakoren batean dauden pertsonen eskuratu ahal izango dute zerbitzua:

a) Albizturrera lekualdatzen den pertsona, jatorrizko udalerrian, lekualdatzeko data arte, teleasistentzia zerbitzuaren onuraduna izanik. Eskatzeko unean, Albizturren erroldatu beharko da eta jatorrizko udalerriko Gizarte Zerbitzuetako ziurtagiria aurkeztu beharko du. Bertan, teleasistentzia zerbitzuko erabiltzailea dela jaso beharko da. Gainera, lekualdatzeko unera arte zeukan teleasistentzia ekipoiari baja eman beharko dio.

b) Udaleko gizarte zerbitzuen ustez, arrisku handi edo aparteko egoeran egotea.

2. Bere etxean telefono linea edukitzea.

3. Teleasistentzia ekipoa zuzen eta egoki erabiltzeko gai izatea.

4. Larrialdi kasuetan, mugiarazitako baliabide komunitarioetako pertsonalari eta, era berean, ekipoen instalazio, mantentze lan eta kentzeko kasuetan, zein zerbitzua prestatzea ezartzen duen gizarte eta osasun egoera arriskugarriaren jarraipen eta egiaztapen jardunen kasuetan, gizarte zerbitzuek hala eskatuta, bidalitako pertsonalari bere etxeko sarbidea ahalbidetzeko konpromisoa bere gain hartzea.

5. Udaleko gizarte zerbitzuei erabiltzaileei dagokien espediente jasotako datu eta dokumentuak, osasunekoak barne, Gipuzkoako Foru Aldundiari, Eusko Jaurlaritzari, Osakidetzari,

*Artículo 4. Funciones.*

El servicio de teleasistencia cumple, básicamente, dos funciones:

1. Procurar Socorro: Proporciona el auxilio necesario, de forma inmediata, cuando las personas usuarias se encuentran en situación de emergencia.

2. Procurar Tranquilidad: Asegura a la persona usuaria que, realmente, será atendida no sólo en caso de urgente necesidad, sino también en otras situaciones que, si bien no constituyen emergencias, necesitan del apoyo de otras personas para su realización, proporcionando con ello tranquilidad y seguridad en el desarrollo de su vida cotidiana.

## CAPITULO II. DE LAS PERSONAS USUARIAS

*Artículo 5. Personas Usuarias.*

Podrán ser personas usuarias del servicio de teleasistencia;

a) Las personas que vivan solas o permanezcan solas la mayor parte del día y se encuentren en una situación de riesgo, desprotección, dependencia y/o discapacidad, y en su caso, sus cuidadores.

b) Las personas que a juicio de los servicios sociales municipales se encuentren en situación de desprotección, dependencia y/o discapacidad y, pese a no vivir o permanecer solas la mayor parte del día, forman parte de un núcleo o unidad de convivencia, cuyos integrantes se encuentren, asimismo, en situación de desprotección, dependencia y/o discapacidad.

*Artículo 6. Requisitos de acceso al servicio de teleasistencia.*

Serán requisitos de acceso de las personas solicitantes:

1. Estar empadronadas, en el término municipal de.

Podrán acceder al servicio aquellas personas que no cumpliendo el requisito anterior se encuentren en alguna de estas situaciones:

a) Persona que se traslada a Albiztur y que en el municipio de procedencia era, hasta la fecha de traslado, beneficiaria del servicio de teleasistencia. En el momento de la solicitud deberá empadronarse en Albiztur y aportar el certificado de los Servicios Sociales del municipio de procedencia, en el que se haga constar que es usuaria del servicio de teleasistencia. Además deberá dar de baja el equipo de teleasistencia del que disponía hasta el momento del traslado.

b) Encontrarse a juicio de los servicios sociales municipales en una situación de alto riesgo y/o excepcional.

2. Disponer de línea telefónica en su domicilio.

3. Estar capacitadas para la utilización correcta y adecuada del equipo de teleasistencia.

4. Asumir el compromiso de permitir, en casos de emergencia, el acceso a su domicilio al personal de los recursos comunitarios movilizados y, asimismo, en supuestos de instalación, mantenimiento y retirada de equipos, y de actuaciones de seguimiento y comprobación de la situación socio-sanitaria de riesgo que determina la prestación del servicio, al personal enviado a instancia de los servicios sociales.

5. Autorizar a los servicios sociales municipales, para que los datos y documentos, incluidos los sanitarios, obrantes en el expediente correspondiente a la persona usuaria, puedan ser

eta, hala balegokio, teleasistentzia zerbitzuaren erakunde esleipendunari, eman ahal izateko baimena ematea, 1. Eranskinean ezarritako baldintzatan zerbitzua zuzen eta egoki ematearren.

6. Gizarte zerbitzuei aitortutako datu ekonomikoak egiaztatzeko eta zerga izaerako eta gizarte segurantzakoekin parekatzeko baimena ematea, hala balegokio, ezartzen den ekarpenaren kitapenari ekitearren.

#### 7. artikulua. Bazterketak.

Teleasistentzia zerbitzuaren erabiltzaile izaeratik teleasistentzia ekipoa zuzen eta egoki erabiltzeko ezintasuna edo zailtasun larria duten pertsonak baztertuko dira.

#### 8. artikulua. Zerbitzuaren erabiltzaileen eskubideak.

Teleasistentzia zerbitzuaren erabiltzaileek Erregelamendu honetan araututako prestazioak jasotzeko eskubidea izango dute, eta, oro har, 2004.eko apirilaren 6ko 64/2004 Dekretuz onartutako «EAEko gizarte zerbitzuetako erabiltzaile eta profesionalen eskubide eta betebeharren kartan eta iradokizun eta kexuen erregimenean adierazitako guztiak».

#### 9. artikulua. Zerbitzuko erabiltzaileen betebeharrak.

1. Teleasistentzia zerbitzuaren erabiltzaileen betebeharrak, oro har, apirilaren 6ko 64/2004 Dekretuz onartutako «EAEko gizarte zerbitzuetako erabiltzaile eta profesionalen eskubide eta betebeharren kartan eta iradokizun eta kexuen erregimenean adierazitako guztiak» izango dira.

2. Era berean, eta, bereziki, teleasistentzi zerbitzuaren erabiltzaileak honako honetara behartuta egongo dira:

a) Teleasistentzia zerbitzua eman eta zuzen eskaintzeko behar diren datu guztiak zuzen ematera zein horien egiazkotasunaz arduratzera ere.

b) Udaleko gizarte zerbitzuei zerbitzu prestaketaren baldintzetan zein dagokien ekarpenaren kitapenean eragina izan dezaketen inguruabar pertsonaletan eta ekonomiko eta ondarekoetan ezein aldaketaren berri ematera.

c) Larrialdi egoera baten aurrean, bertaratzen diren baliabide komunitarioetarako pertsonalari sarbidea erraztera.

d) Udaleko gizarte zerbitzuetako pertsonalari, hala balegokio, teleasistentzia zerbitzuaren garapenaren erakunde esleipenduneko pertsonalari, etxeko sarbidea erraztera, alde aurretik, bisitaren berri emanda, ekipeak instalatu, mantendu eta kentzeari ekitearren, baita zerbitzuaren prestaketa dakarren gizarte eta osasun egoera arriskugarriaren jarraipen eta egiaztapen jardunak egiteari ere.

e) Gehienez ere, bere izenean alta emandako teleasistentzia ekipoa bakar bat edukitzera.

f) Inola ere, teleasistentzia ekiipoaren instalazio eta programazioa ez manipulatu ez aldatzera, eta erabilera baldintza onetan mantendu zein jasotako erabilera jarraibideen arabera erabiltzera ere.

g) Jasotako teleasistentzia zerbitzuaren prestazioengatik dagokien ekarpena ordaintzera, arautzen duen araudiari jarraiki.

h) Oinarritzko gizarte zerbitzuari bajaren berri eman zein hilabeteko epean teleasistentzia ekiipoari itzultzera ere.

cedidos a la Diputación Foral de Gipuzkoa, al Gobierno Vasco, a Osakidetza y, en su caso, a la entidad adjudicataria del servicio de teleasistencia, a fin de prestar correcta y adecuadamente el mismo, en los términos establecidos en el Anexo 1.

6. Autorizar a los servicios sociales para verificar y cotejar los datos económicos declarados con los tributarios y de seguridad social, con la finalidad, en su caso, de proceder a la liquidación de la aportación que se determine.

#### Artículo 7. Exclusiones.

Quedarán excluidas de la condición de persona usuaria del servicio de teleasistencia aquellas personas solicitantes del mismo que se encuentren, imposibilitadas o con dificultad grave para la correcta y adecuada utilización del equipo de teleasistencia.

#### Artículo 8. Derechos de las personas usuarias del servicio.

Las personas usuarias del servicio de teleasistencia tendrán derecho a recibir las prestaciones reguladas en el presente Reglamento y, en general, todos aquellos señalados en la «Carta de derechos y obligaciones de las personas usuarias y profesionales de los servicios sociales en la Comunidad Autónoma del País Vasco y el régimen de sugerencias y quejas», aprobadas por Decreto 64/2004, de 6 de abril.

#### Artículo 9. Obligaciones de las personas usuarias del servicio.

1. Las obligaciones de las personas usuarias del servicio de teleasistencia serán las contenidas, con carácter general, en la «Carta de derechos y obligaciones de las personas usuarias y profesionales de los servicios sociales en la Comunidad Autónoma del País Vasco y el régimen de sugerencias y quejas», aprobadas por Decreto 64/2004, de 6 de abril.

2. Asimismo y con carácter específico, las personas usuarias del servicio de teleasistencia estarán obligadas a:

a) Facilitar correctamente todos los datos necesarios para la concesión y correcta prestación del servicio de teleasistencia, así como a responsabilizarse acerca de la veracidad de los mismos.

b) Comunicar a los servicios sociales municipales cualquier variación en sus circunstancias personales y económico-patrimoniales que pudieran afectar a las condiciones de prestación del servicio y a la liquidación de la aportación que le corresponda.

c) Facilitar el acceso al personal de los recursos comunitarios que acudan al mismo ante una situación de emergencia.

d) Facilitar al personal de los servicios sociales municipales, en su caso, al personal de la entidad adjudicataria del desarrollo del servicio de teleasistencia, la entrada en su domicilio, previo aviso de la visita, con la finalidad de proceder a la instalación, mantenimiento y retirada de los equipos, así como a la realización de actuaciones de seguimiento y comprobación de la situación socio-sanitaria de riesgo que determina la prestación del servicio.

e) Disponer como máximo de un único equipo de teleasistencia dado de alta a su nombre.

f) No manipular ni alterar, en modo alguno, la instalación y programación del equipo de teleasistencia, así como a mantenerlo en buenas condiciones de uso y a utilizarlo de acuerdo con las instrucciones de uso recibidas.

g) Abonar la correspondiente aportación por las prestaciones del servicio de teleasistencia recibidas de conformidad con la normativa que lo regule.

h) Comunicar la baja al servicio social de base, así como devolver el equipo de teleasistencia en el plazo de un mes.

## III. KAPITULUA. SARBIDE PROZEDURAZ

10. artikulua. *Eskaera eta dokumentazioa.*

Interesatuak edo beren ordezkariak dagokien gizarte zerbitzuko bulegoetan aurkeztuko dituzte eskaerak, horretarako normalizatutako inprimakia betez (Erregelamendu honen 2. Eranskina) eta ondorengo dokumentazioa erantsiz:

1. Eskaera egiten duenaren, eta, hala balegokio, bere ordezkariaren NAREN fotokopia.
2. Eskaera egiten duenaren osasun txartelaren fotokopia.

3. Osasun fitxa. Bertan, osasun arriskuaren balizko egoera jaso behar da, zerbitzua eskatzen duen pertsonak dituen patologiei dagozkien diagnostikoen zein larrialdi egoera batean garrantzitsuak diren tratamenduen deskribapenarekin.

4. Urritasuna duten pertsonen dagokienez, dagokien minusbaliotasun ziurtagiria erantsi behar da, zerbitzua eskatzen duen pertsonarena zein urritasun egoera alegatzen duten bizikidetzak multzo edo unitatea osatzen duten beste pertsona ere.

5. Eskatzaile bakoitzeko familia unitatearen datu ekonomikoak buruzko dokumentazioa, erabiltzailearen ekarpena kalkulatzeko erabakigarria dena, erregelamendu honen 18. artikuluan aurreikusitakoa betez.

Erregelamendu honi dagokionez, familia unitatea indarrean dagoen araudian Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergaren araudiak definitutakoa da, edota, edonola ere, haren ordezkaria dena.

Aipatutako dokumentazioak honako hauek jasoko ditu:

a) Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergaren azken aitorpenaren fotokopia. Edo, hori izan ezean, Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergaren aitorpena aurkezteko salbuetsita egoteko ziurtagiria.

b) Eguneratutako diru-sari edota bestelako prestazio edo diru sarreren ziurtagiria, higigarrien zein higiezinen kapitalaren errendimenduak barne.

c) Zerbitzuarengatik ekarpenaren ordainketaren banke-txe helbideratzeko dokumentua.

Eskaera egiten duen pertsonak bere egoera baloratzerik nahi ez badu, edo modu frogagarrian justifikatzen ez badu, bere egoera ekonomikoa itxaron zerrenda osatzen duen baremoan, halako zerrenda balego, kontuan hartua izateari edota ezarritako laguntzei uko egiten diela iritziko da. Beraz, zerbitzu prestaketarako ezarritako ekarpena ordaintzera derrigortuta egongo da bere osotasunean, eta hori dagokion dokumentuan formaldu egingo du.

Eskaerak erabat formaldu ezean edo exijitutako dokumentuetako baten bat falta izanez gero, eskaera egiten duenari, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen 30/1992 Legeak, azaroaren 26koak, 71.1 artikuluan ezarritakoari jarraiki, errekerimendua egingo zaio, hamar egun baldioduneko epean, falta/k zuzendu eta derrigorrezko dokumentuak erants ditzan, horrela egin ezean, bere eskaera atzera egintzat joko dela adieraziz, aldeztu aurretik ebazpena emanda. Ebazpena aipatutako 30/1992 Legearen, azaroaren 26koaren, 42. artikuluan aurreikusitako baldintzatan eman behar da.

## CAPITULO III. DEL PROCEDIMIENTO DE ACCESO

Artículo 10. *Solicitud y documentación.*

Las solicitudes serán presentadas por las personas interesadas, o sus representantes, en las oficinas del servicio social correspondiente cumplimentando el impreso normalizado al efecto (Anexo 2 al presente Reglamento) y adjuntando la siguiente documentación:

1. Fotocopia del DNI de la persona solicitante y, en su caso, de su representante.
2. Fotocopia de la tarjeta sanitaria de la persona solicitante.

3. Ficha sanitaria, cuyo documento se anexa al presente Reglamento con el número 3 que será cumplimentada por el médico de familia, en la que se haga constar la posible situación de riesgo sanitario con una descripción de los diagnósticos relativos a las patologías que sufra la persona solicitante del servicio y los tratamientos correspondientes que sean relevantes en una situación de emergencia.

4. En el supuesto de personas con discapacidad deberá adjuntarse el correspondiente certificado de minusvalía, tanto de la persona solicitante del servicio como de aquellas otras personas integrantes del núcleo o unidad de convivencia que aleguen una situación de discapacidad.

5. Documentación relativa a los datos económicos de la unidad familiar en la que se encuentre cada solicitante, determinante para calcular la aportación de la persona usuaria en cumplimiento de lo previsto en el artículo 18 del presente reglamento.

A los efectos del presente reglamento, se considera unidad familiar la que con tal carácter se defina por la normativa reguladora del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas en la normativa vigente o en la que, en cualquier caso, la sustituya.

La citada documentación contendrá:

a) Fotocopia de la última declaración del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas. O en su defecto, certificado de estar exento de la presentación de la declaración del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas.

b) Certificado de pensiones y/o otras prestaciones e ingresos actualizados, incluyendo rendimientos de capital mobiliario e inmobiliario.

c) Documento para la domiciliación bancaria del abono de la aportación por el servicio.

Si la persona solicitante no desea que se valore su situación o no la justifica fehacientemente, se considerará que renuncia a que su situación económica sea considerada en el baremo que configura la lista de espera si la hubiera o a las ayudas establecidas. Por tanto estará obligada a pagar la aportación establecida para la prestación del servicio en su totalidad, lo que formalizará en el documento correspondiente.

Si las solicitudes no se formalizaran completamente o faltara alguno de los documentos exigidos, se requerirá a la persona solicitante, de acuerdo con lo establecido en el artículo 71.1 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, para que en el plazo de diez días hábiles subsane la/s falta/s y acompañe los documentos preceptivos, con indicación de que si así no lo hiciera se le tendrá por desistida de su petición, previa resolución que deberá ser dictada en los términos previstos en el artículo 42 de la citada Ley 30/1992, de 26 de noviembre.

Beharrezkotzat jotzen den kasuetan, prozeduran zehar edozein unetan eskaera egiten duenari egokitzat jotzen den dokumentazio osagarri guztia eskatu ahal izango zaio, baita formaldutako eskaeren ebazpenari ekiteko egokitzat jotzen den beste edozein baldintza edo tramite betetzeko ere, 30/1992 Legeak, azaroaren 26koak, 76. artikuluan aurreikusitakoari jarraiki, horretarako, jakinarazpen egunaren ondoren kontatzen hasita, hamar egun baliouduneko epea emanaz, berariaz horrela egin ezean, aurreko atalean finkatutako baldintza berdinetan, bere eskaera atzera egintzat joko dela ohartaraziz.

Eskaera egiten duenak Udalari kudeaketa egokiak egiteko baimena emango dio, dagozkion datuak egiaztatu edo biltzearren. Datu horiek eskaera egiten duenak erregelamendu honetan ezarritako baldintzak betetzen dituen egiaztatzeari buruzkoak izango dira soilik, eta, hala balegokio, zerbitzua finantzatzeko baldintza eta baliabide ekonomikoen egiaztapenari buruzkoak.

Datuak faltsutu edota ezkutatzek zerbitzuaren eskatzaile baldintza galtzea ekarriko du, bere gain har ditzakeen erantzukizunen kaltetan gabe.

#### 11. artikulua. *Eskaerak tramitatzea.*

Teleasistentzia zerbitzuko sarbiderako, Albizturko Udaleko sarrera erregistroko eskaerei emandako orden kronologikoa kontuan hartuko da, eta, aurrekontu eza dela eta itxaron zerrenda bat sortuz gero, bosgarren zenbakia duen erregelamendu honen eranskinetako baremoaren arabera kudeatuko da.

#### 12. artikulua. *Espedientea tramitatzea.*

Behin udaleko gizarte zerbitzuek aurreko artikulua aipatzen dituen eskaera eta dokumentazioa jasoz gero, eskaera egiten duenaren egoera zein teleasistentzia zerbitzuan jasotzeko edo ez jasotzeko beharra baloratuko dira, erregelamendu honetan jasotako irizpide eta baldintzei jarraiki eta derrigorrezko gizarte txostena prestatuz.

#### 13. artikulua. *Ebazpena.*

Behin eskaera aztertu eta baloratuta, eskumena duen udal organora igorriko da, eta hark arrazoitutako ebazpena emango du, eskatutako zerbitzuko sarbidea aintzat hartuz edo ezetsiz.

Ebazpena udal erregistroetakoren batean eskaera jasotzen denetik gehienez ere bi hilabeteko epean eman beharko da. Epe hori eskaerak osatzea eskatzen denean eten egingo da jakinarazpenaren eta betetzearen arteko denboran, edo, bestela, emandako epean zehar, edota eskaera egiten duenaren autonomiaren balorazioari buruz Gipuzkoako Foru Aldundiaren derrigorrezko txostena eskatu behar denean.

Aurreko atalean aurreikusitako epea berariazko ebazpenik eman gabe eta ebazteko betebeharraren kaltetan gabe igarota, eskaera ezetsitzat jo ahal izango da, interesatuari aukerako berraztertze errekurtsoa edota administrazioarekiko auzi errekurtsoa jartzea ahalbidetzearren.

Aldeko ebazpenak gutxienez honako edukia izan beharko du:

— Prestazioa ematea zerbitzua emateagatiko tarifa eta erabiltzaileari dagozkion ekarpen ekonomikoa bereiziz.

En aquellos casos en que se considere necesario, se podrá, en cualquier momento a lo largo del procedimiento, requerir a la persona solicitante cuanta documentación complementaria se estime oportuna, así como para que cumplimente cualquier otro requisito o trámite omitido que se estime oportuno, para proceder a la resolución de las solicitudes formalizadas, de acuerdo con lo previsto en el artículo 76 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, concediéndose a tal efecto un plazo de diez días hábiles a partir del siguiente al de la notificación, con expreso apercibimiento de que, de no hacerlo así, se tendrá por desistida de su solicitud en los mismos términos que los fijados en el apartado anterior.

La persona solicitante autorizará al Ayuntamiento para realizar las gestiones oportunas a fin de verificar o recabar datos que le conciernen. Dichos datos deberán limitarse exclusivamente a la comprobación del cumplimiento por parte de la persona solicitante de los requisitos establecidos en el presente reglamento y, en su caso, a la verificación de los requisitos y recursos económicos para la financiación del servicio.

La falsedad y/o ocultación de datos dará lugar a la pérdida de la condición de solicitante del servicio, sin perjuicio de las responsabilidades en las que se pudiera incurrir.

#### *Artículo 11. Tramitación de solicitudes.*

Para el acceso al servicio de teleasistencia se tendrá en cuenta el orden cronológico dado a las solicitudes en el registro de entrada del Ayuntamiento de Albiztur, y en el caso de que se generara una lista de espera por falta de disposición presupuestaria, la misma se gestionará según el baremo que figura en el anexo 5 del presente reglamento.

#### *Artículo 12. Tramitación del expediente.*

Una vez recibida la solicitud y la documentación a que se refiere el artículo precedente por los servicios sociales municipales, se valorará la situación de la persona solicitante y la necesidad de su inclusión o no en el servicio de teleasistencia siguiendo los criterios y requisitos contenidos en el presente reglamento, elaborando el informe social preceptivo.

#### *Artículo 13. Resolución.*

Una vez estudiada y valorada la solicitud, será elevada al órgano Municipal competente quien emitirá resolución motivada, estimando o desestimando la solicitud de acceso al servicio solicitado.

La resolución habrá de producirse en el plazo máximo de dos meses desde la entrada de la solicitud en alguno de los Registros municipales. Dicho plazo se suspenderá cuando se requiera la subsanación de las solicitudes por el tiempo que medie entre la notificación y su cumplimiento o, en su defecto, el transcurso del plazo concedido o cuando deba solicitarse el informe preceptivo de la Diputación Foral de Gipuzkoa sobre la valoración de la autonomía de la persona solicitante.

Transcurrido el plazo previsto en el apartado anterior sin que se haya adoptado resolución expresa y sin perjuicio de la obligación de resolver, se podrá entender desestimada la solicitud a efectos de permitir a la persona interesada la interposición del recurso potestativo de reposición o contencioso-administrativo.

La resolución positiva deberá tener el siguiente contenido mínimo:

— La concesión de la prestación especificando la tarifa por la prestación del servicio y la aportación económica correspondiente a la persona usuaria.



— Hala balegokio, eskaera Albizturko Udaleko itxaron zerrendan jasotzea, erregelamendu honetako 5. eranskineko baremoan jasotako lehentasun irizpideen arabera ordenatuta, zerbitzua berehala emateko modurik ez dagoenean.

Aurkako ebazpenak zioak jaso beharko ditu eta bidezkoa izango da eskaera egiten duena honako kasu hauetakoren batean dagoenean:

— Erregelamendu honetan jasotako sarbide baldintzak ez betetzea.

— Erregelamendu honetan aurreikusitako bazterketak.

— Behar bezala arrazoitutako bestelako arrazoiak.

Legeak exijitutako epeetan eta formaltasunez jakinarazitako ebazpenaren aurka, eskumena duen organoaren aurrean aukurako berraztertze errekurtsoa jarri ahal izango da, edota legez ezarritako epeetan eta baldintzatan, administrazioarekiko auzietako jurisdikzioaren aurrean zuzenean aurkatu.

Aintzat hartzeko ebazpena Gipuzkoako Foru Aldundiari ere jakinarazi beharko zaio, eta Aldundiak exekutatu beharko du erregistroko sarreraren orden kronologikoari jarraiki, jakinarazpen datatik kontatzen hasita gehienez 15 eguneko epean, itxaron zerrendan jasotzen ez denean salbu, zerbitzua aurrekontu falta edo ekipo falta dela eta, berehala emateko modurik ez izanda. Eskaera egiten duena ekipoak edota dagokion aurrekontu zuzkidura izan arte egongo da egoera horretan.

#### 14. artikulua. Larrialdiko prozedura.

Apartekotasunez, eta, aparteko behar larriaren kasuan, udaleko gizarte zerbitzuek horrela arrazoituta, teleasistentzia zerbitzua berehala emateari ekingo zaio, izaera hori berariaz azaltzen duen dagokion ebazpena emanez.

Udaleko gizarte zerbitzuek Gipuzkoako Foru Aldundiari emateko ebazpena jakinaraziko diote, larrialdiko prozedura bat dela adieraziz, Aldundiak, edonola ere, zerbitzua gehienez ere 24 orduko epean emateari ekin diezaion.

#### 15. artikulua. Zerbitzu prestaketaren iraungitzea.

Teleasistentzia zerbitzuaren prestaketa honako kasu hauetan iraungi egingo da:

- a) Zerbitzuaren erabiltzaileak uko egiteagatik.
- b) Zerbitzuaren erabiltzailearen heriotza dela eta.
- c) Zerbitzuaren erabiltzailea egoitza batean modu iraunkorrean sartzeagatik.
- d) Erabiltzailea Gipuzkoako Lurralde Historikoko edo kanpoko beste udalerriri batera lekualdatzeagatik.
- e) Erregelamendu honetako 9. artikuluan jasotako erabiltzaileen betebeharrak ez betetzeagatik.
- f) Zerbitzuaren erabiltzaile izaera aintzat hartzea ekarri zuten inguruabarrak aldatzeagatik.
- g) Ezartzen den ekarpenaren ordainketa falta dela eta.
- h) Erabiltzailea bat-batean ezinduta edo teleasistentzia ekipoaren erabilera zuzen eta egokirako zailtasun larrian egoteagatik.

— En su caso, la inclusión de la demanda en la lista de espera del Ayuntamiento de Albiztur, ordenada según los criterios de prioridad recogidos en el baremo del anexo 5 del presente reglamento, cuando no pueda prestarse el servicio de forma inmediata.

La resolución negativa deberá incluir los motivos de la misma y procederá la misma cuando la persona solicitante se encuentre en alguno de los siguientes supuestos de:

— Incumplimiento de los requisitos de acceso recogidos en el presente reglamento.

— Exclusión previstos en el presente reglamento.

— Otras causas debidamente motivadas.

Contra la resolución, que será notificada en los plazos y con las formalidades exigidas por la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, podrá interponerse recurso potestativo de reposición ante el órgano competente, o ser impugnado directamente ante el orden jurisdiccional contencioso-administrativo en los plazos y términos establecidos legalmente.

La resolución estimatoria será también notificada a la Diputación Foral de Gipuzkoa, quien deberá proceder a su ejecución, siguiendo el orden de cronológico de entrada en el registro, en el plazo máximo de 15 días naturales a partir de la fecha de la notificación, salvo, que a su vez, se le incluya en lista de espera, porque no pueda prestarse el servicio de forma inmediata por falta de disposición presupuestaria, o por falta de disponibilidad de equipos, situación en la que permanecerá la persona solicitante hasta que se disponga de equipos o de la correspondiente dotación presupuestaria.

#### Artículo 14. Procedimiento de emergencia.

Excepcionalmente, y en casos de extrema y urgente necesidad, así motivada por los servicios sociales municipales, se procederá a la inmediata concesión de la prestación del servicio de teleasistencia, con la emisión de la consiguiente resolución que expresamente exponga dicho carácter.

Los servicios sociales municipales notificarán la resolución de concesión a la Diputación Foral de Gipuzkoa, con indicación de que se trata de un procedimiento de emergencia, para que ésta, en todo caso, proceda a la prestación del servicio en un plazo máximo de 24 horas desde la misma.

#### Artículo 15. Extinción de la prestación del servicio.

La prestación del servicio de teleasistencia se extinguirá en los siguientes supuestos:

- a) Por renuncia de la persona usuaria del servicio.
- b) Por fallecimiento de la persona usuaria del servicio.
- c) Por ingreso de la persona usuaria del servicio en un centro residencial de forma permanente.
- d) Por traslado de la residencia de la persona usuaria a otro Municipio del Territorio Histórico de Gipuzkoa o fuera del mismo.
- e) Por incumplimiento de las obligaciones de la persona usuaria recogidas en el artículo 9 del presente reglamento.
- f) Por la modificación de las circunstancias que ocasionaron el reconocimiento de la condición de persona usuaria del servicio.
- g) Por la falta de pago de la aportación que se establezca.
- h) Por encontrarse la persona usuaria, de forma sobrevenida, imposibilitada o con dificultad grave para la correcta y adecuada utilización del equipo de teleasistencia.

e), f), g), h) paragrafoetan jasotako kasuetan, erabiltzailea zerbitzuan baja emateari ekin aurretik, derrigorrezko entzunaldi tramitea jakinarazi beharko da, zioak eta alegazioetarako epea adieraziz, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen 30/1992 Legeak, azaroren 26koak, 84. artikuluan aurreikusi bezala.

#### IV. TITULUA

##### ZERBITZUKO ERREGIMEN EKONOMIKOA

###### 16. artikulua. *Teleasistentzia tarifa.*

2007ko ekitaldian, tarifa hirurogeita hamasei euro eta hogeita zazpi zentimokoa (76,27 euro) izango da, erabiltzaileentzako teleasistentzia gailu bakoitzaren hornidura kontzeptu gisa, eta laurogeita bat euro eta hogeita sei zentimokoa (81,26 euro) urtean, ekipoaren mantenimendu kontzeptu gisa.

Beste elementu bat gehiago hornituz gero, 2007ko ekitaldian, hiru euro eta hirurogeita hamabi zentimoko (3,72 euros) tarifa aplikatuko da, eta urteko mantenimenduagatik, hamabi euro eta berrogeita bat zentimoko tarifa (12,41 euro) izango da.

Tarifa urtero eguneratuko da (urtarrilaren 1etik izango ditu ondorioak), aurreko abenduarekiko gehikuntza-tasaren aplikazioari dagokion gehikuntzarekin, Euskal Autonomia Erkidegoko aurreko urtearekin alderatuta.

###### 17. artikulua. *Finantzaketa.*

Teleasistentziaren kostuaren finantzaketa honako hauen kargura izango da:

a) Onuraduna: Zerbitzuaren finantzaketan parte hartu beharko du, eskumena duen organoaren ebazpenean ezartzen den kopurua emateko sinatutako konpromisoa onartuz, dituen baliabide ekonomikoak kontuan hartuz, zerbitzuaren prestaketa abiarazteko eta hitzarmen honetako 4. eranskinean jasotako baldintzatan.

b) Albizturko Udala eta Gipuzkoako Foru Aldundia: Bakoitzak onuradunari ordaintzea dagokion ekarpena kentzean ondorioztatzen den kopuruaren %50eko ekarpena egingo du, hain zuzen ere, zerbitzu prestaketaren kostuari 18. artikulua araberan eta 4. Eranskinean ezarritako ekarpenaren baremoaren araberan kalkulatuta.

###### 18. artikulua. *Zerbitzuaren erabiltzailearen ekarpena.*

Erregelamendu honetan araututako zerbitzuaren erabiltzaileak zerbitzuaren tarifa osoa edo zati bat ordaindu beharko du. Bere ekarpena, aipatutako tarifaren portzentaiaren moduan, espedientea tramitatzean behin kalkulatu da, bere ahalmen ekonomikoa kontuan hartuta.

Aipatutako ahalmen ekonomikoa zehazteko, familia unitateko kideen per capita errenta kontuan hartuko da. Errentatzat familia unitateko pertsonaren edo pertsonen diru sarrera guztiak jotzen dira, hain zuzen ere, honako hauetatik ondorioztatutakoak:

- Lan errendimenduak, gizarte aurreikuspeneko diru-sari eta prestazioak, beren erregimena edozein delarik ere.
- Higarrien eta higiezinen kapitalaren errendimendua.
- Enpresa edo lanbide jardueren errendimenduak.

En los supuestos recogidos en los párrafos e), f), g), h) antes de proceder a la baja de la persona usuaria en el servicio deberá notificarse el preceptivo trámite de audiencia con indicación de los motivos de la misma y el plazo para alegaciones en la forma prevista en el artículo 84 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

#### TITULO IV

##### RÉGIMEN ECONÓMICO DEL SERVICIO

###### Artículo 16. *Tarifa de la teleasistencia.*

La tarifa se concreta durante el ejercicio 2007 en setenta y seis euros con veintisiete céntimos (76,27 euros) en concepto de provisión de cada aparato de teleasistencia a la persona usuaria y en ochenta y un euros con veintiseis céntimos (81,26 euros) anuales en concepto de mantenimiento del equipo.

La provisión de un elemento supletorio ascenderá en el ejercicio 2007 a tres euros con setenta y dos céntimos (3,72 euros) y su mantenimiento anual a doce euros con cuarenta y un céntimos (12,41 euros).

La tarifa se actualizará anualmente (con efectos desde el 1 de enero) con el aumento correspondiente a la aplicación del TDA respecto del año anterior de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

###### Artículo 17. *Financiación.*

La financiación del coste de la teleasistencia correrá a cargo de:

a) La persona beneficiaria, que deberá participar en la financiación del servicio, aceptando el compromiso firmado de aportar la cantidad que se establezca en la resolución del órgano competente, atendiendo a los recursos económicos que disponga, como requisito imprescindible para iniciar la prestación del servicio y en las condiciones recogidas en el anexo 4 del presente convenio.

b) El Ayuntamiento de Albiztur y la Diputación Foral de Gipuzkoa, que aportarán el 50%, cada una de ellas, de la cantidad que resulte de deducir al coste de la prestación del servicio, la aportación que corresponde abonar a la persona beneficiaria, calculada según el artículo 18 y el baremo de aportación establecido en el Anexo 4.

###### Artículo 18. *Aportación de la persona usuaria del servicio.*

La persona usuaria del servicio regulado en este Reglamento deberá abonar la totalidad o una parte de la tarifa del servicio. Su aportación, en forma de porcentaje de dicha tarifa, se calculará una sola vez, durante la tramitación del expediente, teniendo en cuenta su capacidad económica.

Para la determinación de dicha capacidad económica se tendrán en cuenta la renta per cápita de los integrantes de la unidad familiar. Por renta se entiende la totalidad de los ingresos netos de la persona o personas de la unidad familiar derivados de:

- Rendimientos de trabajo, incluidas pensiones y prestaciones de previsión social, cualesquiera que sean su régimen.
- Rendimiento de capital mobiliario e inmobiliario.
- Rendimientos de las actividades empresariales o profesionales.

Behin ekonomia ahalmena zehaztuta, erabiltzaileen ekarpena 4. Eranskinean ezarritako baremoaren arabera ezarriko da.

Ekonomia ahalmenari buruzko datuak faltsutu edota ezkatutzeak zerbitzuaren eskaeraren artxibatzea ekarriko du, edo iraukitzea emana baldin bazegoen, egintza horietatik etor litezkeen erantzukizunen kaltetan gabe. Udalak erabiltzaileei nolabaiteko laguntza edo prezioko onura emana dien kasuan, laguntzak emateko udal ordenantzan araututako subentzioak itzultzeko dagokion prozedura abiaraziko da.

Zerbitzuen erabiltzaileek, eta, hala balegokio, beren legezko ordezkariak, Udalari, errentan edota familia unitateko pertsona kopuruan izandako edozein funtsezko aldaketa jakinarazi behar diote, gertatzen denetik kontatzen hasita 30 eguneko epean, baita banako ekarpenaren ezarpenean eragina izan dezaketen gorabehera guztiak ere.

Udal teknikariek erabiltzaile bakoitzarentzako banako ekarpena berrikusi ahal izango dute, ofizioz zein erabiltzaileek edota beren ordezkariak hala eskatuta, ekarpenen aldaketa ekar dezaketen baldintza edo gorabeheretako edozeinetan aldaketaren bat gertatzen denean, eta hurrengo hilabetean izango ditu dagozkion ondorioak.

#### LEHENENGO XEDAPEN GEHIGARRIA

Erabiltzaileei emateko, Erregelamenduaren beraren laburpen bat prestatuko da.

#### BIGARREN XEDAPEN GEHIGARRIA

Erregelamendu honek teleasistentzia zerbitzua eskuratzeko prozedura berezia ezartzen badu ere, hala ere, aurreikusita ez dagoen guztirako, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen 30/1992 Legeak, azaroaren 26koak kontuan hartuko da subsidiarioki aplikatzeko arauditzat.

#### XEDAPEN INDARGABETZAILEA

Erregelamendu honetan xedatutakoaren kontraesanetan dauden edo aurkatzen duten maila bereko edo beheagoko arau guztiak indargabetuta geratzen dira.

#### AZKEN XEDAPENETAKO LEHENA

Toki Gobernuako Batzarrari ahalmena ematen zaio erregelamendu hau aplikatzeko eta garatzeko behar diren arau guztiak eman ditzan.

#### AZKEN XEDAPENETAKO HIRUGARRENA

Erregelamendu hau Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratu ondorengo hamabost egun igarota jarriko da indarrean.

Una vez determinada la capacidad económica, la aportación de la persona usuaria se establecerá según el baremo establecido en el Anexo 4.

La falsificación y/u ocultación de datos sobre la capacidad económica dará lugar al archivo de la solicitud o a la extinción del servicio, si éste ya ha sido concedido, sin perjuicio de las responsabilidades que pudieran derivar de estos hechos. En el caso de que el Ayuntamiento haya aportado a la persona usuaria alguna ayuda o bonificación en el precio se le iniciará el correspondiente procedimiento de reintegro de subvenciones regulado en la ordenanza municipal de concesión de ayudas.

Las personas usuarias de los servicios y, en su caso, sus representantes legales, están obligadas a poner en conocimiento del Ayuntamiento, en el plazo de 30 días desde que se produzca, cualquier variación sustancial en la renta, o en el número de personas de la unidad familiar y cuantas circunstancias puedan tener incidencia en el establecimiento de la aportación individual.

La aportación individual para cada persona usuaria podrá ser revisada de oficio por los técnicos municipales o bien a solicitud de la persona usuaria o de su representante, cuando se produzca variación en cualquiera de los requisitos y circunstancias que puedan dar lugar a la modificación de las mismas, y surtirá efectos en el mes siguiente.

#### DISPOSICION ADICIONAL PRIMERA

Se elaborará para entregar a los usuarios un extracto del presente Reglamento.

#### DISPOSICION ADICIONAL SEGUNDA

Si bien el presente reglamento establece un procedimiento específico de acceso al servicio de teleasistencia, no obstante, en cuanto a lo no previsto se tendrá en cuenta como normativa de aplicación subsidiaria la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

#### DISPOSICION DEROGATORIA

Quedan derogadas todas las normas de igual o inferior rango en lo que contradigan o se opongan a lo dispuesto en este reglamento.

#### DISPOSICION FINAL PRIMERA

Se faculta a /la Junta de Gobierno Local para dictar cuantas normas de aplicación y desarrollo del presente reglamento sean necesarias.

#### DISPOSICION FINAL TERCERA

Este reglamento entrará en vigor a los quince días siguientes de su publicación en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa.

1. ERANSKINA

DATUAK EMATEKO BAIMENA (ART.6-5)

1999.eko abenduaren 13ko Datu Pertsonalak Babesteko 15/1999 Lege Organikoan ezarritakoari jarraiki, **HONAKO HAU JAKINARAZTEN DIZUGU**, alegia, Teleasistentzia Zerbitzuko eskaeran jasotako datuak zein eskatutakoaren ebazpenerako prozeduratik ondorioztatutakoak datu horien tratamendurako izaera pertsonaleko fitxategi informatizatu batean jasoko direla, bere arduraduna Albizturko Udala izanik. Ondoren ageri den helbidera jakinarazpen bat bidaliz, zure datu pertsonalak eskuratu, zuzendu, deuseztatu eta aurkatzeko eskubidea duzu: Simon Labayen Enparantza, 20495 Albiztur.

**NIRE BAIMENA EMATEN DUT** aurreko paragrafoan aipatzen duen izaera pertsonaleko fitxategi informatizatuan jasotzen diren datuak estatistikak egiteko eta Gizarte Zerbitzuetako Udal Sailari dagozkion eta eskaera honi lotuta dagoen arauditik eta harekin bat datorren legeriatik ondorioztatutako eginkizunak gauzatzeko erabil daitezten.

Era berean, **NIRE BAIMENA EMATEN DUT** eskaera honetan eta erantsitako dokumentazioan jasotako datuak Gipuzkoako Foru Aldundiko Gizarte Politikarako Departamentuari, Eusko Jaurlaritzako Barne Sailari (SOS-Deiak), Osakidetzari eta teleasistentzia zerbitzuaren entitate esleipendunari emateko, eskaera honekin lotuta dagoen arauditik eta harekin bat datorren legeriatik ondorioztatutako eginkizunak gauzatzearren.

Era berean **NIRE BAIMENA EMATEN DIOT** Gizarte Zerbitzuetako Udal Sailari aitortutako datu ekonomikoak zerga izaerakoekin eta Gizarte Segurantzakoekin egiaztatu eta aldera ditzan, erabiltzaile gisa hala balegokio ordaintzea dagokidan ekarpenaren kitapen zuzena egitearren.

BAI

EZ

(Hori guztia 1999.eko abenduaren 13ko Datu Pertsonalak Babesteko 15/1999 Lege Organikoan xedatutakoari jarraiki).

n 200 ko ren (e)an

Eskatzailearen sinadura

Ordezkariaren sinadura

ANEXO 1AUTORIZACIÓN DE CESIÓN DE DATOS (ART.6-5)

**INFORMADO/A**, según lo establecido en la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal, que los datos recogidos en la solicitud del Servicio de Teleasistencia así como los que se deriven del procedimiento para la resolución de lo solicitado se integrarán en un fichero informatizado de carácter personal para el tratamiento de dichos datos, cuyo responsable es el Ayuntamiento de Albiztur, teniendo el derecho al acceso, rectificación, cancelación y oposición de sus datos personales dirigiendo una comunicación a la siguiente dirección: Simon Labayen Enparantza, 20495 Albiztur.

**DOY MI CONSENTIMIENTO** para que los datos que se integren en el fichero informatizado de carácter personal al que se refiere el párrafo anterior se utilicen para la producción de estadísticas y para el ejercicio de las funciones propias del *Departamento municipal de Servicios Sociales*, derivadas de la normativa reguladora y legislación concordante relacionadas con la presente solicitud.

Así mismo **DOY MI CONSENTIMIENTO** para que los datos aquí reflejados en esta solicitud y en la documentación adjunta puedan ser cedidos al Departamento para la Política Social de la Diputación Foral de Gipuzkoa, al Departamento de Interior del Gobierno Vasco (SOS-Deiak), a Osakidetza y a la entidad adjudicataria del servicio de teleasistencia para el ejercicio de las funciones derivadas de la normativa reguladora y la legislación concordante relacionadas con la presente solicitud.

También **AUTORIZO** al Departamento Municipal de Servicios Sociales para verificar y cotejar los datos económicos declarados con los de carácter tributario y los de la Seguridad Social, a fin de realizar una correcta liquidación de la aportación como persona usuaria que, en su caso, me corresponda abonar.

SÍ

NO

(Todo ello de conformidad con lo dispuesto en la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal.)

En \_\_\_\_\_ a \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ de 200

Firma de la persona solicitante

Firma de la persona representante

**2. ERANSKINA**

TELEASISTENTZIA ZERBITZUAREN ESKAERA (10. ART.)

1. Eskatzailearen datuak

1. Abizena		2. Abizena				
Izena	Emakumea Gizona	NA		Egoera Zibila		
Helbidea (Kalea)		Blokea	Zk.	Oina	Eskua	Atea
Udalerria		Posta Kodea	Telefonoa		e-posta	
Jaiotza data			Gizarte Segurantzaren zk.			
Zaintzen duen medikua			Osasun Zentroa			

2. Helbidea jakinarazpenetarako (eskatzailearen helbidearekiko desberdina izanez gero soilik bete behar da)

Helbidea		Blokea	Zk.	Oina	Eskua	Atea
Udalerria		Posta Kodea	Telefonoa		e-posta	

3. Harremanetarako pertsonak (lehentasun ordenaren arabera)  
Harremanetarako 1. pertsona /ordezkaria

1. Helbidea		2. Helbidea				
Izena	Eskatzailearekiko harremana	Erabiltzailearen etxeko giltzak ditu BAI <input type="checkbox"/> EZ <input type="checkbox"/>			NA	
Helbidea		Blokea	Zk.	Oina	Eskua	Atea
Udalerria		Posta Kodea	Probintzia		e-posta	
Etxeko telefonoa		Laneko telefonoa		Telefono mugikorra		

Harremanetarako 2. Pertsona

1. Abizena		2. Abizena				
Izena	Eskatzailearekiko harremana	Erabiltzailearen etxeko giltzak ditu BAI <input type="checkbox"/> EZ <input type="checkbox"/>			NA	
Helbidea		Blokea	Zk.	Oina	Eskua	Atea
Udalerria		Posta Kodea	Probintzia		e-posta	
Etxeko telefonoa		Laneko telefonoa		Telefono mugikorra		

Harremanetarako 3. Pertsona

1. Abizena		2. Abizena				
Izena	Eskatzailearekiko harremana	Erabiltzailearen etxeko giltzak ditu BAI <input type="checkbox"/> EZ <input type="checkbox"/>			NA	
Helbidea		Blokea	Zk.	Oina	Eskua	Atea
Udalerria		Posta Kodea	Probintzia		e-posta	
Etxeko telefonoa		Laneko telefonoa		Telefono mugikorra		

## Harremanetarako 4. Pertsona

1. Abizena		2. Abizena			
Izena	Eskatzailearekiko harremana	Eskatzailearen etxeko giltzak ditu BAI <input type="checkbox"/> EZ <input type="checkbox"/>		NA	
Helbidea	Blokea	Zk.	Oina	Eskua	Atea
Udalerrria	Posta Kodea	Probintzia		e-posta	
Etxeko telefonoa		Laneko telefonoa		Telefono mugikorra	

## 4.- Giltzak Erakunde Publikoetan.

- UDAL ANBULANTZIAK      Telefonoa \_\_\_\_\_
- UDALTZAINGOA      Telefonoa \_\_\_\_\_
- BESTE ERAKUNDE BATZUK      Telefonoa \_\_\_\_\_

Lekua, data eta eskatzailearen edo bere ordezkariaren sinadura.

\_\_\_\_\_

**ANEXO 2****SOLICITUD DEL SERVICIO DE TELEASISTENCIA (ART. 10).**

## 1.- Datos de la persona solicitante

Apellido1		Apellido 2				
Nombre	Mujer hombre	D.N.I.		Estado Civil		
Dirección (Calle)		Bloque	Nº	Piso	Mano	Puerta
Municipio	Código Postal		Teléfono		e-mail	
Fecha Nacimiento			Nº Seguridad Social			
Médico/médica que le atiende			Centro de Salud			

## 2. Domicilio a efectos de notificación(cumplimentar sólo en el caso de que sea diferente al domicilio de la persona solicitante)

Dirección		Bloque	Nº	Piso	Mano	Puerta
Municipio	Código Postal		Teléfono		e-mail	

3.- Personas de contacto (por orden de prioridad)

1.ª Persona de contacto/representante

Apellido1		Apellido 2				
Nombre	Vínculo con solicitante	Posee llaves del domicilio de la persona usuaria SI <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/>		D.N.I		
Dirección		Bloque	Nº	Piso	Mano	Puerta
Municipio	Código Postal	Provincia		e-mail		
Teléfono de casa		Teléfono del trabajo		Teléfono móvil		

2.ª Persona de contacto

Apellido1		Apellido 2				
Nombre	Vínculo con solicitante	Posee llaves del domicilio de la persona usuaria SI <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/>		D.N.I		
Dirección		Bloque	Nº	Piso	Mano	Puerta
Municipio	Código Postal	Provincia		e-mail		
Teléfono de casa		Teléfono del trabajo		Teléfono móvil		

3.ª Persona de contacto

Apellido1		Apellido 2				
Nombre	Vínculo con solicitante	Posee llaves del domicilio de la persona usuaria SI <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/>		D.N.I		
Dirección		Bloque	Nº	Piso	Mano	Puerta
Municipio	Código Postal	Provincia		e-mail		
Teléfono de casa		Teléfono del trabajo		Teléfono móvil		

4.ª Persona de contacto

Apellido1		Apellido 2				
Nombre	Vínculo con solicitante	Posee llaves del domicilio de la persona usuaria SI <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/>		D.N.I		
Dirección		Bloque	Nº	Piso	Mano	Puerta
Municipio	Código Postal	Provincia		e-mail		
Teléfono de casa		Teléfono del trabajo		Teléfono móvil		

4.- Llaves en Instituciones Públicas.

- AMBULANCIAS MUNICIPALES Teléfono \_\_\_\_\_
- POLICIA MUNICIPAL Teléfono \_\_\_\_\_
- OTRAS INSTITUCIONES Teléfono \_\_\_\_\_

Lugar, fecha y firma de la persona solicitante o de la persona representante.



**3. ERANSKINA****ESKATZAILEAREN OSASUN FITXA (ART. 10).**

Izen-abizenak:

Jaiotza data:

OTI/Gizarte Segurantzak zk.:

Osasun Zentroa:

Lekualdatzeko ahalmena:

- 1.- Laguntzarik gabe
- 2.- Makilaren laguntzaz
- 3.- Eskorgaren laguntzaz
- 4.- Gurrildun aulkian
- 5.- Ohean dagoen pertsona

Ezagutza ahalmena:

- 1.- Ohikoa
- 2.- Ezagutza narriadura arin - moderatua
- 3.- Ezagutza narriadura larria – oso larria

Jarrera:

- 1.- Ez du arazorik
- 2.- Arriskurik gabeko jarrera arazoak
- 3.- Arriskua duten jarrera arazoak

Osasun arazo garrantzitsuenak\*:

---

---

---

---

Ohiko medikazioa:

---

---

---

Data:

Sinatuta:.....

*\*Prozedura garrantzitsuak eta ezarritako gailuak ere jaso.*

ANEXO 3

FICHA SANITARIA DE LA PERSONA SOLICITANTE (ART. 10).

Nombre y Apellidos:

Fecha de nacimiento:

Nº TIS/Seguridad Social:

Centro de Salud:

Capacidad de desplazamiento:

- 1.- Sin ayuda
- 2.- Con bastón
- 3.- Con andador
- 4.- Con silla de ruedas
- 5.- Persona Encamada

Capacidad cognitiva:

- 1.- Normal
- 2.- Deterioro cognitivo leve-moderado
- 3.- Deterioro cognitivo grave-muy grave

Comportamiento:

- 1.- No presenta problemas
- 2.- Trastornos del comportamiento sin riesgo
- 3.- Trastornos del comportamiento con riesgo

Problemas de salud más importantes\*:

---

---

---

---

Medicación habitual:

---

---

---

Fecha:

Firmado:.....

*\*Incluir también procedimientos relevantes, dispositivos implantados...*

## 4. ERANSKINA / ANEXO 4

ERABILTZAILIEN EKARPEN BAREMOA (17 ETA 18. ART.) / BAREMO DE APORTACIONES DE LA PERSONA USUARIA (ART. 17 y 18)

<i>Urteko per capita errenta *(2006. urtea)</i> <i>Renta anual per cápita*(año 2006)</i>	<i>Tarifaren gaineko ekarpenaren %</i> <i>% aportación sobre la tarifa</i>
6.332,62 € tara arte / Hasta 6.332,62 €	10
6.332,63 eta 9.498,93 € bitartean / De 6.332,63 a 9.498,93 €	25
9.498,94 eta 12.665,24 € bitartean / De 9.498,94 a 12.665,24 €	50
12.665,25 eta 15.831,55 € bitartean / De 12.665,25 a 15.831,55 €	75
15.831,55 €tik gora / Más de 15.831,55 €	100

A) *Telesistentzia zerbitzuaren eskatzaile eta onuradunen ekonomia ahalmenaren kalkulua:*

Eskatzaile edota onuradunen ahalmena bere familia unitatearen urteko per capita errenta kontuan hartuta kalkulatu da, erregelamendu honetako 18. artikuluan xedatutakoaren arabera.

Horretarako honako aldagaiak kontuan hartzen dira:

1. Familia unitatea: Erregelamendu honen arabera, indarrean dagoen Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergen araudian, edota, edozein kasutan ordezkatzen duenak hala definitutakoa.

2. Errenta: Familia unitateko pertsona edo pertsonen diru sarrera garbi guztiak osatutakoa, hain zuzen ere, honako hauek ondorioztatutakoak:

— Lan errendimenduak, gizarte aurreikuspeneko diru-sari eta prestazioak, beren erregimena edozein delarik ere.

— Higigarrien eta higiezinen kapitalaren errendimendua.

— Enpresa edo lanbide jardueren errendimenduak.

B) *Erabiltzaileek onartutako tarifaren gainean egindako ekarpenaren portzentaiaren kalkulua:*

Kalkulu hori aurreko taularen arabera egingo da, urteko per capita errentaren kuantifikatzearen arabera bertan ezarritako tarteak kontuan hartuz.

2006.eko ekitaldirako taula horretan aurreikusitako urteko per capita errenta urtero IPREM-en (ondorio anitzetako errentaren adierazle publikoa) arabera eguneratuko da.

## 5. ERANSKINA

ITXARON ZERRENDAREN BAREMOA  
(11. ARTIKULUA)

Itxaron zerrena kudeatzeko baremoak ondorengo alderdiak baloratuko ditu, horietako bakoitzari eta aldagaietako bakoitzari zenbakizko balio bat ezarri, era honetan:

1. Osasun egoera, larrialdi baten kontuan hartu beharreko gaixotasunak eta mugikortasun zailtasunak, traumatismoen susperraldi egoerak direla eta, eta aurretik jasandako larrialdi egoerak. 25 puntutara arte.

2. Bizikidetzaren egoera ondorengo hiru egoera hauek bereiziz (25 puntutara arte):

— Bakarrik bide den pertsona (10 puntutara arte).

— Beste adineko batekin bizi den pertsona (8 puntutara arte).

— 65 urtez behereko beste pertsona batzuekin bizi den arren, denbora luzez bakarrik egoten den pertsona (7 puntu).

A) *Cálculo de la capacidad económica de las personas solicitantes y beneficiarias del servicio de teleasistencia:*

Se calculará la capacidad de la persona solicitante y/o beneficiaria teniendo en cuenta la renta anual per cápita de la unidad familiar en la que se integra, según lo dispuesto en el artículo 18 del presente reglamento.

A tal efecto interesan las variables de:

1. Unidad familiar: Que a los efectos del presente reglamento se considera así la definida como tal en la normativa vigente del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas o en la que, en cualquier caso, la sustituya.

2. Renta: Que se integra por la totalidad de los ingresos netos de la persona o personas de la unidad familiar derivados de:

— Rendimientos de trabajo, incluidas pensiones y prestaciones de previsión social, cualesquiera que sean su régimen.

— Rendimiento de capital mobiliario e inmobiliario.

— Rendimientos de las actividades empresariales o profesionales.

B) *Cálculo del porcentaje de aportación de la persona usuaria sobre la tarifa aprobada:*

Dicho cálculo se realizará según la tabla precedente y teniendo en cuenta los tramos establecidos en el mismo en función de la cuantificación de la renta per cápita anual.

La renta anual per cápita prevista en esta tabla para el ejercicio 2006, se actualizará cada año de acuerdo con el IPREM (indicador público de renta de efectos múltiples).

## ANEXO 5

BAREMO LISTA DE ESPERA  
(ARTÍCULO 11)

El baremo para la gestión de la lista de espera valorará los siguientes aspectos, estableciendo un valor numérico a cada uno de los mismos y a cada una de las variables, de la siguiente forma:

1. Situación del estado de salud, enfermedades relevantes para tener en cuenta en una emergencia y dificultades en la movilidad debido a estados convalecientes de traumatismos etc. y situaciones sufridas anteriormente de emergencia. Hasta 25 puntos.

2. Situación de convivencia diferenciando las siguientes tres situaciones (hasta 25 puntos):

— Persona que vive sola (10 puntos).

— Persona que vive con otra persona mayor de 65 años (8 puntos).

— Persona que vive con otras personas menores de 65 años, pero pasa mucho tiempo sola (7 puntos).

3. Adina (17 puntutara arte):
  - 65 eta 74 urte bitartean (0 puntu).
  - 75 eta 79 urte bitartean (4 puntutara arte).
  - 80 eta 84 urte bitartean (6 puntutara arte).
  - 85 urtez goitikoak (7 puntutara arte).
4. Etxebizitzaren kokapena (8 puntutara arte):
  - Landa gunea (8 puntutara arte).
  - Hiri gunea (0 puntu).
5. Urritasuna edota mendekotasuna duten beste pertsona batzuk zaintzen duten pertsonak (25 puntutara arte):
 

1, 2 eta 3. ataletan puntuazio gehiena lortzen duten pertsona zerbitzua eskuratzeko egoera larri eta lehenasunezkatzat joko da.

## ARETXABALETAKO UDALA

### *Iragarkia*

Alkatetza Dekretuaren bidez (Tokiko Erakundeen Antolakuntza, Funtzionamendu eta Araugintza Erregelamenduak 41. artikuluko 18. zenbakian dioenaren arabera) Ibilgailuek oinezkoen bideetatik garajeetan sartu eta bide publikoan hautentzat aparkalekua gordetzeagatiko, 2007ko Errolda onartuenez, jendearen agerian jarriko da uztailaren 5eko 11/1989 Foru Arauak, Gipuzkoako Udal Ogasunen Arautzailak, 14. artikuluko 1. zenbakian agindutakoa betez. Halaber borondatez ordaintzeko epearen eta eraren berri ematen da, martxoaren 8ko 2/2005 Foru Arauak, Gipuzkoako Herrialde Historikoko Zergei buruzko Orokorrak 61. artikuluan eskatu bezala:

a) *Jendearen agerian dagoen tokia*: Fondoan Kontuhar-zaitelza bulegoak.

b) *Aztertze epea*: Hilabetekoa, iragarki hau Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratu eta hurrengo lanegunetik aurrera.

c) *Ezadostasuna agertze epea*: Ordainketa egiteko borondatezko epea eta hura amaitu eta hurrengo egunetik hasitako hilabetea, aurkeztu beharra dagoen berraztertze errekurtsoa aurkeztuz.

d) *Errekurtsoa aurkeztu behar zaion organoa*: Alkate-Lehendakaritza.

e) *Erreklamazioak aurkezteko tokia*: Udaletzeko Sarrera Erregistroa, bulego orduetan.

f) *Errekurtsoa aurkeztearen ondorioak*: 2/2005 aipatutako foru arauak 231. artikuluan agindutakoa.

g) *Ordaintze epea*: Borondatez ordaintzeko epea 60 egunekoa izango da, iragarki hau Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratu eta bihamunetik aurrera.

h) *Ordaintze era*: Helbideratutako ordainagiriak ez, beste guztiak Udaletzeko bulegoetan ordaindu behar dira.

Aipatutako epean zorrak ordaintzen ez badira, prozedura exekutibotik eskatuko dira eta horiei premiamenduzko errekar-gua, berandutza interesak, eta sor daitezkeen kostuak gehituko zaizkie.

Aretxabaleta, 2007ko irailaren 4a.—Inaxio Garro Iturrospe, Alkatea.

(1192)

(9905)

3. Edad (hasta 17 puntos):
  - Entre 65 y 74 años (0 puntos).
  - Entre 75 y 79 años (hasta 4 puntos).
  - Entre 80 y 84 años (hasta 6 puntos).
  - Más de 85 años (hasta 7 puntos).
4. Ubicación de la vivienda (hasta 8 puntos):
  - Zona rural (hasta 8 puntos).
  - Zona urbana (0 puntos).
5. Personas cuidadoras de otras personas discapacitadas y/o dependientes (hasta 25 puntos).

Se entenderá situación urgente y prioritaria en el acceso al servicio aquellas personas que tengan la máxima puntuación en los apartados 1, 2 y 3.

## AYUNTAMIENTO DE ARETXABALETA

### *Anuncio*

Aprobado por Decreto de Alcaldía (conforme al art. 41.18 del ROF), el Padrón correspondiente al ejercicio 2007 por Entrada de vehículos al interior de fincas por pasos peatonales y reserva de aparcamiento de los mismos en la vía pública, se somete a información pública en cumplimiento de lo dispuesto en el art. 14.1 de la Norma Foral 11/1989, de 5 julio, Reguladora de las Haciendas Locales de Gipuzkoa. Asimismo se señala el plazo y forma de recaudación voluntaria que requiere el art. 61 de la Norma Foral 2/2005, de 8 de marzo, General Tributaria del Territorio Histórico de Gipuzkoa. Todo ello conforme a las siguientes reglas:

a) *Lugar donde está de manifiesto*: En las dependencias de Intervención de Fondos.

b) *Plazo para examinarlo*: Un mes contado a partir del siguiente día hábil al de la inserción de este anuncio en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa.

c) *Plazo de manifestar la disconformidad*: Durante el periodo voluntario de pago y hasta un mes contado a partir del día siguiente al de finalización de aquel, mediante la interposición del preceptivo recurso de reposición.

d) *Organo ante el que se recurre*: Alcalde-Presidente.

e) *Lugar de presentación de reclamaciones*: Registro de Entrada del Ayuntamiento en horas de oficina.

f) *Efectos de la interposición del recurso*: Los dispuestos en el art. 231 de la Norma Foral 2/2005 citada.

g) *Plazo de recaudación*: En periodo voluntario, 60 días contados a partir del día siguiente al de la inserción de este anuncio en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa.

h) *Modo de ingreso*: Excepto en el caso de recibos domiciliados, en las oficinas del Ayuntamiento.

Bien entendido que si en el expresado plazo de recaudación no se hacen efectivas estas deudas serán exigidas por el procedimiento ejecutivo y se incrementarán con el recargo de apremio, los intereses de demora y, en su caso, las costas que se produzcan.

Aretxabaleta, a 4 de setiembre de 2007.—El Alcalde, Inaxio Garro Iturrospe.

(1192)

(9905)

*Iragarkia*

Alkatetza Dekretuaren bidez (Tokiko Erakundeen Antolakuntza, Funtzionamendu eta Araugintza Erregelamenduak 41. artikuluko 18. zenbakian dioenaren arabera) astero azokan salmenta postua jartzeagatik, 2007ko 2. seihilabeteko errolda onartu denez, jendearen agerian jarriko da uztailaren 5eko 11/1989 Foru Arauak, Gipuzkoako Udal Ogasunen Arautzaileak, 14. artikuluko 1. zenbakian agindutakoa betez. Halaber borondatez ordaintzeko epearen eta eraren berri ematen da, martxoaren 8ko 2/2005 Foru Arauak, Gipuzkoako Herrialde Historikoko Zerrei buruzko Orokorrak 61. artikuluan eskatu bezala:

a) *Jendearen agerian dagoen tokia*: Fondoan Kontuhar-tzailletza bulegoak.

b) *Aztertze epea*: Hilabetekoa, iragarki hau Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratu eta hurrengo lanegunetik aurrera.

c) *Ezadostasuna agertze epea*: Ordainketa egiteko borondatezko epea eta hura amaitu eta hurrengo egunetik hasitako hilabetea, aurkeztu beharra dagoen berraztertze errekurtsoa aurkeztuz.

d) *Errekurtsoa aurkeztu behar zaion organoa*: Alkate-Lehendakaritza.

e) *Erreklamazioak aurkezteko tokia*: Udaletxeko Sarrera Erregistroa, bulego orduetan.

f) *Errekurtsoa aurkeztearen ondorioak*: 2/2005 aipatutako foru arauak 231. artikuluan agindutakoak.

g) *Ordaintze epea*: Borondatez ordaintze epea 60 egunekoa izango da, iragarki hau Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratu eta biharamunetik aurrera.

h) *Ordaintze era*: Helbideratutako ordainagiriak ez, beste guztiak Udaletxeko bulegoetan ordaindu behar dira.

Aipatutako epean zorrak ordaintzen ez badira, prozedura exekutibotik eskatuko dira eta horiei premiamenduzko errekar-gua, berandutza interesak, eta sor daitezkeen kostuak gehituko zaizkie.

Aretxabaleta, 2007ko irailaren 4a.—Inaxio Garro Iturrospe, Alkatea.

(1192)

(9906)

**Udal Dirubilketa***Behartze-bideko Eginbidea jakinarazteko ediktua*

Zerrei buruzko Foru Arau Orokorreko 108.2 art-an xedatutakoaren arabera bi alditan saiatu gara jakinarazpena helarazten baina ezin izan dugu lortu Zerga Administrazioen ardurapekoak ez diren arrazoiengatik. Iragarki honen bidez zitazioa egiten zaie ondoko taulan izendatzen direnei, nahitaezko zergadun ala ordezkari, ager daitezen jakinarazpen honen ezagupena egingo baitzaie.

Interesdunek edo beren ordezkariak jakinarazpenaren berri izan dezaten, hamabost egun naturaleko epean agertu beharko dute Otala Ieko Zerga-bilketa bulegoan, iragarki hau Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN azaltzen denetik kontatzen hasita, astelehenetik ostiralera eta 9etatik 13 etara bitartean.

*Anuncio*

Aprobado por Decreto de Alcaldía (conforme al art. 41.18 del ROF), el Padrón correspondiente al 2.º semestre de 2007 por instalación de puesto de venta en el mercadillo semanal, se somete a información pública en cumplimiento de lo dispuesto en el art. 14.1 de la Norma Foral 11/1989, de 5 julio, Reguladora de las Haciendas Locales de Gipuzkoa. Asimismo se señala el plazo y forma de recaudación voluntaria que requiere el art. 61 de la Norma Foral 2/2005, de 8 de marzo, General Tributaria del Territorio Histórico de Gipuzkoa. Todo ello conforme a las siguientes reglas:

a) *Lugar donde está de manifiesto*: En las dependencias de Intervención de Fondos.

b) *Plazo para examinarlo*: Un mes contado a partir del siguiente día hábil al de la inserción de este anuncio en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa.

c) *Plazo de manifestar la disconformidad*: Durante el periodo voluntario de pago y hasta un mes contado a partir del día siguiente al de finalización de aquel, mediante la interposición del preceptivo recurso de reposición.

d) *Organo ante el que se recurre*: Alcalde-Presidente.

e) *Lugar de presentación de reclamaciones*: Registro de Entrada del Ayuntamiento en horas de oficina.

f) *Efectos de la interposición del recurso*: Los dispuestos en el art. 231 de la Norma Foral 2/2005 citada.

g) *Plazo de recaudación*: En periodo voluntario, 60 días contados a partir del día siguiente al de la inserción de este anuncio en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa.

h) *Modo de ingreso*: Excepto en el caso de recibos domiciliados, en las oficinas del Ayuntamiento.

Bien entendido que si en el expresado plazo de recaudación no se hacen efectivas estas deudas serán exigidas por el procedimiento ejecutivo y se incrementarán con el recargo de apremio, los intereses de demora y, en su caso, las costas que se produzcan.

Aretxabaleta, a 4 de setiembre de 2007.—El Alcalde, Inaxio Garro Iturrospe.

(1192)

(9906)

**Recaudación Municipal***Edicto de notificación de Providencia de Apremio*

En virtud de lo dispuesto en el art. 108.2. de la Norma Foral 2/2007, de 8 de marzo, General Tributaria del Territorio Histórico de Gipuzkoa, y habiéndose intentado la notificación por dos veces sin que haya podido practicarse por causas no imputables a la Administración Tributaria, por el presente anuncio se cita a las personas, obligados tributarios o representantes que se relacionan en el anexo adjunto, para ser notificados de la providencia de apremio.

Los interesados o sus representantes deberán comparecer para ser notificados en el plazo de quince días naturales contados desde el siguiente al de su publicación en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa, en horario de 9 a 1 horas, de lunes a viernes, en la Oficina de Recaudación sita en Otalora 1.

Epe hori amaituta interesdunak agertu ez badira, jakinarazpena helarazitzat joko da lege-ondorioetarako eta indarrean jarriko da agertzeko izendatutako azken egunetik kontatzen hasita.

Cuando transcurrido dicho plazo no se hubiese comparecido la notificación se entenderá producida a todos los efectos legales desde el día siguiente al del vencimiento del plazo señalado para comparecer.

Espediente zerrenda / Relación de expedientes

Premiamendu probidentziak jakinarazpena / Notificación de la Providencia de Apremio

Zergaduna Contribuyente	EAN-IFZ DNI-NIF	Jardumbidea Procedimiento	Espedientea Expediente
Ana Belen Granado Larios	72581063D	Premiamenduzko Egi/Providencia de Apremio	002-2003-02-0001202-00
Esperanza Grande Gonzalez	34091999L	Premiamenduzko Egi/Providencia de Apremio	002-2003-02-0001203-00
Kronitek	A20129292	Premiamenduzko Egi/Providencia de Apremio	002-2003-02-0001455-00
Jose M.Lazpita Urreta	15355921V	Premiamenduzko Egi/Providencia de Apremio	002-2003-02-0001512-00
Montajes Lorfer,S.L.	B20545273	Premiamenduzko Egi/Providencia de Apremio	002-2003-02-0001788-00
Ana Belen Granado Larios	72581063D	Premiamenduzko Egi/Providencia de Apremio	003-2003-02-0001336-00
Esperanza Grande Gonzalez	34091999L	Premiamenduzko Egi/Providencia de Apremio	003-2003-02-0001337-00
Kronitek	A20129292	Premiamenduzko Egi/Providencia de Apremio	003-2003-02-0001601-00
Jose M.Lazpita Urreta	15355921V	Premiamenduzko Egi/Providencia de Apremio	003-2003-02-0001658-00
Montajes Lorfer,S.L.	B20545273	Premiamenduzko Egi/Providencia de Apremio	003-2003-02-0001955-00
Promociones Lasaga S.L.	B20157699	Premiamenduzko Egi/Providencia de Apremio	003-2003-02-0002222-00
Ana Belen Granado Larios	72581063D	Premiamenduzko Egi/Providencia de Apremio	002-2003-03-0001198-00
Esperanza Grande Gonzalez	34091999L	Premiamenduzko Egi/Providencia de Apremio	002-2003-03-0001199-00
Jose M.Lazpita Urreta	15355921V	Premiamenduzko Egi/Providencia de Apremio	002-2003-03-0001506-00
Ana Belen Granado Larios	72581063D	Premiamenduzko Egi/Providencia de Apremio	003-2003-03-0001332-00
Esperanza Grande Gonzalez	34091999L	Premiamenduzko Egi/Providencia de Apremio	003-2003-03-0001333-00
Jose M.Lazpita Urreta	15355921V	Premiamenduzko Egi/Providencia de Apremio	003-2003-03-0001652-00
Promociones Lasaga S.L.	B20157699	Premiamenduzko Egi/Providencia de Apremio	003-2003-03-0002219-00
Mbengue Sarr Balla	72514183J	Premiamenduzko Egi/Providencia de Apremio	059-2005-01-0000011-00
Mbengue Sarr Balla	72514183J	Premiamenduzko Egi/Providencia de Apremio	059-2005-02-0000011-00

Aretxabaleta, 2007ko irailaren 5a.—Zerga Biltzailea.

(1192)

(9907)

**BEIZAMAKO UDALA**

*Teleasistentzi zerbitzuaren araudiaren behin betiko onespena.*

Beizamako Udalak 2007ko maiatzaren 9an egindako osoko bilkuran, Teleasistentzi zerbitzuaren araudiaren behin behingo onespena erabaki zuen eta informazio publikorako epea zabaldu zuen, edozein pertsonen egokitzat zituen iradokizunak eta alegazioak aurkezteko.

Epea amaituta ez da iradokizunik ezta alegaziorik ere aurkeztu eta ondorioz, Legea 7/1985, apirilaren 2ko Toki Jaurbidearen Oinarriak Arautzeko, 49 c) artikuluan agintzen dena aplikatuz, behin-behineko akordioa behin betiko bihurtu da.

Ados ez dagoenak bi hilabete du errekurtsioa jartzeko Euskal Herriko Auzitegi Nagusiaren Administrazioarekiko Auzietarako Sailaren aurrean.

Esandako epea argitalpen hau eta hurrengo egunetik aurrera hasiko da.

Aretxabaleta, a 5 de setiembre de 2007.—La Recaudadora.

(1192)

(9907)

**AYUNTAMIENTO DE BEIZAMA**

*Aprobación Definitiva del Reglamento regulador del Servicio de Teleasistencia.*

El Excmo. Ayuntamiento Pleno en sesión celebrada el día 9 de mayo de 2007 acordó aprobar inicialmente el Reglamento regulador del servicio de Teleasistencia y, al propio tiempo, abrir un periodo de información pública, a fin de que cualquier persona tuviese ocasión de formular alegaciones o sugerencias.

Finalizado el plazo no se presentaron sugerencias ni alegaciones y, en consecuencia, se entiende aprobado definitivamente el Reglamento regulador del servicio de Teleasistencia.

Este acuerdo pone fin a la vía administrativa y podrá ser impugnado directamente ante la sala de lo Contencioso-Administrativo del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco, en el plazo de dos meses.

Este plazo se computará desde el día siguiente al de la publicación de este anuncio.

Legea 7/1985, apirilaren 2ko Toki Jaurbidearen Oinarriak Arautzeko 70.2 artikuluan agintzen duena betez, bestetik, behinbetiko onartutako Araudia argitaratu ematera goaz.

Beizama, 2007ko irailaren 5a.—Ramón Gerrikagoitia Bengoetxea, Alkatea.

(101)

(9955)

## TELEASISTENTZIA ERREGULATZEKO UDAL ARAUDIA

### ZIOEN AZALPENEA

Teleasistentzia zerbitzuaren helburua arrisku, babesik eza, mendekotasun edota urritasuna duten pertsonak beren etxean jarraitzea da, beren eskaerari erantzunez eta beren autonomia eta segurtasuna indartuz. Gizarte izaera duen zerbitzu tekniko honek erabiltzaileak larrialdien arretarako zerbitzuekin lotzen ditu, esparru horretan dauden komunitate baliabideak mugiaraziz.

2001.eko uztailaren 30eko 155/2001 Dekretuak, gizarte zerbitzuei dagozkien eginkizunak zehaztekoak, lehenengo paragrafoaren 4.1.2. eta 3. artikuluetan ezarritakoari jarraiki, teleasistentzia udal eskumeneko zerbitzu bat da. Beraz, bidezkoa da zerbitzua arautzea Toki Erregimeneko Oinarriak onartzeko 1985.eko apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 4.1.a) artikuluan aurreikusitakoa betez, erregelamendu hau onartzuz.

Hala ere, mendekotasna duten adinekoen zein urritasuna duten zerbitzuko erabiltzaileen arreta eta zaintza Gipuzkoako Foru Aldundiaren eskumenekoa izanik, eta, bestalde, zerbitzua lurralde osoan eraginkortasun eta berdintasunez ematea ziurtatzea komenigarri egiten duten arrazoi teknikoak izanik, erakunde honek Eusko Jaurlaritzako Barne Sailarekin harremanetan dagoenez (SOS-Deiak larrialdi zerbitzuan sartuz), Gipuzkoako Foru Aldundiaren eta Beizamako Udalaren artean, foru erakundeak teleasistentzia zerbitzuaren kudeatzeko gomendioa hitzartu egiten du.

Aurreko paragrafoan ezarritakoa kontuan hartuta, Beizamako udalean teleasistentzia zerbitzuaren araudia udal erregelamendu honetan onartzen bada ere, aipatutako gomendioaren iraumaldiaren araberakoa izango da.

Erregelamendu honen edukari dagokionez, hiru titulutan egituratzen da:

a) Lehenengo tituluak erregelamenduaren xedea ezartzen du eta teleasistentziaren edukia definitu eta ezartzen du.

Bere edukian, erabiltzaileek sortutako larrialdiaren ondoriozko zerbitzuaren kudeaketa integrelez gain, sistema erabili duten pertsonekin egingo den jarraipena jasotzea ere azpimarratzekoa da.

b) Bigarren tituluak, bere lehenengo kapituluan, teleasistentzia zerbitzuaren prestaketarekin lortu nahi diren helburuak zein horretarako aurrera eramane behar diren eginkizunak adierazten ditu.

Bigarren kapituluak teleasistentzia zerbitzuaren alderdi subjektiboa estaltzen du, erabiltzaileen esparrua arautzen baitu.

Zerbitzuaren onura esleitzeko, bosgarren artikuluan deskribatzen diren egoeretakoren batean egotea aitortzea, ez, ordea, ezaugarri pertsonalen bat izatea, izango da ezaugarri erabakigarria. Beraz, pertsona esparru zabalago baten alde, modu objektibo batean hartzen da gaia.

De acuerdo con lo dispuesto en el art. 70.2 de la citada Ley 7/1985, a continuación se procede a la publicación del texto íntegro del Reglamento aprobado.

Beizama, a 5 de setiembre de 2007.—El Alcalde, Ramón Gerrikagoitia Bengoetxea.

(101)

(9955)

## REGLAMENTO REGULADOR DEL SERVICIO DE TELEASISTENCIA

### EXPOSICION DE MOTIVOS

El servicio de teleasistencia es un servicio que tiene como objetivo que personas, que encontrándose en una situación de riesgo, desprotección, dependencia y/o discapacidad, permanezcan en su hogar, atendiendo a la reiterada demanda de los mismos y reforzando su autonomía y seguridad. Se trata de un servicio técnico de naturaleza social que relaciona a las personas usuarias con sistemas de atención de emergencias, movilizándolo los recursos comunitarios existentes en este ámbito.

Conforme a lo establecido por los artículos 4.1.2 y 3 primer párrafo del Decreto 155/2001, de 30 de julio, de determinación de funciones en materia de servicios sociales, la teleasistencia es un servicio de competencia municipal, por lo que procede regular el mismo mediante la aprobación del presente reglamento en virtud de lo previsto en el artículo 4.1.a) de la Ley 7/1985, de 2 de abril, por la que se aprueban las Bases de Régimen Local.

No obstante, siendo de competencia de la Diputación Foral de Gipuzkoa la atención y cuidado de las personas mayores dependientes y de las personas con discapacidad que también son personas usuarias del servicio y, existiendo, además, razones técnicas que hacen conveniente asegurar la prestación del servicio de forma eficaz e igual en todo el territorio, al relacionarse esta entidad con el Departamento de Interior del Gobierno Vasco (accediendo al servicio de emergencias SOS-Deiak), se conviene entre la Diputación Foral de Gipuzkoa y el Ayuntamiento de Beizama la encomienda de gestión del servicio de teleasistencia, por la entidad foral.

Teniendo presente lo prescrito en el anterior párrafo, si bien la regulación del servicio de teleasistencia en el municipio de Beizama se aprueba en el presente reglamento municipal, su existencia está condicionada a la vigencia de la citada encomienda.

Respecto del contenido del presente reglamento, el mismo se estructura en tres títulos:

a) El primer título establece el objeto del reglamento y define y establece el contenido del servicio de teleasistencia.

Destaca, en su contenido, además de la gestión integral del servicio consecuencia de la emergencia generada por la persona usuaria, la incorporación del seguimiento que se llevará a cabo con la persona que haya hecho uso del sistema.

b) El título segundo, indica, en su primer capítulo, los objetivos que se quieren obtener con la prestación del servicio de teleasistencia, así como las funciones que han de llevarse a cabo a tal fin.

El capítulo segundo, cubre el aspecto subjetivo de la prestación del servicio de teleasistencia al regular el ámbito de la persona usuaria de la misma.

Será el reconocimiento de que una persona esté en una de las situaciones que se describen en su artículo quinto la nota determinante para la asignación del beneficio del servicio, y no, poseer alguna cualidad personal, por lo que esta cuestión se objetiva en beneficio de un espectro más amplio de personas.

Ondoren, sarbide baldintzak eta zerbitzutik salbuesteko kasuak deskribatzen dira, baita zerbitzuaren erabiltzaileen esku-bide eta betebeharrak ere.

c) Hirugarren kapituluaren prozedura arautzen da, hasieran udaleko oinarrizko gizarte zerbitzuan eskaera egiten denetik, Gipuzkoako Foru Aldundiak hornitu arte, baita zerbitzuaren prestaketan izandako gertaerak aurreikusiz ere.

Hirugarren tituluan zerbitzuaren prestaketako erregimen ekonomikoa aurreikusten da ondoriozko erabiltzaileen ekarpen sistemarekin, gehienetan, gaur egun dagoen ekarpen legea errespetatzen duena, hain zuten ere.

Arauzko testua aplikazio zuzenerako beharrezkoak diren xedapen gehigarri, indargabetzaile eta azken xedapenarekin ixten da.

## LEHENENGO TITULUA

### ZERBITZUAREN XEDEA, EDUKIA ETA DEFINIZIOA

#### 1. artikulua. Xedea.

Erregelamendu honen xedea Beizamako udalean Teleasistentzia zerbitzua arautzea da.

#### 2. artikulua. Definizioa eta edukia.

Definizioa: Teleasistentzia zerbitzua gizarte izaera duen zerbitzu tekniko bat da, eta, erabiltzaileei telefono linearen bidez eta komunikazioen eta informatika ekipamendu berezi bat erabiliz arreta zentro batekin harremanetan jartzea ahalbidetzen die. Zentro hori berez edo bestelako baliabide komunitario batzuk mugiaraziz aurkeztutako gizarte larrialdi edo behar egoeraren araberako erantzuna emateko bereziki prestatutako personalak zainduta dago.

Edukia: Teleasistentzia zerbitzua urteko egun guztietan eta eguneko 24 ordutan emango da, eta, gutxienez, ondorengo prestazioak jasoko ditu:

- a) Erabiltzaileen helbidetan kokatutako teleasistentzia ekipoen instalazioa eta mantentze lana.
- b) Erabiltzaileei ekipoen erabilera eta ezaugarriei buruzko arreta eta informazioa ematea.
- c) Erabiltzaileen balizko larrialdi egoeren arreta (osasan egoerak edota bestelakoak: Sutea etxetan, lapurretak, etab.), bidezko baliabide komunitarioak mugiaraziz.
- d) Gizarte arretako oinarrizko baliabideetarako orientazioa.
- e) Larrialdi kasu batengatik artatutako erabiltzaileen egoeraz interesa agertzeko telefono dei baten bidezko jarraipen berezia.
- f) Urtean bi telefono dei gutxienez erabiltzaile guzti beren helbidean instalatutako ekipoen funtzionamendua zein pertsonak erabiltzeko gaitasuna egiaztatzeko. Dei horretan bertan, erabiltzaile fitxan jasotako datuak egiaztatutako dira.

## II. TITULUA

### TELEASISTENTZIA ZERBITZUA

#### I. KAPITULUA. HELBURUAK ETA EGINKIZUNAK

##### 3. artikulua. Helburu orokorra eta helburu bereziak.

Teleasistentzia zerbitzuak orokorrean erabiltzaileen bizitza kalitatea hobetzea du helburu, beren autonomia eta segurtasunaren sentimendua indartzu.

A continuación se describen los requisitos de acceso y los supuestos de exclusión del servicio, así como los derechos y obligaciones de las personas usuarias del servicio.

c) En el capítulo tercero se regula el procedimiento, desde su inicio mediante solicitud en el servicio social de base municipal a su provisión por parte de la Diputación Foral de Gipuzkoa, así como la previsión de las vicisitudes que devengan en la prestación del servicio.

En el título tercero se prevé el régimen económico de la prestación del servicio con el consiguiente sistema de aportación del usuario, que respeta mayormente el régimen de aportaciones existente en la actualidad.

El texto reglamentario se cierra con las disposiciones de carácter adicional, derogatoria y final necesarias para su correcta aplicación.

## TITULO I

### OBJETO, CONTENIDO Y DEFINICIÓN DEL SERVICIO

#### Artículo 1. Objeto.

El objeto del presente Reglamento es la regulación del servicio de Teleasistencia en el Municipio de Beizama.

#### Artículo 2. Definición y contenido.

Definición: El servicio de teleasistencia es un servicio técnico de naturaleza social, que permite a las personas usuarias entrar en contacto, a través de la línea telefónica y con un equipamiento de comunicaciones e informático específico, con un centro de atención atendido por personal específicamente preparado para dar respuesta adecuada a la situación de emergencia o de necesidad social presentada, bien por sí mismo o bien movilizándolo otros recursos comunitarios.

Contenido: El servicio de teleasistencia se prestará durante las 24 horas del día y todos los días del año y consistirá, como mínimo, en las siguientes prestaciones:

- a) La instalación y mantenimiento de los equipos de teleasistencia ubicados en los domicilios de las personas usuarias.
- b) La atención e información sobre el uso y características de los equipos a las personas usuarias.
- c) La atención de las situaciones de emergencia (Sanitarias o de otro tipo: Fuego en el domicilio, robos, etc) en que se pudieran encontrar las personas usuarias movilizándolo los recursos comunitarios procedentes.
- d) La orientación a recursos básicos de atención social.
- e) El seguimiento especial por medio de una llamada telefónica para interesarse por la situación de las personas usuarias que hayan sido atendidas por un caso de emergencia.
- f) Al menos dos llamadas telefónicas anuales a todas las personas usuarias para realizar un ejercicio de comprobación tanto del funcionamiento del equipo instalado en el domicilio como de la habilidad de la persona para utilizarlo. En la misma llamada se comprobarán los datos contenidos en la ficha del usuario.

## TITULO II

### SERVICIO DE TELEASISTENCIA

#### CAPITULO I. OBJETIVOS Y FUNCIONES

##### Artículo 3. Objetivo general y objetivos específicos.

El servicio de teleasistencia persigue, como objetivo general, mejorar la calidad de vida de las personas usuarias fortaleciendo su sentimiento de autonomía y seguridad.



Era berean, teleasistentzia zerbitzuak honako helburu bereziak ditu:

a) Adin edo urritasun arrazoiak direla eta, beren familia edo gizarte ingurunean gizarte eta osasun egoera arriskugarrian dauden pertsonen iraupena eta integrazioan laguntzea, deserrotze eta egoitza zerbitzuetan beharrik gabe sartzea saihestuz.

b) Beren etxean erabiltzaileen autonomia eta independen-tziaren ahalik eta mailarik handiena eman eta mantentzea.

c) Adineko edota urritasuna duten pertsonen zaintza bere gain hartzen duten familiei laguntzeko bide bat izatea.

d) Erabiltzaileei larrialdi kasuetan berehalako segurtasun eta arreta eskaintzea, eta, erabiltzailearen arretarako bestelako beharren kasuetan ahalik eta azkarren erantzutea.

e) Erabiltzaileei arreta integrala eskaintzea, erabiltzaileen eta gizarte eta asistentzia sarearen arteko etengabeko lotura bermatuz, gai diren erabiltzaileei zein erabiltzaileak laguntzeko sare informalarri antzemandako egoeraren berri emanez.

#### 4. artikulua. Eginkizunak.

Teleasistentzia zerbitzuak bi eginkizun ditu, funtsean:

1. Sorospena ematea: Erabiltzaileak larrialdi egoeran daudenean, berehala ematen die behar den laguntza.

2. Lasaitasuna ematea: Erabiltzaileei, behar larriaren kasuan soilik ez, baizik eta, larrialdiak ez izanda ere, beste pertsona batzuen babesa behar duten beste hainbat egoeratan ere, laguntza jasoko dutela ziurtatzen die, horrekin eguneroko garapenean lasaitasun eta segurtasuna emanez.

## II. KAPITULUA. ERABILTZAILEEI BURUZ

#### 5. artikulua. Erabiltzaileak.

Teleasistentzia zerbitzuaren erabiltzaileak izan daitezke;

a) Bakarrik bizi diren edo egunaren denbora gehiena bakarrik igarotzen duten pertsonak, arrisku, babesik eza, mendekotasun edota urritasun egoeran egonik, eta, hala balegokio, beren zaintzaileak ere izan daitezke.

b) Era berean, teleasistentzia zerbitzuaren erabiltzaileak udaleko gizarte zerbitzuen iritziz, babesik eza, mendekotasun edota urritasun egoeran dauden beste pertsona batzuk ere izan daitezke, eta, egunaren denbora gehiena bakarrik bizi edo egoten ez badira ere, bizikidetzat multzo edo unitate baten zati direnak, bere kideak, era berean, babesik eza, mendekotasun edota urritasun egoeran egonik.

#### 6. artikulua. Teleasistentzia zerbitzuko sarbide baldintzak.

Eskatzaileen sarbide baldintzak honako hauek izango dira:

1. Beizamako udalerriaren erroldatuta egotea.

Aurreko baldintza betetzen ez badute ere, honako egoeretakoren batean dauden pertsonak eskuratu ahal izango dute zerbitzua:

a) Beizamara lekualdatzen den pertsona, jatorrizko udalerriaren, lekualdatzeko datara arte, teleasistentzia zerbitzuaren onuraduna izanik. Eskatzeko unean, Beizaman erroldatu beharko da eta jatorrizko udalerriko Gizarte Zerbitzuetako ziurtagiria aurkeztu

Asimismo, el servicio de teleasistencia persigue, como objetivos específicos, los siguientes:

a) Favorecer la permanencia e integración de las personas que se encuentran en situación socio-sanitaria de riesgo por razones de edad o discapacidad en su entorno familiar y social, evitando situaciones de desarraigo y el ingreso innecesario en servicios residenciales.

b) Procurar y mantener el mayor grado posible de autonomía e independencia de las personas usuarias en su domicilio.

c) Constituir un medio de apoyo a las familias que asuman el cuidado de personas mayores y/o discapacitadas.

d) Proporcionar a las personas usuarias seguridad y atención inmediata en los supuestos de emergencia y responder con la máxima inmediatez posible, en el supuesto de otras necesidades de atención de la persona usuaria.

e) Ofrecer una atención integral a las personas usuarias, garantizando una conexión permanente entre la persona usuaria y la red socio-asistencial, informando de la situación detectada al usuario competente y a la red informal de apoyo de la persona usuaria.

#### Artículo 4. Funciones.

El servicio de teleasistencia cumple, básicamente, dos funciones:

1. Procurar Socorro: Proporciona el auxilio necesario, de forma inmediata, cuando las personas usuarias se encuentran en situación de emergencia.

2. Procurar Tranquilidad: Asegura a la persona usuaria que, realmente, será atendida no sólo en caso de urgente necesidad, sino también en otras situaciones que, si bien no constituyen emergencias, necesitan del apoyo de otras personas para su realización, proporcionando con ello tranquilidad y seguridad en el desarrollo de su vida cotidiana.

## CAPITULO II. DE LAS PERSONAS USUARIAS

#### Artículo 5. Personas usuarias.

Podrán ser personas usuarias del servicio de teleasistencia;

a) Las personas que vivan solas o permanezcan solas la mayor parte del día y se encuentren en una situación de riesgo, desprotección, dependencia y/o discapacidad, y en su caso, sus cuidadores.

b) Las personas que a juicio de los servicios sociales municipales se encuentren en situación de desprotección, dependencia y/o discapacidad y, pese a no vivir o permanecer solas la mayor parte del día, forman parte de un núcleo o unidad de convivencia, cuyos integrantes se encuentren, asimismo, en situación de desprotección, dependencia y/o discapacidad.

#### Artículo 6. Requisitos de acceso al servicio de teleasistencia.

Serán requisitos de acceso de las personas solicitantes:

1. Estar empadronadas, en el término municipal de.

Podrán acceder al servicio aquellas personas que no cumpliendo el requisito anterior se encuentren en alguna de estas situaciones:

a) Persona que se traslada a Beizama y que en el municipio de procedencia era, hasta la fecha de traslado, beneficiaria del servicio de teleasistencia. En el momento de la solicitud deberá empadronarse en Beizama y aportar el certificado de los Servicios

beharko du. Bertan, teleasistentzia zerbitzuko erabiltzailea dela jaso beharko da. Gainera, lekualdatzeko unera arte zeukan teleasistentzia ekipoari baja eman beharko dio.

b) Udaleko gizarte zerbitzuen ustez, arrisku handi edo apar-  
teko egoeran egotea.

2. Bere etxean telefono linea edukitzea.

3. Teleasistentzia ekipoa zuzen eta egoki erabiltzeko gai  
izatea.

4. Larrialdi kasuetan, mugiarazitako baliabide komunita-  
rioetako pertsonalari eta, era berean, ekipoen instalazio,  
mantentze lan eta kentzeko kasuetan, zein zerbitzua prestatzea  
ezartzen duen gizarte eta osasun egoera arriskugarriaren jarrai-  
pen eta egiaztapen jardunen kasuetan, gizarte zerbitzuek hala  
eskatuta, bidalitako pertsonalari bere etxeko sarbidea ahalbide-  
tzeko konpromisoa bere gain hartzea.

5. Udaleko gizarte zerbitzuei erabiltzaileei dagokien espe-  
dientean jasotako datu eta dokumentuak, osasunekoak barne,  
Gipuzkoako Foru Aldundiari, Eusko Jaurlaritzari, Osakidetzari,  
eta, hala balegokio, teleasistentzia zerbitzuaren erakunde eslei-  
pendunari, eman ahal izateko baimena ematea, 1. Eranskinean  
ezarritako baldintzatan zerbitzua zuzen eta egoki ematearren.

6. Gizarte zerbitzuei aitortutako datu ekonomikoak egiaz-  
tatzeko eta zerga izaerako eta gizarte segurantzakoekin pareka-  
tzeko baimena ematea, hala balegokio, ezartzen den ekarpena-  
ren kitapenari ekitearren.

#### 7. artikulua. Bazterketak.

Teleasistentzia zerbitzuaren erabiltzaile izaeratik teleasis-  
tentzia ekipoa zuzen eta egoki erabiltzeko ezintasuna edo zail-  
tasun larria duten pertsonak baztertuko dira.

#### 8. artikulua. Zerbitzuaren erabiltzaileen eskubideak.

Teleasistentzia zerbitzuaren erabiltzaileek Erregelamendu  
honetan araututako prestazioak jasotzeko eskubidea izango  
dute, eta, oro har, 2004.eko apirilaren 6ko 64/2004 Dekretuz  
onartutako «EAEko gizarte zerbitzuetako erabiltzaile eta profesio-  
nalen eskubide eta betebeharren kartan eta iradokizun eta  
kexuen erregimenean adierazitako guztiak».

#### 9. artikulua. Zerbitzuko erabiltzaileen betebeharrak.

1. Teleasistentzia zerbitzuaren erabiltzaileen betebe-  
harrak, oro har, apirilaren 6ko 64/2004 Dekretuz onartutako  
«EAEko gizarte zerbitzuetako erabiltzaile eta profesionalen  
eskubide eta betebeharren kartan eta iradokizun eta kexuen  
erregimenean adierazitako guztiak» izango dira.

2. Era berean, eta, bereziki, teleasistentzi zerbitzuaren  
erabiltzaileak honako honetara behartuta egongo dira:

a) Teleasistentzia zerbitzua eman eta zuzen eskaintzeko  
behar diren datu guztiak zuzen ematera zein horien egiazkota-  
suna arduratzera ere.

b) Udaleko gizarte zerbitzuei zerbitzu prestaketaren  
baldintzetan zein dagokien ekarpenaren kitapenean eragina izan  
dezaketen inguruabar pertsonaletan eta ekonomiko eta ondare-  
koetan ezein aldaketaren berri ematera.

c) Larrialdi egoera baten aurrean, bertaratzen diren baliabide  
komunitarioetarako pertsonalari sarbidea erraztera.

Sociales del municipio de procedencia, en el que se haga constar  
que es usuaria del servicio de teleasistencia. Además deberá dar de  
baja el equipo de teleasistencia del que disponía hasta el momento  
del traslado.

b) Encontrarse a juicio de los servicios sociales municipa-  
les en una situación de alto riesgo y/o excepcional.

2. Disponer de línea telefónica en su domicilio.

3. Estar capacitadas para la utilización correcta y ade-  
cuada del equipo de teleasistencia.

4. Asumir el compromiso de permitir, en casos de emer-  
gencia, el acceso a su domicilio al personal de los recursos  
comunitarios movilizados y, asimismo, en supuestos de instala-  
ción, mantenimiento y retirada de equipos, y de actuaciones de  
seguimiento y comprobación de la situación socio-sanitaria de  
riesgo que determina la prestación del servicio, al personal  
enviado a instancia de los servicios sociales.

5. Autorizar a los servicios sociales municipales, para que  
los datos y documentos, incluidos los sanitarios, obrantes en el  
expediente correspondiente a la persona usuaria, puedan ser  
cedidos a la Diputación Foral de Gipuzkoa, al Gobierno Vasco,  
a Osakidetza y, en su caso, a la entidad adjudicataria del servi-  
cio de teleasistencia, a fin de prestar correcta y adecuadamente  
el mismo, en los términos establecidos en el Anexo 1.

6. Autorizar a los servicios sociales para verificar y cote-  
jar los datos económicos declarados con los tributarios y de  
seguridad social, con la finalidad, en su caso, de proceder a la  
liquidación de la aportación que se determine.

#### Artículo 7. Exclusiones.

Quedarán excluidas de la condición de persona usuaria del  
servicio de teleasistencia aquellas personas solicitantes del mismo  
que se encuentren, imposibilitadas o con dificultad grave para la  
correcta y adecuada utilización del equipo de teleasistencia.

#### Artículo 8. Derechos de las personas usuarias del servicio.

Las personas usuarias del servicio de teleasistencia tendrán  
derecho a recibir las prestaciones reguladas en el presente  
Reglamento y, en general, todos aquellos señalados en la «Carta  
de derechos y obligaciones de las personas usuarias y profesio-  
nales de los servicios sociales en la Comunidad Autónoma del  
País Vasco y el régimen de sugerencias y quejas», aprobadas  
por Decreto 64/2004, de 6 de abril.

#### Artículo 9. Obligaciones de las personas usuarias del ser- vicio.

1. Las obligaciones de las personas usuarias del servicio  
de teleasistencia serán las contenidas, con carácter general, en  
la «Carta de derechos y obligaciones de las personas usuarias y  
profesionales de los servicios sociales en la Comunidad Autó-  
noma del País Vasco y el régimen de sugerencias y quejas»,  
aprobadas por Decreto 64/2004, de 6 de abril.

2. Asimismo y con carácter específico, las personas usua-  
rias del servicio de teleasistencia estarán obligadas a:

a) Facilitar correctamente todos los datos necesarios para la  
concesión y correcta prestación del servicio de teleasistencia, así  
como a responsabilizarse acerca de la veracidad de los mismos.

b) Comunicar a los servicios sociales municipales cual-  
quier variación en sus circunstancias personales y económico-  
patrimoniales que pudieran afectar a las condiciones de presta-  
ción del servicio y a la liquidación de la aportación que le  
corresponda.

c) Facilitar el acceso al personal de los recursos comuni-  
tarios que acudan al mismo ante una situación de emergencia.

d) Udaleko gizarte zerbitzuetako pertsonalari, hala balegokio, teleasistentzia zerbitzuaren garapenaren erakunde esleipenduneko pertsonalari, etxeko sarbidea erraztera, alde zuretik, bisitaren berri emanda, ekipoak instalatu, mantendu eta kentzeari ekitearren, baita zerbitzuaren prestaketa dakarren gizarte eta osasun egoera arriskugarriaren jarraipen eta egiazta-pen jardunak egiteari ere.

e) Gehienez ere, bere izenean alta emandako teleasistentzia ekipo bakar bat edukitzera.

f) Inola ere, teleasistentzia ekipoaren instalazio eta programazioa ez manipulatu ez aldatzera, eta erabilera baldintza onetan mantendu zein jasotako erabilera jarraibideen arabera erabiltzera ere.

g) Jasotako teleasistentzia zerbitzuaren prestazioengatik dagokion ekarpena ordaintzera, arautzen duen araudiari jarraiki.

h) Oinarrizko gizarte zerbitzuari bajaren berri eman zein hilabeteko epean teleasistentzia ekipoari itzultzera ere.

### III. KAPITULUA. SARBIDE PROZEDURAZ

#### 10. artikulua. *Eskaera eta dokumentazioa.*

Interesatuak edo beren ordezkariak dagokien gizarte zerbitzuko bulegoetan aurkeztuko dituzte eskaerak, horretarako normalizatutako inprimakia betez (Erregelamendu honen 2. Eranskina) eta ondorengo dokumentazioa erantsiz:

1. Eskaera egiten duenaren, eta, hala balegokio, bere ordezkariaren NAREN fotokopia.

2. Eskaera egiten duenaren osasun txartelaren fotokopia.

3. Osasun fitxa. Bertan, osasun arriskuaren balizko egoera jaso behar da, zerbitzua eskatzen duen pertsonak dituen patologiei dagozkien diagnostikoen zein larrialdi egoera batean garrantzitsuak diren tratamenduen deskribapenarekin.

4. Urritasuna duten pertsonen dagokien, dagokien minusbaliotasun ziurtagiria erantsi behar da, zerbitzua eskatzen duen pertsonarena zein urritasun egoera alegatzen duten bizikidetzak multzo edo unitatea osatzen duten beste pertsona ere.

5. Eskatzaile bakoitzeko familia unitatearen datu ekonomikoak buruzko dokumentazioa, erabiltzailearen ekarpena kalkulatzeko erabakigarria dena, erregelamendu honen 18. artikuluan aurreikusitakoa betez.

Erregelamendu honi dagokionez, familia unitatea indarrean dagoen araudian Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergaren araudiak definitutakoa da, edota, edonola ere, haren ordezkaria dena.

Aipatutako dokumentazioak honako hauek jasoko ditu:

a) Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergaren azken aitorpenaren fotokopia. Edo, hori izan ezean, Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergaren aitorpena aurkezteko salbuetsita egoteko ziurtagiria.

b) Eguneratutako diru-sari edota bestelako prestazio edo diru sarreren ziurtagiria, higitarren zein higiezinen kapitalaren errendimenduak barne.

d) Facilitar al personal de los servicios sociales municipales, en su caso, al personal de la entidad adjudicataria del desarrollo del servicio de teleasistencia, la entrada en su domicilio, previo aviso de la visita, con la finalidad de proceder a la instalación, mantenimiento y retirada de los equipos, así como a la realización de actuaciones de seguimiento y comprobación de la situación socio-sanitaria de riesgo que determina la prestación del servicio.

e) Disponer como máximo de un único equipo de teleasistencia dado de alta a su nombre.

f) No manipular ni alterar, en modo alguno, la instalación y programación del equipo de teleasistencia, así como a mantenerlo en buenas condiciones de uso y a utilizarlo de acuerdo con las instrucciones de uso recibidas.

g) Abonar la correspondiente aportación por las prestaciones del servicio de teleasistencia recibidas de conformidad con la normativa que lo regule.

h) Comunicar la baja al servicio social de base, así como devolver el equipo de teleasistencia en el plazo de un mes.

### CAPITULO III. DEL PROCEDIMIENTO DE ACCESO

#### Artículo 10. *Solicitud y documentación.*

Las solicitudes serán presentadas por las personas interesadas, o sus representantes, en las oficinas del servicio social correspondiente cumplimentando el impreso normalizado al efecto (Anexo 2 al presente Reglamento) y adjuntando la siguiente documentación:

1. Fotocopia del DNI de la persona solicitante y, en su caso, de su representante.

2. Fotocopia de la tarjeta sanitaria de la persona solicitante.

3. Ficha sanitaria, cuyo documento se anexa al presente Reglamento con el número 3 que será cumplimentada por el médico de familia, en la que se haga constar la posible situación de riesgo sanitario con una descripción de los diagnósticos relativos a las patologías que sufra la persona solicitante del servicio y los tratamientos correspondientes que sean relevantes en una situación de emergencia.

4. En el supuesto de personas con discapacidad deberá adjuntarse el correspondiente certificado de minusvalía, tanto de la persona solicitante del servicio como de aquellas otras personas integrantes del núcleo o unidad de convivencia que aleguen una situación de discapacidad.

5. Documentación relativa a los datos económicos de la unidad familiar en la que se encuentre cada solicitante, determinante para calcular la aportación de la persona usuaria en cumplimiento de lo previsto en el artículo 18 del presente reglamento.

A los efectos del presente reglamento, se considera unidad familiar la que con tal carácter se defina por la normativa reguladora del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas en la normativa vigente o en la que, en cualquier caso, la sustituya.

La citada documentación contendrá:

a) Fotocopia de la última declaración del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas. O en su defecto, certificado de estar exento de la presentación de la declaración del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas.

b) Certificado de pensiones y/o otras prestaciones e ingresos actualizados, incluyendo rendimientos de capital mobiliario e inmobiliario.

c) Zerbitzuarengatik ekarpenaren ordainketaren banke txere helbideratzeko dokumentua.

Eskaera egiten duen pertsonak bere egoera baloratzetik nahi ez badu, edo modu frogagarrian justifikatzen ez badu, bere egoera ekonomikoa itxaron zerrenda osatzen duen baremoan, halako zerrenda balego, kontuan hartua izateari edota ezarritako laguntzei uko egiten diela iritziko da. Beraz, zerbitzu prestaketarako ezarritako ekarpena ordaintzera derrigor-tuta egongo da bere osotasunean, eta hori dagokion dokumentuan formaldu egingo du.

Eskaerak erabat formaldu ezean edo exijitutako dokumentuetako baten bat falta izanez gero, eskaera egiten duenari, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen 30/1992 Legeak, azaroaren 26koak, 71.1 artikuluan ezarritakoari jarraiki, errekerimendua egingo zaio, hamar egun balioduneko epean, falta/k zuzendu eta derrigorrezko dokumentuak erants ditzan, horrela egin ezean, bere eskaera atzera egintzat joko dela adieraziz, alde aurretik ebazpena emanda. Ebazpena aipatutako 30/1992 Legearen, azaroaren 26koaren, 42. artikuluan aurreikusitako baldintzatan eman beharko da.

Beharrezkotzat jotzen den kasuetan, prozeduran zehar edozein unetan eskaera egiten duenari egokitzat jotzen den dokumentazio osagarri guztia eskatu ahal izango zaio, baita formaldutako eskaeren ebazpenari ekiteko egokitzat jotzen den beste edozein baldintza edo tramite betetzeko ere, 30/1992 Legeak, azaroaren 26koak, 76. artikuluan aurreikusitakoari jarraiki, horretarako, jakinarazpen egunaren ondoren kontatzen hasita, hamar egun balioduneko epea eman, berariaz horrela egin ezean, aurreko atalean finkatutako baldintza berdinetan, bere eskaera atzera egintzat joko dela ohartaraziz.

Eskaera egiten duenak Udalari kudeaketa egokiak egiteko baimena emango dio, dagozkion datuak egiaztatu edo biltzearren. Datu horiek eskaera egiten duenak erregelamendu honetan ezarritako baldintzak betetzen dituen egiaztatzeari buruzkoak izango dira soilik, eta, hala balegokio, zerbitzua finantzatzeko baldintza eta baliabide ekonomikoen egiaztapenari buruzkoak.

Datuak faltsutu edota ezkutatzek zerbitzuaren eskatzailen baldintza galtzea ekarriko du, bere gain har ditzakeen erantzukizunaren kaltetan gabe.

#### 11. artikulua. *Eskaerak tramitatzea.*

Teleasistentzia zerbitzuko sarbiderako, Beizama Udaleko sarrera erregistroko eskaerei emandako orden kronologikoa kontuan hartuko da, eta, aurrekontu eza dela eta itxaron zerrenda bat sortuz gero, bosgarren zenbakia duen erregelamendu honen eranskinen baremoaren arabera kudeatuko da.

#### 12. artikulua. *Espedientea tramitatzea.*

Behin udaleko gizarte zerbitzuek aurreko artikulua aipatzen dituen eskaera eta dokumentazioa jasoz gero, eskaera egiten duenaren egoera zein teleasistentzia zerbitzuan jasotzeko edo ez jasotzeko beharra baloratuko dira, erregelamendu honetan jasotako irizpide eta baldintzei jarraiki eta derrigorrezko gizarte txostena prestatuz.

#### 13. artikulua. *Ebazpena.*

Behin eskaera aztertu eta baloratuta, eskumena duen udal organora igorriko da, eta hark arrazoitutako ebazpena emango du, eskatutako zerbitzuko sarbidea aintzat hartuz edo ezetsiz.

c) Documento para la domiciliación bancaria del abono de la aportación por el servicio.

Si la persona solicitante no desea que se valore su situación o no la justifica fehacientemente, se considerará que renuncia a que su situación económica sea considerada en el baremo que configura la lista de espera si la hubiera o a las ayudas establecidas. Por tanto estará obligada a pagar la aportación establecida para la prestación del servicio en su totalidad, lo que formalizará en el documento correspondiente.

Si las solicitudes no se formalizaran completamente o faltara alguno de los documentos exigidos, se requerirá a la persona solicitante, de acuerdo con lo establecido en el artículo 71.1 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, para que en el plazo de diez días hábiles subsane la/s falta/s y acompañe los documentos preceptivos, con indicación de que si así no lo hiciera se le tendrá por desistida de su petición, previa resolución que deberá ser dictada en los términos previstos en el artículo 42 de la citada Ley 30/1992, de 26 de noviembre.

En aquellos casos en que se considere necesario, se podrá, en cualquier momento a lo largo del procedimiento, requerir a la persona solicitante cuanta documentación complementaria se estime oportuna, así como para que cumplimente cualquier otro requisito o trámite omitido que se estime oportuno, para proceder a la resolución de las solicitudes formalizadas, de acuerdo con lo previsto en el artículo 76 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, concediéndosele a tal efecto un plazo de diez días hábiles a partir del siguiente al de la notificación, con expreso apercibimiento de que, de no hacerlo así, se tendrá por desistida de su solicitud en los mismos términos que los fijados en el apartado anterior.

La persona solicitante autorizará al Ayuntamiento para realizar las gestiones oportunas a fin de verificar o recabar datos que le conciernen. Dichos datos deberán limitarse exclusivamente a la comprobación del cumplimiento por parte de la persona solicitante de los requisitos establecidos en el presente reglamento y, en su caso, a la verificación de los requisitos y recursos económicos para la financiación del servicio.

La falsedad y/o ocultación de datos dará lugar a la pérdida de la condición de solicitante del servicio, sin perjuicio de las responsabilidades en las que se pudiera incurrir.

#### Artículo 11. *Tramitación de solicitudes.*

Para el acceso al servicio de teleasistencia se tendrá en cuenta el orden cronológico dado a las solicitudes en el registro de entrada del Ayuntamiento de Beizama, y en el caso de que se generara una lista de espera por falta de disposición presupuestaria, la misma se gestionará según el baremo que figura en el anexo 5 del presente reglamento.

#### Artículo 12. *Tramitación del expediente.*

Una vez recibida la solicitud y la documentación a que se refiere el artículo precedente por los servicios sociales municipales, se valorará la situación de la persona solicitante y la necesidad de su inclusión o no en el servicio de teleasistencia siguiendo los criterios y requisitos contenidos en el presente reglamento, elaborando el informe social preceptivo.

#### Artículo 13. *Resolución.*

Una vez estudiada y valorada la solicitud, será elevada al órgano Municipal competente quien emitirá resolución motivada, estimando o desestimando la solicitud de acceso al servicio solicitado.

Ebazpena udal erregistroetakoren batean eskaera jasotzen denetik gehienez ere bi hilabeteko epean eman beharko da. Epe hori eskaerak osatzea eskatzen denean eten egingo da jakinarazpenaren eta betetzearen arteko denboran, edo, bestela, emandako epean zehar, edota eskaera egiten duenaren autonomiaren balorazioari buruz Gipuzkoako Foru Aldundiaren derrigorrezko txostena eskatu behar denean.

Aurreko atalean aurreikusitako epea berariazko ebazpenik eman gabe eta ebazteko betebeharraren kaltetan gabe igarota, eskaera ezetsizat jo ahal izango da, interesatuari aukerako berraztertze errekurtsoa edota administrazioarekiko auzi errekurtsoa jartzea ahalbidetzearren.

Aldeko ebazpenak gutxienez honako edukia izan beharko du:

— Prestazioa ematea zerbitzua emategatiko tarifa eta erabiltzaileari dagokion ekarpen ekonomikoa bereiziz.

— Hala balegokio, eskaera Beizamako Udaleko itxaron zerrendan jasotzea, erregelamendu honetako 5. eranskinetako barmoan jasotako lehentasun irizpideen arabera ordenatuta, zerbitzua berehala emateko modurik ez dagoenean.

Aurkako ebazpenak zioak jaso beharko ditu eta bidezkoa izango da eskaera egiten duena honako kasu hauetakoren batean dagoenean:

— Erregelamendu honetan jasotako sarbide baldintzak ez betetzea.

— Erregelamendu honetan aurreikusitako bazterketak.

— Behar bezala arrazoitutako bestelako arrazoiak.

Legeak exijitutako epeetan eta formaltasunez jakinarazitako ebazpenaren aurka, eskumena duen organoaren aurrean aukerako berraztertze errekurtsoa jarri ahal izango da, edota legez ezarritako epeetan eta baldintzatan, administrazioarekiko auzi-tako jurisdikzioaren aurrean zuzenean aurkatu.

Aintzat hartzeko ebazpena Gipuzkoako Foru Aldundiari ere jakinarazi beharko zaio, eta Aldundiak exekutatu beharko du erregistroko sarreraren orden kronologikoari jarraiki, jakinarazpen datatik kontatzen hasita gehienez 15 eguneko epean, itxaron zerrendan jasotzen ez denean salbu, zerbitzua aurrekontu falta edo ekipo falta dela eta, berehala emateko modurik ez izanda. Eskaera egiten duena ekipoak edota dagokion aurrekontu zuzkidura izan arte egingo da egoera horretan.

#### 14. artikulua. Larrialdiko prozedura.

Apartekotasunez, eta, aparteko behar larriaren kasuan, udaleko gizarte zerbitzuek horrela arrazoituta, teleasistentzia zerbitzua berehala emateari ekingo zaio, izaera hori berariaz azaltzen duen dagokion ebazpena emanez.

Udaleko gizarte zerbitzuek Gipuzkoako Foru Aldundiari emateko ebazpena jakinaraziko diote, larrialdiko prozedura bat dela adieraziz, Aldundiak, edonola ere, zerbitzua gehienez ere 24 orduko epean emateari ekin diezaion.

La resolución habrá de producirse en el plazo máximo de dos meses desde la entrada de la solicitud en alguno de los Registros municipales. Dicho plazo se suspenderá cuando se requiera la subsanación de las solicitudes por el tiempo que medie entre la notificación y su cumplimiento o, en su defecto, el transcurso del plazo concedido o cuando deba solicitarse el informe preceptivo de la Diputación Foral de Gipuzkoa sobre la valoración de la autonomía de la persona solicitante.

Transcurrido el plazo previsto en el apartado anterior sin que se haya adoptado resolución expresa y sin perjuicio de la obligación de resolver, se podrá entender desestimada la solicitud a efectos de permitir a la persona interesada la interposición del recurso potestativo de reposición o contencioso-administrativo.

La resolución positiva deberá tener el siguiente contenido mínimo:

— La concesión de la prestación especificando la tarifa por la prestación del servicio y la aportación económica correspondiente a la persona usuaria.

— En su caso, la inclusión de la demanda en la lista de espera del Ayuntamiento de Beizama, ordenada según los criterios de prioridad recogidos en el baremo del anexo 5 del presente reglamento, cuando no pueda prestarse el servicio de forma inmediata.

La resolución negativa deberá incluir los motivos de la misma y procederá la misma cuando la persona solicitante se encuentre en alguno de los siguientes supuestos de:

— Incumplimiento de los requisitos de acceso recogidos en el presente reglamento.

— Exclusión previstos en el presente reglamento.

— Otras causas debidamente motivadas.

Contra la resolución, que será notificada en los plazos y con las formalidades exigidas por la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, podrá interponerse recurso potestativo de reposición ante el órgano competente, o ser impugnado directamente ante el orden jurisdiccional contencioso-administrativo en los plazos y términos establecidos legalmente.

La resolución estimatoria será también notificada a la Diputación Foral de Gipuzkoa, quien deberá proceder a su ejecución, siguiendo el orden de cronológico de entrada en el registro, en el plazo máximo de 15 días naturales a partir de la fecha de la notificación, salvo, que a su vez, se le incluya en lista de espera, porque no pueda prestarse el servicio de forma inmediata por falta de disposición presupuestaria, o por falta de disponibilidad de equipos, situación en la que permanecerá la persona solicitante hasta que se disponga de equipos o de la correspondiente dotación presupuestaria.

#### Artículo 14. Procedimiento de emergencia.

Excepcionalmente, y en casos de extrema y urgente necesidad, así motivada por los servicios sociales municipales, se procederá a la inmediata concesión de la prestación del servicio de teleasistencia, con la emisión de la siguiente resolución que expresamente exponga dicho carácter.

Los servicios sociales municipales notificarán la resolución de concesión a la Diputación Foral de Gipuzkoa, con indicación de que se trata de un procedimiento de emergencia, para que ésta, en todo caso, proceda a la prestación del servicio en un plazo máximo de 24 horas desde la misma.

*15. artikulua. Zerbitzu prestaketaren iraungitzea.*

Teleasistentzia zerbitzuaren prestaketa honako kasu hauetan iraungi egingo da:

- a) Zerbitzuaren erabiltzaileak uko egiteagatik.
- b) Zerbitzuaren erabiltzailearen heriotza dela eta.
- c) Zerbitzuaren erabiltzailea egoitza batean modu iraunkorrean sartzeagatik.
- d) Erabiltzailea Gipuzkoako Lurralde Historikoko edo kanpoko beste udalerrri batera lekualdatzeagatik.
- e) Erregelamendu honetako 9. artikuluan jasotako erabiltzaileen betebeharrak ez betetzeagatik.
- f) Zerbitzuaren erabiltzaile izaera aintzat hartzea ekarri zuten inguruabarrak aldatzeagatik.

g) Ezartzen den ekarpenaren ordainketa falta dela eta.

h) Erabiltzailea bat-batean ezinduta edo teleasistentzia ekipoaren erabilera zuzen eta egokirako zailtasun larrian egoteagatik.

e), f), g), h) paragrafoetan jasotako kasuetan, erabiltzailea zerbitzuan baja emateari ekin aurretik, derrigorrezko entzunaldi tramitea jakinarazi beharko da, zioak eta alegazioetarako epea adieraziz, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen 30/1992 Legeak, azaroaren 26koak, 84. artikuluan aurreikusi bezala.

## IV. TITULUA

## ZERBITZUKO ERREGIMEN EKONOMIKOA

*16. artikulua. Teleasistentzia tarifa.*

2007ko ekitaldian, tarifa hirurogeita hamasei euro eta hogeita zazpi zentimokoa (76,27 euro) izango da, erabiltzaileentzako teleasistentzia gailu bakoitzaren hornidura kontzeptu gisa, eta laurogeita bat euro eta hogeita sei zentimokoa (81,26 euro) urtean, ekipoaren mantenimendu kontzeptu gisa.

Beste elementu bat gehiago hornituz gero, 2007ko ekitaldian, hiru euro eta hirurogeita hamabi zentimoko (3,72 euros) tarifa aplikatuko da, eta urteko mantenimenduagatik, hamabi euro eta berrogeita bat zentimoko tarifa (12,41 euro) izango da.

Tarifa urtero eguneratuko da (urtarrilaren 1etik izango ditu ondorioak), aurreko abenduarekiko gehikuntza-tasaren aplikazioari dagokion gehikuntzarekin, Euskal Autonomia Erkidegoko aurreko urtearekin alderatuta.

*17. artikulua. Finantzaketa.*

Teleasistentziaren kostuaren finantzaketa honako hauen kargura izango da:

a) Onuraduna: Zerbitzuaren finantzaketan parte hartu behar du, eskumena duen organoaren ebazpenean ezartzen den kopurua emateko sinatutako konpromisoa onartzuz, dituen baliabide ekonomikoak kontuan hartuz, zerbitzuaren prestaketa abiarazteko eta hitzarmen honetako 4. eranskinean jasotako baldintzatan.

b) Beizamako Udala eta Gipuzkoako Foru Aldundia: Bakoitzak onuradunari ordaintzea dagokion ekarpena kentzean ondorioztatzen den kopuruaren %50eko ekarpena egingo du, hain zuzen ere, zerbitzu prestaketaren kostuari 18. artikuluan arabera eta 4. Eranskinean ezarritako ekarpenaren baremoaren arabera kalkulaturik.

*Artículo 15. Extinción de la prestación del servicio.*

La prestación del servicio de teleasistencia se extinguirá en los siguientes supuestos:

- a) Por renuncia de la persona usuaria del servicio.
- b) Por fallecimiento de la persona usuaria del servicio.
- c) Por ingreso de la persona usuaria del servicio en un centro residencial de forma permanente.
- d) Por traslado de la residencia de la persona usuaria a otro Municipio del Territorio Histórico de Gipuzkoa o fuera del mismo.
- e) Por incumplimiento de las obligaciones de la persona usuaria recogidas en el artículo 9 del presente reglamento.
- f) Por la modificación de las circunstancias que ocasionaron el reconocimiento de la condición de persona usuaria del servicio.

g) Por la falta de pago de la aportación que se establezca.

h) Por encontrarse la persona usuaria, de forma sobrevenida, imposibilitada o con dificultad grave para la correcta y adecuada utilización del equipo de teleasistencia.

En los supuestos recogidos en los párrafos e), f), g), h) antes de proceder a la baja de la persona usuaria en el servicio deberá notificarse el preceptivo trámite de audiencia con indicación de los motivos de la misma y el plazo para alegaciones en la forma prevista en el artículo 84 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

## TITULO IV

## RÉGIMEN ECONÓMICO DEL SERVICIO

*Artículo 16. Tarifa de la teleasistencia.*

La tarifa se concreta durante el ejercicio 2007 en setenta y seis euros con veintisiete céntimos (76,27 euros) en concepto de provisión de cada aparato de teleasistencia a la persona usuaria y un euros con veintiseis céntimos (81,26 euros) anuales en concepto de mantenimiento del equipo.

La provisión de un elemento supletorio ascenderá en el ejercicio 2007 a tres euros con setenta y dos céntimos (3,72 euros) y su mantenimiento anual a doce euros con cuarenta y un céntimos (12,41 euros).

La tarifa se actualizará anualmente (con efectos desde el 1 de enero) con el aumento correspondiente a la aplicación del TDA respecto del año anterior de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

*Artículo 17. Financiación.*

La financiación del coste de la teleasistencia correrá a cargo de:

a) La persona beneficiaria, que deberá participar en la financiación del servicio, aceptando el compromiso firmado de aportar la cantidad que se establezca en la resolución del órgano competente, atendiendo a los recursos económicos que disponga, como requisito imprescindible para iniciar la prestación del servicio y en las condiciones recogidas en el anexo 4 del presente convenio.

b) El Ayuntamiento de Beizama y la Diputación Foral de Gipuzkoa, que aportarán el 50%, cada una de ellas, de la cantidad que resulte de deducir al coste de la prestación del servicio, la aportación que corresponde abonar a la persona beneficiaria, calculada según el artículo 18 y el baremo de aportación establecido en el Anexo 4.

*18. artikulua. Zerbitzuaren erabiltzailearen ekarpena.*

Erregelamendu honetan araututako zerbitzuaren erabiltzaileak zerbitzuaren tarifa osoa edo zati bat ordaindu beharko du. Bere ekarpena, aipatutako tarifaren portzentaiaren moduan, espedientea tramitatzean behin kalkulatu da, bere ahalmen ekonomikoa kontuan hartuta.

Aipatutako ahalmen ekonomikoa zehazteko, familia unitateko kideen per capita errenta kontuan hartuko da. Errentatzat familia unitateko pertsonaren edo pertsonen diru sarrera guztiak jotzen dira, hain zuzen ere, honako hauetatik ondorioztatutakoak:

- Lan errendimenduak, gizarte aurreikuspeneko diru-sari eta prestazioak, beren erregimena edozein delarik ere.
- Higigarrien eta higiezinen kapitalaren errendimendua.
- Enpresa edo lanbide jardueren errendimenduak.

Behin ekonomia ahalmena zehaztuta, erabiltzaileen ekarpena 4. Eranskinean ezarritako baremoaren arabera ezarriko da.

Ekonomia ahalmenari buruzko datuak faltsutu edota ezkutatzeak zerbitzuaren eskaeraren artxibatzea ekarriko du, edo iraungitzea emana baldin bazegoen, egintza horietatik etor litezkeen erantzukizunen kaltetan gabe. Udalak erabiltzaileei nolabaiteko laguntza edo prezioko onura emana dien kasuan, laguntzak emateko udal ordenantzan araututako subentzioak itzultzeko dagokion prozedura abiaraziko da.

Zerbitzuen erabiltzaileek, eta, hala balegokio, beren legezko ordezkariak, Udalari, errentan edota familia unitateko pertsona kopuruan izandako edozein funtsezko aldaketa jakinarazi behar diote, gertatzen denetik kontatzen hasita 30 eguneko epean, baita banako ekarpenaren ezarpenean eragina izan dezaketen gorabehera guztiak ere.

Udal teknikariek erabiltzaile bakoitzarentzako banako ekarpena berrikusi ahal izango dute, ofizioz zein erabiltzaileek edota beren ordezkariak hala eskatuta, ekarpenen aldaketa ekar dezaketen baldintza edo gorabeheretako edozeinetan aldaketaren bat gertatzen denean, eta hurrengo hilabetean izango ditu dagozkion ondorioak.

**LEHENENGO XEDAPEN GEHIGARRIA**

Erabiltzaileei emateko, Erregelamenduaren beraren laburpen bat prestatuko da.

**BIGARREN XEDAPEN GEHIGARRIA**

Erregelamendu honek teleasistentzia zerbitzua eskuratzeko prozedura berezia ezartzen badu ere, hala ere, aurreikusita ez dagoen guztirako, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen 30/1992 Legeak, azaroaren 26koak kontuan hartuko da subsidiarioki aplikatzeko araudizat.

**XEDAPEN INDARGABETZAILEA**

Erregelamendu honetan xedatutakoaren kontraesanen dauden edo aurkatzen duten maila bereko edo beheargoko arau guztiak indargabetuta geratzen dira.

**AZKEN XEDAPENETAKO LEHENA**

Toki Gobernuko Batzarrari ahalmena ematen zaio erregelamendu hau aplikatzeko eta garatzeko behar diren arau guztiak eman ditzan.

**AZKEN XEDAPENETAKO HIRUGARRENA**

Erregelamendu hau Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratu ondorengo hamabost egun igarota jarriko da indarrean.

*Artículo 18. Aportación de la persona usuaria del servicio.*

La persona usuaria del servicio regulado en este Reglamento deberá abonar la totalidad o una parte de la tarifa del servicio. Su aportación, en forma de porcentaje de dicha tarifa, se calculará una sola vez, durante la tramitación del expediente, teniendo en cuenta su capacidad económica.

Para la determinación de dicha capacidad económica se tendrán en cuenta la renta per cápita de los integrantes de la unidad familiar. Por renta se entiende la totalidad de los ingresos netos de la persona o personas de la unidad familiar derivados de:

- Rendimientos de trabajo, incluidas pensiones y prestaciones de previsión social, cualesquiera que sean su régimen.
- Rendimiento de capital mobiliario e inmobiliario.
- Rendimientos de las actividades empresariales o profesionales.

Una vez determinada la capacidad económica, la aportación de la persona usuaria se establecerá según el baremo establecido en el Anexo 4.

La falsificación y/u ocultación de datos sobre la capacidad económica dará lugar al archivo de la solicitud o a la extinción del servicio, si éste ya ha sido concedido, sin perjuicio de las responsabilidades que pudieran derivar de estos hechos. En el caso de que el Ayuntamiento haya aportado a la persona usuaria alguna ayuda o bonificación en el precio se le iniciará el correspondiente procedimiento de reintegro de subvenciones regulado en la ordenanza municipal de concesión de ayudas.

Las personas usuarias de los servicios y, en su caso, sus representantes legales, están obligadas a poner en conocimiento del Ayuntamiento, en el plazo de 30 días desde que se produzca, cualquier variación sustancial en la renta, o en el número de personas de la unidad familiar y cuantas circunstancias puedan tener incidencia en el establecimiento de la aportación individual.

La aportación individual para cada persona usuaria podrá ser revisada de oficio por los técnicos municipales o bien a solicitud de la persona usuaria o de su representante, cuando se produzca variación en cualquiera de los requisitos y circunstancias que puedan dar lugar a la modificación de las mismas, y surtirán efectos en el mes siguiente.

**DISPOSICION ADICIONAL PRIMERA**

Se elaborará para entregar a los usuarios un extracto del presente Reglamento.

**DISPOSICION ADICIONAL SEGUNDA**

Si bien el presente reglamento establece un procedimiento específico de acceso al servicio de teleasistencia, no obstante, en cuanto a lo no previsto se tendrá en cuenta como normativa de aplicación subsidiaria la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

**DISPOSICION DEROGATORIA**

Quedan derogadas todas las normas de igual o inferior rango en lo que contradigan o se opongan a lo dispuesto en este reglamento.

**DISPOSICION FINAL PRIMERA**

Se faculta a /la Junta de Gobierno Local para dictar cuantas normas de aplicación y desarrollo del presente reglamento sean necesarias.

**DISPOSICION FINAL TERCERA**

Este reglamento entrará en vigor a los quince días siguientes de su publicación en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa.

**1. ERANSKINA**

**DATUAK EMATEKO BAIMENA (ART.6-5)**

1999.eko abenduaren 13ko Datu Pertsonalak Babesteko 15/1999 Lege Organikoan ezarritakoari jarraiki, **HONAKO HAU JAKINARAZTEN DIZUGU**, alegia, Teleasistentzia Zerbitzuko eskaeran jasotako datuak zein eskatutakoaren ebazpenerako prozeduratik ondorioztatutakoak datu horien tratamendurako izaera pertsonaleko fitxategi informatizatu batean jasoko direla, bere arduraduna Beizamako Udala izanik. Ondoren ageri den helbidera jakinarazpen bat bidaliz, zure datu pertsonalak eskuratu, zuzendu, deuseztatu eta aurkatzeko eskubidea duzu: .....

**NIRE BAIMENA EMATEN DUT** aurreko paragrafoan aipatzen duen izaera pertsonaleko fitxategi informatizatuan jasotzen diren datuak estatistikak egiteko eta Gizarte Zerbitzuetako Udal Sailari dagozkion eta eskaera honi lotuta dagoen arauditik eta harekin bat datorren legeriatik ondorioztatutako eginkizunak gauzatzeko erabil daitezzen.

Era berean, **NIRE BAIMENA EMATEN DUT** eskaera honetan eta erantsitako dokumentazioan jasotako datuak Gipuzkoako Foru Aldundiko Gizarte Politikarako Departamentuari, Eusko Jaurlaritzako Barne Sailari (SOS-Deiak), Osakidetzari eta teleasistentzia zerbitzuaren entitate esleipendunari emateko, eskaera honekin lotuta dagoen arauditik eta harekin bat datorren legeriatik ondorioztatutako eginkizunak gauzatzearren.

Era berean **NIRE BAIMENA EMATEN DIOT** Gizarte Zerbitzuetako Udal Sailari aitortutako datu ekonomikoak zerga izaerakoekin eta Gizarte Segurantzakoekin egiaztatu eta aldera ditzan, erabiltzaile gisa hala balegokio ordaintzea dagokidan ekarpenaren kitapen zuzena egitearren.

BAI

EZ

(Hori guztia 1999.eko abenduaren 13ko Datu Pertsonalak Babesteko 15/1999 Lege Organikoan xedatutakoari jarraiki).

n 200 ko ren (e)an

Eskatzailearen sinadura

Ordezkararen sinadura



**ANEXO 1****AUTORIZACIÓN DE CESIÓN DE DATOS (ART.6-5)**

**INFORMADO/A**, según lo establecido en la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal, que los datos recogidos en la solicitud del Servicio de Teleasistencia así como los que se deriven del procedimiento para la resolución de lo solicitado se integrarán en un fichero informatizado de carácter personal para el tratamiento de dichos datos, cuyo responsable es el Ayuntamiento de Beizama, teniendo el derecho al acceso, rectificación, cancelación y oposición de sus datos personales dirigiendo una comunicación a la siguiente dirección...

**DOY MI CONSENTIMIENTO** para que los datos que se integren en el fichero informatizado de carácter personal al que se refiere el párrafo anterior se utilicen para la producción de estadísticas y para el ejercicio de las funciones propias del *Departamento municipal de Servicios Sociales*, derivadas de la normativa reguladora y legislación concordante relacionadas con la presente solicitud.

Así mismo **DOY MI CONSENTIMIENTO** para que los datos aquí reflejados en esta solicitud y en la documentación adjunta puedan ser cedidos al Departamento para la Política Social de la Diputación Foral de Gipuzkoa, al Departamento de Interior del Gobierno Vasco (SOS-Deiak), a Osakidetza y a la entidad adjudicataria del servicio de teleasistencia para el ejercicio de las funciones derivadas de la normativa reguladora y la legislación concordante relacionadas con la presente solicitud

También **AUTORIZO** al Departamento Municipal de Servicios Sociales para verificar y cotejar los datos económicos declarados con los de carácter tributario y los de la Seguridad Social, a fin de realizar una correcta liquidación de la aportación como persona usuaria que, en su caso, me corresponda abonar.

SÍ

NO

(Todo ello de conformidad con lo dispuesto en la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal.)

En \_\_\_\_\_ a \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ de 200

Firma de la persona solicitante

Firma de la persona representante

**2. ERANSKINA****TELEASISTENTZIA ZERBITZUAREN ESKAERA (10. ART).**

## 1. Eskatzailearen datuak

1. Abizena		2. Abizena				
Izena	Emakumea Gizona	NA		Egoera Zibila		
Helbidea (Kalea)		Blokea	Zk.	Oina	Eskua	Atea
Udalerrria	Posta Kodea	Telefonoa		e-posta		
Jaiotza data		Gizarte Segurantzaren zk.				
Zaintzen duen medikua		Osasun Zentroa				

## 2. Helbidea jakinarazpenetarako (eskatzailearen helbidearekiko desberdina izanez gero soilik bete behar da)

Helbidea		Blokea	Zk.	Oina	Eskua	Atea
Udalerrria	Posta Kodea	Telefonoa		e-posta		

## 3. Harremanetarako pertsonak (lehentasun ordenaren arabera)

## Harremanetarako 1. pertsona /ordezkaria

1. Helbidea		2. Helbidea				
Izena	Eskatzailearekiko harremana	Erabiltzailearen etxeko giltzak ditu BAI <input type="checkbox"/> EZ <input type="checkbox"/>		NA		
Helbidea		Blokea	Zk.	Oina	Eskua	Atea
Udalerrria	Posta Kodea	Probintzia		e-posta		
Etxeko telefonoa		Laneko telefonoa		Telefono mugikorra		

## Harremanetarako 2. Pertsona

1. Abizena		2. Abizena				
Izena	Eskatzailearekiko harremana	Erabiltzailearen etxeko giltzak ditu BAI <input type="checkbox"/> EZ <input type="checkbox"/>		NA		
Helbidea		Blokea	Zk.	Oina	Eskua	Atea
Udalerrria	Posta Kodea	Probintzia		e-posta		
Etxeko telefonoa		Laneko telefonoa		Telefono mugikorra		

## Harremanetarako 3. Pertsona

1. Abizena		2. Abizena				
Izena	Eskatzailearekiko harremana	Erabiltzailearen etxeko giltzak ditu BAI <input type="checkbox"/> EZ <input type="checkbox"/>		NA		
Helbidea		Blokea	Zk.	Oina	Eskua	Atea
Udalerrria	Posta Kodea	Probintzia		e-posta		
Etxeko telefonoa		Laneko telefonoa		Telefono mugikorra		

## Harremanetarako 4. Pertsona

1. Abizena		2. Abizena			
Izena	Eskatzailearekiko harremana	Eskatzailearen etxeko giltzak ditu BAI <input type="checkbox"/> EZ <input type="checkbox"/>		NA	
Helbidea	Blokea	Zk.	Oina	Eskua	Atea
Udalerria	Posta Kodea	Probintzia		e-posta	
Etxeko telefonoa		Laneko telefonoa		Telefono mugikorra	

## 4.- Giltzak Erakunde Publikoetan.

- UDAL ANBULANTZIAK      Telefonoa \_\_\_\_\_
- UDALTZAINGOA      Telefonoa \_\_\_\_\_
- BESTE ERAKUNDE BATZUK      Telefonoa \_\_\_\_\_

Lekua, data eta eskatzailearen edo bere ordezkariaren sinadura.

**ANEXO 2****SOLICITUD DEL SERVICIO DE TELEASISTENCIA (ART. 10).**

## 1.- Datos de la persona solicitante

Apellido1		Apellido 2				
Nombre	Mujer hombre	D.N.I.		Estado Civil		
Dirección (Calle)		Bloque	Nº	Piso	Mano	Puerta
Municipio	Código Postal	Teléfono		e-mail		
Fecha Nacimiento		Nº Seguridad Social				
Médico/médica que le atiende		Centro de Salud				

## 2. Domicilio a efectos de notificación(cumplimentar sólo en el caso de que sea diferente al domicilio de la persona solicitante)

Dirección		Bloque	Nº	Piso	Mano	Puerta
Municipio	Código Postal	Teléfono		e-mail		

3.- Personas de contacto (por orden de prioridad)

1.ª Persona de contacto/representante

Apellido1		Apellido 2				
Nombre	Vínculo con solicitante	Posee llaves del domicilio de la persona usuaria SI <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/>		D.N.I		
Dirección		Bloque	Nº	Piso	Mano	Puerta
Municipio	Código Postal	Provincia		e-mail		
Teléfono de casa		Teléfono del trabajo		Teléfono móvil		

2.ª Persona de contacto

Apellido1		Apellido 2				
Nombre	Vínculo con solicitante	Posee llaves del domicilio de la persona usuaria SI <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/>		D.N.I		
Dirección		Bloque	Nº	Piso	Mano	Puerta
Municipio	Código Postal	Provincia		e-mail		
Teléfono de casa		Teléfono del trabajo		Teléfono móvil		

3.ª Persona de contacto

Apellido1		Apellido 2				
Nombre	Vínculo con solicitante	Posee llaves del domicilio de la persona usuaria SI <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/>		D.N.I		
Dirección		Bloque	Nº	Piso	Mano	Puerta
Municipio	Código Postal	Provincia		e-mail		
Teléfono de casa		Teléfono del trabajo		Teléfono móvil		

4.ª Persona de contacto

Apellido1		Apellido 2				
Nombre	Vínculo con solicitante	Posee llaves del domicilio de la persona usuaria SI <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/>		D.N.I		
Dirección		Bloque	Nº	Piso	Mano	Puerta
Municipio	Código Postal	Provincia		e-mail		
Teléfono de casa		Teléfono del trabajo		Teléfono móvil		

4.- Llaves en Instituciones Públicas.

- AMBULANCIAS MUNICIPALES    Teléfono \_\_\_\_\_
- POLICIA MUNICIPAL                    Teléfono \_\_\_\_\_
- OTRAS INSTITUCIONES                    Teléfono \_\_\_\_\_

Lugar, fecha y firma de la persona solicitante o de la persona representante.

**3. ERANSKINA****ESKATZAILEAREN OSASUN FITXA (ART. 10).**

Izen-abizenak:

Jaiotza data:

OTI/Gizarte Segurantzak zk.:

Osasun Zentroa:

Lekualdatzeko ahalmena:

- 1.- Laguntzarik gabe
- 2.- Makilaren laguntzaz
- 3.- Eskorgaren laguntzaz
- 4.- Gorpildun aulkian
- 5.- Ohean dagoen pertsona

Ezagutza ahalmena:

- 1.- Ohikoa
- 2.- Ezagutza narriadura arin - moderatua
- 3.- Ezagutza narriadura larria – oso larria

Jarrera:

- 1.- Ez du arazorik
- 2.- Arriskurik gabeko jarrera arazoak
- 3.- Arriskua duten jarrera arazoak

Osasun arazo garrantzitsuenak\*:

---

---

---

---

Ohiko medikazioa:

---

---

---

Data:

Sinatuta:.....

*\*Prozedura garrantzitsuak eta ezarritako gailuak ere jaso.*

**ANEXO 3**

**FICHA SANITARIA DE LA PERSONA SOLICITANTE (ART. 10).**

Nombre y Apellidos:

Fecha de nacimiento:

Nº TIS/Seguridad Social:

Centro de Salud:

Capacidad de desplazamiento:

- 1.- Sin ayuda
- 2.- Con bastón
- 3.- Con andador
- 4.- Con silla de ruedas
- 5.- Persona Encamada

Capacidad cognitiva:

- 1.- Normal
- 2.- Deterioro cognitivo leve-moderado
- 3.- Deterioro cognitivo grave-muy grave

Comportamiento:

- 1.- No presenta problemas
- 2.- Trastornos del comportamiento sin riesgo
- 3.- Trastornos del comportamiento con riesgo

Problemas de salud más importantes\*:

---

---

---

---

Medicación habitual:

---

---

---

Fecha:

Firmado:.....

*\*Incluir también procedimientos relevantes, dispositivos implantados...*

## 4. ERANSKINA / . ANEXO 4

## ERABILTZAILIEN EKARPEN BAREMOA (17 ETA 18. ART.) / BAREMO DE APORTACIONES DE LA PERSONA USUARIA (ART. 17 y 18)

<i>Urteko per capita errenta *(2006. Urtea)</i> <i>Renta anual per cápita*(año 2006)</i>	<i>Tarifaren gaineko ekarpenaren %</i> <i>% aportación sobre la tarifa</i>
6.332,62 €tara arte / Hasta 6.332,62 €	10
6.332,63 eta 9.498,93 € bitartean / De 6.332,63 a 9.498,93 €	25
9.498,94 eta 12.665,24 € bitartean / De 9.498,94 a 12.665,24 €	50
12.665,25 eta 15.831,55 € bitartean / De 12.665,25 a 15.831,55 €	75
15.831,55 €tik gora / Más de 15.831,55 €	100

A) Telesistentzia zerbitzuaren eskatzaile eta onuradunen ekonomia ahalmenaren kalkulua:

Eskatzaile edota onuradunen ahalmena bere familia unitatearen urteko per capita errenta kontuan hartuta kalkulatu da, erregelamendu honetako 18. artikuluan xedatutakoaren arabera.

Horretarako honako aldagaiak kontuan hartzen dira:

1. Familia unitatea: Erregelamendu honen arabera, indarrean dagoen Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergen araudian, edota, edozein kasutan ordezkatzeko duenak hala definitutakoak.

2. Errenta: Familia unitateko pertsona edo pertsonen diru sarrera garbi guztiak osatutakoak, hain zuzen ere, honako hauek ondorioztatutakoak:

— Lan errendimenduak, gizarte aurreikuspeneko diru-sari eta prestazioak, beren erregimena edozein delarik ere.

— Higigarrien eta higiezinaren kapitalaren errendimendua.

— Enpresa edo lanbide jardueren errendimendua.

B) Erabiltzailerek onartutako tarifaren gainean egindako ekarpenaren portzentaiaren kalkulua:

Kalkulu hori aurreko taularen arabera egingo da, urteko per capita errentaren kuantifikatzearen arabera bertan ezarritako tarteak kontuan hartuz.

2006.eko ekitaldirako taula horretan aurreikusitako urteko per capita errenta urtero IPREM-en (ondorio anitzetako errentaren adierazle publikoa) arabera eguneratuko da.

## 5. ERANSKINA

## ITXARON ZERRENDAREN BAREMOA (11. ARTIKULUA)

Itxaron zerrena kudeatzeko baremoak ondorengo alderdiak baloratuko ditu, horietako bakoitzari eta aldagaietako bakoitzari zenbakizko balio bat ezarritik, era honetan:

1. Osasun egoera, larrialdi baten kontuan hartu beharreko gaixotasunak eta mugikortasun zailtasunak, traumatismoen susperraldi egoerak direla eta, eta aurretik jasandako larrialdi egoerak. 25 puntutara arte.

2. Bizikidetzaren egoera ondorengo hiru egoera hauek bereiziz (25 puntutara arte):

— Bakarrik bide den pertsona (10 puntutara arte).

— Beste adineko batekin bizi den pertsona (8 puntutara arte).

— 65 urtez behereko beste pertsona batzuekin bizi den arren, denbora luzez bakarrik egoten den pertsona (7 puntu).

A) Cálculo de la capacidad económica de las personas solicitantes y beneficiarias del servicio de telesistencia:

Se calculará la capacidad de la persona solicitante y/o beneficiaria teniendo en cuenta la renta anual per cápita de la unidad familiar en la que se integra, según lo dispuesto en el artículo 18 del presente reglamento.

A tal efecto interesan las variables de:

1. Unidad familiar: Que a los efectos del presente reglamento se considera así la definida como tal en la normativa vigente del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas o en la que, en cualquier caso, la sustituya.

2. Renta: Que se integra por la totalidad de los ingresos netos de la persona o personas de la unidad familiar derivados de:

— Rendimientos de trabajo, incluidas pensiones y prestaciones de previsión social, cualesquiera que sean su régimen.

— Rendimiento de capital mobiliario e inmobiliario.

— Rendimientos de las actividades empresariales o profesionales.

B) Cálculo del porcentaje de aportación de la persona usuaria sobre la tarifa aprobada:

Dicho cálculo se realizará según la tabla precedente y teniendo en cuenta los tramos establecidos en el mismo en función de la cuantificación de la renta per cápita anual.

La renta anual per cápita prevista en esta tabla para el ejercicio 2006, se actualizará cada año de acuerdo con el IPREM (indicador público de renta de efectos múltiples).

## ANEXO 5

## BAREMO LISTA DE ESPERA (ARTÍCULO 11)

El baremo para la gestión de la lista de espera valorará los siguientes aspectos, estableciendo un valor numérico a cada uno de los mismos y a cada una de las variables, de la siguiente forma:

1. Situación del estado de salud, enfermedades relevantes para tener en cuenta en una emergencia y dificultades en la movilidad debido a estados convalecientes de traumatismos etc. y situaciones sufridas anteriormente de emergencia. Hasta 25 puntos.

2. Situación de convivencia diferenciando las siguientes tres situaciones (hasta 25 puntos):

— Persona que vive sola (10 puntos).

— Persona que vive con otra persona mayor de 65 años (8 puntos).

— Persona que vive con otras personas menores de 65 años, pero pasa mucho tiempo sola (7 puntos).

3. Adina (17 puntutara arte):
  - 65 eta 74 urte bitartean (0 puntu).
  - 75 eta 79 urte bitartean (4 puntutara arte).
  - 80 eta 84 urte bitartean (6 puntutara arte).
  - 85 urtez goitikoak (7 puntutara arte).
4. Etxebizitzaren kokapena (8 puntutara arte):
  - Landa gunea (8 puntutara arte).
  - Hiri gunea (0 puntu).
5. Urritasuna edota mendekotasuna duten beste pertsona batzuk zaintzen duten pertsonak (25 puntutara arte):
  - 1, 2 eta 3. ataletan puntuazio gehiena lortzen duten pertsona zerbitzua eskuratzeko egoera larri eta lehentasunezkoztat joko da.

## ERRENTERIAKO UDALA

### Kontratazio eta Ondarea

#### *Ediktua*

Udalbatzarrak 2007ko uztailaren 26ko osoko bilkuran onartu zuen «aldatzea Udalak Galtzaraborda etorbideko 93an duen lokalaren (Uren udal zerbitzuaren lantegiak dauden lekua) kalifikazio juridikoa. Hots: Herri jabaritik kendu eta ondare-ondasun gisa geratzeko», zeinak ebazpen-zatian hitzez hitz honelaxe baitio:

1. Aldatzea Udalak Galtzaraborda etorbideko 93an duen lokalaren (Uren udal zerbitzuaren lantegiak dauden lekua) kalifikazio juridikoa. Hots: Herri jabaritik kendu eta ondare-ondasun gisa geratzeko.
2. Aldatzeko espedientea jendaurrean jartzea hil batez, eta iragarkia Udaleko iragarki-oholean eta Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitara ematea jendeak alegazioak egin ahal izateko, zeinak –eginez gero– Udalbatzak erabakiko bailituzke.
3. Jendaurrean egondako garaian inork ez balu erreklamazio egingo, aipatu tokiaren kalifikazio juridikoa behin-betikoatasunez aldatua geratuko litzateke eta, Alkate jaunak ahalmena izango du berori hala jasotzeko.
4. Lokala bideratzea –lehenengo egoera kendu ostean– garaian-garaian behar diren gauzetarako erabiltzeko.

Errenteria, 2007ko irailaren 3a.—Joaquín Acosta Pacheco, Lehen Alkate Ordea.

(5905)

(9933)

### Trafiko eta Garraio Saila

#### *Ediktoa*

Udal honek trafiko arau-hausteagatik ezarritako isunak, lortu gabe, notifikatzen saiatu ondoren, edikto honen bidez egin da eta azaroaren 26ko 30/1992 Legearen, Herri Administrazioen Lege Arauei eta Administrazio Ihardunbide Arruntari buruz, 59.4 eta 61 artikuluen arabera, interesatuen jakinaren gainean jartzen ditugu, jakin dezaten eta banan-banan jakinarazita har dezaten, era berean ondorengoaren berri ematen zaielarik:

3. Edad (hasta 17 puntos):
  - Entre 65 y 74 años (0 puntos).
  - Entre 75 y 79 años (hasta 4 puntos).
  - Entre 80 y 84 años (hasta 6 puntos).
  - Más de 85 años (hasta 7 puntos).
4. Ubicación de la vivienda (hasta 8 puntos):
  - Zona rural (hasta 8 puntos).
  - Zona urbana (0 puntos).
5. Personas cuidadoras de otras personas discapacitadas y/o dependientes (hasta 25 puntos).

Se entenderá situación urgente y prioritaria en el acceso al servicio aquellas personas que tengan la máxima puntuación en los apartados 1, 2 y 3.

## AYUNTAMIENTO DE ERRENTERIA

### Contratación y Patrimonio

#### *Edicto*

Habiéndose aprobado por el Pleno de la Corporación en sesión celebrada el 26 de julio de 2007, «la alteración de la calificación jurídica del local de propiedad municipal en el que se ubicaban los talleres del Servicio municipal de Aguas sito en la Avda. Galtzaraborda n.º 93, desafectándolo del dominio público, quedando calificado como bien patrimonial», se publica a continuación el citado acuerdo, que en su parte dispositiva literalmente dice:

- 1.º Alterar la calificación jurídica del local de propiedad municipal en el que se ubicaban los talleres del Servicio municipal de Aguas sito en la Avda. Galtzaraborda n.º 93, desafectándolo del dominio público, quedando calificado como bien patrimonial.
- 2.º Someter el expediente de alteración al trámite de información pública por plazo de un mes en el tablón de anuncios del Ayuntamiento y Boletín Oficial del Territorio Histórico de Gipuzkoa, para que puedan formularse las alegaciones que se estimen convenientes, que serán resueltas por la Corporación.
- 3.º De no formularse reclamaciones durante el trámite de información pública, se considerará aprobada definitivamente la alteración de la calificación jurídica de los citados edificios, quedando facultado el Sr. Alcalde-Presidente para la recepción formal del mismo.
- 4.º Destinar el local una vez desafectado a las actividades que en su momento se precisen.

Errenteria, a 3 de setiembre de 2007.—El Primer Teniente Alcalde, Joaquín Acosta Pacheco.

(5905)

(9933)

### Departamento de Tráfico y Transportes

#### *Edicto*

Habiéndose intentado, sin efecto por parte de este Ayuntamiento las notificaciones de denuncia por infracción de la normativa vigente en materia de tráfico que a continuación se relacionan, se procede a su práctica mediante el presente edicto, de acuerdo con lo establecido en el artículo 59.4 y 61 de la Ley 30/1992 de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, lo que se hace público para conocimiento de los interesados, a quienes debe servir este edicto de notificación individual, con las siguientes advertencias:



— Prozedura zigortzailea.

*Izapidegilea:* Erreterriako udaltzainburua. Hau errefusatu liteke 30/1992 Legearen 28 eta 29. artikuluei jarraiki.

*Organo zigor jartzailea:* Prozedura ebazteko eskudun organoa Erreterriako Trafiko Delegatua da (otsailaren 25eko 320/1994 E.D.ren 15.3 artikulua, trafikoko zigorrak jartzeko Erregelamendua), Alkateak, zigorra jartzeko eskumena duena, (martxoaren 2ko 339/90 E.D.A.ren 68.2 artikulua), emandako ordezkatzearen bidez (2007ko ekainaren 20ko Alkatetza dekretua).

*Iraungitzea:* Hasten den datatik urte bete buruan, etete kasuetan izan ezik (320/94 E.D.ren 16. artikulua).

Errekurtsoak ez direla onartzen esan nahiko du administrazio isiltasunak.

*Identifikazioa:* Arau-hausteko unean ez bazina zu izango gidaria, 15 egun izango dituzu izen eta bi deitura, NAN eta helbidearekin gidaria identifikatzeko. Identifikazioa egingo ez bazenu, arau-hauste oso larriagatik zigortua izango zera (339/1990 E.L.D.ren 72.3 artikulua).

*Alegazioak:* Alegazioak egiteko 15 egun izango dituzu. Bertan espediente-zenbakia eta ibilgailuaren matrikula adierazi beharko duzu.

Alegaziorik ez baduzu egiten, salaketa-jakinazpena ebazpen-proposamentzat joko da (1398/1993 E.D.ren 13.2 artikulua).

Arau-hausleak bere gogoz bere erantzukizunaz jabetu liteke 1398/93 E.D.ren 8. artikuluan aurreikusitako ondorioekin, gidatzeko baimena edo lizentziarik gabe utz litekeen kasuetan izan ezik.

*Ordainketa:* Banketxe entitate laguntzailetan, dagokion kopuruaren %30eko beherapenarekin jakinarazpenaren ondoko 30 egutegi egunez, E.D.Aren 77.2 artikuluan aurreikusitako ondorioekin.

Agiriak: Edozein momentuan ezagutu dezakezu prozeduraren tramitazioaren egoera eta espedientearen dauden dokumentuen kopiak eskuratu (30/1992 Legearen 35. Art.).

Erreterria, 2007ko irailaren 10a.—Trafiko Delegatua.

(5877)

(9932)

— Procedimiento sancionador.

*Instructor:* El Jefe de la Policía Local de Erreterria. Éste podrá ser recusado de acuerdo con los art. 28 y 29 de la Ley 30/1992.

*Órgano sancionador:* El órgano competente para la resolución del procedimiento es el Delegado de Tráfico del Ayuntamiento de Erreterria por delegación (art.15.3 RD. 320/1994 de 25 de febrero, Reglamento de Procedimiento sancionador de tráfico) del Sr. Alcalde (decreto de Alcaldía del 20 de junio de 2007) titular de la potestad sancionadora, (art. 68.2 del R.D.L. 339/90, de 2 de marzo).

*Caducidad:* Un año después de la fecha de Inicio, salvo causas de suspensión (art. 16 RD. 320/94).

En los recursos, el silencio administrativo será desestimatorio.

*Identificación:* Si no fuera Vd el/la conductor/a en el momento de la infracción, en el plazo de 15 días, deberá identificarlo/a indicando nombre y dos apellidos, DNI y domicilio. En caso de incumplimiento será sancionado/a por infracción muy grave. (art. 72.3 RD. 339/1990).

*Alegaciones:* Podrá formular Alegaciones en el plazo de 15 días indicando número de expediente y matrícula del vehículo.

Si no se presentan alegaciones, la notificación de denuncia se considerará Propuesta de Resolución.(Art. 13.2 RD. 1398/1993).

El/La interesado/a podrá reconocer voluntariamente su responsabilidad con los efectos previstos en el art. 8 del RD.1398/93, salvo la posible suspensión del permiso o licencia de conducción.

*Pago:* En las entidades bancarias colaboradoras, con reducción del 30% sobre la cuantía correspondiente, durante los 30 días naturales siguientes a la notificación, con los efectos previstos en el art. 77.2 del R.D.L 339/1990).

*Documentos:* Podrá conocer, en cualquier momento el estado de la tramitación del procedimiento y obtener copias de los documentos contenidos en el expediente (Art. 35 Ley 30/1992).

Erreterria, a 10 de setiembre de 2007.—El Delegado de Tráfico.

(5877)

(9932)

Izena Nombre	Udalerría Municipio	Espte. Expte.	Arau Haustea / Infracción				Zenbatekoa Importe
			Data Fecha	Ordua Hora	Matrikula Matricula	Artikulua Artículo Infringido	
ABAD CARRETO JUAN IGNACIO	DONOSTIA-SN. SN.	7383-2007	07/07/2007	12:15:00	2115-BMK	ART.21-2 / OM. OTA	30,00
AGUILAR RESTAURACIONES Y REHABILITACIONES SL	DONOSTIA-SN. SN.	7205-2007	06/03/2007	0:00:00	5391-CHC	ART. 72.3 / RDL.339/19	301,00
AMAZARRAIN LARRINAGA NEKANE	ARRASATE	7664-2007	01/07/2007	10:43:00	SS-4058-BH	RGC. ART. 94-2 / RD 1428/20	90,00
AZCUE GOMEZ IÑIGO	DONOSTIA-SN. SN.	7314-2007	03/07/2007	17:34:00	SS-5851-BF	ART.21-1 / OM. OTA	30,00
BEN CHAID GALAN FADOA	DONOSTIA-SN. SN.	7499-2007	06/07/2007	2:45:00	1392-CRG	RGC. ART. 91-1 / RD 1428/20	100,00
BERIAIN VILLARROYA M DE ANGELES	VALENCIA	7309-2007	02/07/2007	10:37:00	2450-FCN	ART.21-1 / OM. OTA	30,00
BIENZOBAS BUENO M IZASKUN	DONOSTIA-SN. SN.	7389-2007	02/07/2007	13:01:00	SS-3598-AT	ART.21-1 / OM. OTA	30,00
CAIXARENTING SA	BARCELONA	7385-2007	02/07/2007	10:31:00	6477-FRK	ART.21-1 / OM. OTA	30,00
CAMPANDEGUI GARMENDIA LUCIA	IRUN	7663-2007	27/06/2007	19:30:00	0695-DMS	RGC. ART. 94-2 / RD 1428/20	90,00
CARRETERO CARDENAS TAMARA	IRUN	6755-2007	23/06/2007	10:49:00	6099-DRT	ART.21-1 / OM. OTA	30,00
CASTEJON ELBIRA OSKAR CONSTATINO	DONOSTIA-SN. SN.	7325-2007	03/07/2007	12:29:00	3091-DTP	ART. 21.6 / OM. OTA	30,00
CERCADILLO LUJAN IÑAKI	DONOSTIA-SN. SN.	7474-2007	18/07/2007	15:10:00	SS-6626-BF	RGC. ART. 91-2 / RD 1428/20	100,00

Izena Nombre	Udalerría Municipio	Espte. Expte.	Arau Hausteia / Infracción			Artikuluia Artículo Infringido	Zenbatekoa Importe
			Data Fecha	Ordua Hora	Matrikula Matricula		
CORTES GONZALEZ MIGUEL ANGEL	DONOSTIA-SN. SN.	7370-2007	04/07/2007	10:04:00	2848-FMJ	ART.21-1 / OM. OTA	30,00
DE LA SOTA VALENTIN JUAN	IRUN	6687-2007	27/06/2007	12:55:00	SS-4625-AS	RGC ART. 91-2C / RD 1428/20	200,00
DERRIBOS PETRALANDA SA	BILBAO	7410-2007	05/07/2007	18:14:00	4810-FJP	ART.21-1 / OM. OTA	30,00
DUARTE HUESO FRANCISCO	LESAKA	7502-2007	18/06/2007	14:41:00	7740-BFD	RGC. ART. 94-2 / RD 1428/20	90,00
EASONENSE MOBILIARIO SL	DONOSTIA-SN. SN.	7669-2007	04/07/2007	22:20:00	6163-BYK	RGC. ART. 94-2 / RD 1428/20	90,00
EKAIN JOSE LUIS S.L.	ZIZURKIL	6787-2007	18/06/2007	18:53:00	4633-DCJ	ART.21-2 / OM. OTA	30,00
ESTIVARIZ RICO FRANCISCO JAVIER	ERRETERIA	7436-2007	04/07/2007	10:10:00	SS-8600-AY	ART.21-1 / OM. OTA	30,00
EZQUERRO UGARTE RAUL	DONOSTIA-SN. SN.	7486-2007	26/06/2007	15:45:00	5204-DMT	RGC. ART. 94-2 / RD 1428/20	60,00
FRANCO LORENZO IVAN	LASARTE-ORIA	7337-2007	04/07/2007	13:10:00	SS-9076-BJ	ART.21-2 / OM. OTA	30,00
GALARRAGA URKIZU JUAN JESUS	DONOSTIA-SN. SN.	7425-2007	03/07/2007	12:16:00	SS-2700-AX	ART.21-2 / OM. OTA	30,00
GALARRAGA URKIZU JUAN JESUS	DONOSTIA-SN. SN.	7433-2007	07/07/2007	11:10:00	SS-2700-AX	ART.21-1 / OM. OTA	30,00
GARCIA MORCILLO ANA M	SAN JOSE	7357-2007	06/07/2007	19:03:00	IB-1787-DB	ART.21-1 / OM. OTA	30,00
GOMEZ HIDALGO IMANOL	LEZO	7695-2007	24/05/2007	18:07:00	6045-DZL	ART.21-2 / OM. OTA	30,00
GONZALEZ CASO BENITO	IRUN	7289-2007	26/06/2007	12:30:00	SS-7586-BB	RGC. ART. 94-2 / RD 1428/20	90,00
GONZALEZ LORO AGUSTIN	PASAIA	7693-2007	04/07/2007	21:35:00	SS-0702-AT	RGC. ART. 94-2 / RD 1428/20	60,00
GORDO MIGUEL OSCAR	DONOSTIA-SN. SN.	7307-2007	02/07/2007	10:22:00	7653-DZD	ART.21-1 / OM. OTA	30,00
GORDO MIGUEL SERGIO	DONOSTIA-SN. SN.	7434-2007	02/07/2007	12:00:00	5993-DHK	ART.21-1 / OM. OTA	30,00
IBARBURU ROMERO CARLOS	ERRETERIA	7675-2007	05/07/2007	23:47:00	SS-4724-AK	RGC. ART. 94-2 / RD 1428/20	90,00
IÑARRA LANCHAS JUAN CARLOS	DONOSTIA-SN. SN.	7395-2007	03/07/2007	10:40:00	SS-4932-AZ	ART.21-1 / OM. OTA	30,00
IPARRAGUIRRE FERNANDEZ IDOIA	DONOSTIA-SN. SN.	7301-2007	03/07/2007	17:04:00	4557-DYH	ART.21-1 / OM. OTA	30,00
LECEA GURUCETA AMAYA	ORDIZIA	7431-2007	06/07/2007	10:24:00	SS-4114-AT	ART.21-1 / OM. OTA	30,00
MARTINEZ LOPETEGUI YOSU	DONOSTIA-SN. SN.	7435-2007	03/07/2007	11:02:00	1691-BLC	ART.21-1 / OM. OTA	30,00
MATEO TURRILLAS JESUS JAVIER	BAZTAN	7697-2007	02/05/2007	16:58:00	9567-DWD	ART.21-1 / OM. OTA	30,00
MIRAS MARTINEZ MARTA	ERRETERIA	6888-2007	19/06/2007	9:40:00	5601-BRV	RGC. ART. 154 / RD 1428/20	90,00
MOLEIRO GOMES ANTONIO	BURGOS	7696-2007	23/05/2007	10:26:00	6680-DPZ	ART.21-1 / OM. OTA	30,00
NGUEPNANG JULES	ERRETERIA	7671-2007	07/07/2007	23:36:00	NA-1791-AM	RGC. ART. 94-2 / RD 1428/20	90,00
ONAINDIA GERRIKABEITIA ENERITZ	EIBAR	7447-2007	07/07/2007	12:10:00	5965-BVC	ART.21-1 / OM. OTA	30,00
OTEIZA REMIRO XABIER	DONOSTIA-SN. SN.	7312-2007	03/07/2007	10:14:00	2384-DGV	ART.21-1 / OM. OTA	30,00
OUJO OUJO JUAN JOSE	DONOSTIA-SN. SN.	7340-2007	04/07/2007	19:31:00	SS-2980-AZ	ART.21-1 / OM. OTA	30,00
PEREZ CASTAÑO NAGORE	ERRETERIA	6832-2007	21/06/2007	11:34:00	P-9368-H	ART. 21.6 / OM. OTA	30,00
PEREZ PEREZ LUIS JESUS	LEZO	7401-2007	04/07/2007	12:26:00	2214-DTY	ART.21-2 / OM. OTA	30,00
PINEDO CALVO SL	VALLADOLID	6243-2007	07/06/2007	16:59:00	1715-DZX	ART.21-2 / OM. OTA	30,00
POLO LOINAZ JUAN MIGUEL	PASAIA	7271-2007	02/07/2007	0:45:00	1310-CJD	RGC.ART 171 / RD 1428/20	30,00
PRIETO ELORZA ARANTXA	IRUN	7691-2007	04/07/2007	21:39:00	7235-DPW	RGC. ART. 94-2 / RD 1428/20	60,00
ROMERO MARTINEZ JOSE	DONOSTIA-SN. SN.	7327-2007	03/07/2007	12:50:00	SS-3931-AL	ART.21-1 / OM. OTA	30,00
SAIZ CHEMES CARLOS J.	IRUN	7666-2007	01/07/2007	16:15:00	1230-BXH	RGC. ART. 94-2 / RD 1428/20	90,00
SAIZ LOPEZ ALVARO	ARRIGORRIAGA	7437-2007	04/07/2007	11:53:00	5726-BWC	ART.21-2 / OM. OTA	30,00
SAN JOSE ZORRILLA IGNACIO	BILBAO	7350-2007	05/07/2007	17:51:00	4589-BMK	ART.21-1 / OM. OTA	30,00
SANCHEZ DUQUE LUIS	ERRETERIA	6738-2007	18/06/2007	10:54:00	SS-7006-AX	ART.21-2 / OM. OTA	30,00
SANCHEZ LOZANO ANUSKHA	LASARTE-ORIA	7306-2007	06/07/2007	17:21:00	4661-CLZ	ART.21-1 / OM. OTA	30,00
SILVA GARCIA ANTONIO	IRUN	7711-2007	21/07/2007	22:10:00	8318-BWH	RGC. ART. 21 / RD 1428/20	600,00
SUAREZ NORIEGA FERNANDO	ERRETERIA	7686-2007	09/07/2007	19:15:00	SS-1166-AP	RGC. ART. 94-2 / RD 1428/20	90,00
TABERNA GONZALEZ IÑIGO	LEZO	6775-2007	21/06/2007	10:19:00	0457-BHP	ART.21-1 / OM. OTA	30,00
TALLERES ELECTROMECHANICOS LEM SCL	PASAIA	7662-2007	29/06/2007	12:01:00	SS-4912-AP	RGC. ART. 94-2 / RD 1428/20	90,00
TCHIMOU JEAN DANIEL	DONOSTIA-SN. SN.	7670-2007	04/07/2007	22:24:00	8059-DSH	RGC. ART. 94-2 / RD 1428/20	90,00
TORRES RODRIGUEZ JON IÑAKI	ERRETERIA	6820-2007	19/06/2007	12:37:00	SS-9557-BF	ART.21-1 / OM. OTA	30,00

Izena Nombre	Udalerría Municipio	Espte. Expte.	Arau Hauste / Infracción			Artikulu Artículo Infringido	Zenbatekoa Importe
			Data Fecha	Ordua Hora	Matrikula Matricula		
USERO LISO LUIS MANUEL	PALENCIA	6691-2007	02/07/2007	8:10:00	9072-DFD	RGC. ART. 91-2 / RD 1428/20	200,00
VILCHES MILLAN CAROLINA	FUENLABRADA	7341-2007	05/07/2007	10:11:00	4593-CJB	ART.21-1 / OM. OTA	30,00
VILCHES MILLAN CAROLINA	FUENLABRADA	7363-2007	02/07/2007	11:40:00	4593-CJB	ART.21-1 / OM. OTA	30,00
VILCHES MILLAN CAROLINA	FUENLABRADA	7373-2007	04/07/2007	10:29:00	4593-CJB	ART.21-1 / OM. OTA	30,00
VILCHES MILLAN CAROLINA	FUENLABRADA	7323-2007	03/07/2007	10:59:00	4593-CJB	ART.21-1 / OM. OTA	30,00
ZULUETA OTEGUI M CONCEPCION	ERREENTERIA	6758-2007	23/06/2007	11:00:00	IB-8777-CY	ART.21-1 / OM. OTA	30,00

### Udal Dirubilketa

*Premiamendu prozeduratik eratorritako jarduera administratiboak jakinarazteko agertzeko deia.*

Udal Zerga-biltzaileak jakinarazten du: Udal diru-bilketa honetan premiamendu prozedura bat egiten ari dela eranskinean zerrendatzen diren pertsonen aurka. Iragarki honetan adierazitako erreferentzia duten jarduerak jakinarazteko ahaleginak egin dira, baina ez da lortu. Hori dela eta, Gipuzkoako Lurralde Historikoko Zerga Foru Arau Orokorraren 105 artikulua ezarritakoaren arabera interesatuei dei egiten zaie ager daitezen, jakinarazpena burutzeko.

Jakinarazpena burutzeko interesatuek edo bere ordezkariak hamar laneguneko epean agertu beharko dute, iragarki hau Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratua agertzen denetik kontatzen hasita. 9:00-13:00 orduetartean, astelehenetik ostiralera, Erretereriako Udal diru-bilketa bulegoan (Santa Maria kalea 2 - Erretereria).

Epe hori pasa ondoren interesatua ez balitz agertuko, agerpena egiteko jarritako epea amaitu eta hurrengo egunetik, jakinarazpena egin dagoela ulertuko da, legearen aurrean izan ditzakeen ondorio guztietarako; eta prozeduraren substantziazioa amaitu arteko diligentzia guztiak jakinarazi zaizkiola ulertuko da, interesatuek agertzeko duten eskubidea kaltetu gabe.

### Recaudación Municipal

*Citación de comparecencia para notificación de actos administrativos derivados del procedimiento de apremio.*

El Recaudador Municipal hace saber: Que en esta Oficina de Recaudación Municipal se sigue procedimiento administrativo de apremio contra las personas relacionadas en el anexo. Se ha intentado, sin efecto, la notificación de los actos cuya referencia se expresa en este anuncio, razón por la que, en cumplimiento de lo dispuesto por el art. 105 de la Norma Foral General Tributaria del Territorio Histórico de Gipuzkoa, se cita a los interesados que comparezcan para ser notificados de los actos administrativos derivados de dichos procedimientos de apremio.

Los interesados o sus representantes deberán comparecer para ser notificados en el plazo de diez días hábiles contados desde el día siguiente al de su publicación en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa, en horario de 9,00 a 13,00 horas, de lunes a viernes, en la Oficina de Recaudación Municipal del Ayuntamiento de Erretereria (CL Santa María, n.º 2 - Erretereria).

Si transcurrido dicho plazo no se hubiese comparecido, la notificación se entenderá producida a todos los efectos legales desde el día siguiente al del vencimiento del plazo señalado para comparecer y se les tendrá por notificados de todas las sucesivas diligencias hasta que finalice la sustanciación del procedimiento, sin perjuicio del derecho que les asiste a comparecer.

Zergaduna Contribuyente	EAN – IFZ DNI – NIF	Prozedura Procedimiento	Espedientea Expediente	Agerpena Comparecencia
Agote Uranga, Asier	44138603Q	Not.Emb. c/c	0107178200703	Recaudación
Anaya Gonzalez, Leire	35776492S	Not.Emb. c/c	0038797200703	Recaudación
Antequera Rodriguez, Francisco	44149043Z	Not.Emb. c/c	0037246200703	Recaudación
Barrios Aduriz, Aitor	34102046S	Not.Emb. c/c	0028179200703	Recaudación
Benito Barona, Ander	34106457X	Not.Emb. c/c	9024302200703	Recaudación
Benjumea Sanchez, Imanol	44136790C	Not.Emb. c/c	0032408200703	Recaudación
Berasarte Bergara, Iñaki	72473107S	Not.Emb. c/c	0035902200703	Recaudación
Bicandi Gonzalez, Francisco Javier	15880409J	Not.Emb. c/c	0032177200703	Recaudación
Carrasco Mera, Paulino	15887553G	Not.Emb. c/c	0003962200703	Recaudación
Costa Rodriguez, Carlos Alexandre	X1144042E	Not.Emb. c/c	9022874200703	Recaudación
Distribuciones Zamora, SL	B20060273	Not.Emb. c/c	0700807200703	Recaudación
Docampo Quintas, M Inmaculada	15940856Q	Not.Emb. c/c	0111308200703	Recaudación
Etxeberria Ramajo, Pedro	35775450P	Not.Emb. c/c	0107967200703	Recaudación
Fuentes Saragueta, Alberto	34104884R	Not.Emb. c/c	0102467200703	Recaudación

Zergaduna Contribuyente	EAN – IFZ DNI – NIF	Prozedura Procedimiento	Espedientea Expediente	Agerpena Comparecencia
Gallego Martin, Miguel Angel	44146255D	Not.Emb. c/c	0109100200703	Recaudación
Garcia Larrañaga, Aintzane	72481037X	Not.Emb. c/c	0106943200703	Recaudación
Goñi Ercibengoa, Leonardo	15049259Z	Not.Emb. c/c	0008199200703	Recaudación
Grijalba Samaniego, Angel	15954074D	Not.Emb. c/c	9017821200703	Recaudación
Gueye Mogou	X1478201Z	Not.Emb. c/c	0036735200703	Recaudación
Hernandez Hernandez, Leopoldo	44157391J	Not.Emb. c/c	0038666200703	Recaudación
Izaguirre Aizpeolea, M Antonia	34087266R	Not.Emb. c/c	0027419200703	Recaudación
Jimenez Gravalos, Antonio F.	14865751T	Not.Emb. c/c	0111772200703	Recaudación
Lopetegui Aguirre, Jose Antonio	15044766Y	Not.Emb. c/c	0011335200703	Recaudación
Malbadi Etxebe, Zigor	35769977D	Not.Emb. c/c	9022691200703	Recaudación
Martins Almeida, M Cristina	X3068902N	Not.Emb. c/c	9024151200703	Recaudación
Moreno Ortuzar, Enrique	15890577S	Not.Emb. c/c	9011414200703	Recaudación
Olaizola Lizeaga, Juan Andres	34086999X	Not.Emb. c/c	9008960200703	Recaudación
Perez Lopez, M Olina	15971974S	Not.Emb. c/c	0403944200703	Recaudación
Perez Olivera, Ana I.	35767824H	Not.Emb. c/c	9024249200703	Recaudación
Pinilla Urrestarazu, Ramiro	44139385Q	Not.Emb. c/c	0034875200703	Recaudación
Recreativos Beraun, SL	B2041569I	Not.Emb. c/c	0400427200703	Recaudación
Saavedra Davila, Ignacio	44162120G	Not.Emb. c/c	0036671200703	Recaudación
Sanchez Tena, Jose Antonio	16267101Y	Not.Emb. c/c	0106515200703	Recaudación
Santiago Cazon, M Gurutze	44159996L	Not.Emb. c/c	0106990200703	Recaudación
Sarasola Galarza, Andoni	34097055S	Not.Emb. c/c	0101920200703	Recaudación
Taboada Filloy, Manuel	35435171Z	Not.Emb. c/c	0018709200703	Recaudación
Torralba Martin, Gloria	15913425R	Not.Emb. c/c	0018952200703	Recaudación
Vicario Amieva, Sergio	4414898D	Not.Emb. c/c	0037477200703	Recaudación

Errenteria, 2007ko ekainaren 14a.—Gerardo Jordana Kreye,  
Zerga-Biltzailea. (9962)

Errenteria, a 14 de junio de 2007.—El Recaudador, Gerardo  
Jordana Kreye. (9962)

**IRUNGO UDALA**

**Langileria**

*Iragarkia*

Udal honetako Alkate-Lehendakari jaunak ebazpena eman du, 2.652 zenbakiduna, 2007ko abuztuaren 29koa, eta bulego hauetan dago, behar bezala sinatuta eta zigilatuta:

Kontsumoko Informatzaile postu hutsa betetzeko deialdiari dagokion espedientea ikusita.

Egintzak:

— Alkateza honek martxoaren 21ean emandako 926 zenbakiko ebazpenaren bidez deialdi bat onartu zen Kontsumoko Informatzaile postu huts bat betetzeko barne sustapenaren bidez, eta, era berean, sustapena bera arautuko duten oinarriak ere.

— Oinarri horietan ezartzen da honako hauek izango direla probak kalifikatuko dituen Epaimahia osatuko dutenak:

Presidentea: Presidentziako Ziengotzi-Ordezkarria edo Alkateak eskuordetutako beste zinegotzi bat.

Kideak:

— IVAPeko ordezkari bat.

— Giza Baliabideetako eta Zerbitzu Orokorretako Burua.

— Kontsumo-burua

**AYUNTAMIENTO DE IRUN**

**Personal**

*Anuncio*

Por el señor Alcalde-Presidente de este Ayuntamiento ha sido dictada resolución, de n.º 2.652 y de fecha 29-08-2007 que, convenientemente firmada y sellada, obra en estas dependencias:

A la vista del expediente correspondiente a la convocatoria para cubrir una vacante de Informador de Consumo.

Resultando los siguientes hechos:

— Que por Resolución de esta Alcaldía número 926, de 21 de marzo último, se aprobó la convocatoria para cubrir por promoción interna un puesto vacante de Informador de Consumo, así como las bases que han de regir la misma.

— Que en dichas Bases se establece que la composición del Tribunal calificador de las pruebas será la siguiente:

Presidente: La concejal-delegada adjunta de Presidencia u otro concejal por delegación del Alcalde.

Vocales:

— Un técnico representante del IVAP.

— La Jefe de Recursos Humanos y Servicios Generales.

— La Jefe de Consumo.

— Udaleko karrerako funtzionario bat B edo C titulazio-taldekoa, HAZ/SAC zerbitzuko burua edo Gazte Informazio Bulegoko burua ahal bada.

— Langileen ordezkari bat, Udaleko ordezkari-tza sindikalak izendatua.

Idazkaria: Udal honetako teknikari bat, hitza duela eta boto-rik ez.

Aurtengo maiatzaren 14an, indarrean jarri zen 7/2007 Legea, Enplegatu Publikoaren Oinarriko Estatutua, eta hango 60. artikuluan ezartzen da hautaketa-organismoak kolegiatuak izango direla eta, hura osatzeko, kideek inpartzialtasunaren eta profesionaltasunaren printzipioak bete behar dituztela. Gainera, ezartzen du ezin izango direla hautaketa-organoko kide izan hautaketa edo izendapen politikokoak direnak, bitarteko funtzionarioak eta aldi baterako langileak.

Argudioak:

— Beharrezkoa da prozesu honetako Epaimahai kalifika-tzailearen osara lege-araudi berrira egokitzea, eta horrek deialdiaren oinarriak aldatzea dakar.

— Alkate-Lehendakaria da organo eskuduna lanpostuak hornitzeko lehiaketarako eta langileak hautatzeko prozesue-tako oinarriak onesteko, hala xedatzen baita Tokiko Araubidearen Oinarrien Legearen 22.1h) artikuluan.

— Euskal Funtzio Publikoaren 6/89 Legearen 30. artiku-luak xedatzen ditu deialdien eta oinarrien edukia, eta agindua ematen du dagokion Aldizkari Ofizialean argitara dadin.

Azaldutako hau guztia ikusita:

EBATZI DUT

*Lehenik:* Administrazio Bereziaren Erdi mailako Teknika-riaren plaza hutsa (Kontsumoko Informatzaile postua) bete-zeko deialdiaren oinarri arautzaileak aldatzea, Epaimahai honela osa dadin:

Presidentea: Idazkaritza Nagusiko teknikaria edo hark eskuordetutako funtzionarioa.

Kideak:

— IVAPeko ordezkari bat.

— Beste Herri Administrazioiko teknikaria, gaian aditua.

— Kontsumo-burua edo hark eskuordetutako funtzionarioa.

— Langileen ordezkari bat, Udaleko ordezkari-tza sindika-lak izendatua.

Idazkaria: Udal honetako teknikari bat, hitza duela eta boto-rik ez.

*Bigarrenik:* Agindua ematea ebazpen hau Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitara dadin.

*Hirugarrenik:* Erabaki honek administrazio bidea agortzen du. Honen aurka, aukeran, berraztertze-errekurtsoa jar deza-kezu, errekurso-administratiboa jarri baino lehen, hilabeteko epean, jakinarazpena egin eta hurrengo egunetik aurrera konta-tuta, edo bestela, Donostiako Kontentzioso-Administratibo gaietako Epaitegian zuzenean inpugnatu, bi hilabeteko epean, jakinarazpena egin eta hurrengo egunetik aurrera kontatuta, egoki irizten den beste edozein aurkeztetik at.

Irun, 2007ko irailaren 5a.—Giza Baliabideetako eta Zerbi-tzu Orokorretako Burua.

(94)

(9934)

— Un funcionario de carrera del Ayuntamiento pertene-ciente al Grupo de Titulación B ó C, preferentemente la Responsable del SAC o de la Oficina de Información Juvenil.

— Un representante del personal designado por la represen-tación sindical del Ayuntamiento.

Secretario: Un funcionario del Ayuntamiento, con voz y sin voto.

Que en fecha 14 de mayo último entró en vigor la Ley 7/2007, del Estatuto Básico del Empleado Público, en cuyo arti-culo 60 se establece que los órganos de selección serán cole-giados y su composición deberá ajustarse a los principios de imparcialidad y profesionalidad de sus miembros, así como que el personal de elección o de designación política, los funcio-narios interinos y el personal eventual no podrán formar parte de los órganos de selección.

Considerando los siguientes argumentos:

— Que resulta necesario adaptar a la nueva normativa legal la composición del Tribunal calificador de este proceso, lo que implica modificar las bases de la convocatoria.

— Que el órgano competente para aprobar las bases de los procesos para selección del personal y para los concursos de provisión de puestos de trabajo es el Alcalde-Presidente, con-forme a lo dispuesto en el artículo 22.1.h) de la Ley de Bases de Régimen Local.

— Que el artículo 30 de la Ley 6/89, de Función Pública Vasca, determina el contenido de las bases y las convocatorias y ordena su publicación en el Boletín Oficial correspondiente.

Visto lo anteriormente expuesto:

HE RESUELTO

*Primero:* Modificar las bases reguladoras de la convocato-ria para cubrir una plaza vacante de Técnico Auxiliar de Administración Especial (puesto de Informador de Consumo), en el sentido de que la composición del Tribunal será la siguiente:

Presidente: El Técnico de Secretaría General, o funcionario en quien delegue.

Vocales:

— Un técnico representante del IVAP.

— Un técnico de otra Administración pública, especialista en la materia.

— La Jefe de Consumo, o funcionario en quien delegue

— Un representante del personal, designado por la repre-sentación sindical del Ayuntamiento.

Secretario: Un funcionario de este Ayuntamiento, con voz y sin voto.

*Segundo:* Ordenar la publicación de esta resolución en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa.

*Tercero:* La presente Resolución pone fin a la vía adminis-trativa. Contra la misma podrá interponerse potestativamente recurso de reposición, previo al contencioso-administrativo, en el plazo de un mes contado desde el día siguiente a la fecha de su notificación, o bien impugnarse directamente ante el Juzgado de lo Contencioso-Administrativo de Donostia-San Sebastián, en el plazo de dos meses, contados desde el día siguiente a la fecha de su notificación, todo ello con independencia de cual-quier otro que se estime oportuno.

Irun, a 5 de setiembre de 2007.—La Jefe de Recursos Humanos y Servicios Generales.

(94)

(9934)

**Hirigintza**

*Iharduera bat ezartzeko eskaria, Ingurugiroa Babesteko Euskadiko Lege Orokorraren arabera tramitatzeko.*

*Eskatzailea:* Ignacio Muguruza Toledo.

*Iharduera:* Jatetxea (erreforma).

*Kokapena:* Ventas auzoa, 69 - Aritz Ondo Baserria.

Aipatu Legearen 58. artikuluaen arabera, informazio publikoa irekitzen da ezarri nahi den ihardueragatik nolabait afektatuta ikusten diren haiek bidezkotzat jotzen dituzten oharrak egin ditzaten. Espedientea hamabost lanegunez, bulego ordue-tan, kontsultatu ahal izango da Hirigintza eta Ingurugiro Arloan, Kostorbe Eraikina, Iparralde hiribidea, 39, Irunen. Epe horretan bertan erreklamazioak aurkeztu ahal izango dira H.A.Z. bulegoan, Irungo Juan de la Cruz kalea, 2an.

Irun, 2007ko irailaren 6a.—Javier Cía Elola, Hirigintza Diziplinaren Deleatua.

(3033)

(9935)

**Hirigintza**

*Iharduera bat ezartzeko eskaria, Ingurugiroa Babesteko Euskadiko Lege Orokorraren arabera tramitatzeko.*

*Eskatzailea:* Sociedad Benefica Los Perolas.

*Iharduera:* Kultur-Aisialdi-Gastronomiko Elkarte.

*Kokapena:* Euskal-Herria Hiribidea, 2.

Aipatu Legearen 58. artikuluaen arabera, informazio publikoa irekitzen da ezarri nahi den ihardueragatik nolabait afektatuta ikusten diren haiek bidezkotzat jotzen dituzten oharrak egin ditzaten. Espedientea hamabost lanegunez, bulego ordue-tan, kontsultatu ahal izango da Hirigintza eta Ingurugiro Arloan, Kostorbe Eraikina, Iparralde hiribidea, 39, Irunen. Epe horretan bertan erreklamazioak aurkeztu ahal izango dira H.A.Z. bulegoan, Irungo Juan de la Cruz kalea, 2an.

Irun, 2007ko irailaren 6a.—Javier Cía Elola, Hirigintza Diziplinaren Deleatua.

(3041)

(9936)

**LEGORRETA KO UDALA***Iragarkia*

2007ko Udal aurrekontuari dagokion 2. Kreditu Aldaketako espedientea, Kreditu gehigarrien modalitatean, informazio publikorako erreglamenduzko epea bukatu denez, beraren aurka inolako erreklamazio edo oharpenik izan gabe, behin betirako onartua gelditzen da Udal Batzarrak, 2007ko uztailaren 26an hartutako erabakiaren bitartez, ondorengo Kapituluka egindako laburpenaren arabera:

**Urbanismo**

*Solicitud de establecimiento de actividad a tramitar según la Ley General de Protección del Medio Ambiente del País Vasco.*

*Solicitante:* Ignacio Muguruza Toledo.

*Actividad:* Restaurante (reforma).

*Emplazamiento:* B.º Ventas, 69 C.º Aritz Ondo.

Según el art. 58 de la citada Ley, se abre información pública para que quienes se consideren afectados/as de algún modo por la actividad que se pretende establecer puedan hacer las observaciones pertinentes. El expediente se puede consultar, durante quince días hábiles, en horas de oficina, en el Area de Urbanismo y Medio Ambiente sito en Edificio Kostorbe, Avda. de Iparralde, 39 de Irun. En ese mismo plazo se pueden presentar reclamaciones en las oficinas del S.A.C., sitas en c/ Juan de la Cruz, 2 de Irun.

Irun, a 6 de setiembre de 2007.—El Delegado de Disciplina Urbanística, Javier Cía Elola.

(3033)

(9935)

**Urbanismo**

*Solicitud de establecimiento de actividad a tramitar según la Ley General de Protección del Medio Ambiente del País Vasco.*

*Solicitante:* Sociedad Benefica Los Perolas.

*Actividad:* Sociedad Cultural-Recreativa-Gastronómica.

*Emplazamiento:* Euskal-Herria Hiribidea, 2.

Según el art. 58 de la citada Ley, se abre información pública para que quienes se consideren afectados/as de algún modo por la actividad que se pretende establecer puedan hacer las observaciones pertinentes. El expediente se puede consultar, durante quince días hábiles, en horas de oficina, en el Area de Urbanismo y Medio Ambiente sito en Edificio Kostorbe, Avda. de Iparralde, 39 de Irun. En ese mismo plazo se pueden presentar reclamaciones en las oficinas del S.A.C., sitas en c/ Juan de la Cruz, 2 de Irun.

Irun, a 6 de setiembre de 2007.—El Delegado de Disciplina Urbanística, Javier Cía Elola.

(3041)

(9936)

**AYUNTAMIENTO DE LEGORRETA***Anuncio*

Transcurrido el Plazo reglamentario de información pública del expediente de Modificación de Créditos N.º 2, en la modalidad de créditos adicionales, correspondiente al Presupuesto Municipal de 2007, sin que se haya producido reclamaciones ni observaciones contra el mismo, queda aprobado definitivamente mediante acuerdo adoptado por Ayuntamiento Pleno de fecha 26 de julio de 2007, conforme al siguiente resumen por capítulos:

## KREDITU GEHIKUNTZAK

Kapitulua	Izena	Euroak
I	Langileen ordainsariak .....	8.927,30
II	Ondasun arrunten eta zerbitz. erosk. ....	33.806,00
IV	Transferentzia arruntak .....	462.680,07
	<i>Guztira</i> .....	505.413,37

## FINANTZATZEN DITUZTEN BALIABIDEAK

Kapitulua	Izena	Euroak
VII	Kapital transferentziak .....	175.078,45
VIII	Finantza aktiboen aldaketa .....	184.314,66
IX	Finantza pasiboen aldaketa .....	146.020,26
	<i>Guztira</i> .....	505.413,37

Denek jakin dezaten argitaratzen da, Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundearen aurrekontuei buruzko abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauaren 15, 17, 18 eta 34.3 artikuluek agindutakoaren ondorioetarako.

Legorreta, 2007ko irailaren 5a.—Iñaki Oiarbide Munduate, Alkatea.

(715)

(9956)

## OIARTZUNGO UDALA

«Oiarzungo Errotalegor-Zar industrialdea 33.2 Burutzapen Unitatearen Xehetasun Azterketa» Behin betiko onespena.

Udalbatzak 2007ko uztailearen 25ean egindako bilkuran, behin betiko onarpena eman dio «Oiarzungo Errotalegor-Zar industrialdea 33.2 Burutzapen Unitatearen Xehetasun Azterketari, Fernando Garate eta Agustín Oteiza arkitektoek idatzitako dokumentuaren baitan.

Herri Administrazioen Araubide Juridikoa eta Administrazio Prozedura Erkidea arautzen duen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 107.3 artikulua arabera administrazio xedapen orokorren aurka ez dagoenez administrazio bidean helegiterik jartzerik Xedapen honen aurka dagokion errekurtsioa Euskal Herriko Justizi Auzitegi Nagusiaren Liskar Auzi Administrazioaren Aretoaren aurrean jarri ahal izango da, Liskar Auzi Administrazioaren Jurisdikzioa arautzen duen uztailearen 13ko 29/1998 Legearen arabera, iragarki hau argitaratu eta biharamunetik kontatzen hasi eta bi hilabeteko epean.

*Eranskina:* Xehetasun-Azterketaren araudiaren testua.

Oiarzungo, 2007ko irailaren 5a.—Alkatea.

(4008)

(9949)

*Inguruaren definizioa eta lerrokadurak, baita eurei dagozkien hirigintzako parametroak ere.*

— Lerrokadurak eta sestrak.

Grafikoki 3 planoan eta hirigintza-fitxa honetan zehazten dira.

SS + PB eta PB + 1 profilen ezberdintzea dator SS-ren plantaren bolumena %30 baino gehiago eta %0 baino gutxiago lurraren sestraren gainetik dagoela definitzen delako.

## INCREMENTOS DE CREDITO

Capítulo	Denominación	Euros
I	Gastos de Personal .....	8.927,30
II	Compra de Bienes Corrientes y de Serv. ....	33.806,00
VI	Inversiones Reales .....	462.680,07
	<i>Total</i> .....	505.413,37

## RECURSOS QUE LOS FINANCIAN

Capítulo	Denominación	Euros
VII	Transferencias de Capital .....	175.078,45
VIII	Remanente de Tesorería .....	184.314,66
IX	Pasivos Financieros .....	146.020,26
	<i>Total</i> .....	505.413,37

Lo que se publica para general conocimiento, a los efectos de lo dispuesto en los artículos 15, 17, 18 y 34.3 de la Norma Foral 21/2003 de 19 de diciembre presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa.

Legorreta, a 5 de setiembre de 2007.—El Alcalde, Iñaki Oiarbide Munduate.

(715)

(9956)

## AYUNTAMIENTO DE OIARTZUN

*Aprobación definitiva del Estudio de Detalle del área 33.2, zona industrial Errotalegor-Zar de Oiarzungo.*

El Pleno de la Corporación, en sesión celebrada con fecha 25 de julio de 2007, ha acordado aprobar definitivamente el Estudio de Detalle del área 33.2, zona industrial Errotalegor-Zar de Oiarzungo, según documento redactado por los arquitectos Fernando Garate y Agustín Oteiza en julio de 2005.

Toda vez que de acuerdo con el artículo 107.3 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, reguladora del régimen Jurídico de las administraciones Públicas y Procedimiento Administrativo Común, contra las Disposiciones Administrativas de carácter general no cabe interponer recurso en vía administrativa, contra la presente disposición podrá interponerse el correspondiente recurso ante la Sala de lo Contencioso-Administrativo del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco, a tenor de lo dispuesto en la Ley 29/1998, de 13 de julio, reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa, en el plazo de dos meses contados desde el día siguiente al de la publicación del presente anuncio.

*Anexo:* Texto de la normativa del Estudio de Detalle.

Oiarzungo, a 5 de setiembre de 2007.—El Alcalde.

(4008)

(9949)

*Definición de la zona y alineaciones así como sus respectivos parámetros urbanísticos.*

— Alineaciones y rasantes.

Se determinan gráficamente en el plano 3 y en la presente ficha urbanística.

La diferenciación de perfiles SS + PB y PB + 1 viene dada por la definición del SS como la planta cuyo volumen está en más de un 30% y en menos de un /0% por encima de la rasante del terreno.

Bere izaera sotoa da, izan ere bolumenaren %70 baino gehiago lurzoruko sestraren azpitik baitago, eta, ondorioz, azalera ez da aprobetxamendu gisa kontatzen.

Aurreikusitako 1 sotoa Ford etxearen kontzesionarioarekin komunikatzeko tunel bat egitea, behin baino gehiagotan agertu baitu kontzesionarioko jabeak aipaturiko sotoa erosteko gogoia.

Sotoen garaiera librea 3,75 metro eta 4,60 metro artekoa da eta horrek Arau Subsidiarioetan ezartzen diren eraikuntza-baldintzetan ezarrita dagoena gainditzen du, baina justifikatua dago kamioiak sartzeko jarduerak aurrera egin dezan. Erabiliko da, goiko solairuetakoetatik independentea izan ahalko dena, biltegi edo garaje gisa, eta ez du baimenik izango pertsonala bertan luzaroan egoteko.

Arauek ezartzen dituzten sestra-kotak errespetatu dira, nahiz dagokion hirigintza-proiektuan zertxobait egokitu litezkeen.

Memoria honi erantsia dago, lerrokadura eta sestra planoak eta muga-banaketa Arau Subsidiarioetan adierazitakoaren aldean (4 planoak), zeinetan adierazten den planoan markaturiko parametroak betetzen direla.

Kontuan izan behar da gainera, Arau Subsidiarioek ezartzen dutela aprobetxamenduaren %30 solairuarteentzat izango dela.

Xehetasuneko estudio honetako helburutako lurzoruen alboko bi partzelen artean dagoen desnibela dela-eta, desnibelak berak xurgatu beharko lukeena, ezinbestekoa iritzi da Beheko Solairuan pabiloiak mailakatzea, bertarako sarrera erraztearren. Horrela hiru plataforma osatzen dira, euren artean 0,25-0,85 metro arteko desnibela dutenak eta Sotoan desagertzen den oina kontuan, plataforma bakarria osatuz.

Eraikinen garaiera librea 7 metrokoa izango da egituraren behealderaino neurtuta. Halere, aipaturiko garaiera hori 8,65 metrora gehitu beharra izan da, kasurik txarrean, eraikina estalki jarraituarekin estali ahal izateko.

Jarraitu den irizpidea ondoko hauexek izan da: 7 metroko garaiera librea finkatu da pabiloirik aurkakoenean, 13,50 metroko kota duena eta habeen arteko distantziak handiagoak, beraz, berorien ertza handiagoa da (160 cm). Estalkiaren jarraitasunari eusteko, 12,65 m eta 13,25 m arteko kota dutenek, garaiera librea areagotu egiten dute eta, gainera, habeen arteko distantzia erdira murrizten da, ertza bezalaxe.

Aurkako irizpidea jarraituz gero, 12,65 metroko kota duen pabiloiaren garaiera librea, 13,50 metroko plataformara 5,35 metroko garaiera librearekin iritsiko litzateke, gure ustez eskasa baimentzen diren jarduerak garatu ahal izateko. Gainera, azpimarratu behar da Ordenantza Orokorrek industri eraikinetarako 12 metrotan ezartzen dutela gehieneko garaiera librea. Ezarrita dagoen gehieneko garaieratik atera ahal izango dira egiturako elementuak eta instalazioetakoak eta baita jarduera garatzeko ezinbestekoak direnak ere.

*Aparkalekuen zuzkidura partzelaren aprobetxamenduaren arabera.*

— Aparkalekuen zuzkidura.

Oiartzungo Arau Subsidiarioek ezartzen dute ezinbestekoa dela aparkaleku bat egitea eraikitzen diren 100 m<sup>2</sup> bakoitzeko eta kamioientzako aparkaleku bat 2.000 m<sup>2</sup> bakoitzeko.

Hortik ondorioztatzen da partzelaren aprobetxamendua agortuz, hau da, eraiki daitezkeen 9.000 m<sup>2</sup> horietan, ezinbestekoa izango litzatekeela, autoentzako 90 plaza egitea, gutxienez, eta kamioientzako 5 aparkaleku egitea, proposamenean aintzat hartuak izan direnak.

La condición del mismo es de sótano, ya que su volumen se encuentra en más del 70% por debajo de la rasante del terreno, y por lo tanto su superficie no computa aprovechamiento.

Se ha contemplado la posibilidad de comunicar mediante un túnel, el sótano 1 con el Concesionario de Ford, tras haber manifestado su deseo de adquirir dicho sótano.

La altura libre de los sótanos oscila entre 3,75 m y 4,60 m, superando lo establecido en las condiciones de edificación de las NNSS pero que se ve justificada para permitir el acceso de camiones para ejercer la actividad. Su uso, que podrá ser independiente de las plantas superiores, será el de almacenamiento o garaje, no estando autorizada la estancia prolongada de personal.

Las cotas de rasante que establecen las normas se han respetado, si bien podrían ajustarse ligeramente en el proyecto de urbanización correspondiente.

Se adjunta a la presente memoria, plano de alineaciones y rasante y separación a linderos comparativo con lo indicado en las Normas Subsidiarias (plano 4), en el que se indica el cumplimiento de los parámetros marcados por el mismo.

Hay que tener en cuenta, además que las NNSS establecen que el 30% del aprovechamiento sea para las entreplantas.

Debido al desnivel existente entre las dos parcelas contiguas a la que es objeto de este Estudio de Detalle, y que la misma debiera absorber, se ha considerado necesaria el escalonamiento de los pabellones en Planta Baja para facilitar el acceso a los mismos. Se forman así tres plataformas con un desnivel entre ellas que oscila entre 0,25-0,85 m y que desaparece en la Planta Sótano formándose una única plataforma.

La altura libre de los edificios será de 7 m medidos hasta la parte inferior de la estructura. Sin embargo, ha sido necesario aumentar dicha altura hasta 8,65 m, en el peor de los casos, para conseguir cubrir el edificio con una cubierta continua.

El criterio seguido ha sido el siguiente: Se ha fijado la altura libre de 7 m en el pabellón más desfavorable, de cota 13,50m y distancias entre vigas mayores, por lo tanto, mayor cota de las mismas (160cm). Para mantener la continuidad de la cubierta, el resto de pabellones de cota 12,65 m y 13,25m, aumentan su altura libre y además, la distancia entre sus vigas se reduce a la mitad, del mismo modo que su canto.

De haber seguido el criterio contrario, fijando a altura libre del pabellón de cota 12,65 m, se llegaría a la plataforma de 13,50m con una altura libre de 5,35 m que consideramos escasa para el desarrollo de las actividades permitidas. Además, cabe señalar que las Ordenanzas Generales establecen en 12m la altura libre máxima para edificios industriales. De la altura máxima establecida podrán sobresalir aquellos elementos estructurales y de instalaciones e imprescindibles para el desarrollo de la actividad.

*Dotación de aparcamientos en función del aprovechamiento de la parcela.*

— Dotación de aparcamientos.

Las NNSS de Oiartzun consideran necesario prever 1 plaza de aparcamiento por cada 100 m<sup>2</sup> construidos y una plaza para camiones por cada 2.000 m<sup>2</sup>.

De esto se deduce que agotando el aprovechamiento de la parcela, es decir, para los 9.000 m<sup>2</sup> edificables, sería necesaria la previsión de al menos 90 plazas de aparcamiento para coches y 5 para camiones, que ya han sido consideradas en la propuesta.



Partzela bakoitzean garatu behar diren eraikuntza-proiektuek justifikatuko dute arestian aipatu den aparkaleku-plazen zuzkidura betetzen dela.

*Planteatu den tipologiatik ondorioztatzen diren sekzioen definizioa.*

Planteatzen den ordenamendu-proposamenak, sestra gainean solairu bakarreko eraikuntza proposatzen du, solairuarterkoa egiteko eskubidea bere eginez, aprobetxamendua agortu arte. Sestra-mailaren azpian sotoa eraikiko litzateke, beti ere Beheko Solairuak finkatzen duen lerrokaduraren barruan geratuko litzatekeena.

Solairu honetan 10 pabiloi, gutxi gorabehera 600 m<sup>2</sup> azalera eraikiko lirateke, sestra mailan eta sestra mailaren azpitik sarrera zuzenekoak, 4 sotorekin, hauek ere 600 m<sup>2</sup>-koak eta beste bat handiagoa, 3.700 m<sup>2</sup>-koa, bereziki biltegi gisa erabiliko litzatekeena eta sarbidea berariaz egingo litzatekeen kanpoaldeko arrapala batetik izango luke.

Planteatzen den proposamenak, eraikina inguratzen duen zirkulazioari erantzuten dio, baina eraztuna osatu gabe. Bigarren mailako bideek partzelaren alboetatik doaz eta batek kamioiak sotora arrapatatik sartzeko erabiliko litzateke eta besteak aurrera egiten du alboko partzelatik, Ramón Vizcaína-rena, errekarerako paraleloan. Errekaren ondoan, baina estudio honen helburu den partzelan, sestra mailaren azpitiko gune bat planteatzen da, 8.50 metroko kotan, kamioiak kargatzeko eta deskargatzeko eta hor kokatzen dira kamioi horientzako ezinbesteko aparkalekuak. Hortik 4 sototara sar daiteke. Beste sotora, azalera handienekora, tunel batetik, Ford etxearen kontzesionarioa kokatzen den partzelarekin komunikatzen duen tunel batetik hain zuzen ere, kontzesionarioko nagusiek aipaturiko sotoa erosteko agertu duten asmoari erantzunez. Soto handian larrialdiko bi irteera jartzea dago aurreikusita, tunelaz gain, une jakin batean kanpora zuzenean irteteko larrialdiko irteera gisa erabil litekeena (4 planoak), ebakuaziorako bidea gehienez ere 35 metrokoa izango litzatekeelarik.

*Barne zerbitzurako bidearen definizioa, CN-1erako paraleloa.*

Oiartzungo Arau Subsidiarioek ezartzen dute 33 Arean garatzeko modukoak diren partzelek barne biderako behar den lekua utzi beharko dutela eta CN-1eraino urbanizatu aurretik. Horretarako U.A.U. 2 zenbakidunak utzitako azalera 1.429,36 m<sup>2</sup>-koa da. Memoriari erantsia dago Oiartzungo Udalak emandako plano bat nahitaezko lagapen publikoaren azalera agertzen duena, eraikin finkatuen fatxada lerrotik kontaktzen hasita 5 metrora ezartzen dena. Azalera hori (1.613,00 m<sup>2</sup>-koa) ez dator bat 1.9 planoan grafiatuta agertzen denarekin, Mugatzeko Proiektutik ondorioztatzen den gure partzela dezente aldatzen delako Udaleko planoan agertzen denaren aldean.

Sarrerako bideak 7 metro zabal, gutxienez, izan beharko ditu, eta CN-1etik 5 metroko, gutxienez, distantziara egon beharko du eta gune berdea eta barrualdea espaloi batez errematatua osatuko da.

Bertarako sarrera inguruko partzela batetik egingo da eta horretarako Area barrualdeko biribilgune bat egingo da, 25 metroko radioa, gutxienez, izango duena eta erreka gainean egingo diren bi zubirekin konponduko da, barruan gune berdea antolatuta. Era horretan desagerrarazi nahi dira egun CN-1ean sartzeko dauden sarbideak.

Bide nagusitik aparte gune bat prestatuko da autobusa gelditzeko eta eraikitzen diren 100 m<sup>2</sup>-tik 100 m<sup>2</sup>-ra zuhaitz bat aldatuko da, eta orain daudenak ere hor utziko dira.

Los proyectos de edificación a desarrollar en cada parcela justificarán el cumplimiento de la dotación de plazas señalada anteriormente.

*Definición de las secciones resultantes de la tipología planteada.*

La propuesta de ordenación planteada, propone una construcción de una sola planta sobre rasante, reservándose el derecho de levantar entreplantas hasta agotar el aprovechamiento. Bajo rasante se construiría un sótano que en todo momento quedaría dentro de la alineación fijada por la Planta Baja.

En esta planta se dispondrían 10 pabellones aproximadamente 600 m<sup>2</sup>, de acceso directo a nivel de rasante y bajo rasante, con 4 sótanos también de 600 m<sup>2</sup> y otro mayor de 3.700 m<sup>2</sup>, que tendrían un uso predominante de almacén y su acceso se realizaría a través de una rampa exterior construida a tal efecto.

La propuesta planteada, responde a una circulación que rodea el edificio pero sin establecerse en anillo. Los viales secundarios transcurren lateralmente a la parcela sirviendo, un de ellos para el acceso de camiones a la plante sótano a través de una rampa, y el otro continúa paralelo al río por la parcela contigua, propiedad de Ramón Vizcaíno. Junto al río pero en la parcela objeto de este estudio, se plantea una zona bajo rasante, a cota 8,50 m, para la carga y descarga de camiones y donde se sitúan las plazas de aparcamiento obligatorias para los mismos. Desde aquí son accesibles 4 sótanos. Al sótano restante, el de mayor superficie, se accede mediante un túnel que lo comunica con la parcela donde se ubica el concesionario de Ford, en respuesta a la intención manifestada por sus propietarios para adquirir dicho sótano. Se prevé la colocación de dos salidas de emergencia para este sótano, además del túnel, que en un momento dado podría utilizarse de salida de emergencia directa al exterior, (plano 4) quedando el recorrido de evacuación limitado a un máximo de 35 m.

*Definición de vial de servicio interno, paralelo a la CN-1.*

Las NNSS de Oiartzun establecen que las parcelas que sean desarrollables en el Área 33 deberán ceder el espacio necesario para el vial interior y hasta la CN-1 previa urbanización. La superficie cedida a tal efecto por la U.A.U. n.º 2 es de 1.429,36 m<sup>2</sup>. Se adjunta a la memoria un plano facilitado por el Ayuntamiento de Oiartzun con la superficie de cesión pública obligatoria que se establece a partir de 5 metros medidos desde la línea de fechada de las edificaciones consolidadas. Esta superficie (1.613,00 m<sup>2</sup>) no coincide con la grafiada en el plano 1.º 9 debido a que nuestra parcela resultante del Proyecto de Delimitación varía sensiblemente respecto a la que aparece en el plano del Ayuntamiento.

El vial de acceso deberá tener un mínimo de 7 m de ancho y una separación a la CN-1 de al menos 5 m. que será zona verde y estará rematada por una acera hacia el interior.

El acceso al mismo se realizará desde una parcela próxima y para ello se construirá una glorieta de giro hacia el interior del Área que tendrá una glorieta de giro hacia el interior del Área que tendrá un radio mínimo de 25 m y se solucionará con dos puentes sobre el río, dejando zona verde en su interior. De esta manera se pretende hacer desaparecer los accesos actuales a la CN-1.

Se dispondrá un espacio al margen del vial principal para parada de autobús y se plantará un árbol pro cada 100 m<sup>2</sup> construidos, manteniendo los existentes actualmente.

*Oinezkoen sarrera.*

Oiartzungo Udalarekin izandako elkarrizketetan, aipatu izan da baduela asmoa errekaren bestaldean dagoen gunea barne-zerbitzuko bidearekin, CN-1arekiko paraleloa, oinezkoentzako bide batekin komunikatzeko, aurreko puntuan azaldu den moduan. Horretarako beharrezkoa da bide-zidorra sortzea, informazio gisa 10 planoan grafiatua agertzen den moduan.

*Kontratuen adjudikazioari buruzko iragarkia*

Administrazio kontratua esleitzen dela iragartzen da, ekainaren 16ko 2/2000 Legegintzako Errege Dekretuak –Herri Administrazioen kontratuen Legearen Testu Bateratua onartzen duenak– 94. Artikuluan xedatutakoarekin bat etorritz.

*1. Kontratua esleituko duen erakundea:*

- a) Erakundea: Oiartzungo Udala.
- b) Espedientea tramitatzen duen organua: Idazkaritza.
- c) Espediente zk.:

*2. Kontratuaren xedea:*

a) Xedearen azalpena: «Ugaldetxo auzoko belar artifizialeko futbol zelaia».

b) Lotekako zatiketa: Ez.

c) Lizitazio iragarkia argitaratu zen boletina eta data: Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN, 137 zk.duna, 2007ko uztailaren 12koa.

*3. Tramitazioa, prozedura eta esleitzeko modua:*

- a) Tramitazioa: Arrunta.
- b) Prozedura: Irekia.
- c) Esleitzeko modua: Lehiaketa.

*4. Lehiaketarako oinarrizko aurrekontua:*

a) Zenbatekoa gutxira: 306.493,43 € (BEZ barne).

*5. Esleipena:*

- a) Data: 2007ko abuztuaren 1eko Udal Osoko Bilkura.
- b) Esleipenduna: Peligras Ibérica SA enpresa.
- c) Esleipenaren zenbatekoa: 304.000,00 € (BEZ barne).

Oiartzun, 2007ko irailaren 3a.—Alkatea.

(4009)

(9950)

*Kontratuen adjudikazioari buruzko iragarkia*

Administrazio kontratua esleitzen dela iragartzen da, ekainaren 16ko 2/2000 Legegintzako Errege Dekretuak –Herri Administrazioen kontratuen Legearen Testu Bateratua onartzen duenak– 94. Artikuluan xedatutakoarekin bat etorritz.

*1. Kontratua esleituko duen erakundea:*

- a) Erakundea: Oiartzungo Udala.
- b) Espedientea tramitatzen duen organua: Idazkaritza.
- c) Espediente zk.:

*Acceso peatonal.*

En conversaciones mantenidas con el Ayuntamiento de Oiartzun se ha comentado la intención por su parte, de comunicar mediante un paseo peatonal la zona que se encuentra al otro lado de la regata con el vial de servicio interno paralelo a la CN-1 explicado en el punto anterior. Para ello es necesario establecer una servidumbre de paso que aparece grafiada a modo informativo en el plano 10.

*Anuncio sobre adjudicación de contratos*

Anuncio de adjudicación de contrato administrativo de conformidad con lo establecido en el artículo 93.2 del Real Decreto Legislativo 2/2000, de 16 de junio, por el que se aprueba la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas.

*1. Entidad adjudicadora:*

- a) Organismo: Ayuntamiento de Oiartzun.
- b) Dependencia que tramita el expediente: Secretaría.
- c) Número de expediente:

*2. Objeto de contrato:*

a) Descripción del objeto: Obras de realización del campo de fútbol de hierba artificial del barrio de Ugaldetxo.

b) División por lotes: No.

c) Boletín y fecha de publicación del anuncio de licitación: BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa n.º 137 de 12 de julio de 2007.

*3. Tramitación, procedimiento y forma de adjudicación:*

- a) Tramitación: Ordinaria.
- b) Procedimiento: Abierto.
- c) Forma: Concurso.

*4. Presupuesto base de licitación:*

a) Importe total: 306.493,43 € (IVA incluido).

*5. Adjudicación:*

- a) Fecha: 1 de agosto de 2007 (Pleno).
- b) Adjudicatario: Peligras Ibérica, SA.
- c) Importe de la adjudicación: 304.000,00 € (IVA incluido).

Oiartzun, a 3 de setiembre de 2007.—El Alcalde.

(4009)

(9950)

*Anuncio sobre adjudicación de contratos*

Anuncio de adjudicación de contrato administrativo de conformidad con lo establecido en el artículo 93.2 del Real Decreto Legislativo 2/2000, de 16 de junio, por el que se aprueba la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas.

*1. Entidad adjudicadora:*

- a) Organismo: Ayuntamiento de Oiartzun.
- b) Dependencia que tramita el expediente: Secretaría.
- c) Número de expediente:

2. *Kontratuaren xedea:*

a) Xedearen azalpena: «Done Eztebe eliza inguruko urbanizazioa hobetzeko proiektuan» sartutako obrak.

b) Lotekako zatiketa: Ez.

c) Lizitazio iragarkia argitaratu zen boletina eta data: Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN, 90 zk.duna, 2007ko maiatzaren 9koa.

3. *Tramitazioa, prozedura eta esleitzeko modua:*

a) Tramitazioa: Arrunta.

b) Prozedura: Irekia.

c) Esleitzeko modua: Lehiaketa.

4. *Lehiaketarako oinarrizko aurrekontua:*

a) Zenbatekoa gutxira: 325.783,99 € (BEZ barne).

5. *Esleipena:*

a) Data: 2007ko ekainaren 12ko Udal Osoko Bilkura.

b) Esleipenduna: Otegi-Gaztañaga SL enpresa.

c) Esleipenaren zenbatekoa: 260.256,16 € (BEZ barne).

Oiartzun, 2007ko abuztuaren 28a.—Alkatea.

(4011)

(9951)

*Herri Onurako Pikokarate mendiko egurraren ustiaketarako enkantea iragartzeko Oiartzungo Udaleko erabakia.*

Herri onurako Pikokarate mendiko egurraren ustiaketarako enkantea.

1. *Kontratua esleituko duen erakundea:*

a) Erakundea: Oiartzungo Udala.

b) Espedientea tramitatzen duen organoa: Idazkaritza.

c) Espediente zk.:

2. *Kontratuaren xedea:*

a) Xedearen azalpena: Herri Onurako Pikokarate mendiko 58 unadan egurraren ustiaketarako enkantearen deialdia.

3. *Tramitazioa, prozedura eta esleitzeko modua:*

a) Tramitazioa: Arrunta.

b) Prozedura: Irekia.

c) Esleitzeko modua: Enkantea.

4. *Tasazioa:*

— Enkantearen oinarrizko prezioa: 44.207,52 € (BEZ barne).

— Prezio indizea: 55.259,40 € (BEZ barne).

5. *Bermeak:*

a) Behin-betiko fidantza: Adjudikazioaren prezioaren %4a.

2. *Objeto de contrato:*

a) Descripción del objeto: Obras incluidas en el proyecto de mejora de la urbanización de los alrededores de la iglesia San Esteban.

b) División por lotes: No.

c) Boletín y fecha de publicación del anuncio de licitación: BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa n.º 90 de 9 de mayo de 2007.

3. *Tramitación, procedimiento y forma de adjudicación:*

a) Tramitación: Ordinaria.

b) Procedimiento: Abierto.

c) Forma: Concurso.

4. *Presupuesto base de licitación:*

a) Importe total: 325.783,99 € (IVA incluido).

5. *Adjudicación:*

a) Fecha: 12 de junio de 2007 (Pleno).

b) Adjudicatario: Otegi-Gaztañaga, SL.

c) Importe de la adjudicación: 260.256,16 € (IVA incluido).

Oiartzun, a 28 de agosto de 2007.—El Alcalde.

(4011)

(9951)

*Resolución del Ayuntamiento de Oiartzun por la que se anuncia subasta para el aprovechamiento de madera en el monte de Utilidad Pública Pikokarate.*

Convocatoria de subasta para el aprovechamiento de madera en el monte de utilidad pública Pikokarate.

1. *Entidad adjudicadora:*

a) Organismo: Ayuntamiento de Oiartzun.

b) Dependencia que tramita el expediente: Secretaría.

c) Número de expediente:

2. *Objeto del contrato:*

a) Descripción del objeto: Aprovechamiento forestal en el rodal 58 del monte de utilidad pública Pikokarate.

3. *Tramitación, procedimiento y forma de adjudicación:*

a) Tramitación: Ordinaria.

b) Procedimiento: Abierto.

c) Forma: Subasta.

4. *Tasación:*

— Precio Base de Licitación: 44.207,52 (IVA incluido).

— Precio índice: 55.259,40 € (IVA incluido).

5. *Garantías:*

b) Definitiva: 4 % del precio de la adjudicación.

6. *Dokumentazioa eta informazioa eskuratzea:*

- a) Tokia: Oiartzungo Udaleko Idakaritza.
- b) Helbidea: San Esteban enparantza.
- c) Herria: Oiartzun.
- d) Telefonoa: 943.490.142.
- e) Fax: 943.491.405.
- f) Informazioa lortzeko azken eguna: Ez du eperik.

7. *Proposamenak aurkeztea:*

a) Aurkezteko azken eguna: Hilabete bat, iragarki hau Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratu eta hurrengo egunetik kontatzen hasita.

b) Aurkeztu beharreko dokumentazioa: Ikus baldintza ekonomiko-administratiboen zerrenda.

c) Aurkezteko lekua: Ikus 6 a), b) eta c) puntuak.

d) Lehiatzailea bere eskeintza mantetzera behartuta dagoen epea: Hiru hilabete.

8. *Eskeintzak irekitzea:*

a) Lekua: Udaletxeko Areto Nagusia.

b) Helbidea: San Esteban enparantza 1.

c) Herria: Oiartzun.

d) Eguna: Eskaintzak aurkezteko epea amaitzen den egunetik kontatzen hasi eta lehenengo bost egunetako batean izango da, edo hurrengo aste-egunean, azken eguna larunbata bada.

9. *Bestelako argibideak:*

Kontratuko baldintza ekonomiko administratiboen orria Udaletxeko Idazkariatzako Bulegoetan egongo dira ikusgai.

10. *Iragarkien gastuak:*

Iragarki guztien gastuak esleipen hartzailearen kontura izango dira.

Oiartzun, 2007ko irailaren 4a.—Alkatea.

(4012)

(9952)

**PASAIAKO UDALA**

*Iragarkia*

Pasaiaiko Udaleko Gizarte Zerbitzuen Sailak udalerrri hone-tako Bidasoa, 3-4 zk.etako eraikuntzaren 1. solairuan dagoen lokalean Iturgintzako Lantegi-Eskola jarduera jartzeko lizentzia eskatu du.

Denek jakin dezaten argitaratzen da, ezarri nahi den jardue-rak kaltetzen dituela irizten diotenen hamar eguneko epearen barruan euren arrazoibideak aurkez ditzaten, udaletxeko Idazkaritzan idazkia aurkeztuz, martxoaren 9ko 165/1999 Dekretuaren 3.2 artikuluan xedatutakoarekin bat etorritik —Industria, Merkataritza eta Turismo Sailarena, Osasun Sailarena eta Lurralde Antolamendu, Etxebizitza eta Ingurumen Sailarena—.

Pasaia, 2007ko irailaren 3a.—Alkatea.

(2421)

(9958)

6. *Obtención de documentación e información:*

a) Entidad: Ayuntamiento de Oiartzun.

b) Domicilio: San Esteban 1.

c) Localidad: Oiartzun.

d) Teléfono: 943.490.142.

e) Fax: 943.491.405.

f) Fecha límite de obtención de documentos e informa-ción: Sin límite.

7. *Presentación de las proposiciones:*

a) Fecha límite de presentación: Un mes, a contar desde el día siguiente al de la publicación de este anuncio en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa.

b) Documentación a presentar: Ver pliego de condiciones económico-administrativas.

c) Lugar de presentación: Ver punto 6 a), b) y c).

d) Plazo durante el cual el licitador estará obligado a man-tener su oferta: 3 meses.

8. *Apertura de las ofertas:*

a) Entidad: Ayuntamiento de Oiartzun.

b) Domicilio: Pza. San Esteban 1.

c) Localidad: Oiartzun.

d) Fecha: Uno de los cinco días hábiles siguientes al de la finalización del plazo de presentación de proposiciones.

9. *Otras informaciones:*

El Pliego de condiciones económico administrativas objeto del contrato puede examinarse en las oficinas de Secretaría de este Ayuntamiento.

10. *Gastos de anuncios:*

Los gastos de publicación serán a cargo del adjudicatario.

Oiartzun, a 4 de setiembre de 2007.—El Alcalde.

(4012)

(9952)

**AYUNTAMIENTO DE PASAIA**

*Anuncio*

Por parte del Departamento de Servicios Sociales del Ayuntamiento de Pasaia, se ha solicitado licencia de apertura de actividad de Escuela Taller de Fontanería en la planta 1.ª del edificio la C/ Bidasoa n.º 3-4 de Pasaia.

Lo que se hace público para general conocimiento y al objeto de que quienes se consideren afectados de algún modo por la actividad que se pretende establecer, puedan hacer las observaciones pertinentes dentro del plazo de diez días, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 3.2 del Decreto 165/99, de 9 de marzo del Departamento de Industria, Comercio y Turismo, del Departamento de Sanidad y del Departamento de Ordenación del Territorio, Vivienda y Medio Ambiente del Gobierno Vasco, mediante escrito a presentar en la Secretaría del Ayuntamiento.

Pasaia, a 3 de setiembre de 2007.—La Alcaldesa.

(2421)

(9958)

**JURISDICCION ORDINARIA****TRIBUNAL SUPERIOR DE JUSTICIA DEL PAIS VASCO****Sala de lo Social***Cédula de notificación*

Don Jaime Ruigómez Gómez, Secretario Judicial de la Sala de lo Social del Tribunal Superior de Justicia de la CC.AA.

Hago saber: Que en autos n.º 1.250/07 de esta Sala de lo Social, seguidos a instancias de Eduardo Rodríguez Aristizabal contra Mutua de Accidentes de Trabajo Asepeyo, MAC Andrews and Co. Limited, TGSS e INSS, sobre (LAT revisión de grado por acc. de trabajo), se ha dictado resolución cuya parte dispositiva dice:

Que desestimamos el recurso de suplicación formulado en nombre y representación de Eduardo Rodríguez Arestizabal contra la Sentencia de fecha 14 de febrero de 2007, dictada por el Juzgado de lo Social Número Nueve de los de Bilbao en el proceso 428/06 seguido ante ese Juzgado y en el que también han sido parte la mutua Asepeyo, Mac Andrews and Co. Limited, el Instituto Nacional de la Seguridad Social y la Tesorería General de la Seguridad Social y confirmamos la misma.

Cada parte deberá abonar las costas de este recurso que hayan sido causadas a su instancia.

Se advierte al destinatario que las siguientes comunicaciones se harán en los estrados de este Juzgado, salvo las que revistan forma de auto o sentencia, o se trate de emplazamiento.

Y para que le sirva de notificación en legal forma a Mac Andrews and Co. Limited, en ignorado paradero, expido la presente para su inserción en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa.

Bilbao, a 2 de agosto de 2007.—El Secretario Judicial.  
(9836)

**JUZGADO DE LO SOCIAL DE GIPUZKOA****Donostia-San Sebastián—Número Uno***Cédula de citación a juicio y a interrogatorio*

*Organo que ordena citar:* Juzgado de lo Social Número Uno de Donostia-San Sebastián.

*Asunto en que se acuerda:* Juicio n.º 387/2007 promovido por Ignacio Saizar Echebeste sobre reclamación reconocimien-to derecho.

*Persona que se cita:* Cooperativa de Pesca de Altura en concepto de parte demandada en dicho juicio.

*Objeto de la citación:* Asistir a los actos de conciliación y juicio y en, su caso, responder al interrogatorio solicitado por Cooperativa de Pesca de Altura sobre los hechos y circunstancias objeto del juicio y que el tribunal declare pertinente.

*Lugar y fecha en la que debe comparecer:* En la sede de este Juzgado, sito P/ Teresa de Calcuta 1, 4.ª planta, 20012 Donostia-San Sebastián, ubicada en la planta baja, Sala de Vistas N.º 10, el día 27 de setiembre de 2007, a las 10,10 horas.

*Advertencias legales.*

1. Su incomparecencia injustificada no impedirá la celebración del juicio, que continuará sin necesidad de declarar su rebeldía (art. 83.3 Ley de Procedimiento Laboral L.P.L.).

Las siguientes comunicaciones se harán en los estrados del Juzgado, salvo las que revistan forma de auto o sentencia o se trate de emplazamiento (art. 59 L.P.L.).

2. Debe concurrir a juicio con todos los medios de prueba que intente valerse (art. 82.2 L.P.L.).

3. Si pretende comparecer en el juicio asistido de Abogado o representado por Procurador o Graduado Social colegiado debe manifestarlo a este Juzgado por escrito dentro de los dos días siguientes a la publicación del presente edicto (art. 21.2 L.P.L.).

4. Si no comparece, y no justifica el motivo de la incomparecencia, el tribunal podrá considerar reconocidos los hechos controvertidos que le perjudiquen (artículo 304 de la Ley 1/2000, de Enjuiciamiento Civil –LECN–, en relación con el artículo 91 de la LPL), además de imponerle, previa audiencia, una multa de entre 180 y 600 euros (artículo 304 y 292.4 LECn).

5. La publicación de este edicto sirve de citación en legal forma a la parte demandada que se encuentra en ignorado paradero.

La persona citada puede examinar los autos en la Secretaría del Juzgado hasta el día de la celebración del juicio.

Donostia-San Sebastián, a 3 de setiembre de 2007.—El Secretario Judicial.  
(9858)

*Cédula de citación a juicio y a interrogatorio*

*Organo que ordena citar:* Juzgado de lo Social Número Uno de Donostia-San Sebastián.

*Asunto en que se acuerda:* Juicio n.º 607/2007 promovido por Javier Cortes González sobre despido.

*Persona que se cita:* Obras y Servicios Bixen, SL, en concepto de parte demandada en dicho juicio.

*Objeto de la citación:* Asistir a los actos de conciliación y juicio y en, su caso, responder al interrogatorio solicitado por Javier Cortes González sobre los hechos y circunstancias objeto del juicio y que el tribunal declare pertinente.

*Lugar y fecha en la que debe comparecer:* En la sede de este Juzgado, sito en P/ Teresa de Calcuta 1, 4.ª planta, 20012 Donostia-San Sebastián, ubicada en la planta baja, Sala de Vistas N.º 10, el día 28 de setiembre de 2007, a las 12,20 horas.

*Advertencias legales.*

1. Su incomparecencia injustificada no impedirá la celebración del juicio, que continuará sin necesidad de declarar su rebeldía (art. 83.3 Ley de Procedimiento Laboral L.P.L.).

Las siguientes comunicaciones se harán en los estrados del Juzgado, salvo las que revistan forma de auto o sentencia o se trate de emplazamiento (art. 59 L.P.L.).

2. Debe concurrir a juicio con todos los medios de prueba que intente valerse (art. 82.2 L.P.L.).

3. Si pretende comparecer en el juicio asistido de Abogado o representado por Procurador o Graduado Social colegiado debe manifestarlo a este Juzgado por escrito dentro de los dos días siguientes a la publicación del presente edicto (art. 21.2 L.P.L.).

4. Si no comparece, y no justifica el motivo de la incomparecencia, el tribunal podrá considerar reconocidos los hechos controvertidos que le perjudiquen (artículo 304 de la Ley 1/2000, de Enjuiciamiento Civil –LECN–, en relación con el artículo 91 de la LPL), además de imponerle, previa audiencia, una multa de entre 180 y 600 euros (artículo 304 y 292.4 LECn).

5. La publicación de este edicto sirve de citación en legal forma a la parte demandada que se encuentra en ignorado paradero.

La persona citada puede examinar los autos en la Secretaría del Juzgado hasta el día de la celebración del juicio.

Donostia-San Sebastián, a 3 de setiembre de 2007.—El Secretario Judicial. (9859)

#### *Cédula de citación a juicio y a interrogatorio*

*Organo que ordena citar:* Juzgado de lo Social Número Uno de Donostia-San Sebastián.

*Asunto en que se acuerda:* Juicio n.º 587/2007 promovido por Itziar Beguiristain Uriarte sobre reclamación de cantidad.

*Persona que se cita:* Construcciones Ozio, SL, en concepto de parte demandada en dicho juicio.

*Objeto de la citación:* Asistir a los actos de conciliación y juicio y en, su caso, responder al interrogatorio solicitado por Itziar Beguiristain Uriarte sobre los hechos y circunstancias objeto del juicio y que el tribunal declare pertinente.

*Lugar y fecha en la que debe comparecer:* En la sede de este Juzgado, sito en P/ Teresa de Calcuta 1, 4.ª planta, 20012 Donostia-San Sebastián, ubicada en la planta baja, Sala de Vistas N.º 10, el día 19 de octubre de 2007, a las 10,30 horas.

#### *Advertencias legales.*

1. Su incomparecencia injustificada no impedirá la celebración del juicio, que continuará sin necesidad de declarar su rebeldía (art. 83.3 Ley de Procedimiento Laboral L.P.L.).

Las siguientes comunicaciones se harán en los estrados del Juzgado, salvo las que revistan forma de auto o sentencia o se trate de emplazamiento (art. 59 L.P.L.).

2. Debe concurrir a juicio con todos los medios de prueba que intente valerse (art. 82.2 L.P.L.).

3. Si pretende comparecer en el juicio asistido de Abogado o representado por Procurador o Graduado Social colegiado debe manifestarlo a este Juzgado por escrito dentro de los dos días siguientes a la publicación del presente edicto (art. 21.2 L.P.L.).

4. Si no comparece, y no justifica el motivo de la incomparecencia, el tribunal podrá considerar reconocidos los hechos controvertidos que le perjudiquen (artículo 304 de la Ley 1/2000, de Enjuiciamiento Civil –LECN–, en relación con el

artículo 91 de la LPL), además de imponerle, previa audiencia, una multa de entre 180 y 600 euros (artículo 304 y 292.4 LECn).

5. La publicación de este edicto sirve de citación en legal forma a la parte demandada que se encuentra en ignorado paradero.

La persona citada puede examinar los autos en la Secretaría del Juzgado hasta el día de la celebración del juicio.

Donostia-San Sebastián, a 3 de setiembre de 2007.—El Secretario Judicial. (9860)

#### *Cédula de citación a juicio y a interrogatorio*

*Organo que ordena citar:* Juzgado de lo Social Número Uno de Donostia-San Sebastián.

*Asunto en que se acuerda:* Juicio n.º 573/2007 promovido por Juan Carlos Bellón Ojeda, Sergio Bellón Ojeda, Maximino Fructuoso Fuentes y Juan Carlos Oreja Ogallar sobre reclamación de cantidad.

*Persona que se cita:* Sirimiri Obra y Servicios, SLU, en concepto de parte demandada en dicho juicio.

*Objeto de la citación:* Asistir a los actos de conciliación y juicio y en, su caso, responder al interrogatorio solicitado por Juan Carlos Bellón Ojeda, Sergio Bellón Ojeda, Maximino Fructuoso Fuentes y Juan Carlos Oreja Ogallar sobre los hechos y circunstancias objeto del juicio y que el tribunal declare pertinente.

*Lugar y fecha en la que debe comparecer:* En la sede de este Juzgado, sito en P/ Teresa de Calcuta 1, 4.ª planta, 20012 Donostia-San Sebastián, ubicada en la planta baja, Sala de Vistas N.º 10, el día 5 de octubre de 2007, a las 12,10 horas.

#### *Advertencias legales.*

1. Su incomparecencia injustificada no impedirá la celebración del juicio, que continuará sin necesidad de declarar su rebeldía (art. 83.3 Ley de Procedimiento Laboral L.P.L.).

Las siguientes comunicaciones se harán en los estrados del Juzgado, salvo las que revistan forma de auto o sentencia o se trate de emplazamiento (art. 59 L.P.L.).

2. Debe concurrir a juicio con todos los medios de prueba que intente valerse (art. 82.2 L.P.L.).

3. Si pretende comparecer en el juicio asistido de Abogado o representado por Procurador o Graduado Social colegiado debe manifestarlo a este Juzgado por escrito dentro de los dos días siguientes a la publicación del presente edicto (art. 21.2 L.P.L.).

4. Si no comparece, y no justifica el motivo de la incomparecencia, el tribunal podrá considerar reconocidos los hechos controvertidos que le perjudiquen (artículo 304 de la Ley 1/2000, de Enjuiciamiento Civil –LECN–, en relación con el artículo 91 de la LPL), además de imponerle, previa audiencia, una multa de entre 180 y 600 euros (artículo 304 y 292.4 LECn).

5. La publicación de este edicto sirve de citación en legal forma a la parte demandada que se encuentra en ignorado paradero.

La persona citada puede examinar los autos en la Secretaría del Juzgado hasta el día de la celebración del juicio.

Donostia-San Sebastián, a 3 de setiembre de 2007.—El Secretario Judicial. (9861)

**Donostia-San Sebastián—Número Dos***Cédula de notificación*

Doña Ana Isabel Abancens Izcue, Secretaria Judicial del Juzgado de lo Social Número Dos de Donostia-San Sebastián.

Hago saber: Que en autos n.º 498/07 de este Juzgado de lo Social seguidos a instancias de Arantxa Aldalur Azpillaga contra la empresa Fabricación de Engranajes, S.A., sobre reclamación de cantidad, se ha dictado la siguiente:

**AUTO:**

En Donostia-San Sebastián, a 29 de mayo de 2007.

**HECHOS:**

*Primero:* Arantza Aldalur Azpillaga presenta demanda contra Fabricación de Engranajes, S.A., en materia de reclamación de cantidad.

**RAZONAMIENTOS JURIDICOS:**

*Primero:* Examinada la demanda, este Juzgado tiene jurisdicción y competencia para conocer de la misma y no observándose defecto en aquélla, procede admitir la misma y señalar día y hora en que hayan de tener lugar los actos de conciliación y juicio, conforme se establece en el artículo 82.1 de la L.P.L.

*Segundo:* Conforme al artículo 90.2 de la L.P.L., podrán las partes solicitar aquellas pruebas que habiendo de practicarse en el juicio, requieren diligencias de citación o requerimiento, extremo sobre el que debe resolverse.

**PARTE DISPOSITIVA:**

Se admite a trámite la demanda presentada y se señala para el acto de conciliación y en su caso, juicio, en única convocatoria la audiencia del día 7/11/2007 a las 12,00 horas en la Sala de Audiencia de este Juzgado, debiendo citarse a las partes, con entrega a los demandados y a los interesados de copia de la demanda y demás documentos aportados.

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 23.2 de la LPL emplácese con entrega de copia de la demanda al Fondo de Garantía Salarial para los actos indicados, para que intervenga si le conviniere.

*Adviértase a las partes:*

1. Que deberán concurrir al juicio con todos los medios de prueba de que intenten valerse (artículo 82.2 de la Ley de Procedimiento Laboral L.P.L.).
2. Que si el demandante citado en forma no comparece, ni alega justa causa que se lo impida, se le tendrá por desistido de la demanda (artículo 83.2 L.P.L.).
3. Que la incomparecencia injustificada del demandado, citado en forma, no impedirá la celebración del juicio, que continuará sin necesidad de declarar su rebeldía (artículo 83.3 L.P.L.).

*Respecto a la prueba solicitada se acuerda:*

Acceder al interrogatorio del representante en juicio de fabricación de Engranajes, S.A., para que declare sobre los hechos y circunstancias objeto del pleito por los que se le pregunte y que el tribunal declare pertinentes.

El interrogatorio tendrá lugar el día y hora anteriormente señalados y al representante en juicio de la persona jurídica se le citará con el apercibimiento de que si no comparece y no jus-

tifica el motivo de la incomparecencia el tribunal podrá considerar reconocidos los hechos en que hubiere intervenido personalmente y cuya fijación como ciertos le sea enteramente perjudicial (artículo 304 de la Ley 1/2000, de Enjuiciamiento Civil –LECN–).

Además le será impuesta, previa audiencia, una multa de entre 180 y 600 euros (artículo 304 de la LECn).

Notifíquese esta resolución a las partes.

*Modo de impugnarla:* Mediante recurso de reposición a presentar en este Juzgado dentro de los cinco días hábiles siguientes al de recibirla, con expresión de la infracción que se imputa a la resolución impugnada (artículo 452 de la Ley 1/2000, de Enjuiciamiento Civil), sin que su mera interposición suspenda la ejecutividad de lo que se acuerda (artículo 184-1 de la Ley de Procedimiento Laboral).

Así, por éste su Auto, lo pronuncia, manda y firma, la Ilma. Sra. Magistrada-Juez, doña Silvia Iglesias González. Doy fe.

Se advierte al destinatario que las siguientes comunicaciones se harán en los estrados de este Juzgado, salvo las que revisitan forma de auto o sentencia, o se trate de emplazamiento.

Y para que le sirva de notificación en legal forma a Fabricación de Engranajes, S.A., en ignorado paradero, expido la presente para su inserción en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa.

Donostia-San Sebastián, a 20 de julio de 2007.—La Secretaria Judicial, Ana Isabel Abancens Izcue. (9837)

---

*Cédula de notificación*

Doña Ana Isabel Abancens Izcue, Secretaria Judicial del Juzgado de lo Social Número Dos de Donostia-San Sebastián.

Hago saber: Que en autos n.º 542/06 de este Juzgado de lo Social, seguidos a instancia de Juan Carlos Domínguez Miranda contra la empresa Barrulan Maderas, S.L., sobre reclamación cantidad, se ha dictado la siguiente:

**FALLO:**

Que estimando íntegramente la demanda interpuesta por Juan Carlos Domínguez Miranda debo condenar y condeno a la empresa «Barrulan Maderas, S.L.», a abonar al actor la cantidad de 4.551,33 euros correspondientes a la parte proporcional de vacaciones devengadas desde el 1 de enero de 2006 hasta el 22 de marzo de 2006, por importe de 253,26 euros, así como la paga de beneficios 2005-06 (1.140,90 euros), la diferencia de lo abonado en la paga extra de navidad 2005 (183,33 euros), el salario devengado del 1 al 22 de marzo de 2006 (843,93 euros), el plus distancia del período comprendido entre el 1 de junio de 2005 hasta el 22 de marzo de 2006 (1.361,20 euros), el finiquito por importe total de 1.016,97 euros (parte proporcional paga extra verano 2006 –510,54 euros–, parte proporcional paga extra beneficios 2006-7 –253,17 euros–, parte proporcional vacaciones –253,26 euros–) más un 10% en concepto de mora y absuelvo al Fondo de Garantía Salarial de los pedimentos contenidos en el escrito de demanda, sin perjuicio de su posible responsabilidad en ejecución de esta Sentencia.

Notifíquese esta sentencia a las partes, advirtiéndoles que contra la misma pueden interponer recurso de suplicación ante el Tribunal Superior de Justicia del País Vasco, anunciando tal propósito mediante comparecencia o por escrito ante este Juzgado de lo Social, en el plazo de cinco días a contar del siguiente al de la notificación de esta resolución: Debiendo la empresa condenada aportar justificante de haber ingresado en la cuenta corriente n.º 1852 0000 054206 del Banco Español de Crédito, la cantidad líquida importe de la condena o aval bancario que garantice el pago de la misma, sin cuyo requisito no se podrá tener por anunciado el recurso; asimismo deberá ingresar la cantidad de 150,25 euros en la Cta. Cte. 1852 0000 65 054206 del Banco Español de Crédito, bajo la denominación «recurso de suplicación», presentando el resguardo en Secretaría al tiempo de interponer el recurso.

Así lo acuerda, manda y firma, doña Auxiliadora Vizcaino Flores, Magistrada-Juez de lo Social Número Dos de Donostia-San Sebastián.

Se advierte al destinatario que las siguientes comunicaciones se harán en los estrados de este Juzgado, salvo las que revisitan forma de auto o sentencia, o se trate de emplazamiento.

Y para que sirva de notificación en legal forma a Barrulan Maderas, S.L., en ignorado paradero, expido la presente para su inserción en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa.

Donostia-San Sebastián, a 3 de setiembre de 2007.—La Secretaria Judicial, Ana Isabel Abancens Izcue. (9838)

#### *Cédula de notificación*

Doña Ana Isabel Abancens Izcue, Secretaria Judicial del Juzgado de lo Social Número Dos de los de Donostia-San Sebastián.

Hago saber: Que en autos n.º 625/06 de este Juzgado de lo Social, seguidos a instancia de Ricardo Lecuona Solaberrieta contra la empresa Gecotor, SAL, Tornillería Fermat, SLL, Fondo de Garantía Salarial, Talleres Fixtor, SA y G. Echeverría y Cía, SA, sobre reclamación sobre salarios, se ha dictado la siguiente:

#### FALLO:

Que estimando la demanda interpuesta por Ricardo Lecuona Solaberrieta, debo condenar y condeno al actor, a abonar a la actora la cantidad de 8.008,72 euros que se corresponden con los salarios devengados y no percibidos por el actor referentes a la nómina de enero de 2006 (1.625,937 euros), febrero de 2006 (1.525,226 euros), marzo de 2006 (1.702,667 euros), abril de 2006 (1.489,94 euros), mayo de 2006 (1.664,302 euros), incrementada con un interés del 10% en concepto de mora y absuelvo a las empresas «Talleres Fixtor, SA» «G. Echeverría y Cía, SA», Gecotor, SAL, así como al Fondo de Garantía Salarial de los pedimentos de la demanda, sin perjuicio a este último, de su posible responsabilidad en ejecución de esta Sentencia.

Notifíquese esta sentencia a las partes, advirtiéndoles que contra la misma pueden interponer recurso de suplicación ante el Tribunal Superior de Justicia del País Vasco, anunciando tal propósito mediante comparecencia o por escrito ante este Juzgado de lo Social, en el plazo de cinco días a contar del

siguiente al de la notificación de esta resolución; debiendo la condenada aportar justificante de haber ingresado en la cuenta corriente n.º 1852 0000 062506 del Banco Español de Crédito, la cantidad líquida importe de la condena o aval bancario que garantice el pago de la misma, sin cuyo requisito no se podrá tener por anunciado el recurso; asimismo deberá ingresar la cantidad de 150,25 euros en la Cta. Cte. 1852 0000 65 062506 del Banco Español de Crédito, bajo la denominación «recurso de suplicación», presentando el resguardo en Secretaría al tiempo de interponer el recurso.

Así lo acuerda, manda y firma, doña Auxiliadora Vizcaino Flores, Magistrada-Juez de lo Social Número Dos de Donostia-San Sebastián.

Se advierte al destinatario que las siguientes comunicaciones se harán en los estrados de este Juzgado, salvo las que revisitan forma de auto o sentencia, o se trate de emplazamiento.

Y para que sirva de notificación en legal forma a Gecotor, SAL, Talleres Fixtor, SA y G. Echeverría y Cía, SA, en ignorado paradero, expido la presente para su inserción en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa.

Donostia-San Sebastián, a 3 de setiembre de 2007.—La Secretaria Judicial, Ana Isabel Abancens Izcue. (9839)

#### *Cédula de notificación*

Doña Ana Isabel Abancens Izcue, Secretaria Judicial del Juzgado de lo Social Número Dos de los de Donostia-San Sebastián.

Hago saber: Que en autos n.º 145/07 de este Juzgado de lo Social, seguidos a instancia de Gema Peña Romo contra la empresa Instituto de Reintegración Social de Gipuzkoa –IRSE– Gipuzkoa y Fondo de Garantía Salarial, sobre salarios, se ha dictado la siguiente Sentencia cuyo fallo dice lo siguiente:

Que debo estimar y estimo la demanda interpuesta por Gema Peña Romo contra el Instituto de Reintegración Social de Gipuzkoa y el Fondo de Garantía Salarial, condenando a la mercantil demandada al pago a la actora de la suma reclamada de trescientos noventa y seis euros con veinticuatro céntimos (396,24 euros) más el 10% en concepto de mora.

El Fogasa responderá de esta cantidad en los términos del artículo 33 del Estatuto de los Trabajadores.

Notifíquese la presente resolución a las partes, advirtiéndoles que contra la misma no podrán interponer recurso de suplicación ante la Sala de lo Social del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco.

Se advierte al destinatario que las siguientes comunicaciones se harán en los estrados de este Juzgado, salvo las que revisitan forma de auto o sentencia, o se trate de emplazamiento.

Y para que le sirva de notificación en legal forma a Instituto de Reintegración Social de Gipuzkoa –IRSE– Gipuzkoa, en ignorado paradero, expido la presente para su inserción en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa.

Donostia-San Sebastián, a 3 de setiembre de 2007.—La Secretaria Judicial, Ana Isabel Abancens Izcue. (9840)



**DONOSTIA HILETA ZERBITZUAK S.A.***Iragarkia*

María Pilar Magdadalena Echenique Arzac, José Enrique Echenique Arzac, Lucía Elizondo Altuna, Miguel María Echenique Elizondo eta María Teresa Echenique Elizondo gizonak/andreak Alkategoari eskatu dio Polloe Hilerriko San Bizente kaleko 350 zk Hilobiari dagokion Titulartasuna Sotero Echenique Araquistain eta Miguel Echenique Araquistain duena, eta zendua, bere izenean egon dadila aurrerantzean, Donostiako Udalaren Ehorzketa Zerbitzugintza, Sulabe eta Hilerrietako Ordenantza Orokorroaren 59. artikularekin ados.

Esandakoagatik, eta aipatu Eskubidearen titulartasuna erregularizatzearen, iragarki hau argitara eman ondotik aurrera hamabost asteguneko epea ematen da Udaletxeko Erregistroan dagozkion alegazioak aurkez daitezen.

Donostia, 2007ko iralaren 4a.—Juan José Martínez Aguado, Gerentea. (9924)

*Iragarkia*

Iñigo de Loyola Goikoetxea Sagarna gizonak/andreak Alkategoari eskatu dio Polloe Hilerriko San Laurendi kaleko 365 zk Hilobiari dagokion Titulartasuna Cándida Aramberri Iturralde duena, eta zendua, bere izenean egon dadila aurrerantzean, Donostiako Udalaren Ehorzketa Zerbitzugintza, Sulabe eta Hilerrietako Ordenantza Orokorroaren 59. artikularekin ados.

Esandakoagatik, eta aipatu Eskubidearen titulartasuna erregularizatzearen, iragarki hau argitara eman ondotik aurrera hamabost asteguneko epea ematen da Udaletxeko Erregistroan dagozkion alegazioak aurkez daitezen.

Donostia, 2007ko iralaren 4a.—Juan José Martínez Aguado, Gerentea. (9925)

*Iragarkia*

María Coro Arrizabalaga Aizpeolea eta Amparo Arrizabalaga Aizpeolea gizonak/andreak Alkategoari eskatu dio Altza Hilerriko San Esteban kaleko 62 zk Hilobiari dagokion Titulartasuna Arrizabalaga Familia (Venancio Arrizabalaga - Juliana Aizpeolea) duena, eta zendua, bere izenean egon dadila aurrerantzean, Donostiako Udalaren Ehorzketa Zerbitzugintza, Sulabe eta Hilerrietako Ordenantza Orokorroaren 59. artikularekin ados.

Esandakoagatik, eta aipatu Eskubidearen titulartasuna erregularizatzearen, iragarki hau argitara eman ondotik aurrera hamabost asteguneko epea ematen da Udaletxeko Erregistroan dagozkion alegazioak aurkez daitezen.

Donostia, 2007ko iralaren 4a.—Juan José Martínez Aguado, Gerentea. (9926)

**SERVICIOS FUNERARIOS  
DONOSTIA-SAN SEBASTIAN S.A.***Anuncio*

María Pilar Magdadalena Echenique Arzac, José Enrique Echenique Arzac, Lucía Elizondo Altuna, Miguel María Echenique Elizondo y María Teresa Echenique Elizondo ha solicitado de esta Alcaldía, que la Titularidad del Derecho de Concesión del Uso Privativo del Terreno correspondiente a la Sepultura n.º 350 de la calle San Vicente del Cementerio de Polloe de esta Ciudad, cuyo titular actual es Sotero Echenique Araquistain y Miguel Echenique Araquistain, pase a su nombre, con carácter provisional de acuerdo con el art. 59 de la Ordenanza Municipal de Prestación de Servicios Funerarios, Cementerios y Crematorio.

Por lo expuesto, y al objeto de regularizar la titularidad del citado Derecho, se concede el plazo de quince días hábiles, contados a partir de la publicación del presente Anuncio, para que cualquier persona interesada pueda presentar las alegaciones que estime convenientes en el Registro de este Ayuntamiento.

Donostia-San Sebastián, a 4 de setiembre de 2007.—El Gerente, Juan José Martínez Aguado. (9924)

*Anuncio*

Iñigo de Loyola Goikoetxea Sagarna ha solicitado de esta Alcaldía, que la Titularidad del Derecho de Concesión del Uso Privativo del Terreno correspondiente a la Sepultura n.º 365 de la calle San Lorenzo del Cementerio de Polloe de esta Ciudad, cuyo titular actual es Candida Aramberri Iturralde, pase a su nombre, con carácter provisional de acuerdo con el art. 59 de la Ordenanza Municipal de Prestación de Servicios Funerarios, Cementerios y Crematorio.

Por lo expuesto, y al objeto de regularizar la titularidad del citado Derecho, se concede el plazo de quince días hábiles, contados a partir de la publicación del presente Anuncio, para que cualquier persona interesada pueda presentar las alegaciones que estime convenientes en el Registro de este Ayuntamiento.

Donostia-San Sebastián, a 4 de setiembre de 2007.—El Gerente, Juan José Martínez Aguado. (9925)

*Anuncio*

María Coro Arrizabalaga Aizpeolea y Amparo Arrizabalaga Aizpeolea ha solicitado de esta Alcaldía, que la Titularidad del Derecho de Concesión del Uso Privativo del Terreno correspondiente a la Sepultura n.º 62 de la calle San Esteban del Cementerio de Altza de esta Ciudad, cuyo titular actual es Familia Arrizabalaga (Venancio Arrizabalaga - Juliana Aizpeolea), pase a su nombre, con carácter provisional de acuerdo con el art. 59 de la Ordenanza Municipal de Prestación de Servicios Funerarios, Cementerios y Crematorio.

Por lo expuesto, y al objeto de regularizar la titularidad del citado Derecho, se concede el plazo de quince días hábiles, contados a partir de la publicación del presente Anuncio, para que cualquier persona interesada pueda presentar las alegaciones que estime convenientes en el Registro de este Ayuntamiento.

Donostia-San Sebastián, a 4 de setiembre de 2007.—El Gerente, Juan José Martínez Aguado. (9926)

*Iragarkia*

María del Carmen Huici Iparraguirre, Elixabete Lobo Huici, Idoia Lobo Huici eta Lorena Lobo Huici gizonak/andreak Alkategoari eskatu dio Altza Hilerriko San Esteban kaleko 47 z/k Hilobiari dagokion Titulartasuna Ricardo Huici Leonet duena, eta zendua, bere izenean egon dadila aurrerantzean, Donostiako Udalaren Ehorzketa Zerbitzugintza, Sulabe eta Hilerrietako Ordenantza Orokorroaren 59. artikulua-rekin ados.

Esandakoagatik, eta aipatu Eskubidearen titulartasuna erregularizatzearren, iragarki hau argitara eman ondotik aurrera hamabost asteguneko epea ematen da Udaletxeko Erregistroan dagozkion alegazioak aurkez daitezen.

Donostia, 2007ko iralaren 4a.—Juan José Martínez Aguado, Gerentea. (9927)

*Anuncio*

María del Carmen Huici Iparraguirre, Elixabete Lobo Huici, Idoia Lobo Huici y Lorena Lobo Huici ha solicitado de esta Alcaldía, que la Titularidad del Derecho de Concesión del Uso Privativo del Terreno correspondiente a la Sepultura n.º 47 de la calle San Esteban del Cementerio de Altza de esta Ciudad, cuyo titular actual es Ricardo Huici Leonet, pase a su nombre, con carácter provisional de acuerdo con el art. 59 de la Ordenanza Municipal de Prestación de Servicios Funerarios, Cementerios y Crematorio.

Por lo expuesto, y al objeto de regularizar la titularidad del citado Derecho, se concede el plazo de quince días hábiles, contados a partir de la publicación del presente Anuncio, para que cualquier persona interesada pueda presentar las alegaciones que estime convenientes en el Registro de este Ayuntamiento.

Donostia-San Sebastián, a 4 de setiembre de 2007.—El Gerente, Juan José Martínez Aguado. (9927)

<p><b>Idazkuntza eta Administrazioa:</b> GIPUZKOAKO FORU ALDUNDIKO MOLDIZTEGIA Errekalde Industrialdea 3, behea 616 Posta Kutxatila 20018 Donostia Tlfnoak.: 943.361.347 eta 943.361.348 Fax: 943.372.902 Internet-eko helbidea: <a href="http://www.gipuzkoa.net">http://www.gipuzkoa.net</a> Helbide elektronikoa: <a href="mailto:moldiztegia@gipuzkoa.net">moldiztegia@gipuzkoa.net</a> Lege-Gordailua: S.S.-1-1958</p>	<p><b>Gipuzkoako Aldizkari Ofiziala</b></p> <p><b>Boletín Oficial de Gipuzkoa</b></p> <p>Astelehenetik ostiralera egunero argitaratzen da, jaiegunetan izan ezik. Ale hau euskarri elektronikoan argitaratzen da eta Foru Aldundiko web orrian kontsultatu ahal da internet bidez. Sarbidea unibertsala eta doakoa da</p> <p>Se publica de lunes a viernes, excepto festivos. La edición de este número se realiza en soporte electrónico, consultable por internet en la página web de la Diputación Foral, siendo su acceso universal y gratuito</p>	<p><b>Idatzien Erregistroa</b> GIPUZKOAKO FORU ALDUNDIKO MOLDIZTEGIA Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALA Errekalde Industrialdea 3, behea 616 Posta Kutxatila 20018 Donostia Helbide elektronikoa: <a href="mailto:moldiztegia@gipuzkoa.net">moldiztegia@gipuzkoa.net</a></p> <p><b>Registro de Originales</b> IMPRESA DE LA DIPUTACION FORAL DE GIPUZKOA BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa Industrial Recalde n.º 3, bajo Apartado Correos 616 20018 Donostia-San Sebastián Correo electrónico: <a href="mailto:moldiztegia@gipuzkoa.net">moldiztegia@gipuzkoa.net</a></p>
<p><b>Redacción y Administración:</b> IMPRESA DE LA DIPUTACION FORAL DE GIPUZKOA Industrial Recalde n.º 3, bajo Apartado Correos 616 20018 Donostia-San Sebastián Teléfs.: 943.361.347 y 943.361.348 Fax: 943.372.902 Dirección de internet: <a href="http://www.gipuzkoa.net">http://www.gipuzkoa.net</a> Correo Electrónico: <a href="mailto:moldiztegia@gipuzkoa.net">moldiztegia@gipuzkoa.net</a> Depósito Legal: S.S.-1-1958</p>	<p><b>2007ko tasen zenbatekoa / Cuantía de las tasas para el 2007:</b></p> <p>— Elektronikoki bidali ez diren testuak sartzea / Inserción de textos no remitidos electrónicamente ..... 0,22 €/kbyte — Elektronikoki bidalitako testuak sartzea / Inserción de textos remitidos electrónicamente ..... 0,17 €/kbyte — Aldizkariaren orri inprimatua egiaztatzea / Autenticación de hoja impresa del Boletín ..... 1 €/orria (hoja)</p>	<p><b>Egiaztatze Zerbitzua</b> Lehendakartzako eta Foru Administraziooko Departamentuaren Idazkaritza Teknikoa Gipuzkoa Plaza z/g 20004 Donostia</p> <p><b>Servicio de Autenticación</b> Secretaría Técnica del Departamento de Presidencia y Administración Foral Plaza Gipuzkoa s/n 20004 Donostia-San Sebastián</p>